

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

19 oktober 2017

WETSONTWERP

met betrekking tot het niet in aanmerking nemen van diensten gepresteerd als niet-vastbenoemd personeelslid voor een pensioen van de overheidssector, tot wijziging van de individuele responsabilisering van de provinciale en lokale overheden binnen het gesolidariseerd Pensioenfonds, tot aanpassing van de reglementering inzake aanvullende pensioenen, tot wijziging van de modaliteiten van de financiering van het Gesolidariseerde pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen en tot bijkomende financiering van het Gesolidariseerde pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen

Blz.

INHOUD

Samenvatting	3
Memorie van toelichting	4
Voorontwerp	44
Impactanalyse	58
Advies van de Raad van State	66
Wetsontwerp	78
Coördinatie van de artikelen	94

**DE SPOEDBEHANDELING WORDT DOOR DE REGERING GEVRAAGD
OVEREENKOMSTIG ARTIKEL 51 VAN HET REGLEMENT.**

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

19 octobre 2017

PROJET DE LOI

relatif à la non prise en considération de services en tant que personnel non nommé à titre définitif dans une pension du secteur public, modifiant la responsabilisation individuelle des administrations provinciales et locales au sein du Fonds de pension solidarisé, adaptant la réglementation des pensions complémentaires, modifiant les modalités de financement du Fonds de pension solidarisé des administrations locales et provinciales et portant un financement supplémentaire du Fonds de pension solidarisé des administrations locales et provinciales

Pages

SOMMAIRE

Résumé	3
Exposé des motifs	4
Avant-projet	44
Analyse d'impact	62
Avis du Conseil d'État	66
Projet de loi	78
Coordination des articles	94

**LE GOUVERNEMENT DEMANDE L'URGENCE CONFORMÉMENT À
L'ARTICLE 51 DU RÈGLEMENT.**

7164

De regering heeft dit wetsontwerp op 19 oktober 2017 ingediend.

Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 19 octobre 2017.

De “goedkeuring tot drukken” werd op 23 oktober 2017 door de Kamer ontvangen.

Le “bon à tirer” a été reçu à la Chambre le 23 octobre 2017.

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
cdH	:	centre démocrate Humaniste
VB	:	Vlaams Belang
PTB-GO!	:	Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture
DéFI	:	Démocrate Fédéraliste Indépendant
PP	:	Parti Populaire
Vuye&Wouters	:	Vuye&Wouters

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 54 0000/000: Parlementair document van de 54^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
 QRVA: Schriftelijke Vragen en Antwoorden
 CRIV: Voorlopige versie van het Integraal Verslag
 CRABV: Beknopt Verslag
 CRIV: Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)

PLEN: Plenum
 COM: Commissievergadering
 MOT: Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 54 0000/000: Document parlementaire de la 54^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
 QRVA: Questions et Réponses écrites
 CRIV: Version Provisoire du Compte Rendu intégral
 CRABV: Compte Rendu Analytique
 CRIV: Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)

PLEN: Séance plénière
 COM: Réunion de commission
 MOT: Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
 Natieplein 2
 1008 Brussel
 Tel.: 02/ 549 81 60
 Fax: 02/549 82 74
 www.dekamer.be
 e-mail: publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
 Place de la Nation 2
 1008 Bruxelles
 Tél.: 02/ 549 81 60
 Fax: 02/549 82 74
 www.lachambre.be
 courriel: publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

SAMENVATTING

Het wetsontwerp beoogt vooreerst een einde te maken aan een administratieve jurisprudentie die bestaat uit het, onder bepaalde voorwaarden, in aanmerking nemen van diensten gepresteerd als contractueel personeelslid bij een werkgever van de publieke sector in de pensioenberekening van de publieke sector, voor zover deze diensten worden gevolgd door een vaste benoeming. Deze diensten worden voortaan in aanmerking genomen in het pensioenstelsel van de werknemers.

Bovendien voorziet het wetsontwerp een stimulans voor het aanmoedigen van de lokale besturen om een aanvullend pensioenstelsel in te voeren of te ontwikkelen ten gunste van hun contractuele personeelsleden. De stimulans moet aan de lokale besturen toelaten om van hun responsabiliseringsfactuur tot 50 % van de gemaakte kost voor de financiering van een aanvullend pensioenstelsel af te trekken.

Het wetsontwerp beoogt eveneens het aanbrengen van aanpassingen aan de reglementering van de aanvullende pensioenen zodat er beter rekening kan worden gehouden met de bijzonderheden die eigen zijn aan de publieke sector, meer bepaald betreffende de collectieve betrekkingen en dus het aanmoedigen van de openbare besturen en de overheidsbedrijven om een aanvullend pensioenstelsel te ontwikkelen voor hun contractuele personeelsleden. De besturen zullen bovendien geleidelijk worden verplicht hun aanvullende pensioenen toe te vertrouwen aan een pensioeninstelling.

Dit ontwerp beoogt bovendien de aanpassing van de modaliteiten van de financiering van het Gesolidariseerde pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen.

Het beoogt tenslotte de aanwending van een deel van de loonmatigingsbijdrage aan het Gesolidariseerde Pensioenfonds van de provinciale en lokale besturen.

RÉSUMÉ

Le projet de loi vise, tout d'abord, à mettre fin à une jurisprudence administrative qui consiste à, sous certaines conditions, prendre en compte les services prestés en tant que contractuels auprès d'un employeur public dans le calcul d'une pension du secteur public, pour autant que ces services soient suivis d'une nomination à titre définitif. Ces services seront désormais pris en compte dans le régime de pension des travailleurs salariés.

Le projet de loi prévoit, par ailleurs, un incitant visant à encourager les pouvoirs locaux à mettre en place ou développer un régime de pension complémentaire en faveur de leur personnel contractuel. L'incitant doit permettre aux pouvoirs locaux de déduire de leur facture de responsabilisation jusqu'à 50 % du coût exposé pour financer un régime de pension complémentaire.

Le projet de loi vise également à apporter des adaptations à la réglementation des pensions complémentaires afin de mieux tenir compte des spécificités propres au secteur public notamment en matière de relations collectives et dès lors d'encourager les administrations publiques et les organismes publics à développer un régime de pension complémentaire pour leurs personnels contractuels. Il est par ailleurs prévu que les administrations publiques seront tenues progressivement de confier leurs pensions complémentaires à un organisme de pension.

Le projet de loi vise en outre à modifier les modalités de financement du Fonds de pension solidarisé des administrations provinciales et locales.

Il vise enfin à affecter une partie de la cotisation de modération salariale au Fonds de pension solidarisé des administrations provinciales et locales.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

ALGEMENE TOELICHTING

Het Openbaar Ambt kent twee types van tewerkstelling: hoofdzakelijk als vastbenoemd personeelslid en bijkomend als contractueel personeelslid.

Krachtens artikel 1 van de algemene wet van 21 juli 1844 op de burgerlijke en kerkelijke pensioenen wordt een rustpensioen van de openbare sector enkel toegekend aan een vastbenoemd personeelslid.

Niettemin en op basis van een constante administratieve jurisprudentie die goedgekeurd werd door het Rekenhof, worden de diensten geleverd als contractuele personeelsleden bij een werkgever van de publieke sector, onder bepaalde voorwaarden, in aanmerking genomen voor de berekening van een pensioen van de publieke sector, voor zover een vaste benoeming volgt op deze diensten.

De personen die op contractuele basis werden aangeworven en die hun administratieve loopbaan als contractueel personeelslid beëindigen, dus zonder het voorwerp te zijn van een vaste benoeming, zullen een rustpensioen in het werknemersstelsel ontvangen, zijnde een pensioen dat doorgaans minder hoog is dan dat van de publieke sector.

In het bijzonder vloeit hieruit voort dat in de huidige situatie contractuele diensten die op dezelfde manier bij eenzelfde werkgever gepresteerd worden, qua pensioen op een andere manier gevaloriseerd worden, al naargelang het personeelslid zijn loopbaan al dan niet als vastbenoemd personeelslid beëindigt, waarbij de diensten die gepresteerd worden door personeelsleden die daarna vast benoemd worden, beter gevaloriseerd worden dan deze gepresteerd door personen die hun loopbaan beëindigen zonder benoemd geweest te zijn, hetgeen ten opzichte van deze laatstgenoemden een ongelijkheid in behandeling inhoudt.

Over het algemeen genomen, is de regering van oordeel dat de pensioenhervorming hand in hand moet gaan met de ontwikkeling van de aanvullende pensioenen met inbegrip van deze voor de contractuele personeelsleden. Zoals echter aangegeven door de Commissie Pensioenhervorming 2020-2040 in haar rapport "Voorstellen van de Commissie Pensioenhervorming 2020-2040 voor een structurele hervorming van de pensioenstelsels", is het behoud van

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

EXPOSÉ GÉNÉRAL

La Fonction publique connaît deux types d'emploi: principalement, des emplois comme statutaire nommé à titre définitif, et accessoirement, des emplois comme contractuel.

En vertu de l'article 1^{er} de la loi générale du 21 juillet 1844 sur les pensions civiles et ecclésiastiques, une pension de retraite du secteur public n'est accordée qu'à un membre du personnel nommé à titre définitif.

Néanmoins, et sur la base d'une jurisprudence administrative constante approuvée par la Cour des Comptes, les services prestés en tant que contractuels auprès d'un employeur public, sont, sous certaines conditions, pris en compte dans le calcul d'une pension du secteur public, pour autant que ces services soient suivis d'une nomination à titre définitif.

Les personnes engagées sur une base contractuelle et qui terminent leur carrière administrative en tant que contractuel, donc sans faire l'objet d'une nomination à titre définitif, obtiendront quant à elles une pension de retraite dans le régime de pensions des travailleurs salariés, pension en règle générale moins élevée que celle du secteur public.

Il en résulte notamment que dans la situation actuelle, des services contractuels prestés de façon identique auprès d'un même employeur seront en matière de pension de retraite valorisés de manière différente selon que l'agent termine sa carrière muni ou non d'une nomination à titre définitif, les services prestés par des agents nommés par la suite à titre définitif étant mieux valorisés que ceux prestés par les personnes qui terminent leur carrière sans avoir été nommées, ce qui à l'égard de ces dernières constitue une inégalité de traitement.

Sur un plan général, le gouvernement estime que la réforme des pensions doit aller de pair avec le développement des pensions complémentaires en ce compris pour le personnel contractuel. Or, comme l'indique la Commission de réformes des pensions 2020-2040, dans son rapport "Propositions de la Commission de réforme des pensions 2020-2040 pour une réforme structurelle des régimes de pensions", le maintien des services prestés en tant que contractuel dans le

de diensten gepresteerd als contractueel personeelslid in het pensioenstelsel van de werknemers vanzelfsprekend in het geval van een veralgemening van een aanvullende pensioenregeling voor de contractuele personeelsleden van de publieke sector (p. 119). In dit kader en voor het federaal openbaar ambt, heeft de regering beslist om via een tweede pensioenpijler een aanvullend pensioen voor de contractuele personeelsleden te voorzien, ongeacht of zij hun loopbaan als vastbenoemd personeelslid beëindigen. Een dergelijke maatregel wordt bovendien voorzien in het regeerakkoord dat op 9 oktober 2014 werd ondertekend.

Bijgevolg zal de hierboven beschreven administratieve jurisprudentie opgeheven worden en zullen de diensten geleverd als contractueel personeelslid niet langer in aanmerking genomen worden voor een pensioen van de publieke sector, en dit zelfs als het personeelslid zijn loopbaan beëindigt als vastbenoemd personeelslid.

Meer bepaald is het zo dat op de personeelsleden van wie de vaste benoeming vóór 1 december 2017, is gebeurd, de voormelde jurisprudentie volledig van toepassing zal blijven. Concreet betekent dit dat voor de berekening van het pensioen van de publieke sector de door hen geleverde diensten als contractueel personeelslid, zullen blijven meetellen en dit voor zover zij voldoen aan de voorziene voorwaarden.

Daarentegen is het zo dat voor de personeelsleden die het voorwerp uitmaken van een benoeming na 30 november 2017, hun eventueel als contractuele personeelsleden geleverde diensten niet langer in aanmerking zullen genomen worden voor de berekening van hun pensioen van de publieke sector. Deze contractuele diensten zullen echter in aanmerking genomen worden in het pensioenstelsel van de werknemers en, in voorkomend geval, gevaloriseerd worden in het kader van een aanvullend pensioen.

Er dient hoe dan ook te worden gepreciseerd dat de diensten geleverd als contractueel personeelslid steeds zullen blijven meetellen voor de bepaling van het minimumaantal loopbaanjaren die noodzakelijk zijn om een recht op een vervroegd pensioen in de publieke sector of in het pensioenstelsel van de werknemers te openen.

De Raad van State heeft in zijn advies nr 62 043/2/V-VR/V van 12 september 2017, vastgesteld dat, hoewel het wetsontwerp het wettelijke kader invoert voor de aanmoediging van de ontwikkeling van de aanvullende pensioenen, de invoering van een systeem van aanvullende pensioenen *de facto* niet zal plaatvinden op 1 december 2017. Volgens de Raad van State schept de loutere mogelijkheid die geboden

régime de pension des travailleurs salariés relève de la logique même dans le cas d'une généralisation d'un régime de pensions complémentaires pour les contractuels du secteur public (p.118). Dans ce cadre, et pour la fonction publique fédérale, le gouvernement a décidé de prévoir, par le biais d'un deuxième pilier de pension, une pension complémentaire pour les contractuels, qu'ils terminent ou non leur carrière revêtus d'une nomination à titre définitif. Une telle mesure est d'ailleurs prévue dans l'accord gouvernemental signé le 9 octobre 2014.

Par voie de conséquence, la jurisprudence administrative décrite ci-dessus sera abandonnée et les services rendus à titre contractuel ne seront plus jamais pris en considération dans une pension du secteur public, et ce même si l'agent termine sa carrière en ayant été nommé à titre définitif.

Plus précisément, pour les agents dont la nomination à titre définitif est intervenue avant le 1^{er} décembre 2017, la jurisprudence précitée continuera à être intégralement d'application. Cela signifie concrètement que leurs services prestés en tant que contractuels, pour autant qu'ils répondent aux conditions prévues, continueront à être pris en considération pour le calcul de la pension du secteur public.

Par contre, pour les agents qui font l'objet d'une nomination postérieure au 30 novembre 2017, leurs éventuels services prestés en tant que contractuels ne seront plus pris en considération dans le calcul de leur pension du secteur public, mais ces services contractuels seront pris en compte dans le régime de pension des travailleurs salariés et, le cas échéant, valorisés dans le cadre d'une pension complémentaire.

Précisons qu'en tout état de cause, les services contractuels entreront toujours en ligne de compte pour la détermination du nombre minimum d'années de carrière nécessaires pour ouvrir un droit à une pension anticipée dans le secteur public ou dans le régime de pensions des travailleurs salariés.

Dans son avis n° 62 043/2/V-VR/V du 12 septembre 2017, le Conseil d'État fait le constat que, bien que le projet de loi mette en place le cadre légal pour l'encouragement du développement des pensions complémentaires, l'instauration d'un système de pension complémentaire n'aura, *de facto*, pas lieu au 1^{er} décembre 2017. D'après le conseil d'État, la simple possibilité offerte de mettre en place un

wordt om een regeling inzake aanvullend pensioen in te stellen voor de contractuele personeelsleden, een grote onzekerheid met betrekking tot de vraag of die regeling er daadwerkelijk zal komen en, gesteld dat ze er komt, wat de materiële situatie van de personeelsleden zal zijn.

Bij deze opmerking, moet eraan worden herinnerd dat het wetsontwerp het voorwerp heeft uitgemaakt van een overleg binnen het Comité A dat is uitgemond in een akkoord. In het kader van dit akkoord is de regering duidelijke engagementen aangegaan wat de invoering betreft van een aanvullend pensioenplan voor het federale contractuele personeel. De aanname van dit wetsontwerp is echter een noodzakelijke voorwaarde voor de invoering van dit aanvullend pensioenplan. Het acteert meer bepaald het feit dat voortaan elk overleg betreffende de aanvullende pensioenen van het federale contractuele personeel zal plaatsvinden binnen het Comité A. Het is dus volledig voorbarig om de regering te verwijten niet te hebben ingevoerd wat het niet kon invoeren vóór de aanname van de wet.

Over de vraag van de Raad van State om tabellen over te maken die toelaten de situatie te vergelijken van de ambtenaren die hun loopbaan begonnen zijn en beëindigd hebben als statutair personeelslid met de situatie van personeelsleden die hun loopbaan, geheel of gedeeltelijk, gepresteerd hebben in de hoedanigheid van vast benoemd statutair personeelslid, stagiair, tijdelijk of contractueel personeelslid, moet worden verduidelijkt dat de situaties oneindig zijn maar dat het er uiteindelijk op neerkomt een ambtenarenpensioen te vergelijken met een gemengd pensioen als statutaire ambtenaar en als werknemer.

Bovendien, in tegenstelling tot wat de Raad van State beweert, veroorzaakt het ontwerp geen verschil in behandeling. In tegendeel, het maakt een einde aan een verschil in behandeling. Zoals reeds aangegeven, worden in de huidige situatie inderdaad contractuele diensten die op dezelfde manier bij eenzelfde werkgever gepresteerd worden, qua pensioen op een andere manier gevaloriseerd, al naargelang het personeelslid zijn loopbaan al dan niet als vastbenoemd personeelslid beëindigt. Het wetsontwerp maakt een einde aan dit verschil in behandeling.

Het huidige wetsontwerp beoogt eveneens het verfijnen van de individuele responsabilisering ingevoerd door de wet van 24 oktober 2011. Het is voorzien dat, in de individuele responsabiliseringsfactuur, rekening gehouden wordt met de gemaakte kosten door de werkgevers van de publieke sector die geresponsabiliseerd zijn voor de opbouw van een aanvullend pensioen ten gunste van de contractuele personeelsleden. Er moet inderdaad rekening kunnen gehouden worden met de zo

régime de pension complémentaire pour les travailleurs contractuels engendre une grande incertitude quant à la question de savoir si celui-ci le sera et, à supposer qu'il le soit, quelle sera la situation matérielle des agents.

À cette observation, il convient de rappeler que le projet de loi a fait l'objet d'une négociation au sein du Comité A qui a débouché sur un accord. Dans le cadre de cet accord, le gouvernement a pris des engagements très précis quant à l'instauration d'un plan de pension complémentaire pour le personnel contractuel du fédéral. L'adoption du présent projet de loi est cependant un préalable nécessaire à la mise en œuvre de ce plan de pension complémentaire. Il acte notamment le fait que désormais toute concertation relative aux pensions complémentaires du personnel contractuel du fédéral a lieu au sein du Comité A. Il est dès lors totalement prématuré de faire le reproche au gouvernement de ne pas avoir instauré ce qu'il ne pouvait instaurer avant l'adoption de la loi.

Quant à la demande du Conseil d'État de fournir des tableaux permettant de comparer la situation d'agents dont la carrière a débuté et s'est terminée en qualité d'agent statutaire avec celles d'agents qui furent, en tout ou partie, prestées en qualité d'agents statutaires définitifs, stagiaires, temporaires ou contractuels, il convient d'indiquer que les situations sont infinies mais qu'elles reviennent toutes à comparer en définitive une pension de fonctionnaire avec une pension mixte de statutaire et de travailleur salarié.

Par ailleurs, à la différence de ce que soutient le Conseil d'État, le projet n'entraîne pas une inégalité de traitement. Il met fin au contraire à une différence de traitement. En effet, comme précédemment indiqué, dans la situation actuelle, des services contractuels prestés de façon identique auprès d'un même employeur sont en matière de pension de retraite valorisés de manière différente selon que l'agent termine sa carrière muni ou non d'une nomination à titre définitif. Le projet de loi met fin à cette différence de traitement.

Le présent projet de loi vise également à affiner la responsabilisation individuelle introduite par la loi du 24 octobre 2011. Il est prévu que, dans la facture de responsabilisation individuelle, il soit tenu compte du coût exposé par les employeurs publics responsabilisés pour la constitution d'une pension complémentaire au profit du personnel contractuel. Il faut en effet pouvoir tenir compte de l'effort financier ainsi fourni par ces employeurs publics alors même qu'ils ont par ailleurs

door deze werkgevers van de publieke sector geleverde financiële inspanning hoewel ze al verder een eigen wettelijke pensioenlast hebben voor hun voormalige benoemde personeelsleden en hun rechthebbenden wat impliceert dat ze ten individuele titel geresponsabiliseerd zijn.

Het huidige wetsontwerp beoogt daarenboven het aanbrengen van aanpassingen aan de reglementering van de aanvullende pensioenen zodat er beter rekening kan worden gehouden met de bijzonderheden die eigen zijn aan de publieke sector meer bepaald betreffende de collectieve betrekkingen en dus het aanmoedigen, zoals voorzien in het regeerakkoord, van de openbare besturen en de overheidsbedrijven om een aanvullend pensioenstelsel te ontwikkelen voor hun contractuele personeelsleden. Zoals eerder vermeld, zal de federale Staat het voorbeeld geven en een aanvullend pensioen invoeren voor zijn contractueel personeel. De besturen zullen geleidelijk worden verplicht hun aanvullende pensioenen toe te vertrouwen aan een pensioeninstelling.

Dit ontwerp beoogt bovendien de aanpassing van de modaliteiten van de financiering van het Gesolidariseerde pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen.

Het beoogt meer bepaald het voorzien van de betaling in maandelijkse termijnen van de responsabiliseringsbijdrage verschuldigd ingevolge de individuele responsabilisering ingevoerd door de wet van 24 oktober 2011.

De responsabiliseringsbijdragen worden slechts definitief vastgelegd en berekend op basis van de goedgekeurde rekeningen van de Federale Pensioendienst (FPD) voor het desbetreffende kalenderjaar (= N) waarin de exacte bedragen van de pensioenuitgaven, de betaalde basispensioenbijdragen en van de overige ontvangsten van het fonds zijn opgenomen.

Aangezien deze rekeningen pas in het daaropvolgende jaar (= N+1) worden opgesteld en neergelegd, worden de responsabiliseringsfacturen pas in de loop van de maand september van het jaar N+1 opgemaakt met het oog op betaling ervan door de lokale of provinciale besturen uiterlijk op 31 december van het jaar N+1, zoals voorzien in de huidige tekst van artikel 21 van de wet van 24 oktober 2011.

Het feit dat de responsabiliseringsbijdrage pas op het einde van het jaar N+1 wordt betaald, terwijl die eigenlijk pensioenuitgaven van het jaar N moet dekken, is de oorzaak van een structureel thesaurieprobleem op het niveau van het Gesolidariseerde pensioenfonds.

une charge propre de pension légale pour leurs anciens membres du personnel nommé et leurs ayants droit qui implique qu'ils sont responsabilisés à titre individuel.

Le présent projet vise par ailleurs à apporter des adaptations à la réglementation des pensions complémentaires afin de mieux tenir compte des spécificités propres au secteur public notamment en matière de relations collectives et dès lors d'encourager, comme le prévoit l'accord de gouvernement, les administrations publiques et les organismes publics à développer un régime de pension complémentaire pour leurs personnels contractuels. Comme indiqué précédemment, l'État fédéral montrera l'exemple et instaurera une pension complémentaire pour son personnel contractuel. Les administrations seront tenues progressivement de confier leurs pensions complémentaires à un organisme de pension.

Le présent projet vise en outre à modifier les modalités de financement du Fonds de pension solidarisé des administrations provinciales et locales.

Il vise plus particulièrement à prévoir le paiement mensuel des cotisations de responsabilisation dues en vertu de la responsabilisation individuelle introduite par la loi du 24 octobre 2011.

Les cotisations de responsabilisation ne sont définitivement fixées et calculées que sur la base des comptes approuvés du Service fédéral des Pensions (SFP) pour l'année civile correspondante (= N) dans lesquels sont repris les montants exacts des dépenses pension, les cotisations pension de base payées et les autres recettes du Fonds.

Étant donné que ces comptes ne sont établis et déposés que l'année suivante (= N+1), les factures de responsabilisation ne sont établies que dans le courant du mois de septembre de l'année N+1 en vue de leur paiement par les administrations locales ou provinciales au plus tard le 31 décembre de l'année N+1, comme prévu dans le texte actuel de l'article 21 de la loi du 24 octobre 2011.

Le fait que la cotisation de responsabilisation n'est versée qu'à la fin de l'année N+1, alors qu'elle doit couvrir des dépenses de pension de l'année N, est la cause d'un problème structurel de trésorerie au niveau du Fonds de pension solidarisé.

Om dit probleem op te lossen, wordt de verplichting om de responsabiliseringsbijdrage te betalen door middel van één enkele jaarlijkse storting op het einde van het kalenderjaar, vervangen door een verplichting in hoofde van de geresponsabiliseerde besturen om het bedrag van de door hen verschuldigde responsabiliseringsbijdrage te betalen onder de vorm van maandelijkse termijnen. Tevens is het noodzakelijk dat de betaling van de responsabiliseringsbijdrage in de tijd wordt vooruitgeschoven door over te schakelen van de betaling van de responsabiliseringsbijdrage in het volgende jaar naar de betaling van de responsabiliseringsbijdrage in het jaar zelf waarop zij betrekking heeft.

Teneinde de hieruit voortvloeiende toename van de financiële lasten voor de geresponsabiliseerde besturen beperkt te houden, wordt er voor geopteerd om het voorschuiven van het betalingstijdstip van de responsabiliseringsbijdrage gefaseerd te laten verlopen, te beginnen in 2018 met maandelijkse termijnen tot betaling van de responsabiliseringsbijdrage verschuldigd voor het vorige kalenderjaar maar waarbij gaandeweg ook reeds een – naarmate de tijd vordert substantieel steeds groter wordend – deel van de responsabiliseringsbijdrage verschuldigd voor het lopende kalenderjaar zal moeten worden betaald door middel van maandelijkse termijnen. Uiteindelijk is het de bedoeling dat op termijn de maandelijks te betalen termijnen uitsluitend betrekking zullen hebben op de responsabiliseringsbijdrage verschuldigd voor het lopende kalenderjaar zodat de pensioenuitgaven van het Gesolidariseerde pensioenfonds m.b.t. het lopende jaar volledig gedekt zullen worden door ontvangsten in hetzelfde kalenderjaar.

Dit voorstel van oplossing van het structurele thesaurieprobleem van het Gesolidariseerde Pensioenfonds heeft op 8 mei 2017 het voorwerp uitgemaakt van een unaniem positief advies van de leden van het Beheerscomité van de pensioenen van de vastbenoemde personeelsleden van de provinciale en lokale besturen van de Federale Pensioendienst.

Dit ontwerp beoogt tenslotte de aanwending van een deel van de loonmatigingsbijdrage aan het Gesolidariseerde Pensioenfonds van de provinciale en lokale besturen.

Met ingang van 1 januari 1987 werd een loonmatigingsbijdrage ingevoerd die verschuldigd is door elke werkgever met betrekking tot de werknemers die onderworpen zijn aan één of meer van de klassieke sectoren van de sociale zekerheid (pensioenregeling van de werknemers, sector geneeskundige verzorging en sector uitkeringen van de ziekteverzekering,

Pour résoudre ce problème, l'obligation de payer la cotisation de responsabilisation par le biais d'un seul versement annuel à la fin de l'année calendrier est remplacée par une obligation dans le chef des administrations responsabilisées de payer le montant de la cotisation de responsabilisation dont elles sont redevables sous la forme de mensualités. En outre, il est impératif que le paiement de la cotisation de responsabilisation soit avancé dans le temps en passant du paiement de la cotisation de responsabilisation au cours de l'année suivante au paiement de la cotisation de responsabilisation au cours de l'année à laquelle elle a trait.

Afin de limiter la hausse des charges financières en résultant pour les administrations responsabilisées, le moment du paiement de la cotisation de responsabilisation est avancé par phases, à commencer en 2018 par des mensualités versées à titre de paiement de la cotisation de responsabilisation due pour l'année civile précédente, mais progressivement aussi une part – de plus en plus conséquente au fil du temps – de la cotisation de responsabilisation due pour l'année civile en cours devra être payées par des mensualités. En fin de compte, le but est qu'à terme, les mensualités à payer chaque mois portent exclusivement sur la cotisation de responsabilisation due pour l'année civile en cours de sorte que les dépenses de pension du Fonds de pension solidarisé relatives à l'année en cours soient couvertes par les recettes au cours de la même année civile.

Cette proposition de solution au problème structurel de trésorerie du Fonds de pension solidarisé a fait l'objet, le 8 mai 2017, d'un avis unanime positif des membres du Comité de gestion des pensions des agents statutaires des administrations provinciales et locales au sein du Service fédéral des Pensions.

Le présent projet vise enfin à affecter une partie de la cotisation de modération salariale au Fonds de pension solidarisé des administrations provinciales et locales.

Avec effet au 1^{er} janvier 1987, a été instaurée une cotisation de modération salariale due par chaque employeur pour ce qui concerne les travailleurs soumis à un ou plusieurs secteurs classiques de la sécurité sociale (régime de pension des travailleurs salariés, secteur des soins de santé et secteur des prestations d'assurance-maladie, régime de chômage), à l'exclusion cependant

werkloosheidsregeling), met uitsluiting evenwel van de werknemers of personeelsleden die rechtstreeks ten laste van de Rijksbegroting worden bezoldigd.

De loonmatigingsbijdrage stemt overeen met de drie indexsprongen die in de jaren 1984, 1985 en 1986 werden doorgevoerd en strekt ertoe om het effect van de loonmatiging aan te wenden ten behoeve van de sociale zekerheid door deze met name te consolideren in de vorm van een werkgeversbijdrage voor de sociale zekerheid.

Overeenkomstig artikel 38, § 3*bis* van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers is de loonmatigingsbijdrage gelijk aan 5,67 % van het brutoloon van de werknemer, verhoogd met 5,67 % van de op dit loon verschuldigde basiswerkgeversbijdragen en wordt de opbrengst van deze bijdrage aangewend voor de financiering van de regelingen van het Globaal Beheer van de sociale zekerheid, waarvan de pensioenregeling van de werknemers deel uitmaakt.

Ook de provinciale en plaatselijke besturen zijn voor hun personeel de loonmatigingsbijdrage verschuldigd: niet enkel voor hun contractuele personeelsleden waarvan het werknemerspensioen gefinancierd wordt vanuit het Globaal Beheer maar eveneens voor hun statutaire personeelsleden waarvan het overheidspensioen in principe gedragen wordt door het Gesolidariseerd pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen, dat geen deel uitmaakt van het Globaal Beheer en georganiseerd wordt bij de wet van 24 oktober 2011 tot vrijwaring van een duurzame financiering van de pensioenen van de vastbenoemde personeelsleden van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten en van de lokale politiezones, tot wijziging van de wet van 6 mei 2002 tot oprichting van het fonds voor de pensioenen van de geïntegreerde politie en houdende bijzondere bepalingen inzake sociale zekerheid en houdende diverse wijzigingsbepalingen.

Momenteel wordt ongeveer 38 % van de geglobaliseerde geldmiddelen die toekomen aan het Globaal Beheer van de sociale zekerheid en die ook de opbrengst van de loonmatigingsbijdrage bevatten, aangewend voor de financiering van de uitgaven van de pensioenregeling van de werknemers. Het is derhalve billijk dat een deel van de opbrengst van de loonmatigingsbijdrage, die de provinciale en plaatselijke besturen betalen voor hun statutaire personeelsleden en die meer dan 319 miljoen euro op jaarbasis bedraagt, bestemd wordt voor de financiering van de pensioenregeling van deze laatstgenoemde personeelsleden. Het voorliggende ontwerp van wet beoogt dit te realiseren door het toewijzen van een forfaitair bedrag op jaarbasis vanuit

des travailleurs qui sont rémunérés directement à charge du budget de l'État.

La cotisation de modération salariale correspond aux trois sauts d'index qui ont été appliqués au cours des années 1984, 1985 et 1986 et tend à utiliser l'effet de la modération salariale au profit de la sécurité sociale en consolidant notamment celle-ci sous la forme d'une cotisation patronale pour la sécurité sociale.

Conformément à l'article 38, § 3*bis* de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs, la cotisation de modération salariale est égale à 5,67 % de la rémunération brute du travailleur, majorée de 5,67 % du montant des cotisations patronales de base dues et le revenu de ces cotisations est affecté au financement de la Gestion globale de la sécurité sociale, dont fait partie le régime de pension des travailleurs salariés.

Les administrations provinciales et locales sont elles aussi redevables pour leur personnel de la cotisation de modération salariale, non seulement pour leurs agents contractuels dont la pension de salarié est financée par la Gestion globale, mais également pour leurs agents statutaires dont la pension des pouvoirs publics est en principe supportée par le Fonds de pension solidarisé des administrations provinciales et locales, lequel ne fait pas partie de la Gestion globale et est organisé par la loi du 24 octobre 2011 assurant un financement pérenne des pensions des membres du personnel nommé à titre définitif des administrations provinciales et locales et des zones de police locale et modifiant la loi du 6 mai 2002 portant création du fonds des pensions de la police intégrée et portant des dispositions particulières en matière de sécurité sociale et contenant diverses dispositions modificatives.

Actuellement, environ 38 % des moyens financiers globalisés qui reviennent à la Gestion globale de la sécurité sociale et qui contiennent aussi le revenu de la cotisation de modération salariale, sont affectés au financement des dépenses du régime de pension des travailleurs salariés. Il est dès lors équitable qu'une part du revenu de la cotisation de modération salariale, que les administrations locales et provinciales paient pour leurs agents statutaires et qui s'élève à plus de 319 millions d'euros sur base annuelle, soit destinée au financement du régime de pension de ces agents cités en dernier lieu. Le présent projet de loi entend réaliser ceci en attribuant un montant forfaitaire sur base annuelle depuis la Gestion globale de la sécurité sociale au Fond

het Globaal Beheer van de sociale zekerheid aan het Gesolidariseerd pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen. Het aldus toegekende bedrag zal worden bepaald door een in de Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

TITEL II

Maatregel met betrekking tot het niet in aanmerking nemen van diensten gepresteerd als niet-vastbenoemd personeelslid voor een pensioen van de overheidssector

HOOFDSTUK 1

Autonome bepalingen

Art. 2

Dit artikel definieert bepaalde begrippen en legt verder het toepassingsgebied van de wet vast. Hiermee worden alle pensioenstelsels van de publieke sector bedoeld, met inbegrip van de stelsels van de instellingen die afhangen van de gemeenschappen of de gewesten.

Art. 3

§ 1. Momenteel en zoals aangegeven in de inleiding, is het zo dat de in aanmerkingneming van diensten geleverd door een contractueel personeelslid bij een werkgever van de publieke sector vóór de vaste benoeming voortvloeien uit een administratieve jurisprudentie en niet uit een wettelijke bepaling. Bijgevolg is het zo dat om met alle vereiste juridische zekerheid een einde te stellen aan deze jurisprudentie het noodzakelijk is eerst deze jurisprudentie om te zetten in een wettelijke bepaling alvorens, in een tweede fase, het toepassingsgebied van deze nieuwe bepaling in de tijd te beperken. Dit maakt het voorwerp uit van het artikel 3, § 1.

Gezien het pensioen van de overheidssector met toepassing van artikel 1 van de algemene wet van 21 juli 1844 enkel toegekend kan worden aan personeelsleden die ingevolge een benoeming deel uitmaken van het algemeen bestuur, is het niet meer dan logisch dat de administratieve jurisprudentie van de aan de vaste benoeming voorafgaande contractuele diensten eveneens vereist dat zij gepresteerd worden door personeelsleden die – op het ogenblik dat zij deze contractuele diensten presteren – tot het algemeen bestuur van de Staat behoren, en dit in ruime zin genomen.

de pension solidarisé des administrations provinciales et locales. Le montant ainsi attribué sera déterminé par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

TITRE II

Mesure relative à la non prise en considération de services en tant que personnel non nommé à titre définitif dans une pension du secteur public

CHAPITRE 1^{ER}

Dispositions autonomes

Art. 2

Cet article définit certaines notions et fixe par ailleurs le champ d'application de la loi. Sont ainsi visés l'ensemble des régimes de pension du secteur public, y compris les régimes des organismes qui dépendent des communautés ou des régions.

Art. 3

§ 1^{er}. Actuellement et ainsi que précisé dans l'introduction, la prise en compte des services contractuels prestés auprès d'un employeur public et antérieurs à une nomination à titre définitif, résulte d'une jurisprudence administrative et non d'une disposition légale. Par conséquent, pour mettre un terme à cette jurisprudence avec toute la sécurité juridique requise, il est nécessaire de transposer d'abord cette jurisprudence dans une disposition légale avant, dans une seconde phase, de limiter le champ d'application dans le temps de cette nouvelle disposition. Tel est l'objet de l'article 3, § 1^{er}.

Étant donné qu'en application de l'article 1^{er} de la loi générale du 21 juillet 1844, la pension du secteur public ne peut seulement être accordée qu'aux membres du personnel qui, suite à une nomination, font partie de l'administration générale, il est plus que logique que la jurisprudence administrative relative aux services contractuels qui précèdent la nomination à titre définitif, exige aussi qu'ils soient prestés par des membres du personnel qui – au moment où ils prestent ces services contractuels – appartiennent à l'administration générale de l'État, prise dans un sens très large.

Het enige criterium aan de hand waarvan bepaald kan worden of een contractueel of tijdelijk personeelslid, voor wat zijn pensioen betreft, tot het algemeen bestuur van de Staat behoort, bestaat erin na te gaan of dit personeelslid een graad bekleedt waarin een vaste benoeming mogelijk is. Contractuele personeelsleden die een graad bekleden waarin geen vaste benoeming mogelijk is, kunnen, voor wat hun pensioen betreft, rekening houdend met artikel 1 van de algemene wet van 21 juli 1844 niet beschouwd worden als deel uitmakende van het algemeen bestuur van de Staat.

Indien een werkgever van de overheidssector van oordeel is dat de uitoefening van een functie waaraan een bepaalde graad is verbonden, potentieel gehonoreerd zouden moeten kunnen worden met een pensioen van de overheidssector, moet hij in het statuut de mogelijkheid tot een vaste benoeming in deze graad voorzien. Dit strookt bovendien met het principe van de statutaire tewerkstelling dat wettelijk is vastgelegd en wordt bevestigd door rechtspraak van het Hof van Cassatie, de arbeidshoven en arbeidsrechtbanken en de Raad van State.

In dezelfde geest en wat betreft contractuele diensten die deeltijds gepresteerd werden, worden deze slechts in aanmerking genomen ten belope van het volume van de later verkregen vaste benoeming.

Tot slot is het zo dat om deze contractuele diensten toe te laten, de administratieve jurisprudentie vereist, zoals voorzien door de wet voor de diensten geleverd als vastbenoemd personeelslid, dat de contractuele diensten rechtstreeks ten laste van de Openbare Schatkist worden bezoldigd of minstens door dezelfde financieringsbron als deze voor de vastbenoemde personeelsleden.

Art. 3, § 2

Paragraaf 2 van artikel 3 bevat een beperking in de tijd van de toepasbaarheid van de bepalingen van § 1. Deze paragraaf verduidelijkt, zoals hierboven reeds aangegeven, dat de aanneembaarheid van de contractuele diensten voor het pensioen van de publieke sector voortaan slechts de personen zal betreffen die vóór 1 december 2017 het voorwerp uitgemaakt hebben van een vaste benoeming. In de veronderstelling dat tijdens zijn loopbaan het personeelslid het voorwerp zou uitgemaakt hebben van meerdere benoemingen, zal voor dit criterium de eerste benoeming die is gebeurd, in aanmerking genomen worden.

Zoals hierboven aangegeven, maakt het niet in aanmerking nemen van de contractuele diensten

En matière de pension, le seul critère qui permette de déterminer si un membre du personnel contractuel ou temporaire appartient à l'administration générale de l'État, consiste à examiner si cette personne est titulaire d'un grade dans lequel une nomination à titre définitif est possible. Les membres du personnel contractuels titulaires d'un grade dans lequel aucune nomination définitive n'est possible, ne peuvent pas, tenant compte de l'article 1^{er} de la loi générale du 21 juillet 1844, être considérés en matière de pensions comme faisant partie de l'administration générale de l'État.

Si un employeur du secteur public juge que l'exercice d'une fonction à laquelle est rattaché un certain grade pourrait potentiellement permettre de bénéficier d'une pension du secteur public, il faut que la possibilité d'une nomination à titre définitif dans ce grade soit prévue dans le statut. Ceci est par ailleurs conforme au principe de l'emploi statutaire qui est fixé légalement et est confirmé par la jurisprudence de la Cour de Cassation, les cours et tribunaux du travail et le Conseil d'État.

Dans cette même optique, lorsqu'il s'agit de services contractuels prestés à temps partiel, ils ne sont au maximum pris en compte qu'à concurrence du volume de la nomination à titre définitif obtenue ultérieurement.

Enfin, pour admettre des services contractuels, la jurisprudence administrative exige, tout comme le prévoit la loi pour les services rendus en tant que définitifs, que les services contractuels soient rétribués directement par le Trésor public ou tout au moins par la même source de financement que celle des membres du personnel nommés à titre définitif.

Art. 3, § 2

Le § 2 de l'article 3 contient une limitation dans le temps de l'applicabilité des dispositions du § 1^{er}. Il précise que, comme déjà signalé plus haut, l'admissibilité des services contractuels dans une pension du secteur public, ne concernera plus dorénavant que les personnes qui ont fait l'objet d'une nomination à titre définitif avant le 1^{er} décembre 2017. Dans l'hypothèse où au cours de sa carrière, l'agent aurait fait l'objet de plusieurs nominations à titre définitif, ce sera la première nomination intervenue qui, pour ce critère, sera prise en compte.

Comme indiqué plus haut, la non prise en compte des services contractuels dans une pension du

voor een pensioen van de publieke sector deel uit van de suggesties geformuleerd door de Commissie Pensioenhervorming 2020-2040 in haar rapport "Voorstellen van de Commissie Pensioenhervorming 2020-2040 voor een structurele hervorming van de pensioenstelsels" (p.119). Zij onderlijnt bovendien dat de huidige administratieve jurisprudentie die het in aanmerking nemen voorziet van de contractuele diensten voor het ambtenarenpensioen, uitkomt op een ongelijke behandeling van personen die zich in een vergelijkbare situatie bevinden aangezien de diensten slechts overgeheveld worden naar het pensioenstelsel van de ambtenaren indien aan bepaalde voorwaarden is voldaan (zie voorwaarden voorzien in artikel 3, § 1, 1° en 2° van het ontwerp).

Het huidige ontwerp wil bijgevolg een einde maken aan deze in aanmerkingneming. Om echter geen afbreuk te doen aan de legitieme verwachtingen van de burgers, zal het niet in aanmerking nemen van de contractuele diensten in het pensioenstelsel van de ambtenaren en hun behoud in het pensioenstelsel van de werknemers enkel van toepassing zijn op de benoemingen die gebeurden na 30 november 2017.

Laten we verder nog aangeven dat het niet in aanmerking nemen van de diensten gepresteerd als contractuele personeelsleden in het ambtenarenpensioen en het behoud van deze diensten in het werknemerspensioen een administratieve vereenvoudiging toelaat aangezien geen enkele overdracht van het pensioenstelsel van de werknemers naar het pensioenstelsel van de ambtenaren meer nodig zal zijn.

Op het moment waarop zij hun diensten als contractueel personeelslid presteren, zijn de betrokken personeelsleden inderdaad onderworpen aan het pensioenstelsel van de werknemers. Wanneer deze personen vast benoemd worden, gebeurt een overdracht van de persoonlijke bijdragen en de werkgeversbijdragen van het werknemersstelsel naar het stelsel van de publieke sector dat van toepassing wordt op het personeelslid ingevolge zijn vaste benoeming aangezien deze diensten aanneembaar worden voor een pensioen van de publieke sector. Een dergelijke overdracht wordt voorzien door artikel 1 van de wet van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privésector.

Voortaan zullen deze overdrachten niet meer moeten gebeuren voor zij waarvan de vaste benoeming gebeurde na 30 november 2017, aangezien deze contractuele diensten niet meer aanneembaar zullen zijn voor de berekening van een pensioen van de publieke sector.

secteur public fait partie des suggestions émises par la Commission de réforme des pensions 2020-2040 dans son rapport "Propositions de la Commission de réforme des pensions 2020-2040 pour une réforme structurelle des régimes de pension" (p.118). Elle souligne d'ailleurs que l'actuelle jurisprudence administrative prévoyant la prise en compte des services contractuels dans la pension de fonctionnaire débouche sur un traitement inégal de personnes qui se trouvent dans une situation comparable du fait que les services ne sont transférés vers le régime des pensions des fonctionnaires que moyennant certaines conditions (voy. conditions prévues à l'article 3, § 1^{er}, 1° et 2° du projet).

Le présent projet entend dès lors mettre fin à cette prise en compte. Toutefois, pour ne pas porter atteinte aux attentes légitimes des citoyens, la non prise en compte des services contractuels dans le régime de pension des fonctionnaires et leur maintien dans le régime de pension des salariés ne s'appliquera qu'aux nominations intervenues après le 30 novembre 2017.

Indiquons encore que la non prise en compte des services comme contractuels dans la pension de fonctionnaire et le maintien de ces services dans la pension de travailleur salarié permet une simplification administrative puisque plus aucun transfert du régime de pension des salariés vers le régime de pension des fonctionnaires ne sera nécessaire.

En effet, au moment où ils prestent leurs services rendus en tant que contractuels, les agents concernés sont soumis au régime de pension des travailleurs salariés. Lorsque ces personnes sont nommées à titre définitif, comme ces services deviennent admissibles dans une pension du secteur public, un transfert des cotisations personnelles et patronales a lieu du régime des travailleurs salariés vers celui du secteur public qui devient applicable à l'agent suite à sa nomination définitive. Un tel transfert est prévu par l'article 1^{er} de la loi du 5 août 1968 établissant certaines relations entre les régimes de pension du secteur public et ceux du secteur privé.

Désormais, pour ceux dont la nomination définitive se situe après le 30 novembre 2017, ces transferts ne doivent plus avoir lieu puisque les services contractuels ne sont plus admissibles dans le calcul d'une pension du secteur public.

Deze overdrachten zullen echter blijven uitgevoerd worden in het geval van tijdelijke diensten in het onderwijs en dit met inbegrip van de vaste benoemingen na 30 november 2017 aangezien deze tijdelijke diensten in aanmerking genomen zullen blijven worden voor de berekening van een pensioen van de publieke sector.

Art. 3, § 3

Indien het personeelslid tijdens de uitoefening van de contractuele diensten bovenop zijn pensioenrechten in het pensioenstelsel van de werknemers ook nog bovenwettelijke pensioenrechten heeft opgebouwd, voorziet geen enkele wettelijke bepaling, met uitzondering van artikel 26 van de wet van 24 oktober 2011, dat hij geen aanspraak meer kan maken op deze bovenwettelijke voordelen. Voor die periode geniet het personeelslid bijgevolg dus van een dubbel voordeel: enerzijds heeft hij recht op een pensioen van de publieke sector en anderzijds heeft hij recht op zijn bovenwettelijke pensioenvoordelen.

Artikel 3, § 3 van het ontwerp stelt een einde aan dit dubbel voordeel door te bepalen dat de bovenwettelijke pensioenvoordelen afgetrokken worden van de pensioenverhoging die voortvloeit uit de opname van de contractuele diensten in het pensioen van de publieke sector. In toepassing van het tweede lid van § 3 zal er, om deze vermindering door te voeren, echter geen rekening gehouden worden met het gedeelte van de bovenwettelijke voordelen dat opgebouwd is met de persoonlijke bijdragen van de betrokkene.

Het principe van de aftrekbaarheid bestaat reeds in de wetgeving aangaande de pensioenen van de publieke sector. Eenzelfde periode kan inderdaad niet dubbel gevaloriseerd worden hetzij voor één enkel pensioen hetzij voor verschillende pensioenen.

Zo heeft de wet van 9 juli 1969 voorzien in artikel 35, § 1 dat:

“Indien de betrokkene, tijdens een gedeelte of het geheel van de duur van zijn studies, burgerlijke of militaire en daarmee gelijkgestelde diensten heeft verstrekt die in aanmerking komen voor het berekenen van zijn pensioen of van een ander pensioen in de stelsels van de openbare sector, wordt de duur van die diensten welke met de periode van de studies samenvallen, van de duur van de voor bonificatie vatbare studies afgetrokken.

Indien de betrokkene, tijdens een gedeelte of het geheel van de duur van zijn studies, een beroepsactiviteit heeft uitgeoefend die in aanmerking komt voor het berekenen van een pensioen in een van de Belgische of

Par contre, ces transferts continueront à être effectués en cas de services temporaires dans l'enseignement, en ce compris pour les nominations postérieures au 30 novembre 2017 puisque ces services temporaires continueront à être pris en considération dans le calcul d'une pension du secteur public.

Art. 3, § 3

Si pendant l'accomplissement de ses services contractuels, le membre du personnel s'est également créé, en plus de ses droits à pension dans le régime des travailleurs salariés, des droits à une pension extra-légale, aucune disposition légale, à l'exception de l'article 26 de la loi du 24 octobre 2011 évoqué plus loin, ne prévoit la perte de ces droits à pension extra-légale. Par conséquent, le membre du personnel bénéficie donc pour cette période d'un double avantage: d'une part, il a droit à une pension du secteur public, et d'autre part, il a droit à des avantages extra-légaux en matière de pension.

L'article 3, § 3 du projet met un terme à ce double avantage en précisant que les avantages extra-légaux sont déduits de l'accroissement de pension qui résulte de la prise en considération des services contractuels dans la pension du secteur public. Toutefois, et en application du deuxième alinéa du § 3, pour effectuer cette réduction, il ne sera pas tenu compte de la partie des avantages extra-légaux qui correspond à des cotisations personnelles de l'intéressé.

Le principe de la déductibilité existe déjà dans la législation sur les pensions du secteur public. Il s'impose en effet qu'une même période ne puisse pas être valorisée à un double titre soit dans une seule pension soit dans des pensions distinctes.

Ainsi la loi du 9 juillet 1969 a prévu dans l'article 35, § 1^{er} que:

“Si pendant tout ou partie de la durée de ses études, l'intéressé a rendu des services civils ou militaires et assimilés qui entrent en ligne de compte pour le calcul de sa pension ou d'une autre pension dans les régimes du secteur public, la durée desdits services coïncidant avec la période des études est déduite de la durée des études susceptibles d'être bonifiées.

Si pendant tout ou partie de la durée de ses études, l'intéressé a exercé une activité professionnelle qui entre en ligne de compte pour le calcul d'une pension dans un des régimes belges ou étrangers de sécurité

buitenlandse stelsels van sociale zekerheid of, indien hij, ten opzichte van een van die stelsels, de duur van zijn studies door persoonlijke storting heeft gevalideerd, wordt het gedeelte van dit pensioen dat beantwoordt aan de met de studieperiode samenvallende diensten of dat voortvloeit uit de uitgevoerde validering, afgetrokken van de pensioenverhoging die het gevolg is van de bonificatie.”.

In artikel 4 van de wet van 10 januari 1974 tot regeling van de in aanmerkingneming van bepaalde diensten en van met dienstactiviteit gelijkgestelde perioden voor het toekennen en berekenen van pensioenen ten laste van de Staatskas, bestaat nog een voorbeeld van de beperking van de in aanmerkingneming van een dubbel voordeel in het pensioen.

“Is de betrokkene in een van de in artikel 2, 2° en 3°, genoemde administratieve standen of toestanden geplaatst om hem in staat te stellen een beroepswerkzaamheid of een politiek mandaat (uit) te oefenen, of een in artikel 2, 4°, bedoelde administratieve toestand om een syndicale werkzaamheid uit te oefenen, en kan hij op grond daarvan aanspraak maken op een rustpensioen of -rente verleend krachtens een niet in artikel 3 bedoelde wettelijke, reglementaire, statutaire of contractuele pensioenregeling, dan wordt het gedeelte van het pensioen of van die rente dat met de door artikel 2 gevalideerde tijd overeenkomt, afgetrokken van de pensioenverhoging die uit de toepassing van dat artikel volgt.

Ten aanzien van uit verzekeringscontracten volgende voordelen wordt de in het eerste lid bedoelde aftrek beperkt tot het gedeelte van die voordelen dat volgt uit premies waarvan de last door de werkgever is gedragen.”.

De voorgestelde maatregel die het wettelijk pensioen van de openbare sector vermindert in plaats van het aanvullende voordeel te verminderen of te schrappen, is bovendien ingegeven door de geest van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen. Er blijkt inderdaad uit titel V, hoofdstuk II van de wet van 5 augustus 1978 en uit het koninklijk besluit van 22 september 1980 tot uitvoering van artikel 50, § 2, tweede lid, van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen, dat wanneer een vermindering moet gebeuren, deze prioritair moet gebeuren op het pensioen van de publieke sector.

Indien het van het pensioen van de publieke sector af te trekken voordeel uitbetaald wordt onder de vorm van een kapitaal, gebeurt de omzetting van dit kapitaal in een fictieve rente volgens de regels die momenteel van toepassing zijn in de publieke sector en die gepreciseerd

sociale, ou s'il a validé, à l'égard d'un de ces régimes, la durée de ses études par des versements personnels, la part de cette pension qui correspond aux services coïncidant avec la période des études ou qui découle de la validation effectuée, est déduite de l'accroissement de pension résultant de la bonification.”.

Dans la loi du 10 janvier 1974 réglant l'admissibilité de certains services et de périodes assimilées à l'activité de service pour l'octroi et le calcul des pensions à charge du Trésor public, à l'article 4, il existe encore un exemple de limitation de la prise en considération dans la pension d'un double avantage.

“Si l'intéressé a été placé dans une des positions ou situations administratives prévues à l'article 2, 2° et 3°, en vue de lui permettre d'exercer une activité professionnelle ou un mandat politique, ou dans la situation administrative visée à l'article 2, 4°, en vue de l'exercice d'une activité syndicale, et peut prétendre de ce chef à une pension ou à une rente de retraite, allouées en exécution d'un régime de pension légal, réglementaire, statutaire ou contractuel, autre que ceux qui sont visés à l'article 3, la part de cette pension ou de cette rente correspondant aux périodes validées par l'article 2 est déduite de l'accroissement de pension résultant de l'application de cet article.

En ce qui concerne les avantages dérivant de contrats d'assurance, la déduction prévue à l'alinéa 1^{er} est limitée à la partie de ces avantages découlant des primes dont la charge a été supportée par l'employeur.”.

Par ailleurs, la mesure proposée qui réduit la pension légale du secteur public plutôt que de réduire ou supprimer l'avantage complémentaire s'inspire de l'esprit de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires. En effet, il ressort du titre V, chapitre II de la loi du 5 août 1978 et de l'arrêté royal du 22 septembre 1980 portant exécution de l'article 50, § 2, alinéa 2, de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires, que lorsque une réduction doit être effectuée, elle doit l'être par priorité sur la pension du secteur public.

Si l'avantage à déduire de la pension du secteur public est payé sous la forme d'un capital, la conversion de ce capital en une rente fictive se fera selon les règles actuellement applicables dans le secteur public et précisées par l'arrêté royal du 24 mars 1994 apportant

worden in het koninklijk besluit van 24 maart 1994 houdende diverse wijzigingen in de regeling inzake de pensioenen van de openbare sector.

Om de toelichting bij artikel 3 af te sluiten, is het nuttig te preciseren dat, de algemene wet van 21 juli 1844 in artikel 8 bepaalde van nature tijdelijke of hernieuwbare betrekkingen gelijkstelt met vaste benoemingen, zoals bepaalde administratieve mandaten. Het spreekt voor zich dat de diensten die in dit kader geleverd werden, als diensten geleverd als vastbenoemd personeelslid aanneembaar zijn en dat ze dus niet onderworpen worden aan de voorwaarden vastgelegd door § 1.

Art. 4

Zoals verduidelijkt in punt 2.3 van het regeerakkoord, zullen het tijdelijke onderwijspersoneel en de leden van het gelijkgestelde onderwijspersoneel onder het pensioenstelsel van de ambtenaren blijven vallen, daar zij leden zijn van het tijdelijk vastbenoemd personeel. Hun diensten geven dus recht op een pensioen van de publieke sector, voor zover uiteraard een vaste benoeming op deze diensten volgt, hetzij in het onderwijs, hetzij in een andere sector van het Openbaar Ambt en voor zover zij voldoen aan de voorwaarden bepaald in artikel 3, § 1.

In het onderwijs is het een haast algemene praktijk dat een nieuw personeelslid zijn vaste benoeming pas krijgt na eerst meerdere jaren tijdelijke diensten te hebben gepresteerd. Deze periode kan op een bepaalde manier als een stageperiode beschouwd worden, zijnde een stage die voor het overheidspersoneel meetelt voor de toekenning en de berekening van hun pensioen van de publieke sector. Derhalve is het normaal dat deze periode van tijdelijke diensten eveneens in aanmerking wordt genomen in het geval van het onderwijspersoneel. Voor wat betreft het in aanmerking nemen van deze diensten, is de voorwaarde benoemd te zijn voor 1 december 2017 dus niet van toepassing.

Zie eveneens het rapport van de Commissie Pensioenhervorming 2020-2040 "Voorstellen van de Commissie Pensioenhervorming 2020-2040 voor een structurele hervorming van de pensioenstelsels" dat eveneens meent dat de tijdelijke en daarmee gelijkgestelde personeelsleden van het onderwijs uitgesloten moeten worden van de maatregel (zie p.120).

diverses modifications à la réglementation relative aux pensions du secteur public.

Pour terminer le commentaire de l'article 3, il est utile de préciser que, en son article 8, la loi générale du 21 juillet 1844 assimile à des nominations définitives certaines fonctions par nature temporaire ou soumises à renouvellement, tels que certains mandats administratifs. Il va de soi que les services prestés dans ce cadre sont admissibles en tant que services rendus à titre définitifs et pas en tant que services contractuels et qu'ils ne sont donc pas soumis aux conditions fixées par le § 1^{er}.

Art. 4

Comme précisé dans le point 2.3 de l'accord gouvernemental, le personnel temporaire et les membres du personnel assimilé de l'enseignement continuent à relever du régime de pensions publiques, vu qu'ils sont membres du personnel statutaire temporaire. Leurs services donnent donc droit à une pension du secteur public, pour autant bien entendu que ces services soient suivis d'une nomination à titre définitif, que ce soit dans l'enseignement ou dans un autre secteur de la Fonction publique et qu'ils répondent aux conditions fixées par l'article 3, § 1^{er}.

Dans l'enseignement, il est de pratique quasi-générale qu'un nouveau membre du personnel ne soit nommé à titre définitif qu'après avoir accompli plusieurs années de services à titre temporaire. Cette période peut d'une certaine façon être considérée comme un stage probatoire, stage qui pour les agents de l'administration entre en ligne de compte pour l'octroi et le calcul de leur pension du secteur public. Il est dès lors normal que cette période de services temporaires soit également prise en considération dans le cas du personnel enseignant. Pour ce qui concerne la prise en compte de ces services, la condition d'être nommé avant le 1^{er} décembre 2017 n'est donc pas d'application.

Voy. également le rapport de la Commission de réformes des pensions 2020-2040 "Propositions pour une réforme structurelle des régimes de pension" qui estime également que doit être excepté de la mesure le personnel temporaire et assimilé de l'enseignement (cfr. p.119).

HOOFDSTUK 2

Wijzigende en opheffende bepalingen

Art. 5

Conform artikel 46 van de wet van 15 mei 1984 kan een vervroegd overheidspensioen slechts toegekend worden voor zover het personeelslid, en dit onafhankelijk van de leeftijdsvoorwaarde, ten minste 5 effectief gewerkte dienstjaren in de openbare sector gepresteerd heeft.

Art. 5 van het ontwerp schrapt deze loopbaanvoorwaarde van 5 jaar.

De afschaffing van deze loopbaanvoorwaarde van 5 jaar maakt deel uit van de aanbevelingen van de Commissie Pensioenhervorming 2020-2040 (intussen de Academische Raad geworden) in haar rapport "Voorstellen van de Commissie Pensioenhervorming 2020-2040 voor een structurele hervorming van de pensioenstelsels" (zie p. 117. Zie eveneens bijlage 2.3 Toekomst van de pensioenen in de overheidssector, p. 145).

Deze loopbaanvoorwaarde van 5 jaar was gelinkt met de regel volgens dewelke het referteloan overeenstemt met het gemiddelde loon van de laatste 5 jaren. De regels werd in tussentijd echter aangepast. Voor zij die de leeftijd van vijftig nog niet bereikt hadden op 1 januari 2012, is het inderdaad voortaan het gemiddelde loon van de laatste 10 jaar dat in aanmerking genomen wordt.

Het is dus aangewezen om deze regel te herzien en dit eens te meer omdat voortaan en in de toekomst enkel de diensten gepresteerd als vastbenoemd personeelslid recht zullen geven op een pensioen van de publieke sector en niet langer de contractuele diensten. Momenteel houdt de regel van de loopbaan van minimum vijf jaar echter rekening, in geval van een vaste benoeming, met de gepresteerde contractuele diensten. Voor bepaalde personeelsleden zal het dus in de toekomst moeilijker worden om te voldoen aan de loopbaanvoorwaarde van 5 jaar.

Om die reden wil de regering, zoals gesuggereerd door de Commissie Pensioenhervorming, de loopbaanvoorwaarde van 5 jaar schrappen. De afschaffing van deze voorwaarde komt bovendien ook ten goede aan de mobiliteit van de personeelsleden. Het afschaffen van deze regel laat tot slot een administratieve vereenvoudiging toe aangezien de financiële overdrachten van het stelsel van de publieke sector naar het werknemersstelsel zoals voorzien door artikel 4 van de wet

CHAPITRE 2

Dispositions modificatrices et abrogatoires

Art. 5

Conformément à l'article 46 de la loi du 15 mai 1984, une pension anticipée du secteur public ne peut être accordée que pour autant, indépendamment de la condition d'âge, que l'agent ait accompli au minimum 5 années de services effectifs dans le secteur public.

L'article 5 du projet supprime cette condition de carrière de 5 ans.

La suppression de cette condition de carrière de 5 ans fait partie des recommandations de la Commission de réforme des pensions 2020-2040 (devenue depuis le Conseil académique) dans son rapport "Propositions de la Commission de réforme des pensions 2020-2040 pour une réforme structurelle des régimes de pension" (cfr. p. 116. Voy. également l'annexe 2.3 Avenir des pensions dans le secteur public, p.145).

Cette condition de carrière de 5 ans était liée à la règle selon laquelle le traitement de référence correspond au traitement moyen des 5 dernières années. La règle a cependant depuis été adaptée. En effet, pour celles et ceux qui n'avaient pas encore cinquante ans le 1^{er} janvier 2012, c'est désormais le traitement moyen des 10 dernières années qui est pris en compte.

Il convient dès lors de revoir cette règle et ce d'autant plus que dorénavant et dans le futur, seuls les services prestés en tant qu'agent définitif donneront droit à pension du secteur public et plus les services contractuels. Or, actuellement, la règle des cinq ans minimum de carrière tient compte, en cas de nomination à titre définitif, des services contractuels rendus. Pour certains agents, il sera donc dans le futur plus difficile de remplir la condition de carrière de 5 ans.

Pour cette raison, le gouvernement, comme le suggère la Commission de réforme des pensions, souhaite abandonner la condition de carrière de 5 ans. D'ailleurs, la suppression de cette condition est également favorable à la mobilité des agents. Enfin, l'abandon de cette règle permet une simplification administrative puisque les transferts financiers du régime du secteur public vers le régime des travailleurs salariés tels que prévus par l'article 4 de la loi du 5 août 1968 établissant certaines

van 5 augustus 1968 tot vaststelling van een zeker verband tussen de pensioenstelsels van de openbare sector en die van de privésector die moesten gebeuren wanneer door het personeelslid niet was voldaan aan de loopbaanvoorwaarde van 5 jaar voortaan zonder voorwerp zullen zijn.

In deze omstandigheden, en zoals voorzien door het regeerakkoord, wordt de voorziene voorwaarde opgeheven. Dit is de doelstelling van artikel 5.

Art. 6

Artikel 6 zorgt ervoor dat artikel 160 van de nieuwe gemeentewet voortaan niet meer van toepassing is op personen waarvan de eerste vaste benoeming gebeurde na 30 november 2017.

Artikel 160 voorziet inderdaad dat in geval van vaste benoeming, de civiele diensten als tijdelijke beambte bewezen, aan de gemeenten, aan de instellingen die er van afhangen, aan de verenigingen van gemeenten, alsmede de diensten bewezen door de brigadecommissarissen en de gewestelijke ontvangers, in aanmerking genomen worden om de rechten op het pensioen van de belanghebbenden en hun rechthebbenden vast te stellen.

Aangezien voortaan, in geval van een vaste benoeming, deze diensten niet meer in aanmerking genomen zullen worden voor een pensioen van de publieke sector voor de personen die het voorwerp zijn van een vaste benoeming na 30 november 2017, moest ervoor gezorgd worden dat artikel 160 voor deze personen niet meer van toepassing is.

Art. 8

Artikel 8 beoogt artikel 26 van de wet van 24 oktober 2011 op te heffen, zoals al werd vermeld in het commentaar bij artikel 3, § 3 van dit wetsontwerp.

Vereenvoudigd en samenvattend gesteld, betreft dit artikel 26 de situatie van de personeelsleden van de lokale en provinciale besturen of van een lokale politiezone die het voorwerp uitmaken van een vaste benoeming wanneer zij langer dan 5 jaar contractuele diensten hebben geleverd. In deze gevallen is hun werkgever van de openbare sector verplicht een compensatiebijdrage, regularisatiebijdrage genaamd, te betalen.

Bovendien zal, voor het betrokken personeelslid, zijn vaste benoeming hem voorgoed zijn aanvullende

relations entre les régimes de pensions du secteur public et ceux du secteur privé qui devaient intervenir lorsque la condition de carrière de 5 ans n'était pas remplie par l'agent seront désormais sans objet.

Dans ces circonstances, et comme prévu par l'accord de gouvernement, la condition envisagée est abrogée. Tel est l'objet de l'article 5.

Art. 6

L'article 6 rend l'article 160 de la Nouvelle loi communale désormais inapplicable aux personnes dont la première nomination à titre définitif est intervenue après le 30 novembre 2017.

L'article 160 prévoit en effet qu'en cas de nomination à titre définitif, les services civils rendus en qualité d'agent temporaire aux communes, aux établissements qui en dépendent, aux associations de communes ainsi que ceux rendus par les commissaires de brigade et les receveurs régionaux, sont pris en considération pour établir les droits à la pension des intéressés et de leurs ayants droit.

Étant donné que dorénavant, en cas de nomination à titre définitif, ces services ne seront plus pris en considération dans une pension du secteur public pour les personnes qui ont fait l'objet d'une nomination à titre définitif après le 30 novembre 2017, l'article 160 devait être rendu inapplicable pour ces personnes.

Art. 8

L'article 8 vise à abroger l'article 26 de la loi du 24 octobre 2011, déjà évoqué lors du commentaire de l'article 3, § 3 du présent projet.

Dit d'une manière simplifiée et en résumé, cet article 26 vise la situation des membres du personnel des administrations locales et provinciales ou d'une zone de police locale, qui font l'objet d'une nomination à titre définitif alors qu'ils comptent plus de cinq années de services contractuels. Dans ces cas, leur employeur public est obligé de verser une cotisation compensatoire, appelée cotisation de régularisation.

Par ailleurs, pour l'agent concerné, sa nomination à titre définitif va lui faire perdre les droits à pension

pensioenrechten laten verliezen die hij voor zichzelf in hoofde van de door hem geleverde contractuele diensten heeft kunnen opbouwen.

Rekening houdend met de nieuwe norm opgelegd door artikel 3, § 3 van dit wetsontwerp is de regering van oordeel dat dit artikel 26 van voormelde wet van 24 oktober kan worden opgeheven, en dit omwille van meerdere redenen.

Vooreerst is dit artikel 26 fundamenteel in tegenspraak met het principe dat de aanvullende pensioenen maand na maand worden verkregen en dat de opgebouwde reserves voor de betrokkene verworven blijven, wat er ook nadien gebeurt.

Bovendien kan worden gevreesd dat de concrete toepassing van voormeld artikel 26 aanzienlijke materiële uitvoeringsmoeilijkheden teweeg zal brengen.

Tot slot, dit artikel beoogt enkel de vaste benoemingen die gebeuren nadat het betrokken personeelslid meer dan vijf jaar contractuele diensten heeft geleverd.

Dit vormt de bestaansreden van artikel 8 van dit wetsontwerp dat dus artikel 26 van de wet van 24 oktober 2011 opheft.

Art. 7 en 9

De artikels 7 en 9 brengen eenvoudige legistieke correcties aan aan de wet van 24 oktober 2011 vereist door het opheffen van artikel 26 van die wet zoals voorzien door artikel 8 van dit ontwerp.

HOOFDSTUK 3

Inwerkingtreding

Art. 10

De inwerkingtreding van de maatregelen opgenomen in deze titel wordt vastgelegd op 1 december 2017. Concreet zullen de pensioenen die vanaf deze datum zullen ingaan, dus volgens de nieuwe, door dit wetsontwerp opgelegde regels berekend worden. Wat de pensioenen betreft die vóór deze datum zijn ingegaan, deze zullen op basis van de hierboven vermelde administratieve jurisprudentie bepaald blijven worden.

Er dient opgemerkt te worden dat de artikelen 5 en 7 tot 9 zelf een eigen datum van inwerkingtreding hebben.

complémentaire qu'il a pu se constituer du chef des services contractuels qu'il a prestés.

Tenant compte de la nouvelle norme établie par l'article 3, § 3 du présent projet, le gouvernement estime que cet article 26 de la loi du 24 octobre précitée peut être abrogé, et ce pour plusieurs raisons.

Tout d'abord, cet article 26 est fondamentalement contraire au principe qui veut que les pensions complémentaires s'acquièrent mois par mois et que les réserves constituées demeurent acquises à l'intéressé, quoiqu'il arrive par la suite.

Par ailleurs, l'on peut craindre que l'application concrète dudit article 26 occasionnera d'importantes difficultés matérielles d'exécution.

Enfin, cet article ne vise que les nominations à titre définitif qui interviennent après que l'agent concerné ait presté plus de cinq années de services contractuels.

Telle est la raison d'être de l'article 8 du présent projet, qui abroge donc l'article 26 de la loi du 24 octobre 2011.

Art. 7 et 9

Les articles 7 et 9 apportent de simples corrections légistiques à la loi du 24 octobre 2011 nécessitées par l'abrogation de l'article 26 de cette loi telle que prévue par l'article 8 du présent projet.

CHAPITRE 3

Entrée en vigueur

Art. 10

L'entrée en vigueur des mesures contenues dans le présent titre est fixée au 1^{er} décembre 2017. Concrètement, les pensions qui prendront cours à partir de cette date seront donc calculées selon les nouvelles règles établies par ce projet. Quant à celles qui ont pris cours avant cette date, elles continueront à être établies sur la base de la jurisprudence administrative évoquée plus haut.

Il est à noter que les articles 5 et 7 à 9 ont quant à eux une date d'entrée en vigueur qui leur est propre.

TITEL III

*Wijzigingen aan de individuele responsabilisering
van de provinciale en lokale overheden
binnen het gesolidariseerd Pensioenfonds*

HOOFDSTUK 1

Wijzigende bepalingen

Art. 12

De wet van 24 oktober 2011 heeft een mechanisme ingesteld van individuele responsabilisering van bepaalde provinciale en lokale overheden waarbij aanvullende bijdragen worden gegenereerd voor de dekking van de pensioenuitgaven die niet gedekt zijn via de solidariteit.

Het was de intentie van de wetgever om deze aanvullende bijdragen niet aan alle werkgevers op te leggen maar enkel aan werkgevers waarvoor de solidariteit deficitair is doordat hogere uitgaven moeten worden gedragen dan er bijdragen worden geïnd.

De aanvullende bijdragen die door de werkgevers worden betaald in het kader van de responsabilisering dienen om het tekort aan te vullen zodat een financieel evenwicht wordt gewaarborgd.

Eenzelfde “responsabiliseringscoëfficiënt” wordt toegepast voor alle geresponsabiliseerde besturen.

De regering wenst op dit moment de individuele responsabiliseringsbijdrage ingevoerd door de wet van 24 oktober 2011 verder te verfijnen. Zij wenst dat in de individuele responsabiliseringsfactuur rekening gehouden wordt met de gemaakte kosten voor de opbouw van een aanvullend pensioen ten gunste van de contractuele personeelsleden door de werkgevers van de publieke sector die geresponsabiliseerd zijn. Er moet inderdaad rekening kunnen gehouden worden met de zo door deze werkgevers van de publieke sector geleverde financiële inspanning hoewel ze al verder een eigen wettelijke pensioenlast hebben voor hun voormalige benoemde personeelsleden en hun rechthebbenden wat impliceert dat ze ten individuele titel geresponsabiliseerd zijn.

Art. 12 van het ontwerp voorziet dus dat 50 % van de gemaakte kosten door de werkgever voor het financieren van het aanvullende pensioen van zijn contractuele personeelsleden tijdens het beschouwde kalenderjaar wordt in mindering gebracht van de individuele responsabiliseringsfactuur. Deze vermindering mag niet tot gevolg hebben dat een bedrag moet worden terugbetaald

TITRE III

*Modifications à la responsabilisation individuelle
des administrations provinciales et locales
au sein du Fonds de pension solidarisé*

CHAPITRE 1^{ER}**Dispositions modificatrices**

Art. 12

La loi du 24 octobre 2011 a instauré un mécanisme de responsabilisation individuelle de certaines administrations provinciales et locales permettant de générer des cotisations supplémentaires destinées à couvrir les dépenses de pension non couvertes par la solidarité.

L'intention du législateur était de ne pas soumettre tous les employeurs à ces cotisations supplémentaires mais uniquement ceux pour lesquels la solidarité est déficitaire en raison du fait qu'elle supporte des dépenses plus importantes que les cotisations qu'elle encaisse.

Les cotisations supplémentaires payées par les employeurs dans le cadre de la responsabilisation viennent ainsi combler le déficit de sorte que l'équilibre financier soit assuré.

Un coefficient de “responsabilisation” identique est appliqué à toutes les administrations responsabilisées.

Le gouvernement souhaite à présent affiner davantage la responsabilisation individuelle introduite par la loi du 24 octobre 2011. Il souhaite que, dans la facture de responsabilisation individuelle, il soit tenu compte du coût exposé pour la constitution d'une pension complémentaire au profit du personnel contractuel par les employeurs publics responsabilisés. Il faut en effet pouvoir tenir compte de l'effort financier ainsi fourni par ces employeurs publics alors même qu'ils ont par ailleurs une charge propre de pension légale pour leurs anciens membres du personnel nommé et leurs ayants droit qui implique qu'ils sont responsabilisés à titre individuel.

L'article 12 du projet prévoit donc que 50 % du coût exposé par l'employeur pour financer la pension complémentaire de son personnel contractuel au cours de l'année civile considérée est déduit de la facture de responsabilisation individuelle. Cette déduction ne peut avoir pour effet qu'un montant doive être remboursé à l'employeur public concerné. La déduction ne peut

aan de betrokken werkgever van de publieke sector. De vermindering mag enkel gebeuren binnen de limieten van de individuele responsabiliseringsfactuur.

De Koning is gemachtigd bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad het percentage van de kost van de werkgever van de publieke sector dat in mindering gebracht mag worden, naar boven aan te passen zonder dat dit percentage lager dan 50 % mag zijn. Deze aanpassing naar boven zal echter enkel kunnen gebeuren met respect voor het financieel evenwicht van het Gesolidariseerde Pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen.

De sociale zekerheidsbijdragen van de werkgever van 8,86 % voorzien in artikel 38, § 3^{ter} van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers is inbegrepen in de door de werkgever gemaakte kosten.

De aan de werkgevers toegekende verminderingen op de individuele responsabiliseringsfactuur voor de kosten van het aanvullend pensioen mogen echter niet tot gevolg hebben dat er een tekort ontstaat binnen het Gesolidariseerd pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen. Daar – zoals *supra* gesteld – de opbrengst van de responsabiliseringsbijdragen net het financieel evenwicht van het fonds waarborgt, is het noodzakelijk dat de toegekende verminderingen op de individuele responsabiliseringsfacturen volledig gecompenseerd worden.

Artikel 12 van het ontwerp voorziet hierin door in artikel 20 van de wet van 24 oktober 2011 een nieuw vierde lid in te voegen dat voorschrijft dat de toegekende verminderingen op de individuele responsabiliseringsfacturen gedragen moeten worden door de geresponsabiliseerde werkgevers die geen recht hebben op deze vermindering. Het totale bedrag van de verleende verminderingen zal over deze werkgevers worden verdeeld en met name onder hen proportioneel verdeeld worden op basis van de verhouding tussen enerzijds het bedrag van de responsabiliseringsbijdrage die elk van hen verschuldigd is en anderzijds het totale bedrag van de responsabiliseringsbijdragen die zij gezamenlijk verschuldigd zijn. Derhalve zullen de werkgevers die geen recht hebben op de vermindering een verhoogde responsabiliseringsfactuur moeten betalen. Deze verhoging van de responsabiliseringsfactuur mag evenwel niet tot gevolg hebben dat een werkgever die geen recht heeft op de vermindering meer bijdragen – onder de vorm van basispensioenpensioenbijdragen en/of responsabiliseringsbijdrage – zou moeten betalen tot

intervenir que dans les limites de la facture de responsabilisation individuelle.

Le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, est habilité à modifier à la hausse le pourcentage du coût pour l'employeur public qui peut être déduit sans que ce pourcentage puisse être inférieur à 50 %. Cette modification à la hausse ne pourra cependant intervenir que dans le respect de l'équilibre financier du Fonds de pension solidarisé des administrations provinciales et locales.

Est compris dans le coût exposé par l'employeur, la cotisation patronale de sécurité sociale de 8,86 % prévue à l'article 38, § 3^{ter} de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés.

Les déductions de la facture de responsabilisation individuelle accordées aux employeurs pour le coût de la pension complémentaire ne peuvent pas avoir comme conséquence qu'un déficit soit créé au sein du Fonds de pension solidarisé des administrations provinciales et locales. Puisque – comme énoncé ci-dessus – le produit des cotisations de responsabilisation assure justement l'équilibre financier du fonds, il est nécessaire que les déductions accordées sur les factures de responsabilisation individuelle soient compensées intégralement.

L'article 12 du projet prévoit cela en insérant dans l'article 20 de la loi du 24 octobre 2011 un nouveau alinéa 4 qui prescrit que les déductions accordées sur les factures de responsabilisation individuelle doivent être supportées par les employeurs responsabilisés n'ayant pas droit à cette déduction. Le montant total des déductions accordées sera ventilé parmi ces employeurs et sera notamment réparti proportionnellement entre eux sur la base du rapport entre d'une part le montant de la cotisation de responsabilisation due par chacun et d'autre part le montant total des cotisations de responsabilisation dues par l'ensemble de ces employeurs. Par voie de conséquence, les employeurs n'ayant pas droit à la déduction devront payer une facture de responsabilisation majorée. Cette majoration de la facture de responsabilisation ne peut pas avoir comme conséquence qu'un employeur n'ayant pas droit à la déduction devrait payer plus de cotisations – sous la forme de cotisations pension de base et/ou de cotisation de responsabilisation – au financement du Fonds solidarisé que les charges de pension que le fonds a

financiering van het gesolidariseerd pensioenfonds dan de pensioenlasten die het fonds gedurende het beschouwde jaar heeft gedragen voor de gewezen personeelsleden van diezelfde werkgever.

De kost van het aanvullend pensioen zal echter slechts in mindering gebracht worden van de individuele responsabiliseringsfactuur indien het aanvullend pensioen beantwoordt aan bepaalde kenmerken. De weerhouden kenmerken beogen zich ervan te verzekeren dat alle contractuele personeelsleden genieten van een aanvullend pensioen en dat dit een voldoende significant niveau heeft. Zo mag het aanvullend pensioen, naast het feit dat het zonder uitzondering moet toegekend worden aan alle contractuele personeelsleden (merken we echter op dat de studenten kunnen uitgesloten worden van het toepassingsveld van het aanvullend pensioen in die mate dat men ze kan beschouwen als geen deel uitmakend van de contractuele personeelsleden als dusdanig), geen aansluitingsleeftijd voorzien. Van bij de indiensttreding van het contractuele personeelslid, moet deze aangesloten zijn bij de pensioentoezegging. Indien de datum van de invoering van het pensioenstelsel echter later ligt dan deze van de indiensttreding, mag de datum van aansluiting uiteraard overeenstemmen met deze van de invoering van het pensioenstelsel. Hetzelfde geldt indien het pensioenstelsel moest worden aangepast om de aansluitingsleeftijd te schrappen. Het pensioenstelsel mag voorzien dat de aansluiting gebeurt vanaf de datum van de wijziging voor de contractuele personeelsleden die nog niet aangesloten waren zelfs indien datum van hun indiensttreding voor deze datum gelegen is.

Het pensioenreglement mag niet het uitstel in de tijd voorzien van het verworven karakter van de rechten opgebouwd in het kader van het aanvullend pensioenstelsel. Krachtens artikel 17 van de WAP, mag het pensioenreglement voorzien dat in geval van uittreding in het jaar van aansluiting, geen enkel recht is verworven. Indien het pensioenreglement een dergelijke clausule voorziet, zal de werkgever van de publieke sector niet kunnen genieten van de vermindering voorzien in artikel 13 van het wetsontwerp.

Het pensioenstelsel moet bovendien worden ingevoerd voor een onbepaalde duur.

Het aanvullend pensioen moet verder een rustprestatie voorzien die voldoende hoog is. Het huidige wetsontwerp voorziet een fasering in de tijd. Vanaf 1 januari 2020 moet het aanvullend pensioen een rustpensioenprestatie voorzien ten belope van minstens 2 % van het loon van het beschouwde jaar onderworpen aan de sociale zekerheidsbijdragen indien het gaat om een pensioentoezegging van het type vaste bijdragen.

supportées au cours de l'année considérée pour les anciens membres du personnel de ce même employeur.

Le coût de la pension complémentaire ne sera toutefois déduit de la facture de responsabilisation individuelle que si la pension complémentaire répond à certaines caractéristiques. Les caractéristiques retenues visent à s'assurer que tout le personnel contractuel bénéficie d'une pension complémentaire et que celle-ci soit d'un niveau suffisamment significatif. Ainsi, outre le fait qu'elle doit être octroyée à tout le personnel contractuel sans distinction (notons toutefois que les étudiants peuvent être exclus du champ d'application de la pension complémentaire dans la mesure où l'on peut considérer qu'ils ne font pas partie en tant que tel du personnel contractuel), la pension complémentaire ne peut prévoir un âge d'affiliation. Dès l'entrée en service du personnel contractuel, celui-ci doit être affilié à l'engagement de pension. Bien entendu si la date d'instauration du régime de pension est postérieure à celle de l'entrée en service, la date d'affiliation peut correspondre à celle de l'instauration du régime de pension. Il en va de même si le régime de pension devait être modifié pour supprimer l'âge d'affiliation. Le régime de pension peut prévoir que l'affiliation intervient à partir de la date de la modification pour les membres du personnel contractuel qui n'était pas encore affilié même si leur date d'entrée en service est antérieure.

Le règlement de pension ne peut prévoir le report dans le temps du caractère acquis des droits constitués dans le cadre du régime de pension complémentaire. En vertu de l'article 17 de la LPC, le règlement de pension peut prévoir qu'en cas de sortie dans l'année d'affiliation, aucun droit n'est acquis. Si le règlement de pension prévoit une telle clause, l'employeur public ne pourra pas bénéficier de la déduction prévue par l'article 13 du projet de loi.

Le régime de pension doit en outre être instauré pour une durée indéterminée.

Par ailleurs, la pension complémentaire doit prévoir une prestation de retraite d'un niveau suffisamment significatif. Le présent projet de loi prévoit un phasage dans le temps. À partir du 1^{er} janvier 2020, la pension complémentaire doit prévoir une prestation retraite à concurrence d'au moins 2 % du salaire de l'année considérée soumis aux cotisations de sécurité sociale s'il s'agit d'un engagement de pension de type

Vanaf 1 januari 2021, moet het aanvullend pensioen een rustpensioenprestatie voorzien ten belope van minstens 3 % van het loon.

Indien het een pensioentoezegging betreft van het type vaste prestaties, moet de aanvullende rustpensioenprestatie die voortvloeit uit de pensioentoezegging uitgedrukt in rente minstens overeenstemmen met 4 % vanaf 1 januari 2020 en met 6 % vanaf 1 januari 2021 van de verloning die in aanmerking genomen wordt voor de berekening van de sociale zekerheidsbijdragen voor het beschouwde jaar.

Indien het een pensioentoezegging betreft van het type cash balance, moet de rustpensioenprestatie van de pensioentoezegging overeenstemmen met de kapitalisatie volgens de rentevoet vastgelegd in het pensioenreglement van een bedrag toegekend op jaarbasis van minstens 2 % vanaf 1 januari 2020 en 3 % vanaf 1 januari 2021 van de verloning die in aanmerking genomen wordt voor de berekening van de sociale zekerheidsbijdragen voor het beschouwde jaar.

Om te kunnen genieten van deze vermindering, moet de werkgever tegen 30 april aan de FPD een attest bezorgen, afgeleverd door de pensioeninstelling die zijn pensioenstelsel beheert, dat bevestigt dat de voormelde kenmerken wel degelijk gerespecteerd zijn en het bewijs van de gemaakte kosten voor zijn pensioenstelsel tijdens het beschouwde kalenderjaar.

De kost voor de werkgever die in aanmerking wordt genomen voor de vermindering mag niet overschrijden:

— Indien het gaat om een pensioentoezegging van het type vaste bijdragen, de storting op de individuele rekening van een bijdrage op jaarbasis voor de opbouw van een rustpensioenprestatie die overeenstemt met 6 % van de verloning die in aanmerking genomen wordt voor de berekening van de sociale zekerheidsbijdragen voor het beschouwde jaar.

— Indien het gaat om een pensioentoezegging van het type vaste prestaties, de kost die betrekking heeft op een rustpensioenprestatie uitgedrukt in een rente die overeenstemt met 12 % van de verloning die in aanmerking genomen wordt voor de berekening van de sociale zekerheidsbijdragen voor het beschouwde jaar.

— Indien het gaat om een pensioentoezegging van het type cash balance, de kost die betrekking heeft op een rustpensioenprestatie die overeenstemt met een kapitalisatie volgens een vastgestelde rentevoet van

contributions définies. À partir du 1^{er} janvier 2021, la pension complémentaire doit prévoir une prestation de retraite à concurrence d'au moins 3 % du salaire.

S'il s'agit d'un engagement de pension de type prestations définies, la prestation de retraite complémentaire qui résulte de l'engagement de pension exprimée en rente doit au moins correspondre à 4 % à partir du 1^{er} janvier 2020 et à 6 % à partir du 1^{er} janvier 2021 de la rémunération prise en compte pour le calcul des cotisations de sécurité sociale de l'année considérée.

S'il s'agit d'un engagement de pension de type cash balance, la prestation de retraite de l'engagement de pension doit correspondre à la capitalisation suivant le taux fixé dans le règlement de pension d'un montant attribué sur base annuelle d'au moins 2 % à partir du 1^{er} janvier 2020 et 3 % à partir du 1^{er} janvier 2021 de la rémunération prise en compte pour le calcul des cotisations de sécurité sociale de l'année considérée.

Pour pouvoir bénéficier de cette déduction, l'employeur doit fournir, pour le 30 avril, au SFP une attestation délivrée par l'organisme de pension qui gère son régime de pension confirmant que les caractéristiques précitées sont bien respectées ainsi que la preuve du coût qu'il a exposé au cours de l'année civile considérée pour son régime de pension.

Le coût pour l'employeur pris en compte pour la déduction ne peut excéder:

— S'il s'agit d'un engagement de pension de type contributions définies, le versement sur le compte individuel d'une contribution sur base annuelle pour la constitution d'une prestation de retraite correspondant à 6 % de la rémunération prise en compte pour le calcul des cotisations de sécurité sociale de l'année considérée.

— S'il s'agit d'un engagement de pension de type prestations définies, celui afférent à une prestation de retraite exprimée en rente correspondant à 12 % de la rémunération prise en compte pour le calcul des cotisations de sécurité sociale de l'année considérée.

— S'il s'agit d'un engagement de pension de type cash balance, celui afférent à une prestation de retraite qui correspond à la capitalisation suivant un taux fixé d'un montant attribué sur base annuelle de 6 % de la

een toegekend bedrag op jaarbasis van 6 % van de verloning die in aanmerking genomen wordt voor de berekening van de sociale zekerheids-bijdragen voor het beschouwde jaar.

Een financiering van een aanvullend pensioen ten belope van 6 % van het loon is het gemiddeld noodzakelijke niveau van een aanvullend pensioen dat, toegevoegd aan het wettelijk pensioen van een werknemer, toelaat een pensioenvoordeel te verkrijgen dat overeenstemt met het wettelijk ambtenarenpensioen. "6 %" is dus een te bereiken doel. Bij overschrijding, is er voorzien dat de mogelijkheid tot vermindering wordt beperkt tot de kost die overeenstemt met 6 % van de verloning die in aanmerking genomen wordt voor de berekening van de sociale zekerheidsbijdragen voor het beschouwde jaar

Art. 11 en 13

Artikels 11 en 13 corrigeren de notie van voorzorginstelling die gebruikt wordt in de wet van 24 oktober 2011.

De notie van voorzorginstelling is inderdaad geen notie (meer) die overeenstemt met hetgeen zij wilt omvatten in de wet.

Zij heeft inderdaad enerzijds betrekking op de instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening en anderzijds op de verzekeringsmaatschappijen. Deze instellingen worden echter gewoonlijk opgenomen in de reglementering onder de benaming "pensioeninstelling" eerder dan "voorzorginstelling".

De definitie beperkt verder de activiteit van de voorzorginstelling tot de financiering en het administratief beheer van de pensioenen van de vastbenoemde personeelsleden en hun rechthebbenden van een lokale of provinciale overheid. Ingevolge de aanpassingen aangebracht aan artikel 20, zou de voorzorginstelling echter eveneens betrekking kunnen hebben op een pensioeninstelling belast met het uitvoeren van het aanvullend pensioenstelsel van een provinciale of lokale overheid ingericht ten gunste van haar contractuele personeelsleden.

De definitie wordt bijgevolg vervangen door een definitie die verwijst naar de prudentiële reglementering van toepassing op de instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening en op de verzekeringsmaatschappijen zonder nog de activiteiten te preciseren die deze instellingen op zich nemen.

rémunération prise en compte pour le calcul des cotisations de sécurité sociale de l'année considérée.

Un financement d'une pension complémentaire à concurrence de 6 % du salaire est le niveau moyen nécessaire de financement d'une pension complémentaire qui, ajoutée à la pension légale de travailleur salarié, permet d'obtenir un avantage de pension correspondant à la pension légale de fonctionnaire. "6 %" est donc un objectif à atteindre. S'il est dépassé, il est prévu que la possibilité de déduction est limitée au coût correspondant à 6 % de la rémunération prise en compte pour le calcul des cotisations de sécurité sociale.

Art. 11 et 13

Les articles 11 et 13 corrigent la notion d'institution de prévoyance utilisée dans la loi du 24 octobre 2011.

En effet, la notion d'institution de prévoyance n'est pas/plus une notion qui correspond à ce qu'elle entend recouvrir dans la loi.

En effet, elle vise d'une part les institutions de retraite professionnelle et d'autre part les entreprises d'assurance. Or, ces organismes sont habituellement repris dans la réglementation sous l'appellation "organisme de pension" plutôt que celle d' "institution de prévoyance".

Par ailleurs, la définition limite l'activité de l'institution de prévoyance au financement et à la gestion administrative des pensions des membres du personnel nommé à titre définitif et des ayants droit d'une administration provinciale ou locale. Or, suite aux adaptations apportées à l'article 20, l'institution de prévoyance pourrait également viser un organisme de pension chargé d'exécuter le régime de pension complémentaire d'une administration provinciale ou locale instauré au profit de son personnel contractuel.

Par conséquent, la définition est remplacée par une définition qui se réfère aux réglementations prudentielles applicables aux institutions de retraite professionnelle et aux entreprises d'assurance sans plus préciser les activités assumées par ces organismes.

HOOFDSTUK II

Inwerkingtreding

Art. 14 van het wetsontwerp voorziet dat de wijzigingen aangebracht aan de individuele responsabilisering van toepassing zullen zijn op de aanvullende werkgeversbijdragen inzake pensioenen die berekend worden voor het jaar 2019, dit wil dus zeggen op de individuele responsabilisering met betrekking tot het jaar 2019.

TITEL IV

Wijzigingen aan de aanvullende pensioenreglementering wat betreft de pensioentoezeggingen van de publieke sector

HOOFDSTUK 1

Wijzigingen aan de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid

Momenteel is het reeds mogelijk voor een werkgever van de publieke sector aanvullende pensioentoezeggingen te voorzien voor zijn contractuele personeelsleden.

In dit geval, is zowel de sociale als de prudentiële wetgeving met betrekking tot de aanvullende pensioenen van toepassing.

De pensioentoezeggingen voor de contractuele personeelsleden van de publieke sector die vandaag bestaan zijn zo onderworpen aan de bepalingen van de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid (hierna de WAP). De WAP is inderdaad van toepassing op de werknemers. Het begrip werknemer wordt gedefinieerd in artikel 3, § 1, 7° van de WAP als de persoon die in uitvoering van een arbeidsovereenkomst is tewerkgesteld. Een contractueel personeelslid van de publieke sector voldoet aan deze definitie. Een vastbenoemd personeelslid daarentegen valt niet onder het personele toepassingsgebied van de WAP. Een stagiaire van de publieke sector valt eveneens niet onder het personele toepassingsgebied van de publieke sector aangezien hij wordt gelijkgesteld met een vastbenoemd personeelslid.

Bij haar aanneming in 2003, werd dit al bevestigd aangezien de WAP al verduidelijkte in haar artikel 3,

CHAPITRE II

Entrée en vigueur

L'article 14 du projet de loi prévoit que les modifications apportées à la responsabilisation individuelle seront d'application au supplément de cotisations patronales pension calculé pour l'année 2019, c'est-à-dire à la responsabilisation individuelle afférente à l'année 2019.

TITRE IV

Modifications à la réglementation des pensions complémentaires en ce qui concerne les engagements de pension publics

CHAPITRE 1^{ER}

Modifications à la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale

Actuellement déjà, il est possible pour un employeur public de prévoir des engagements de pension complémentaire pour les membres de son personnel contractuel.

Dans ce cas, tant la législation sociale que prudentielle relative aux pensions complémentaires est applicable.

Ainsi, les engagements de pension pour les membres du personnel contractuel du secteur public qui existent aujourd'hui sont soumis aux dispositions de la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale (ci-après LPC). En effet, la LPC est applicable aux travailleurs. La notion de travailleur est définie à l'article 3, § 1^{er}, 7° de la LPC comme une personne occupée en exécution d'un contrat de travail. Un membre du personnel contractuel du secteur public répond à cette définition. Un membre du personnel nommé à titre définitif, par contre, ne relève pas du champ d'application personnel de la LPC. Un stagiaire de la fonction publique ne relève pas non plus du champ d'application personnel de la fonction publique car il est assimilé en principe à un membre du personnel nommé à titre définitif.

Lors de son adoption en 2003, cela avait déjà été confirmé puisque la LPC précisait déjà dans son article

§ 2 hoe sommige termen van de wet gelezen moeten worden wanneer het gaat over een pensioentoezegging van publiekrechtelijke rechtspersonen.

De publieke sector heeft overigens vele initiatieven genomen om aanvullende pensioenen te ontwikkelen.

Deze titel heeft als doel om nog meer de ontwikkeling van de aanvullende pensioenen door de openbare besturen en de overheidsbedrijven aan te moedigen. Hierdoor moesten een paar verduidelijkingen worden aangebracht aan de WAP om beter rekening te houden met bepaalde bijzonderheden die eigen zijn aan de publieke sector.

Een eerste bijzonderheid betreft de collectieve betrekkingen.

In principe mag éénzelfde werkgever en zijn personeel slechts worden onderworpen aan één systeem van collectieve betrekkingen.

In de privésector, worden de collectieve betrekkingen geregeld door de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités. De WAP werd initieel opgesteld rekening houdend met dit stelsel van collectieve betrekkingen.

Met uitzondering van een verkorte lijst van openbare organismen, is deze wet niet toepasbaar op “degenen die in dienst zijn van de Staat, de Gemeenschappen, de Gewesten, de Gemeenschapscommissies, de provincies, de gemeenten, de daaronder ressorterende openbare instellingen en de instellingen van openbaar nut” (art. 2, § 3, 1 van voormelde wet van 5 december 1968).

De publieke sector kent inderdaad een ander systeem van collectieve betrekkingen. Dit is gebaseerd op de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel en haar uitvoeringsbesluit van 28 september 1984.

Geïnspireerd op dit andere systeem van collectieve betrekkingen heeft de WAP verduidelijkt in artikel 3, § 2 hoe een aantal termen gelezen moeten worden voor de pensioentoezeggingen van publiekrechtelijke rechtspersonen.

Hoewel dit andere systeem van collectieve betrekkingen het hoofdsysteem is binnen de publieke sector, is dit systeem niet toepasbaar op een aantal openbare entiteiten of publiekrechtelijke rechtspersonen die een eigen stelsel hebben van collectieve betrekkingen zoals de autonome overheidsbedrijven zoals bedoeld in

3, § 2, comment certains termes de la loi doivent être lus lorsqu’il s’agit d’un engagement de pension des personnes morales de droit public.

D’ailleurs, dans le secteur public, de nombreuses initiatives ont été prises pour développer des pensions complémentaires.

Le présent titre a pour objet d’encourager encore davantage le développement par les administrations publiques et organismes publics des pensions complémentaires. Pour ce faire, il convenait d’apporter certaines précisions dans la LPC pour mieux tenir compte de certaines spécificités propres au secteur public.

Une première spécificité concerne les relations collectives.

En principe, un même employeur et son personnel ne peuvent être assujettis qu’à un seul système de relations collectives.

Dans le secteur privé, les relations collectives sont régies par la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires. La LPC a été rédigée initialement compte tenu de ce régime de relations collectives.

À l’exception d’une liste réduite d’organismes publics, cette loi n’est pas applicable “aux personnes occupées par l’État, les Communautés, les Régions, les Commissions communautaires, les provinces, les communes, les établissements publics qui en dépendent et les organismes d’intérêt public” (art. 2, § 3, 1 de la loi précitée du 5 décembre 1968).

En effet, le secteur public connaît un autre système de relations collectives. Il est fondé sur la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités et son arrêté d’exécution du 28 septembre 1984.

C’est en s’inspirant de cet autre système de relations collectives que la LPC a précisé dans l’article 3, § 2 comment un certain nombre de termes devaient être lus pour les engagements de pension des personnes morales de droit public.

Bien que cet autre système de relations collectives soit le principal système dans le secteur public, ce système n’est pas applicable à certaines entités publiques ou personnes morales de droit public qui connaissent un régime propre de relations collectives comme les entreprises publiques autonomes visées à

artikel 1, § 4 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, zoals bijvoorbeeld Proximus.

Andere openbare entiteiten of publiekrechtelijke rechtspersonen hebben zich geïnspireerd op het systeem van collectieve betrekkingen toepasbaar op autonome overheidsbedrijven zoals bijvoorbeeld de wet houdende oprichting van het Paleis voor Schone Kunsten in de vorm van een naamloze vennootschap van publiek recht met sociale doeleinden.

Tenslotte hebben een aantal openbare entiteiten of publiekrechtelijke rechtspersonen een eigen stelsel dat geïnspireerd is op datgene dat is ingesteld door de voormelde wet van 19 december 1974 zoals de diensten van de geïntegreerde politie.

Dit hoofdstuk brengt de nodige aanpassingen aan om rekening te houden met de verschillende systemen van collectieve betrekkingen en te verduidelijken waar de consultatie en informatieprocedures en zelfs de onderhandeling moeten worden gevoerd krachtens de WAP wanneer het een pensioentoezegging betreft voor de contractuele personeelsleden van de publieke sector.

Dit hoofdstuk verduidelijkt eveneens de gevolgen van een vaste benoeming van een contractueel personeelslid. De vaste benoeming zal beschouwd worden als een uittrekking in de zin van de WAP waarvan de effecten echter worden uitgesteld tot op het einde van de vaste benoeming of tot op de datum van overdracht in geval van overdracht van de vastbenoemde ambtenaar naar een andere werkgever van de publieke sector.

Afdeling I

Wijzigings- en opheffingsbepalingen

Art. 15

Art. 15 definieert wat men moet verstaan onder “een pensioentoezegging van de “publieke sector”, een “publiek” pensioenstelsel en een “openbare” werkgever.

Is een “openbare” werkgever, een werkgever waarop de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités (systeem van de privésector) niet van toepassing is hetzij omdat het systeem van collectieve betrekkingen ingesteld door de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel (systeem van de publieke sector) van toepassing is of een ander eigen systeem zoals datgene ingesteld door de wet van 21 maart 1991 voor

l'article 1^{er}, § 4 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, comme Proximus par exemple.

D'autres entités publiques ou personnes morales de droit public se sont inspirées du système de relations collectives applicables aux entreprises publiques autonomes comme la loi portant création du Palais des Beaux-Arts sous la forme d'une société anonyme de droit public à finalité sociale, par exemple.

Certaines entités publiques ou personnes morales de droit public enfin ont un régime propre qui s'inspire de celui organisé par la loi précitée du 19 décembre 1974 comme les services de la police intégrée.

Le présent chapitre apporte les adaptations requises pour tenir compte de ces différents systèmes de relations collectives et préciser où les procédures de consultation et d'information obligatoires en vertu de la LPC voire de négociation doivent être menées lorsqu'il s'agit d'un engagement de pension pour des membres du personnel contractuel du secteur public.

Il précise également les conséquences de la nomination à titre définitif d'un membre du personnel contractuel. La nomination à titre définitif sera considérée comme une sortie au sens de la LPC dont les effets sont toutefois reportés à la fin de la nomination à titre définitif ou à la date du transfert en cas de transfert de l'agent nommé à titre définitif vers un autre employeur public.

Section I^{re}

Dispositions modificatrices et abrogatoires

Art. 15

L'article 15 définit ce que l'on entend par un engagement de pension “public”, un régime de pension “public” et un employeur “public”.

Est un employeur “public”, un employeur auquel la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires (système du secteur privé) n'est pas applicable que ce soit parce que c'est le système de relations collectives organisé par la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités (système du secteur public) qui lui est applicable ou un autre système propre comme celui organisé par la loi du 21 mars 1991 pour les

de autonome overheidsbedrijven. De verschillende exploitatiezets, kantoren of regionale en centrale diensten van eenzelfde openbare werkgever worden, ongeacht hun geografische ligging, als één en dezelfde openbare werkgever beschouwd.

Is een publieke pensioentoezegging, een pensioentoezegging ingesteld door een openbare werkgever.

Is een publiek pensioenstelsel, een collectieve publieke pensioentoezegging.

Art. 16 en 17 tot 20

Art. 16 heft het huidige artikel 3, paragraaf 2 van de WAP op die aangeeft hoe sommige termen van de wet moeten worden gelezen wanneer het een pensioentoezegging betreft van publiekrechtelijke rechtspersonen.

Zoals eerder aangegeven, inspireert artikel 3, § 2 zich op het hoofdsysteem van collectieve betrekkingen van toepassing in de publieke sector, namelijk datgene dat werd ingesteld door de wet van 19 december 1974. Er wordt echter geen rekening gehouden met sommige eigen stelsels van collectieve betrekkingen van toepassing op sommige openbare entiteiten. Zo definieert het huidige artikel 3, § 2 de ondernemingsraad als basisoverlegcomité of tussenoverlegcomité hoewel een dergelijk comité niet bestaat voor de autonome overheidsbedrijven. Het equivalent van de ondernemingsraad voor de autonome overheidsbedrijven is het paritair comité.

Art. 3, § 2 wordt dus door artikel 16 van dit ontwerp opgeheven om door de artikelen 17 tot 20 te worden geïntegreerd in een nieuw hoofdstuk betreffende de pensioentoezeggingen van de publieke sector.

Dit nieuwe hoofdstuk heeft als doel de regels te verduidelijken die specifiek zijn voor de pensioentoezeggingen van de publieke sector. Buiten deze specifieke regels, worden de regels zoals gestipuleerd door titel II van de WAP toegepast op de pensioentoezeggingen van de publieke sector.

Art. 19 verduidelijkt zo hoe verschillende termen die worden gebruikt in titel II van de WAP gelezen moeten worden wanneer er sprake is van een publieke pensioentoezegging.

De woorden “onderneming” en “werkgever” moeten worden gelezen als openbare werkgever in de zin van de definitie in artikel 3, § 1, 30° van de WAP.

entreprises publiques autonomes. Les différents sièges d'exploitation, bureaux ou sièges régionaux et centraux d'un même employeur public, sont, quelle que soit leur localisation géographique, considérés comme un seul et même employeur public.

Est un engagement de pension “public” un engagement de pension instauré par un employeur public.

Est un régime de pension “public” un engagement de pension public collectif.

Art. 16 et 17 à 20

L'article 16 abroge l'actuel article 3, paragraphe 2 de la LPC qui indique comment certains termes de la loi doivent être lus lorsqu'il s'agit d'un engagement de pension des personnes morales de droit public.

Comme précédemment indiqué, l'article 3, § 2 s'inspire du principal système de relations collectives applicable dans le secteur public, à savoir celui organisé par la loi du 19 décembre 1974. Il ne tient toutefois pas compte de certains régimes propres de relations collectives applicables à certaines entités publiques. Ainsi, par exemple, l'actuel article 3, § 2 définit conseil d'entreprise comme le comité de concertation de base ou le comité de concertation intermédiaire alors qu'un tel comité n'existe pas pour les entreprises publiques autonomes. L'équivalent du conseil d'entreprise pour les entreprises publiques autonomes est la commission paritaire.

L'article 3, § 2 est dès lors abrogé par l'article 16 du présent projet pour être intégré par les articles 17 à 20 dans un nouveau chapitre relatif aux engagements de pension publics.

Ce nouveau chapitre a vocation à préciser les règles qui sont spécifiques aux engagements de pension publics. En dehors de ces règles spécifiques, les règles telles que stipulées par le titre II de la LPC s'appliquent aux engagements de pension publics.

L'article 19 précise ainsi comment différents termes utilisés dans le titre II de la LPC doivent être lus lorsqu'il est question d'un engagement de pension public.

Les mots “entreprise” et “employeur” doivent être lus comme employeur public au sens de sa définition à l'article 3, § 1^{er}, 30° de la LPC.

De woorden pensioentoezegging moet worden gelezen als publieke pensioentoezegging in de zin van de definitie in artikel 3, § 1, 28° van de WAP.

De woorden pensioenstelsel moeten worden gelezen als pensioenstelsel van de publieke sector in de zin van de definitie in artikel 3, § 1, 29° van de WAP.

Art. 19 verduidelijkt de plaats waar de verplichte consultatie- en informatieprocedures voorzien in artikel 19 van de WAP en, in voorkomend geval, de vereiste onderhandelingen krachtens artikel 7 van de WAP, moeten worden gevoerd.

Ter herinnering, artikel 39 van de WAP voorziet de verplichting om een voorgaand advies te vragen aan de ondernemingsraad over een aantal materies (met name de financieringswijze van het pensioenstelsel en de structurele wijzigingen van deze financiering, de vaststelling van de reserves en de jaarlijkse opmaak van de pensioenfiche, de interpretatie en de wijziging van het pensioenreglement, de keuze van een pensioeninstelling en de overdracht naar een andere pensioeninstelling, de eventuele overdracht van de reserves inbegrepen, de verklaring betreffende de principes van het beleggingsbeleid).

Betreffende artikel 7 van de WAP, wordt er voorzien dat wanneer een pensioenstelsel wordt ingevoerd door een werkgever op ondernemingsniveau en dat het pensioenstelsel voorziet, bij zijn invoering of later, dat de werknemer persoonlijk bijdraagt tot de financiering van de pensioentoezegging en dat deze toezegging geldt voor alle werknemers van de onderneming, de beslissing wordt genomen door een collectieve arbeidsovereenkomst wanneer deze bestaat, binnen de onderneming, een ondernemingsraad.

Zo geeft artikel 19 aan wat moet worden verstaan onder ondernemingsraad, collectieve arbeidsovereenkomst en voorafgaand advies.

Wat men moet verstaan onder ondernemingsraad hangt af van het betrokken contractuele personeel, opgesplitst in 9 verdelingen.

Die personeelsverdelingen zijn geïnspireerd op de 15 perequatiekorven hernomen in artikel 12, § 3 van de wet van 9 juli 1969 tot wijziging en aanvulling van de wetgeving betreffende de rust- en overlevingspensioenen van het personeel van de openbare sector. Sommige perequatiekorven werden niet hernomen. Anderen werden gefusioneerd. En nog anderen werden opnieuw gesplitst.

Les mots engagement de pension doivent être lus comme engagement de pension public au sens de sa définition à l'article 3, § 1^{er}, 28° de la LPC.

Les mots régime de pension doivent être lus comme régime de pension public au sens de sa définition à l'article 3, § 1^{er}, 29° de la LPC.

L'article 19 précise ensuite le lieu où doivent être menées les procédures de consultation et d'information obligatoires prévues à l'article 39 de la LPC ainsi que, le cas échéant, les négociations requises en vertu de l'article 7 de la LPC.

Pour rappel, l'article 39 de la LPC prévoit l'obligation de demander l'avis préalable du conseil d'entreprise sur un certain nombre de matières (à savoir le mode de financement du régime de pension et les modifications structurelles de ce financement, la fixation des réserves et l'établissement annuel de la fiche de pension, l'application, l'interprétation et la modification du règlement de pension, le choix d'un organisme de pension et le transfert vers un autre organisme de pension, y compris le transfert éventuel des réserves, la déclaration relative aux principes fondant la politique de placement).

Quant à l'article 7 de la LPC, il prévoit que lorsqu'un régime de pension est instauré par un employeur au niveau de l'entreprise et que le régime de pension prévoit, lors de son instauration ou ultérieurement, que le travailleur contribue personnellement au financement de l'engagement de pension et que cet engagement vaut pour tous les travailleurs de l'entreprise, la décision est prise par convention collective de travail lorsqu'il existe, au sein de l'entreprise, un conseil d'entreprise.

L'article 19 indique ainsi, ce qu'il faut entendre par conseil d'entreprise, convention collective de travail et avis préalable.

Ce qu'il faut entendre par conseil d'entreprise, dépend du personnel contractuel concerné réparti en 9 divisions.

Ces divisions du personnel sont inspirées des 15 corbeilles de péréquation reprises à l'article 12, § 3 de la loi du 9 juillet 1969 modifiant et complétant la législation relative aux pensions de retraite et de survie des agents du secteur public. Certaines corbeilles de péréquation n'ont pas été reprises. Certaines ont été fusionnées. Certaines encore ont été divisées.

Voor het contractuele personeelslid dat deel uitmaakt van een verdeling, is er enkel één plaats voor consultatie, informatie en zelfs overleg met betrekking tot de publieke pensioentoezegging. Dit laat toe, per verdeling, een zekere coherentie te garanderen op het niveau van de ontwikkeling van de aanvullende pensioenen.

Dit betekent dat in sommige gevallen, de plaats voor consultatie, informatie en zelfs overleg niet overeenkomt met deze die kan worden afgeleid van het systeem van collectieve betrekkingen dat normaal gezien van toepassing is (krachtens de wet van 19 december 1974 of andere, buiten de wet van 5 december 1968). Dit wetsontwerp wijkt hiervan af als *lex specialis*.

Het feit dat er één plaats is voor consultatie, informatie en zelfs overleg betekent echter niet dat de ingevoerde pensioentoezegging noodzakelijkerwijs het geheel van het personeel moet betreffen dat deel uitmaakt van de verdeling.

Het feit dat er één plaats is voor consultatie, informatie en zelfs overleg betekent echter ook niet dat de publieke pensioentoezegging niet vooraf mag worden voorgelegd aan andere onderhandelingsorganen. Zo, wanneer er sprake is van het contractuele personeel van de diensten van de geïntegreerde politie gestructureerd op twee niveaus, zou de publieke pensioentoezegging vooraf mogen worden voorgelegd aan het onderhandelingscomité van de politiediensten zoals bedoeld in artikel 4 van de wet van 24 maart 1999 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakverenigingen van het personeel van de politiediensten.

Voor elke personeelsverdeling verduidelijkt het wetsontwerp wat moet worden verstaan onder ondernemingsraad.

1. Contractuele personeelsleden van de federale Staat

Voor de contractuele personeelsleden van de federale Staat, van de openbare instellingen en de wetenschappelijke instellingen die ervan afhangen, de diensten van de geïntegreerde politie gestructureerd op twee niveaus en de overheidsdiensten die behoren tot de federaal gefinancierde zorginstellingen wordt onder ondernemingsraad het comité A verstaan.

De samenstelling van de afvaardiging van de overheid wordt echter aangepast. Deze wordt uitsluitend samengesteld door de vertegenwoordigers van de federale overheid.

De vertegenwoordiging van de federale overheid bestaat ten minste uit de minister van Pensioenen,

Pour le personnel contractuel qui relève d'une division, il n'y a donc qu'un seul lieu pour la consultation, l'information voire la négociation relative à l'engagement de pension public. Ceci permet de garantir par division une certaine cohérence au niveau du développement des pensions complémentaires.

Ceci signifie que, dans certains cas, le lieu pour la consultation, l'information voire la négociation ne correspond pas à celui qui se déduit du système de relations collectives normalement applicable (en vertu de la loi du 19 décembre 1974 ou autres, hors loi du 5 décembre 1968). Le présent projet de loi y déroge en tant que *lex specialis*.

Le fait qu'il n'y ait qu'un seul lieu pour la consultation, l'information voire la négociation ne signifie pas pour autant que l'engagement de pension public instauré doit nécessairement concerner l'ensemble du personnel qui relève de la division.

Le fait qu'il n'y ait qu'un seul lieu pour la consultation, l'information voire la négociation ne signifie pas non plus que l'engagement de pension public ne peut pas être soumis préalablement à d'autres organes de négociation. Ainsi, par exemple, lorsqu'il est question du personnel contractuel des services de la police intégrée structurés à deux niveaux, l'engagement de pension public pourrait être soumis préalablement au comité de négociation des services de police visé à l'article 4 de la loi du 24 mars 1999 organisant les relations entre les autorités publiques et les organisations syndicales des services de police.

Pour chaque division de personnel, le projet de loi précise ce qu'il faut entendre par conseil d'entreprise.

1. Personnel contractuel de l'État fédéral

Pour le personnel contractuel de l'État fédéral, des organismes publics et des établissements scientifiques qui en dépendent, des services de la police intégrée structurés à deux niveaux et des services publics qui relèvent des institutions de soins financées par l'État fédéral, il faut entendre par conseil d'entreprise le comité A.

La composition de la délégation de l'autorité est toutefois adaptée. Celle-ci est exclusivement composée de représentants de l'autorité fédérale.

La représentation de l'autorité fédérale est, au moins, composée du ministre des Pensions, du ministre de

de minister van Ambtenarenzaken, de minister van Begroting en de minister of de ministers functioneel bevoegd voor de betrokkene contractuele personeelsleden of hun behoorlijk gemachtigde afgevaardigden.

Er moet worden opgemerkt dat de pensioentoezegging die de federale Staat zou kunnen invoeren voor zijn contractuele personeelsleden, moet worden beschouwd als een ondernemingspensioenstelsel in de zin van de WAP en niet als een sectoraal pensioenstelsel. Het betreft bovendien een uni-inrichterspensioenstelsel en niet een muti-inrichterspensioenstelsel zodat er geen verandering is van inrichter indien bijvoorbeeld een contractueel personeelslid in dienst van de FOD Sociale Zekerheid zou overgaan naar de FOD Buitenlandse Zaken. Er is dus geen uittreding in de zin van de WAP (zie commentaar hierna onder artikel 20 voor het geval waarin dit contractueel personeelslid daarna benoemd zou worden binnen de FOD Buitenlandse Zaken bijvoorbeeld).

Onder “federale Staat” verstaat men de werkgever van de diensten zoals bedoeld in artikel 1 van de wet van 22 juli 1993 houdende bepaalde maatregelen inzake ambtenarenzaken.

2. Contractuele personeelsleden van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Voor de contractuele personeelsleden van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, met inbegrip van de openbare instellingen en de wetenschappelijke instellingen die ervan afhangen, wordt onder ondernemingsraad het sectorcomité XV verstaan.

3. Contractuele personeelsleden van de Vlaamse ministeries

Voor de contractuele personeelsleden van de Vlaamse ministeries, de intern verzelfstandigde agentschappen met rechtspersoonlijkheid, de extern verzelfstandigde agentschappen, de Vlaamse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, wordt onder ondernemingsraad het sectorcomité XVIII verstaan.

Het contractuele personeel van het onderwijs wordt echter niet beoogd.

4. Contractuele personeelsleden van het Waals Gewest

Voor de contractuele personeelsleden van het Waals Gewest met inbegrip van de openbare instellingen en

la Fonction publique, du ministre du Budget et du ou des ministres fonctionnellement compétents pour le personnel contractuel concerné ou de leurs délégués dûment mandatés.

Notons que l'engagement de pension que l'État fédéral pourrait instaurer pour son personnel contractuel doit être considéré comme un régime de pension d'entreprise au sens de la LPC et non pas comme un régime de pension sectoriel. Il s'agit par ailleurs d'un régime de pension uni-organisateur et non pas d'un régime de pension multi-organisateurs de sorte qu'il n'y a pas de changement d'organisateur si, par exemple, un contractuel en service du SPF sécurité sociale venait à être transféré au SPF affaires étrangères. Il n'y a donc pas de sortie au sens de la LPC (voir le commentaire ci-après sous l'article 20 pour le cas où ce contractuel viendrait ensuite à être nommé au SPF affaires étrangères, par exemple).

Par “État fédéral”, l'on entend l'employeur des services visés à l'article 1^{er} de la loi du 22 juillet 1993 portant certaines mesures en matière de fonction publique.

2. Personnel contractuel de la Région de Bruxelles-Capitale

Pour le personnel contractuel de la Région de Bruxelles-Capitale, de la Commission communautaire commune de la Région de Bruxelles-Capitale et de la Commission communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale ainsi que les organismes publics et les établissements scientifiques qui en dépendent, il faut entendre par conseil d'entreprise, le comité de secteur XV.

3. Personnel contractuel des ministères flamands

Pour le personnel contractuel des ministères flamands, des agences autonomes internes dotées de la personnalité juridique, des agences autonomes externes et de la Commission communautaire flamande de la Région de Bruxelles-Capitale, il faut entendre par conseil d'entreprise, le comité de secteur XVIII.

N'est toutefois pas visé le personnel contractuel de l'enseignement.

4. Personnel contractuel de la Région wallonne

Pour le personnel contractuel de la Région wallonne en ce compris les organismes publics et les

de wetenschappelijke instellingen die ervan afhangen, wordt onder ondernemingsraad het sector comité XVI verstaan.

5. Contractuele personeelsleden van de Franse Gemeenschap

Voor de contractuele personeelsleden van de Franse Gemeenschap met inbegrip van de openbare instellingen en de wetenschappelijke instellingen die ervan afhangen, wordt onder ondernemingsraad het sectorcomité XVII verstaan.

Het contractuele personeel van het onderwijs wordt echter niet beoogd.

6. Contractuele personeelsleden van de Duitstalige gemeenschap

Voor de contractuele personeelsleden van de Duitstalige gemeenschap met inbegrip van de openbare instellingen en de wetenschappelijke instellingen die ervan afhangen, wordt onder ondernemingsraad het sectorcomité XIX verstaan.

Het contractuele personeel van het onderwijs wordt echter niet beoogd.

7. Contractuele personeelsleden van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten

Voor de contractuele personeelsleden van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten, wordt onder ondernemingsraad de bijzondere comités krachtens artikel 20, § 1 van het koninklijk besluit van 28 september 1984 verstaan.

Als de publieke pensioentoezegging gemeenschappelijk aan verschillende openbare provinciale en/of plaatselijke werkgevers is, wordt onder ondernemingsraad de bevoegde onderafdeling van het comité C verstaan.

8. Contractuele personeelsleden van de autonome overheidsbedrijven

Voor de contractuele personeelsleden van de autonome overheidsbedrijven wordt onder ondernemingsraad het paritair comité bedoeld in artikel 30 van de wet van 21 maart 1991 en voor de NMBS de Nationale paritaire commissie bedoeld in artikel 115 van de wet van 23 juli 1926 verstaan.

établissements scientifiques qui en dépendent, il faut entendre par conseil d'entreprise, le comité de secteur XVI.

5. Personnel contractuel de la Communauté française

Pour le personnel contractuel de la Communauté française en ce compris les organismes publics et les établissements scientifiques qui en dépendent, il faut entendre par conseil d'entreprise, le comité de secteur XVII.

N'est toutefois pas visé le personnel contractuel de l'enseignement.

6. Personnel contractuel de la Communauté germanophone

Pour le personnel contractuel de la Communauté germanophone en ce compris les organismes publics et les établissements scientifiques qui en dépendent, il faut entendre par conseil d'entreprise, le comité de secteur XIX.

N'est toutefois pas visé le personnel contractuel de l'enseignement.

7. Personnel contractuel des services publics provinciaux et locaux

Pour le personnel contractuel des services publics provinciaux et locaux, il faut entendre par conseil d'entreprise les comités spéciaux en vertu de l'article 20, § 1^{er} de l'arrêté royal du 28 septembre 1984.

Si l'engagement de pension public est commun à plusieurs employeurs publics provinciaux et/ou locaux, il est entendu par le Conseil d'entreprise la sous-section compétente du comité C.

8. Personnel contractuel des entreprises publiques autonomes

Pour le personnel contractuel des entreprises publiques autonomes, il faut entendre par conseil d'entreprise, la commission paritaire visée à l'article 30 de la loi du 21 mars 1991 et la commission paritaire nationale visée à l'article 115 de la loi du 23 juillet 1926 pour la SNCB.

9. Contractuele personeelsleden van de instellingen van de publieke sector die behoren tot de federale gezondheidssectoren

Voor de contractuele personeelsleden van de instellingen van de publieke sector die behoren tot de federale gezondheidssectoren wordt onder ondernemingsraad de basisoverlegcomités verstaan.

Indien de publieke pensioentoezegging gemeenschappelijk is aan verschillende gezondheidsinstellingen –en diensten: na voorafgaand advies van het Beheerscomité van het Fonds Sociale Maribel binnen de maand, het comité A waarvan de afvaardiging van de overheid exclusief is samengesteld uit vertegenwoordigers van de federale overheid; is deze tenminste samengesteld uit de minister van Sociale Zaken, de minister van Pensioenen, de minister van Ambtenarenzaken en de minister van Begroting.

Hoewel het Beheerscomité van het Fonds Sociale Maribel op zich geen onderhandelingsorgaan is, leek het opportuun te zijn hen een voorafgaand advies te vragen over een publieke pensioentoezegging die gemeenschappelijk is aan één of meerdere instellingen van de publieke sector die behoren tot de federale gezondheidssectoren aangezien het de plaats is waar andere aspecten van de sociale akkoorden inzake gezondheid worden besproken.

Zo zal het overleg betreffende de uitvoering van het sociaal akkoord met betrekking tot de federale gezondheidssectoren zoals opgenomen in artikel 55 van de programmawet van 20 juli 2006, plaatsvinden op het niveau van het Comité A na voorafgaand advies van het Beheerscomité van het Fonds Sociale Maribel.

Indien het gaat om een publieke pensioentoezegging gemeenschappelijk aan verschillende van de voornoemde openbare werkgevers, wordt verstaan onder ondernemingsraad de gemeenschappelijke vergadering van de voornoemde onderhandelingscomités bevoegd voor elke van deze openbare werkgevers.

Onder collectieve arbeidsovereenkomst bedoeld in artikel 7 van de WAP wordt protocol van akkoord van het of de bevoegde onderhandelingscomités verstaan.

Onder voorafgaand advies bedoeld in artikel 39 van de WAP wordt protocol van het of de bevoegde onderhandelingscomités verstaan.

Tenslotte, artikel 19 verduidelijkt wat moet worden verstaan onder paritair comité voor de

9. Personnel contractuel des institutions du secteur public appartenant aux secteurs fédéraux de la santé

Pour le personnel contractuel des institutions du secteur public appartenant aux secteurs fédéraux de la santé, il faut entendre par conseil d'entreprise, les comités de concertation de base propres à chaque institution.

Si l'engagement de pension public est commun à différentes institutions du secteur public appartenant aux secteurs fédéraux de la santé: après avis préalable du Comité de gestion du Fonds Maribel social rendu dans le mois, le comité A dont la délégation de l'autorité est exclusivement composée de représentants de l'autorité fédérale; celle-ci est, au moins composée du ministre des affaires sociales, du ministre des Pensions, du ministre de la fonction publique et du ministre du budget.

Bien que le Comité de gestion du Fonds Maribel social ne soit pas en soi un organe de négociation, il a paru opportun que leur avis préalable soit sollicité sur un engagement de pension public commun à plusieurs institutions du secteur public appartenant aux secteurs fédéraux de la santé étant donné que c'est le lieu où d'autres aspects des accords sociaux santé sont également discutés.

Ainsi par exemple, la concertation relative à la mise en œuvre de l'accord social relatif aux secteurs fédéraux de la santé tel que repris à l'article 55 de la loi programme du 20 juillet 2006 interviendra au niveau du Comité A moyennant l'avis préalable du Comité de gestion du Fonds Maribel social.

S'il s'agit d'un engagement de pension public commun à différents des employeurs publics précités, il faut entendre par conseil d'entreprise, la réunion commune des comités de négociation susmentionnés compétents pour chacun de ces employeurs publics.

Par convention collective de travail visée à l'article 7 de la LPC, il faut entendre protocole d'accord du ou des comités de négociation compétents.

Par avis préalable visé à l'article 39 de la LPC, il faut entendre protocole du ou des comités de négociation compétents.

Enfin, l'article 19 précise ce qu'il faut entendre par commission paritaire pour les entreprises publiques

autonome overheidsbedrijven. Het betreft het Comité Overheidsbedrijven opgericht door artikel 31 van de wet van 21 maart 1991

In antwoord op de opmerking van de Raad van State in zijn advies nr. 62 043/2/V-VR/V van 12 september 2017 met betrekking tot de vraag over de regels betreffende de verdeling van de bevoegdheden tussen de federale Staat, de gemeenschappen en de gewesten wat betreft de diensten van de gemeenschaps- en gewestregeringen, moet worden verduidelijkt dat de federale Staat bevoegd is, rekening houdend met zijn bevoegdheden op het vlak van “het arbeidsrecht en de sociale zekerheid” beoogd door artikel 6, § 1, VI, vijfde lid, 12° van de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980. De wet op de aanvullende pensioenen staat inderdaad in parallel met de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers. Deze wet kent geen enkel loon toe. Ze moet enkel worden toegepast wanneer het recht tot verloning bestaat. De wet op de aanvullende pensioenen kent eveneens geen aanvullend pensioen toe maar moet worden gerespecteerd wanneer een aanvullend pensioen wordt toegekend.

Wat betreft de aanvullende pensioenen, leidt de notie “pensioen” tot verwarring.

In werkelijkheid betreft het een werkgever die niet rechte reeks en onmiddellijk een deel van het loon betaald in geld of in natura aan het personeelslid. Het loon wordt daarentegen uitgesteld, betaald aan een derde die het bewaart tot wanneer de betaling moet plaatsvinden. Aangezien de betaling plaatsvindt bij de ingang van het wettelijk pensioen of wanneer de burger voldoet aan de voorwaarden om met pensioen te gaan maar zijn activiteit verderzet, spreken we over een aanvullend “pensioen”. Het aanvullend “pensioen” is dus in werkelijkheid enkel het gevolg van een specifieke besteding en de omzetting over een lange periode van een deel van het loon.

De wet op de aanvullende pensioenen is dus een soort variant op de wet betreffende de bescherming van het loon waardoor het loon dat niet rechte reeks wordt gestort aan de werknemer, specifiek wordt beschermd. De wet betreffende de bescherming van het loon maakt deel uit van het arbeidsrecht. Hetzelfde geldt dus voor de wet op de aanvullende pensioenen.

Dit uitgesteld loon dat wordt beschermd door zowel de wet betreffende de bescherming van het loon als de wet op de aanvullende pensioenen, is een

autonomes. Il s’agit de la Commission Entreprises publiques créée par l’article 31 de la loi du 21 mars 1991.

En réponse à la remarque du Conseil d’État dans son avis n° 62 043/2/V-VR/V du 12 septembre 2017, sur la question des règles relatives à la répartition des compétences entre l’État fédéral, les communautés et les régions en ce qui concerne les services des gouvernements des communautés et des régions, il convient de préciser que l’État fédéral est compétent compte tenu de ses compétences en matière de “droit du travail et de la sécurité sociale” visée à l’article 6, § 1^{er}, VI, aliéna 5, 12° de loi spéciale du réformes institutionnelles du 8 août 1980. En effet, la loi sur les pensions complémentaires est à mettre en parallèle de la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs. Cette loi n’octroie aucun salaire. Elle ne doit être appliquée que lorsque le droit à une rémunération existe. De même, la loi sur les pensions complémentaires n’octroie aucune pension complémentaire mais elle doit être respectée lorsqu’une pension complémentaire est octroyée.

En ce qui concerne les pensions complémentaires, la notion de “Pension” prête à confusion.

En réalité, il s’agit d’un employeur qui ne paie pas directement et immédiatement une partie du salaire en espèces ou en nature au membre du personnel. Le salaire est, par contre, différé, payé à un tiers qui le conserve jusqu’au moment où le paiement doit intervenir. Étant donné que le paiement intervient lors de la prise de cours de la pension légale ou lorsque le citoyen remplit les conditions pour partir en pension mais poursuit son activité, l’on parle de “pension” complémentaire. La “pension” complémentaire n’est, en réalité, que la conséquence d’une affectation spécifique et de la conservation sur une longue période d’une partie du salaire.

La loi sur les pensions complémentaires est donc une sorte de variante de la loi sur la protection de la rémunération par laquelle le salaire qui n’est pas versé directement au travailleur est spécifiquement protégé. Or, la loi sur la protection de la rémunération du travail fait partie du droit du travail. Il en va dès lors de même de la loi sur les pensions complémentaires.

Ce salaire différé qui est protégé tant par la loi sur la protection de la rémunération que par la loi sur les pensions complémentaires est une condition de

arbeidsvoorwaarde¹. Er moet dus geen rekening worden gehouden met artikel 87, § 3 van de bijzondere wet tot hervorming der instellingen van 8 augustus 1980 wat betreft de pensioenen.

Art. 20

Artikel 20 van dit ontwerp verduidelijkt de gevolgen van de vaste benoeming van een contractueel personeelslid.

De vraag is inderdaad of een vaste benoeming beschouwd moet worden als de beëindiging van een arbeidsovereenkomst, anders dan door overlijden of pensionering.

Indien men een vaste benoeming inderdaad beschouwd als de beëindiging van een arbeidsovereenkomst, anders dan door overlijden of pensionering, is er in dit geval sprake van een uittreding in de zin van artikel 3, § 1, 11°, a), 1 en b), 1. Het ogenblik van de uittreding dient echter als referentie voor de vaststelling van de rechten van de aangeslotene en de verplichtingen van de inrichter. De uittreding regelt zo de gevolgen van het einde van de actieve aansluiting bij een pensioentoezegging, namelijk:

— De vaststelling van de verworven reserves en prestaties;

— De vaststelling van de waarborg beoogt in artikel 24 van de WAP;

— De verplichte aanzuivering door de inrichter van eventuele financiële tekorten (zie artikel 30 van de WAP);

— Het meedelen van het bedrag van de verworven reserves en prestaties en de mogelijkheden tot besteding ervan (zie artikel 31 van de WAP);

— De terbeschikkingstelling van de reserves met het oog op een overdracht (zie artikel 32 van de WAP);

— Het recht tot verderzetting ten individuele titel (zie artikel 33 van de WAP).

¹ Er moet bovendien worden opgemerkt dat vandaag algemeen wordt aangenomen dat de werkgeversbijdrage bestemd voor de financiering van een aanvullend pensioen, een verloningskarakter heeft eveneens in de zin van artikel 39 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten. Zie *Les pensions complémentaires en pratique. Pourquoi? Quoi? Comment? Combien?*, Kluwer, 2014, p. 216.

travail¹. Il n'y a dès lors pas lieu d'avoir égard à l'article 87, § 3 de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980 en ce qu'il vise les pensions.

Art. 20

L'article 20 du présent projet précise les conséquences de la nomination à titre définitif d'un membre du personnel contractuel.

La question est en effet de savoir s'il faut considérer que la nomination à titre définitif implique la fin du contrat de travail, autrement que par le décès ou la mise à la retraite.

Si l'on considère que la nomination à titre définitif implique en effet la fin du contrat de travail, autrement que par le décès ou la mise à la retraite, dans ce cas, il est question d'une sortie au sens de l'article 3, § 1^{er}, 11°, a), 1 et b), 1. Or le moment de la sortie sert de référence pour déterminer les droits de l'affilié et les obligations de l'organisateur. La sortie règle ainsi les conséquences de la fin de l'affiliation active à un engagement de pension, à savoir:

— La détermination des réserves et prestations acquises;

— La détermination de la garantie visée par l'article 24 de la LPC;

— L'apurement obligatoire par l'organisateur des éventuelles insuffisances de financement (voy. article 30 de la LPC);

— La communication du montant des réserves et prestations acquises et des possibilités d'affectation de celles-ci (voy. article 31 de la LPC);

— La mise à disposition des réserves aux fins du transfert (voy. article 32 de la LPC);

— Le droit à la continuation à titre individuel (voy. article 33 de la LPC).

¹ Notons d'ailleurs qu'il est aujourd'hui majoritairement acquis que la cotisation patronale destinée au financement d'une pension complémentaire revêt un caractère rémunératoire également au sens de l'article 39 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail. Voy. *Les pensions complémentaires en pratique. Pourquoi? Quoi? Comment? Combien?*, Kluwer, 2014, p. 216.

Zo houdt onder meer het gewaarborgd rendement voorzien in artikel 24 van de WAP op toepassing te vinden in geval van uittreding. Bovendien worden aanvullende pensioenreserves, binnen bepaalde grenzen, ter beschikking gesteld van de aangeslotene met het oog op een overdracht.

Een strikte interpretatie veronderstelt dat in geval van vaste benoeming, er sprake is van beëindiging van arbeidsovereenkomst, anders dan door overlijden of pensionering en dienvolgens dat er een uittreding is.

Het lijkt nochtans weinig logisch, onder het voorwendsel dat een aangeslotene vast wordt benoemd, hem te onthouden van de toepassing van het gewaarborgd rendement als hij niet van werkgever van de publieke sector verandert. Er is op dezelfde wijze geen reden om hem toe te laten zijn aanvullende pensioenreserves over te dragen terwijl hij nog altijd in dienst is, weliswaar onder een ander statuut, van dezelfde werkgever van de publieke sector.

Deze situatie lijkt erg op deze die men kent in de privésector wanneer de aangeslotene behorend tot bijvoorbeeld de personeelscategorie “bediende” niet meer voldoet aan de aansluitingsvoorwaarden van het pensioenstelsel omdat hij is bevorderd tot “kaderlid” en voortaan deel uitmaakt van een andere personeelscategorie. Deze werknemer verandert niet van werkgever. De WAP is aangepast om te beschouwen dat er in dit geval een uittreding was van een bijzonder type, namelijk dat de hierboven beschreven effecten worden uitgesteld tot bij de beëindiging van de arbeidsovereenkomst. Het betreft een uittreding zoals bedoeld in artikel 3, § 1, 11°, a) 2 en b) 2 van de WAP die samen gelezen moeten worden met de bepalingen van artikel 33/1 van de WAP.

Naar analogie, verduidelijkt artikel 20 dat er eveneens sprake is van uittreding zoals bedoeld in artikel 3, § 1, 11°, a) 2 en b) 2 van de WAP in geval van vaste benoeming van de aangeslotene.

Conform de bepalingen van artikel 33/1, wordt de toepassing van de bepalingen van de artikelen 24, 29, 30, 31, 32 en 33 uitgesteld tot op het einde van de vaste benoeming anders dan door overlijden of pensionering of tot op de datum van de overdracht wanneer de vastbenoemde aangeslotene wordt overgedragen naar een andere werkgever van de publieke sector.

Dit betekent onder meer dat de toepassing van de wettelijke waarborg doorloopt tot op het einde van de vaste benoeming anders dan door overlijden of de pensionering of tot op de datum van de overdracht wanneer de vastbenoemde aangeslotene wordt overgedragen naar een andere werkgever van de publieke sector.

Ainsi notamment, la garantie de rendement prévue à l'article 24 de la LPC cesse de s'appliquer en cas de sortie. Par ailleurs, dans certaines limites, les réserves de pension complémentaires sont mises à disposition de l'affilié aux fins de transfert.

Une interprétation stricte suppose que l'on considère qu'en cas de nomination à titre définitif, il y a fin du contrat de travail, autrement que par le décès ou la mise à la retraite et dès lors qu'il y a sortie.

Pourtant, il paraît peu logique, sous prétexte que l'affilié est nommé à titre définitif, de le priver de l'application de la garantie de rendement alors qu'il n'a pas changé d'employeur public. De même, il n'y a pas de raison de lui permettre de transférer ses réserves de pension complémentaire alors qu'il est toujours au service, sous un autre statut il est vrai, du même employeur public.

Cette situation s'apparente davantage à celle que l'on connaît dans le secteur privé lorsque l'affilié relevant, par exemple de la catégorie de personnel “employé” ne remplit plus les conditions d'affiliation du régime de pension parce qu'il est promu “cadre” et appartient désormais à une autre catégorie de personnel. Ce travailleur ne change pas d'employeur. La LPC a été adaptée pour considérer que, dans ce cas, il y avait une sortie d'un type particulier, à savoir que les effets de la sortie décrits ci-dessus sont reportés à la fin du contrat de travail. Il s'agit de la sortie visée à l'article 3, § 1^{er}, 11°, a) 2 et b) 2 de la LPC à lire conjointement avec les dispositions de l'article 33/1 de la LPC.

Par analogie, l'article 20 précise qu'il y a également sortie au sens de l'article 3, § 1^{er}, 11°, a), 2, et b), 2, de la LPC en cas de nomination à titre définitif de l'affilié.

Conformément aux dispositions de l'article 33/1, l'application des dispositions des articles 24, 29, 30, 31, 32 et 33 est reportée à la fin de la nomination à titre définitif autrement que par le décès ou la mise à la retraite ou à la date du transfert lorsque l'affilié nommé à titre définitif est transféré vers un autre employeur public.

Ceci signifie notamment que l'application de la garantie légale se poursuivra jusqu'à la fin de la nomination à titre définitif autrement que par le décès ou la mise à la retraite ou à la date du transfert lorsque l'affilié nommé à titre définitif est transféré vers un autre employeur public.

Indien het een multi-inrichter bedrijfspensioenstelsel van de publieke sector betreft en de vastbenoemde aangeslotene overgaat naar een andere werkgever van de publieke sector die deelneemt aan het multi-inrichterspensioenstelsel, wordt de toepassing van de bepalingen van de artikelen 24, 29, 30, 31, 32 en 33 uitgesteld, op voorwaarde dat er een overeenkomst bestaat in de zin van artikel 33/2 die de overname van de rechten en verplichtingen regelt, tot op het einde van de vaste benoeming anders dan door overlijden of pensionering of de datum van de overdracht wanneer de vastbenoemde aangeslotene wordt overgedragen naar een andere werkgever van de publieke sector die niet deelneemt aan een multi-inrichterspensioenstelsel.

Buiten de specifieke toepassingsregels voor de pensioentoezeggingen van de publieke sector zoals verduidelijkt in het nieuwe hoofdstuk pensioentoezegging van de publieke sector, zijn de regels van titel II van de WAP van toepassing.

Dit betekent onder meer dat de werkgever van de publieke sector vrij het type pensioentoezegging (type vast bijdragen of type vaste prestaties) mag kiezen. Één enkel type toezegging opleggen aan de werkgevers van de publieke sector zou inderdaad bijdragen tot het afremmen van de ontwikkeling van de aanvullende pensioenen terwijl het doel van dit ontwerp in tegendeel het aanmoedigen ervan is.

De wet legt op dezelfde wijze ook niet op dat de financiering van een pensioentoezegging van de publieke sector enkel berust op werkgeversbijdragen. De werkgever van de publieke sector, kan met inachtneming van de onderhandelingsprocedures voorzien door de WAP, een financiering voorzien door persoonlijke bijdragen.

Er moet tenslotte ook worden aangegeven dat bij de invoering van de aanvullende pensioenen voor de contractuele personeelsleden van de publieke sector, de werkgevers van de publieke sector rekening zullen moeten houden voor de vaststelling van de pensioenformule met de toepassing van de wet van 5 augustus 1978 met de economische en budgettaire hervormingen, ook de “wet Wijinckx” genoemd en met de regels aangaande maxima en cumulatie die deze voorziet. Het is inderdaad duidelijk dat de aanvullende pensioenen van de contractuele personeelsleden die worden tewerkgesteld door werkgevers van de publieke sector die onder het toepassingsgebied vallen van deze wet door deze wet worden beoogd en in aanmerking worden genomen voor de berekening en de toepassing van de maximumregels en het cumuleren.

S’il s’agit d’un régime de pension public d’entreprise multi-organisateurs et que l’affilié nommé à titre définitif est transféré vers un autre employeur public qui participe au régime de pension multi-organisateurs, l’application des dispositions des articles 24, 29, 30, 31, 32 et 33 est, à condition qu’il existe une convention telle que visée à l’article 33/2 qui règle la reprise des droits et obligations, reportée à la fin de la nomination à titre définitif autrement que par le décès ou la mise à la retraite ou à la date du transfert lorsque l’affilié nommé à titre définitif est transféré vers un employeur public qui ne participe pas au régime de pension multi-organisateurs.

En dehors des règles d’application spécifiques aux engagements de pension publics telles que précisées dans le nouveau chapitre engagement de pension public, les règles du titre II de la LPC sont d’application.

Cela signifie notamment que l’employeur public est libre de choisir le type d’engagement de pension (type contributions définies ou type prestations définies). Imposer un seul type d’engagement aux employeurs publics contribuerait en effet à freiner le développement des pensions complémentaires alors que l’objectif du présent projet est au contraire de l’encourager.

De même, la loi n’impose pas que le financement d’un engagement de pension public repose uniquement sur des contributions patronales. L’employeur public, dans le respect des procédures de concertation prévues par la LPC, peut prévoir un financement par des contributions personnelles.

Signalons enfin que lors de l’instauration de pensions complémentaires aux membres du personnel contractuel du secteur public, les employeurs publics devront tenir compte pour la détermination de la formule de pension de l’application de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires, communément appelée “loi Wijinckx” et aux règles de maxima et de cumul que celle-ci prévoit. Il est en effet clair que les pensions complémentaires des membres du personnel contractuel employés par des employeurs publics qui tombent sous le champ d’application de cette loi sont visées par cette loi et prises en compte pour le calcul et l’application des règles de maxima et de cumul.

HOOFDSTUK 2

**Wijziging van de wet van 27 oktober 2006
betreffende het toezicht op de instellingen
voor bedrijfspensioenvoorziening**

Art. 21

Artikel 21 brengt een technische correctie aan aan artikel 134 van de wet van 27 oktober 2006 betreffende het toezicht op de instellingen voor bedrijfspensioenen.

De wet van 17 juli 1975 op de boekhouding van de ondernemingen waarnaar artikel 134 verwijst, werd inderdaad opgeheven door artikel 11 van de wet van 17 juli 2013 houdende invoeging van Boek III “Vrijheid van vestiging, dienstverlening en algemene verplichtingen van de ondernemingen”, in het Wetboek van economisch recht en houdende invoeging van de definities eigen aan boek III en van de rechtshandhabingsbepalingen eigen aan boek III, in boeken I en XV van het Wetboek van economisch recht

Er wordt voortaan verwezen naar de wettelijke bepalingen die de voormelde wet van 17 juli 1975 vervangen, namelijk Boek III, titel 3, hoofdstuk 2 van het Wetboek van economisch recht.

Art. 22

Bovenop de sociale bepalingen in het kader van de wet betreffende de aanvullende pensioenen, zijn specifieke prudentiële bepalingen van toepassing op de pensioentoezeggingen van de publieke sector zoals de bepalingen van de artikelen 134 tot 139 van de wet betreffende het toezicht op de instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening, die samen gelezen moeten worden met artikel 5, § 3, 2^e lid van de WAP.

Op basis van deze bepalingen, zijn openbare besturen tot nu toe niet verplicht om de uitvoering van hun pensioenverplichtingen te externaliseren. Zij zijn met andere woorden niet verplicht om het beheer daarvan toe te vertrouwen aan een toegelaten pensioeninstelling: een verzekeringsonderneming of een IBP. Openbare besturen kunnen bijgevolg hun pensioenregelingen intern beheren, het beheer daarvan toevertrouwen aan andere instellingen dan pensioeninstellingen (bv. een vzw) of nog, een beroep doen op een verzekeringsonderneming, maar zonder het beheer van de pensioenregeling zelf ook aan die verzekeringsonderneming toe te vertrouwen. In dat laatste geval gebeurt de financiering buiten het kader van een groepsverzekering, via een zogenaamd contract van “beheer voor eigen rekening”. Deze vrijstelling van externalisering betreft zowel de

CHAPITRE 2

**Modifications à la loi du 27 octobre 2006
relative au contrôle des institutions
de retraite professionnelle**

Art. 21

L'article 21 apporte une correction technique à l'article 134 de la loi du 27 octobre 2006 relative au contrôle des institutions de retraite professionnelle.

La loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité des entreprises, à laquelle l'article 134 se réfère, a en effet été abrogée par l'article 11 de la loi du 17 juillet 2013 portant insertion du Livre III “Liberté d'établissement, de prestation de service et obligations générales des entreprises”, dans le Code de droit économique et portant insertion des définitions propres au livre III et des dispositions d'application de la loi propres au livre III, dans les livres I et XV du Code de droit économique.

Il est désormais fait référence aux dispositions légales qui remplacent la loi du 17 juillet 1975 précitée, à savoir au Livre III, titre 3, chapitre 2 du Code de droit économique.

Art. 22

Outre des dispositions sociales dans le cadre de la loi sur les pensions complémentaires, des dispositions prudentielles spécifiques s'appliquent aux engagements de pension publics telles que les dispositions des articles 134 à 139 de la loi relative au contrôle des institutions de retraite professionnelle à lire conjointement avec l'article 5, § 3, alinéa 2 de la LPC.

Sur la base de ces dispositions, les administrations publiques ne sont jusqu'à présent pas obligées d'externaliser l'exécution de leurs obligations de pension. Elles ne sont, en d'autres termes, pas tenues d'en confier la gestion à un organisme de pension autorisé: une entreprise d'assurances ou une IRP. Les administrations publiques peuvent par conséquent gérer en interne leurs régimes de retraite, en confier la gestion à un autre organisme qu'un organisme de pension (par.ex. une asbl) ou encore, faire appel à une entreprise d'assurances, mais sans confier la gestion du régime de retraite en tant que tel à l'entreprise d'assurances. Dans ce dernier cas, le financement a lieu en dehors du cadre d'une assurance de groupe, via un contrat de “gestion pour compte propre”. Cette dispense d'externalisation concerne tant les régimes de retraite légaux (pour les statutaires) que

wettelijke pensioenregelingen (voor statutairen) als de aanvullende pensioenregelingen. Openbare besturen kunnen wel op vrijwillige basis het beheer van hun pensioenverplichtingen externaliseren. Wordt daarbij gekozen voor een IBP, dan zijn de bepalingen van de WIBP, rekening houdend met artikel 136, § 2, daarop integraal van toepassing.

Aan deze vrijstelling van externalisering voor openbare besturen wordt thans een einde gesteld, althans wat de aanvullende pensioenregelingen betreft. Wanneer openbare besturen in de toekomst nieuwe aanvullende pensioenregelingen invoeren, dan zijn de bepalingen van de WIBP daarop van toepassing. Als gevolg daarvan moet het beheer daarvan verplicht worden toevertrouwd aan een verzekeringsonderneming (in het kader van een groepsverzekering) of een IBP.

De verplichte externalisering geldt niet voor de aanvullende pensioenregelingen die al bestonden op 1 december 2017. De WIBP (en de daarin voorziene externaliseringsverplichting) is niet op deze stelsels van toepassing, tenzij het beheer van die pensioenregeling op dat ogenblik al was toevertrouwd aan een verzekeringsonderneming of een IBP. Openbare besturen kunnen er dus niet voor kiezen om al ge-externaliseerde pensioenregelingen opnieuw intern te financieren.

Voor de duidelijkheid moet worden gepreciseerd dat wanneer een bestaande pensioenregeling na 1 december 2017 zou worden uitgebreid naar andere personeelscategorieën, deze uitbreiding voor de toepassing van deze bepaling moet worden beschouwd als een nieuwe pensioenregeling. De vrijstelling van externalisering beoogt enkel rekening te houden met de pensioenregelingen en hun wijze van financiering zoals zij bestonden bij de inwerkingtreding van deze bepaling. De vrijstelling heeft geen betrekking op bijkomende pensioenverplichtingen die voor het openbaar bestuur voortvloeien uit latere wijzigingen aan de pensioenregeling.

Om dezelfde redenen zal een pensioenregeling evenmin nog langer worden beschouwd als een bestaande pensioenregeling, wanneer de inhoud van de toezegging substantieel zou worden gewijzigd. In die gevallen zal de pensioenregeling die het resultaat is van deze wijzigingen voor de toepassing van deze bepaling worden beschouwd als een nieuwe pensioenregeling, waarvan het beheer moet worden toevertrouwd aan een pensioeninstelling.

Bovendien moeten bestaande pensioenregelingen waarvoor het openbaar bestuur blijvend gebruik wenst te maken van de vrijstelling van externalisering, als zodanig worden geregistreerd in de databank betreffende de Aanvullend Pensioenen (DB2P), beheerd

les régimes de retraite extra-légaux. Les administrations publiques peuvent sur une base volontaire externaliser leurs obligations de pension. S'il est opté pour une IRP, dans ce cas les dispositions de la LIRP, compte tenu de l'article 136, § 2 sont intégralement applicables.

Il est désormais mis fin à cette dispense d'externalisation pour les administrations publiques, en ce qui concerne les régimes de retraite extra-légaux. Lorsqu'à l'avenir une administration publique instaure de nouveaux régimes de retraite extra-légaux, dans ce cas, les dispositions de la LIRP seront applicables. Par conséquent, la gestion doit obligatoirement être confiée à une entreprise d'assurances (dans le cadre d'une assurance de groupe) ou une IRP.

L'obligation d'externalisation n'est pas applicable aux régimes de retraite extra-légaux qui existaient déjà au 1^{er} décembre 2017. La LIRP (et l'obligation d'externalisation qui y est prévue) n'est pas applicable à ces régimes sauf si la gestion de ce régime de retraite à ce moment était déjà confiée à une entreprise d'assurances ou à une IRP. Les administrations publiques ne peuvent donc plus opter pour financer à nouveau en interne des régimes de retraite déjà externalisés.

Pour la clarté, il doit être précisé que si le régime de retraite existant est étendu après le 1^{er} décembre 2017 à d'autres catégories de personnel, cette extension pour l'application de cette disposition doit être considérée comme un nouveau régime de retraite. La dispense de l'externalisation vise uniquement à tenir compte des régimes de retraite et de leur mode de financement tel qu'ils existaient lors de l'entrée en vigueur de la disposition. La dispense ne concerne pas des obligations de pension supplémentaires qui résultent pour l'administration publique de modifications ultérieures du régime de retraite.

Pour les mêmes raisons, un régime de retraite ne sera plus considéré comme un régime de retraite existant, lorsque le contenu de l'engagement est substantiellement modifié. Dans ces cas, le régime de retraite qui est le résultat de ces modifications sera considéré pour l'application de cette disposition comme un nouveau régime de retraite, dont la gestion doit être confiée à un organisme de pension.

En outre, les régimes de retraite existants pour lesquels l'administration publique souhaite continuer à pouvoir faire usage de la dispense d'externalisation, doivent être enregistrées dans la banque de données sur les pensions complémentaires (DB2P), gérée par

door de vzw SIGeDIS. Pensioenregelingen die daartoe niet ten laatste op 1 december 2017 in DB2P werden geregistreerd worden onweerlegbaar vermoed nieuwe pensioenregelingen ten zijn, waarvan het beheer moet worden toevertrouwd aan een pensioeninstelling. Op die manier kan onduidelijkheid over het al dan niet reeds bestaand karakter van de regeling zo veel mogelijk worden vermeden.

Ten slotte wordt verduidelijkt dat de verplichting tot externalisering niet geldt voor wat het beheer van wettelijke pensioenregelingen betreft.

HOOFDSTUK 3

Inwerkingtreding

Art. 23

Art. 21 bepaalt de datum van inwerkingtreding van titel IV, met name 1 december 2017.

TITEL V

Wijziging van de modaliteiten van de financiering van het Gesolidariseerde pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen

HOOFDSTUK 1

Wijzigende en opheffende bepalingen

Art. 24

Dit artikel heft het voorlaatste lid van artikel 20 van de wet van 24 oktober 2011 op dat voorziet dat de lokale besturen die dat wensen voorschotten kunnen storten op de door hen verschuldigde responsabiliseringsbijdrage. Gelet op de invoering van de verplichting tot betaling van de responsabiliseringsbijdrage onder de vorm van maandelijkse termijnen heeft deze bepaling geen relevantie meer.

Dit artikel wijzigt tevens het laatste lid van hetzelfde artikel 20 teneinde rekening te houden met de opheffing van het voorlaatste lid.

Art. 25

Dit artikel voert voor de lokale besturen die voor het tweede jaar voorafgaand aan het lopende kalenderjaar een responsabiliseringsbijdrage verschuldigd waren de verplichting in om vanaf 2018 het bedrag van de door

l'asbl Sigedis. Des régimes de retraite qui ne sont pas au plus tard le 1^{er} décembre 2017 enregistrés dans DB2P sont irréfragablement considérés comme étant de nouveaux régimes de retraite dont la gestion doit être confiée à un organisme de pension. De cette façon, l'incertitude quant au caractère de régime existant ou non peut, autant que possible, être évité.

Enfin, il est précisé que l'obligation d'externalisation ne vaut pas pour ce qui concerne la gestion des régimes de retraite légaux.

CHAPITRE 3

Entrée en vigueur

Art. 23

L'article 23 précise la date d'entrée en vigueur du titre IV, à savoir le 1^{er} décembre 2017.

TITRE V

Modification des modalités de financement du Fonds de pension solidarisé des administrations locales et provinciales

CHAPITRE 1^{ER}

Dispositions modificatrices et abrogatoires

Art. 24

Cet article supprime l'avant-dernier alinéa de l'article 20 de la loi du 24 octobre 2011 qui prévoit respectivement que les administrations locales qui le souhaitent peuvent verser des avances sur leur cotisation de responsabilisation due. Vu l'instauration d'un régime obligatoire de payer la cotisation de responsabilisation sous la forme de mensualités, cette disposition n'a plus de pertinence.

Cet article modifie également le dernier alinéa du même article 20 afin de tenir compte de la suppression de l'avant-dernier alinéa.

Art. 25

Cet article instaure pour les administrations locales qui, pour la deuxième année précédant l'année civile en cours, étaient redevables d'une cotisation de responsabilisation, l'obligation de payer à partir de

hen verschuldigde responsabiliseringsbijdrage voor het vorige en/of het lopende kalenderjaar te betalen via maandelijkse termijnen.

Ongeacht of de maandelijkse termijnen betrekking hebben op de responsabiliseringsbijdrage voor het vorige jaar dan wel voor het lopende kalenderjaar, zal het bedrag van de responsabiliseringsbijdrage die het bestuur verschuldigd was voor het tweede jaar voorafgaand aan het lopende kalenderjaar (= N-2) als berekeningsbasis dienen. Dit is immers de responsabiliseringsbijdrage, die het laatst aan het bestuur werd gefactureerd in het vorige kalenderjaar (= N-1) en waarvan het bedrag naar verwachting het meest de – nog te berekenen – responsabiliseringsbijdrage zal benaderen waarvan de betaling via maandelijkse termijnen moet geschieden. De maandelijkse termijnen worden met name vastgesteld op één twaalfde van een nog te bepalen percentage van de responsabiliseringsbijdrage voor het jaar N-2, waarbij deze percentages bij koninklijk besluit zullen worden vastgelegd. In de praktijk zullen deze percentages bepaald worden in functie van de geraamde jaarlijkse thesauriebehoeften van het Gesolidariseerde pensioenfonds zodat de uitgaven van het fonds volledig gedekt worden en aldus *de facto* op basis van de geraamde vereiste opbrengst van de responsabiliseringsbijdrage voor het lopende kalenderjaar N.

In acht genomen dat de globale opbrengst van de responsabiliseringsbijdrage elk jaar zal stijgen, zullen de toe te passen percentages tot vaststelling van de maandelijkse termijnen in voorkomend geval meer dan 100 % belopen. Het bedrag van de te betalen maandelijkse termijnen wordt derhalve vastgesteld overeenkomstig de volgende formule: $\frac{1}{12} \times ((\text{Respo N-2}) \times \text{KB } \%)$.

De eerste tien (identieke) maandelijkse termijnen die betrekking hebben op de responsabiliseringsbijdrage voor het vorige kalenderjaar maken het voorwerp uit van § 3 terwijl de twaalf (identieke) aanvullende maandelijkse termijnen die betrekking hebben op de responsabiliseringsbijdrage voor het lopende kalenderjaar het voorwerp uitmaken van § 4. Vermits de inning van deze maandelijkse termijnen geïntegreerd wordt in het facturatiesysteem van de RSZ, moeten zij uiterlijk de 10^e kalenderdag van de maand volgend op de verzending van de factuur aan de RSZ worden betaald.

Tot bepaling van de twee laatste, in november en december te betalen maandelijkse termijnen die steeds betrekking hebben op de responsabiliseringsbijdrage voor het vorige kalenderjaar, moet, naargelang het geval, rekening worden gehouden met:

2018, mensuellement, le montant de la cotisation de responsabilisation, due par elles, pour l'année civile précédente et/ou en cours par le biais de mensualités.

Nonobstant le fait que les mensualités portent sur la cotisation de responsabilisation pour l'année précédente ou pour l'année civile en cours, le montant de la cotisation de responsabilisation dont l'administration était redevable pour la deuxième année précédant l'année civile en cours (= N-2) servira toujours de base pour fixer le montant des mensualités. C'est en effet la cotisation de responsabilisation, qui a été facturée en dernier lieu à l'administration au cours de l'année civile précédente (= N-1) et dont le montant approchera suivant les attentes le plus souvent la cotisation de responsabilisation – encore à calculer – pour laquelle le paiement doit être effectué par mensualités. Les mensualités seront notamment fixées à un douzième d'un pourcentage encore à déterminer de la cotisation de responsabilisation pour l'année N-2, ces pourcentages étant fixés par arrêté royal. En pratique, ces pourcentages seront déterminés en fonction des estimations des besoins annuels de trésorerie du Fonds de pension solidarisé pour que les dépenses du fonds soient entièrement couvertes et donc *de facto* sur la base du produit estimé de la cotisation de responsabilisation pour l'année civile en cours N.

Vu que le produit global de la cotisation de responsabilisation augmentera chaque année, les pourcentages à appliquer pour fixer les mensualités s'élèveront, le cas échéant, à plus de 100 %. Le montant des mensualités à payer est dès lors fixé conformément à la formule suivante: $\frac{1}{12} \times ((\text{Respo N-2}) \times \text{AR } \%)$.

Les dix premières mensualités (identiques) portant sur la cotisation de responsabilisation pour l'année civile précédente font l'objet du § 3, tandis que les douze mensualités supplémentaires (identiques) portant sur la cotisation de responsabilisation pour l'année civile en cours font partie du § 4. Vu que la perception de ces mensualités est intégrée dans le système de facturation de l'ONSS, elles doivent être payées à l'ONSS, au plus tard, le 10^e jour calendrier du mois qui suit l'envoi de la facture.

Afin de déterminer les deux dernières mensualités à payer en novembre et décembre qui portent toujours sur la cotisation de responsabilisation pour l'année civile précédente, il faut, suivant le cas, tenir compte de:

— ofwel 10 maandelijke termijnen, indien op de responsabiliseringsbijdrage voor het vorige kalenderjaar enkel maandelijke termijnen in het lopende jaar werden betaald;

— ofwel 22 maandelijke termijnen, indien op de responsabiliseringsbijdrage voor het vorige kalenderjaar benevens maandelijke termijnen in het lopende jaar ook reeds (aanvullende) maandelijke termijnen in het vorige kalenderjaar werden betaald;

— ofwel 12 maandelijke termijnen, indien op de responsabiliseringsbijdrage voor het vorige kalenderjaar enkel (aanvullende) maandelijke termijnen in het vorige kalenderjaar werden betaald.

Het bedrag van de twee in november en december te betalen maandelijke termijnen is gelijk aan het verschil tussen enerzijds het bedrag van de responsabiliseringsbijdrage voor het vorige kalenderjaar en anderzijds het totale bedrag van de voormelde 10, 22 of 12 reeds betaalde maandelijke termijnen. Dit wordt geregeld in § 5.

Art. 26

Dit artikel stelt de maandelijke termijnen tot betaling van de responsabiliseringsbijdrage gelijk met socialezekerheidsbijdragen zodat bij laattijdige betaling bijdrageopslagen en verwijlinteressen kunnen worden toegepast ten aanzien van het bestuur dat de betalings-termijn niet heeft gerespecteerd.

Deze bepaling is noodzakelijk omdat, in tegenstelling tot de andere pensioenbijdragen die door de RSZ voor rekening van de Federale Pensioendienst worden geïnd, de maandelijke termijnen tot betaling van de responsabiliseringsbijdrage niet automatisch berekend worden op basis van de gegevens die opgenomen zijn in de kwartaalaangiften voor sociale zekerheid van de provinciale en plaatselijke besturen (= DmfAPPL).

HOOFDSTUK 2

Inwerkingtreding

Art. 27

Dit artikel regelt de datum van inwerkingtreding van Titel V.

— soit 10 mensualités, si sur la cotisation de responsabilisation pour l'année civile précédente, seules des mensualités ont été payées durant l'année en cours;

— soit 22 mensualités, si sur la cotisation de responsabilisation pour l'année civile précédente, l'on a payé, outre des mensualités durant l'année en cours, également déjà des mensualités (supplémentaires) au cours de l'année civile précédente;

— soit 12 mensualités, si sur la cotisation de responsabilisation pour l'année civile précédente, seules des mensualités (supplémentaires) ont été payées au cours de l'année civile précédente.

Le montant des deux mensualités à payer en novembre et décembre est égal à la différence entre, d'une part, le montant de la cotisation de responsabilisation pour l'année civile précédente et, d'autre part, le montant total des 10, 22 ou 12 mensualités précitées et déjà payées. Ceci est réglé au § 5.

Art. 26

Cet article assimile les mensualités à payer sur la cotisation de responsabilisation à des cotisations de sécurité sociale de sorte qu'en cas de paiement tardif, des majorations de cotisation et des intérêts de retard puissent être appliqués vis-à-vis de l'administration qui n'a pas respecté le délai de paiement.

Cette disposition est nécessaire car, contrairement à d'autres cotisations de pension perçues par l'ONSS pour le compte du Service fédéral des Pensions, les mensualités versées à titre de paiement de la cotisation de responsabilisation ne sont pas automatiquement calculées sur la base des données reprises dans les déclarations trimestrielles pour la sécurité sociale des administrations provinciales et locales (= DmfAPPL).

CHAPITRE 2

Entrée en vigueur

Art. 27

Cet article règle l'entrée en vigueur du Titre V.

TITEL VI

*Bijkomende financiering
van het Gesolidariseerd pensioenfonds
van de provinciale en plaatselijke besturen*

HOOFDSTUK 1

Wijzigende bepalingen**Afdeling I**

*Wijziging van de wet van 29 juni 1981
houdende de algemene beginselen
van de sociale zekerheid voor werknemers*

Art. 28

Dit artikel strekt ertoe om een deel van de opbrengst van de loonmatigingsbijdrage, die de provinciale en plaatselijke besturen betalen voor hun statutaire personeelsleden, aan te wenden voor de financiering van de pensioenregeling van deze personeelsleden. Dit aandeel wordt forfaitair vastgesteld op een bedrag bepaald door een in de Ministerraad overlegd koninklijk besluit, dat jaarlijks geïndexeerd wordt en dat vanuit het Globaal Beheer van de sociale zekerheid wordt toegewezen aan het Gesolidariseerd pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen.

Derhalve zal de RSZ-Globaal Beheer dit bedrag moeten storten aan de Federale Pensioendienst die sinds 1 januari 2017 verantwoordelijk is voor het beheer van het Gesolidariseerd pensioenfonds. De nieuwe paragraaf 2^{ter} van artikel 24 van de wet van 29 juni 1981 vormt de wettelijke basis van deze storting.

Art. 29

Dit artikel behelst een technische aanpassing van artikel 13, 1) van de wet van 24 oktober 2011 teneinde rekening te houden met de bij artikel 28 aangebrachte wijziging. De jaarlijkse storting van het bedrag vanuit het Globaal Beheer wordt ingeschreven als ontvangst van het Gesolidariseerd pensioenfonds.

TITRE VI

*Financement supplémentaire
du Fonds de pension solidarisé
des administrations locales et provinciales*

CHAPITRE 1^{ER}**Dispositions modificatrices****Section I^{re}**

*Modification à la loi du 29 juin 1981
établissant les principes généraux
de la sécurité sociale des travailleurs salariés*

Art. 28

Cet article tend à affecter une part du revenu de la cotisation de modération salariale, que les administrations provinciales et locales paient pour leurs agents statutaires, au financement du régime de pension de ces agents. Cette quote-part est fixée de manière forfaitaire à un montant déterminé par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, lequel est indexé annuellement et est affecté depuis la Gestion globale au Fonds de pension solidarisé des administrations provinciales et locales.

Par conséquent, l'ONSS – Gestion globale devra verser ce montant au Service fédéral des Pensions qui, depuis le 1^{er} janvier 2017, est responsable de la gestion du Fonds de pension solidarisé. Le nouveau paragraphe 2^{ter} de l'article 24 de la loi du 29 juin 1981 constitue la base légale de ce versement.

Art. 29

Cet article constitue une adaptation technique de l'article 13, 1) de la loi du 24 octobre 2011 afin de tenir compte de la modification apportée par l'article 28. Le versement annuel du montant de la Gestion globale est inscrit comme une recette du Fonds de pension solidarisé.

HOOFDSTUK 2

Inwerkingtreding

Art. 30

Dit artikel regelt de datum van inwerkingtreding van deze titel.

De minister van Sociale Zaken,

Maggie DE BLOCK

De minister van Pensioenen,

Daniel BACQUELAINE

CHAPITRE 2

Entrée en vigueur

Art. 30

Cet article règle l'entrée en vigueur du présent titre.

La ministre des Affaires sociales,

Maggie DE BLOCK

Le ministre des Pensions,

Daniel BACQUELAINE

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet met betrekking tot het niet in aanmerking nemen van diensten gepresteerd als niet-vastbenoemd personeelslid voor een pensioen van de overheidssector, tot wijziging van de individuele responsabilisering van de provinciale en lokale overheden binnen het gesolidariseerd Pensioenfonds, tot aanpassing van de reglementering inzake aanvullende pensioenen, tot wijziging van de modaliteiten van de financiering van het Gesolidariseerde pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen en tot bijkomende financiering van het Gesolidariseerde pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen

TITEL I*Algemene bepaling***Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

TITEL II

Maatregel met betrekking tot het niet in aanmerking nemen van diensten gepresteerd als niet-vastbenoemd personeelslid voor een pensioen van de overheidssector

HOOFDSTUK 1**Autonome bepalingen****Art. 2**

Voor de toepassing van dit hoofdstuk wordt verstaan onder:

1° “pensioenregeling van de overheidssector”: één van de pensioenregelingen zoals bedoeld in artikel 38 van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen en in artikel 80 van de wet van 3 februari 2003 houdende diverse wijzigingen aan de wetgeving betreffende de pensioenen van de openbare sector;

2° “pensioen van de overheidssector”: een pensioen in de pensioenregeling van de overheidssector waarbij de vaste benoeming als voorwaarde geldt om dit pensioen te bekomen;

3° “werkgever”: de overheid of de overheidsinstelling waarvan de personeelsleden en de gewezen personeelsleden met een vaste benoeming een pensioen van de overheidssector genieten;

4° “personeelslid”: de persoon in dienst van een in 3° bedoelde werkgever.

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l'avis du Conseil d'État

Avant-projet de loi relatif à la non prise en considération de services en tant que personnel non nommé à titre définitif dans une pension du secteur public, modifiant la responsabilisation individuelle des administrations provinciales et locales au sein du Fonds de pension solidarisé, adaptant la réglementation des pensions complémentaires, modifiant les modalités de financement du Fonds de pension solidarisé des administrations locales et provinciales et portant un financement supplémentaire du Fonds de pension solidarisé des administrations locales et provinciales

TITRE I^{ER}*Disposition générale***Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

TITRE II

Mesure relative à la non prise en considération de services en tant que personnel non nommé à titre définitif dans une pension du secteur public

CHAPITRE 1^{ER}**Dispositions autonomes****Art. 2**

Pour l'application du présent chapitre, il faut entendre par:

1° “régime de pensions du secteur public”: l'un des régimes visés à l'article 38 de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires et à l'article 80 de la loi du 3 février 2003 apportant diverses modifications à la législation relative aux pensions du secteur public;

2° “pension du secteur public”: une pension dans le régime de pension du secteur public où la nomination à titre définitif est une condition pour obtenir cette pension;

3° “employeur”: l'autorité ou l'organisme public dont les membres du personnel et les anciens membres du personnel nommés à titre définitif bénéficient d'une pension du secteur public;

4° “membre du personnel”: la personne en service auprès de l'employeur visé au 3°.

Art. 3

§ 1. Indien een vastbenoemd personeelslid vóór zijn vaste benoeming diensten bij een werkgever heeft gepresteerd als niet vastbenoemd personeelslid, worden deze diensten voor de toekenning en de berekening van het pensioen van de overheidssector in aanmerking genomen voor zover het personeelslid, tijdens de diensten die het als niet vastbenoemde heeft verstrekt:

1° door zijn werkgever werd bezoldigd hetzij ten laste van de Staatskas, hetzij uit dezelfde financieringsbron als de vastbenoemde personeelsleden;

2° en een graad bekleedde waarin een vaste benoeming mogelijk was overeenkomstig het op dat ogenblik bij zijn werkgever toepasselijke statuut.

Voor de toepassing van het koninklijk besluit nr. 206 van 29 augustus 1983 tot regeling van de berekening van het pensioen van de openbare sector voor diensten met onvolledige opdracht, wordt de verhouding die de omvang van de prestaties van de in het eerste lid bedoelde diensten uitdrukt, beperkt tot de verhouding die de omvang van de prestaties uitdrukt van de diensten die na de in het eerste lid bedoelde diensten werden volbracht in een ambt waarin het personeelslid een vaste benoeming heeft bekomen en waarvan de omvang van de prestaties het grootst is.

§ 2. Onverminderd de toepassing van artikel 4, zijn de bepalingen voorzien in § 1 niet van toepassing op personen waarvan de eerste vaste benoeming plaatsvond na 30 november 2017.

§ 3. Indien diensten als niet-vastbenoemd personeelslid in aanmerking worden genomen voor de toekenning en de berekening van een pensioen van de overheidssector worden de voordelen die tot doel hebben een wettelijk pensioen aan te vullen en die opgebouwd werden voor die diensten in mindering gebracht van de pensioenverhoging die voortvloeit uit de in aanmerkingneming van die diensten voor het pensioen van de overheidssector.

Het eerste lid is niet van toepassing op het gedeelte van de aanvullende voordelen dat overeenstemt met premies waarvan de last door het personeelslid gedragen werd.

Art. 4

De diensten gepresteerd als tijdelijke in het onderwijs worden in aanmerking genomen voor de toekenning en de berekening van een pensioen van de overheidssector voor zover zij gevolgd worden door een vaste benoeming en zij beantwoorden aan de voorwaarden bepaald in artikel 3, § 1.

Art. 3

§ 1^{er}. Pour le membre du personnel nommé à titre définitif et ayant presté, avant sa nomination à titre définitif, des services auprès d'un employeur en tant que membre du personnel non nommé à titre définitif, ces services sont pris en considération pour l'octroi et le calcul de la pension du secteur public pour autant que le membre du personnel, pendant les services prestés sans être nommé à titre définitif:

1° ait été rémunéré par son employeur soit à charge du Trésor public, soit par la même source de financement que celle des membres du personnel nommés à titre définitif;

2° et ait été revêtu d'un grade dans lequel une nomination à titre définitif était possible selon le statut en vigueur à ce moment-là auprès de son employeur.

Pour l'application de l'arrêté royal n° 206 du 29 août 1983 réglant le calcul de la pension du secteur public pour les services à prestations incomplètes, le rapport exprimant le volume des prestations des services visés à l'alinéa 1^{er} est limité au rapport exprimant le volume des prestations des services accomplis postérieurement aux services visés à l'alinéa 1^{er} dans une fonction dans laquelle le membre du personnel a obtenu une nomination à titre définitif et dont le volume des prestations est le plus important.

§ 2. Sans préjudice de l'application de l'article 4, les dispositions prévues au § 1^{er} ne sont pas applicables aux personnes dont la première nomination à titre définitif est intervenue après le 30 novembre 2017.

§ 3. Si des services rendus comme membre du personnel non nommé entrent en ligne de compte pour l'octroi et le calcul d'une pension du secteur public, les avantages qui ont pour but de compléter une pension légale constitués pour ces services viennent en déduction de la majoration de pension qui résulte de la prise en considération de ces services dans la pension du secteur public.

L'alinéa 1^{er} n'est pas d'application pour la partie des avantages complémentaires qui correspond à des primes dont la charge a été supportée par le membre du personnel.

Art. 4

Sont pris en considération pour l'octroi et le calcul d'une pension du secteur public, les services prestés en qualité de temporaire dans l'enseignement pour autant qu'ils soient suivis d'une nomination à titre définitif et qu'ils répondent aux conditions fixées par l'article 3, § 1^{er}.

HOOFDSTUK 2

Wijzigende en opheffende bepalingen

Art. 5

In artikel 46 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen van de overheidssector, laatstelijk gewijzigd door de wet van 10 augustus 2015, worden de woorden “op voorwaarde dat zij ten minste vijf pensioenaanspraakverlenende dienstjaren tellen, met uitsluiting van de bonificaties wegens studies en van de periodes vergoed wegens diensten die voor de vaststelling van de wedde meetellen” opgeheven.

Art. 6

Artikel 160 van de nieuwe gemeentewet, gecodificeerd bij het koninklijk besluit van 24 juni 1988 is niet van toepassing op de personen waarvan de eerste vaste benoeming gebeurde na 30 november 2017.

Art. 7

In artikel 10 van de wet van 24 oktober 2011 tot vrijwaring van een duurzame financiering van de pensioenen van de vastbenoemde personeelsleden van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten en van de lokale politiezones, tot wijziging van de wet van 6 mei 2002 tot oprichting van het fonds voor de pensioenen van de geïntegreerde politie en houdende bijzondere bepalingen inzake sociale zekerheid en houdende diverse wijzigingsbepalingen, worden de punten 13 en 14 opgeheven.

Art. 8

Artikel 26 van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 9

In artikel 28 van dezelfde wet, worden de woorden “, 12), 13) en 14)” vervangen door “en 12)”.

HOOFDSTUK 3

Inwerkingtreding

Art. 10

De huidige titel wordt van kracht op 1 december 2017, met uitzondering van artikel 5 dat van kracht wordt op 1 december 2018 en artikels 7 tot 9 die van kracht worden op 31 december 2016.

CHAPITRE 2

Dispositions modificatrices et abrogatoires

Art. 5

À l'article 46 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions du secteur public, modifié en dernier lieu par la loi du 10 août 2015, les mots “à la condition de compter au moins cinq années de services admissibles pour l'ouverture du droit à la pension à l'exclusion des bonifications pour études et des périodes bonifiées à titre de service admis pour la détermination du traitement” sont supprimés.

Art. 6

L'article 160 de la Nouvelle loi communale codifiée par l'arrêté royal du 24 juin 1988 n'est pas applicable aux personnes dont la première nomination à titre définitif est intervenue après le 30 novembre 2017.

Art. 7

À l'article 10 de la loi du 24 octobre 2011 assurant un financement pérenne des pensions des membres du personnel nommé à titre définitif des administrations provinciales et locales et des zones de police locale et modifiant la loi du 6 mai 2002 portant création du fonds des pensions de la police intégrée et portant des dispositions particulières en matière de sécurité sociale et contenant diverses dispositions modificatives, les points 13 et 14 sont abrogés.

Art. 8

L'article 26 de la même loi est abrogé.

Art. 9

À l'article 28 de la même loi, les mots “,12), 13) et 14)” sont remplacés par “et 12)”.

CHAPITRE 3

Entrée en vigueur

Art. 10

Le présent titre entre en vigueur le 1^{er} décembre 2017, à l'exception de l'article 5 qui entre en vigueur le 1^{er} décembre 2018 et des articles 7 à 9 qui entrent en vigueur le 31 décembre 2016.

TITEL III

Wijzigingen aan de individuele responsabilisering van de provinciale en lokale besturen binnen het gesolidariseerd Pensioenfonds

HOOFDSTUK 1

Wijzigende bepalingen

Art. 11

In artikel 3 van de wet van 24 oktober 2011 tot vrijwaring van een duurzame financiering van de pensioenen van de vastbenoemde personeelsleden van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten en van de lokale politiezones, tot wijziging van de wet van 6 mei 2002 tot oprichting van het fonds voor de pensioenen van de geïntegreerde politie en houdende bijzondere bepalingen inzake sociale zekerheid en houdende diverse wijzigingsbepalingen, wordt 7) als volgt vervangen:

“7) “de pensioeninstelling”: een pensioeninstelling zoals bedoeld in Boek II en III van de wet van 13 maart 2016 op het statuut van en het toezicht op de verzekerings- of herverzekeringsondernemingen of in artikel 2, 1°, van de wet van 27 oktober 2006 betreffende het toezicht op de instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening.”

Art. 12

In artikel 20 van dezelfde wet, worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° het derde lid wordt aangevuld als volgt:

“waarvan 50 percent van de kost voor de werkgever wordt afgetrokken voor het beschouwde kalenderjaar van het pensioenstelsel zonder dat deze vermindering evenwel tot een negatief resultaat kan leiden. Met respect voor het financieel evenwicht van het Gesolidariseerd Pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen, mag de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad het percentage van kost van de werkgever dat in mindering gebracht mag worden, naar boven aan passen zonder dat dit percentage lager dan 50 % mag zijn.”

2° Tussen het derde en het vierde lid, worden de volgende leden ingevoegd:

“De bijdrage bedoeld in artikel 38, § 3ter van de wet van 29 juni 1981 houdende algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers en betaald voor het beschouwde kalenderjaar is inbegrepen in de kost voor de werkgever zoals bedoeld in het derde lid.”

De aan de werkgevers toegekende verminderingen van de responsabiliseringsbijdrage voor de kost van het pensioenstelsel worden ten laste gelegd van de geresponsabiliseerde werkgevers die geen recht hebben op deze vermindering in verhouding tot het bedrag van de responsabiliseringsbijdrage die elk van deze laatste werkgevers verschuldigd zijn. Deze

TITRE III

Modifications à la responsabilisation individuelle des administrations provinciales et locales au sein du Fonds de pension solidarisé

CHAPITRE 1^{ER}

Dispositions modificatrices

Art. 11

À l'article 3 de la loi du 24 octobre 2011 assurant un financement pérenne des pensions des membres du personnel nommé des administrations provinciales et locales et des zones de police locale, modifiant la loi du 6 mai 2002 portant création du Fonds des pensions de la police intégrée et portant des dispositions particulières en matière de sécurité sociale et portant diverses dispositions modificatives, le 7) est remplacé par ce qui suit:

“7) “l'organisme de pension”: un organisme de pension visé aux Livres II et III de la loi du 13 mars 2016 relative au statut et au contrôle des entreprises d'assurance ou de réassurance ou à l'article 2, 1°, de la loi du 27 octobre 2006 relative au contrôle des institutions de retraite professionnelle.”

Art. 12

Dans l'article 20 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes:

1° l'alinéa 3 est complété comme suit:

“dont est déduit 50 pourcent du coût pour l'employeur pour l'année civile considérée du régime de pension sans toutefois que cette déduction ne puisse conduire à un résultat négatif. Dans le respect de l'équilibre financier du du Fonds de pension solidarisé des administrations provinciales et locales, le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, peut modifier à la hausse le pourcentage du coût pour l'employeur qui peut être déduit sans que ce pourcentage puisse être inférieur à 50 %.”

2° Entre l'alinéa 3 et l'alinéa 4, sont insérés les alinéas suivants:

“Est compris dans le coût pour l'employeur visé à l'alinéa 3 la cotisation visée à l'article 38, § 3ter de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés payée pour l'année civile considérée.

Les déductions de la cotisation de responsabilisation accordées aux employeurs pour le coût du régime de pension sont mises à charge des employeurs responsabilisés n'ayant pas droit à cette réduction proportionnellement au montant de la cotisation de responsabilisation due par chacun de ces derniers employeurs. Cette mise à charge ne peut pas avoir

tenlastelegging mag evenwel niet tot gevolg hebben dat de laatstgenoemde werkgevers voor een kalenderjaar een hoger bedrag aan basispensioenpensioenbijdragen en responsabiliseringsbijdrage verschuldigd zijn dan de uitgaven inzake pensioenen die het gesolidariseerd pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen gedurende het beschouwde jaar heeft gedragen voor de gewezen personeelsleden van desbetreffende werkgever en hun rechthebbenden.

Met pensioenstelsel zoals bedoeld in het derde lid, wordt een pensioenstelsel bedoeld ingevoerd door de werkgever krachtens de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid ten gunste van de niet-vastbenoemde personeelsleden dat voldoet aan de volgende kenmerken:

— De aansluitingsdatum stemt overeen met de datum van indiensttreding of met de datum van de invoering van het pensioenstelsel of met de datum van de wijziging van het pensioenstelsel die de aansluitingsleeftijd schraapt indien deze gelegen is na de datum van indiensttreding;

— Het pensioenreglement mag niet het uitstel in de tijd voorzien van het verworven karakter van de rechten opgebouwd in het kader van het aanvullend pensioenstelsel;

— Het pensioenstelsel wordt ingevoerd voor een onbepaalde duur.

— Indien het een pensioentoezegging betreft van het type vaste bijdragen, moet het de storting voorzien op de individuele rekening van een bijdrage op jaarbasis voor de opbouw van een rustpensioenprestatie ten belope van minstens 2 % vanaf 1 januari 2020 en 3 % vanaf 1 januari 2021 van de verloning die in aanmerking genomen wordt voor de berekening van de sociale zekerheidsbijdragen voor het beschouwde jaar;

— Indien het een pensioentoezegging betreft van het type vaste prestaties, moet de aanvullende rustpensioenprestatie voortvloeiend uit de pensioentoezegging uitgedrukt in rente minstens overeenstemmen met 4 % vanaf 1 januari 2020 en 6 % vanaf 1 januari 2021 van de verloning die in aanmerking genomen wordt voor de berekening van de sociale zekerheidsbijdragen voor het beschouwde jaar;

— Indien het een pensioentoezegging betreft zoals bedoeld in artikel 21 van de voormelde wet van 28 april 2003, moet de rustpensioenprestatie van de pensioentoezegging overeenstemmen met de kapitalisatie volgens de rentevoet vastgelegd in het pensioenreglement van een bedrag toegekend op jaarbasis van minstens 2 % vanaf 1 januari 2020 en 3 % vanaf 1 januari 2021 van de verloning die in aanmerking genomen wordt voor de berekening van de sociale zekerheidsbijdragen voor het beschouwde jaar

Om te kunnen genieten van de vermindering bedoeld in het derde lid, moet de werkgever tegen 30 april aan de FPD een attest bezorgen afgeleverd door de pensioeninstelling die het pensioenstelsel beheert van de conformiteit van het

pour conséquence que ces derniers soient redevables pour une année civile d'un montant de cotisations pension de base et de cotisation de responsabilisation qui est supérieur aux dépenses en matière de pension que le Fonds solidarisé des administrations provinciales et locales a supportées au cours de l'année considérée pour les anciens membres du personnel de l'employeur en question et de leurs ayants droits.

Par régime de pension visé à l'alinéa 3, l'on entend un régime de pension instauré par l'employeur en vertu de la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale au profit du personnel non nommé à titre définitif qui répond aux caractéristiques suivantes:

— La date d'affiliation correspond à la date d'entrée en service ou à la date de l'instauration du régime de pension ou à la date de la modification du régime de pension qui supprime l'âge d'affiliation si celle-ci est postérieure à la date d'entrée en service;

— Le règlement de pension ne peut reporter dans le temps le caractère acquis des droits constitués dans le cadre du régime de pension complémentaire;

— Le régime de pension est instauré à durée indéterminée;

— S'il s'agit d'un engagement de pension de type contributions définies, il doit prévoir le versement sur le compte individuel d'une contribution sur base annuelle pour la constitution d'une prestation de retraite d'au moins 2 % à partir du 1^{er} janvier 2020 et 3 % à partir du 1^{er} janvier 2021 de la rémunération prise en compte pour le calcul des cotisations de sécurité sociale de l'année considérée;

— S'il s'agit d'un engagement de pension de type prestations définies, la prestation de retraite complémentaire qui résulte de l'engagement de pension exprimée en rente doit au moins correspondre à 4 % à partir du 1^{er} janvier 2020 et à 6 % à partir du 1^{er} janvier 2021 de la rémunération prise en compte pour le calcul des cotisations de sécurité sociale de l'année considérée;

— S'il s'agit d'un engagement de pension tel que visé à l'article 21 de la loi du 28 avril 2003 précitée, la prestation de retraite de l'engagement de pension doit correspondre à la capitalisation suivant le taux fixé dans le règlement de pension d'un montant attribué sur base annuelle d'au moins 2 % à partir du 1^{er} janvier 2020 et 3 % à partir du 1^{er} janvier 2021 de la rémunération prise en compte pour le calcul des cotisations de sécurité sociale de l'année considérée.

Pour pouvoir bénéficier de la déduction visée à l'alinéa 3, l'employeur doit fournir pour le 30 avril au SFP une attestation délivrée par l'organisme de pension qui gère le régime de pension de la conformité du régime de pension aux conditions

pensioenstelsel met de voorwaarden vastgelegd in het zesde lid en het bewijs van de gemaakte kosten voor het pensioenstelsel tijdens het beschouwde kalenderjaar.”

De kost voor de werkgever die in aanmerking wordt genomen voor de vermindering zoals bedoeld in het derde lid, mag niet overschrijden:

— Indien het gaat om een pensioentoezegging van het type vaste bijdragen, de storting op de individuele rekening van een bijdrage op jaarbasis voor de opbouw van een rustpensioenprestatie die overeenstemt met 6 % van de verloning die in aanmerking genomen wordt voor de berekening van de sociale zekerheidsbijdragen voor het beschouwde jaar.

— Indien het gaat om een pensioen-toezegging van het type vaste prestaties de kost die betrekking heeft op een rustpensioenprestatie uitgedrukt in een rente die overeenstemt met 12 % van de verloning die in aanmerking genomen wordt voor de berekening van de sociale zekerheidsbijdragen voor het beschouwde jaar.

— Indien het gaat om een pensioen-toezegging zoals bedoeld in artikel 21 van de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid de kost die betrekking heeft op een rustpensioenprestatie die overeenstemt met een kapitalisatie volgens een vastgestelde rentevoet van een toegekend bedrag op jaarbasis van 6 % van de verloning die in aanmerking genomen wordt voor de berekening van de sociale zekerheidsbijdragen voor het beschouwde jaar”

Art. 13

In artikel 32 van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, worden de woorden “een voorzorginstelling. De voorzorginstelling” vervangen door de woorden “een pensioeninstelling. De pensioeninstelling”;

2° in het tweede lid, worden de woorden “een voorzorginstelling” vervangen door de woorden “een pensioeninstelling”.

HOOFDSTUK 2

Inwerkingtreding

Art. 14

Artikel 12 treedt in werking op 1 januari 2020. De in artikel 12 voorziene vermindering wordt voor de eerste maal toegepast op de aanvullende werkgeversbijdragen inzake pensioenen die berekend worden voor het jaar 2019.

fixées à l’alinéa 6 et la preuve du coût exposé pour le régime de pension au cours de l’année civile considérée.

Le coût pour l’employeur pris en compte pour la déduction visée à l’alinéa 3 ne peut excéder:

— S’il s’agit d’un engagement de pension de type contributions définies, le versement sur le compte individuel d’une contribution sur base annuelle pour la constitution d’une prestation de retraite correspondant à 6 % de la rémunération prise en compte pour le calcul des cotisations de sécurité sociale de l’année considérée.

— S’il s’agit d’un engagement de pension de type prestations définies, celui afférent à une prestation de retraite exprimée en rente correspondant à 12 % de la rémunération prise en compte pour le calcul des cotisations de sécurité sociale de l’année considérée.

— S’il s’agit d’un engagement de pension tel que visé à l’article 21 de la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale, celui afférent à une prestation de retraite qui correspond à la capitalisation suivant un taux fixé d’un montant attribué sur base annuelle de 6 % de la rémunération prise en compte pour le calcul des cotisations de sécurité sociale de l’année considérée.”

Art. 13

À l’article 32 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes:

1° à l’alinéa 1^{er}, les mots “une institution de prévoyance. L’institution de prévoyance” sont remplacés par les mots “un organisme de pension. L’organisme de pension”;

2° à l’alinéa 2, les mots “une institution de prévoyance” sont remplacés par les mots “un organisme de pension”.

CHAPITRE 2

Entrée en vigueur

Art. 14

L’article 12 entre en vigueur le 1^{er} janvier 2020. La déduction prévue à l’article 12 est appliquée pour la première fois au supplément de cotisations patronales pension calculé pour l’année 2019.

TITEL IV

*Wijzigingen aan de aanvullende pensioenreglementering
wat betreft de pen-sioentoezeggingen van de publieke
sector*

HOOFDSTUK 1

**Wijzigingen aan de wet van 28 april 2003 betreffende
de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel
van die pensioenen en van sommige aanvullende
voordelen inzake sociale zekerheid**

Art. 15

In artikel 3 van de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid, wordt paragraaf 1 aangevuld met de punten 28° en 29° luidend als volgt:

“28° publieke pensioentoezegging: een pensioentoezegging ingesteld door een openbare werkgever.

29° publiek pensioenstelsel: een collectieve publieke pensioentoezegging.

30° openbare werkgever: een werkgever niet onderworpen aan de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités. De verschillende exploitatiezetels van eenzelfde openbare werkgever worden, ongeacht hun geografische lokalisatie, als één en dezelfde openbare werkgever beschouwd.”

Art. 16

Artikel 3, § 2 van dezelfde wet wordt opgeheven

Art. 17

Onder titel II van dezelfde wet, wordt een hoofdstuk IX/1 met de titel “Pensioentoezeggingen van de publieke sector” ingevoegd.

Art. 18

In het hoofdstuk IX/1 ingevoegd door artikel 18, wordt een artikel 48/1 ingevoegd dat luidt als volgt:

“Art. 48/1. De pensioentoezeggingen van de publieke sector worden onderworpen aan de bepalingen van deze titel tenzij de bepalingen van dit hoofdstuk hier uitdrukkelijk van afwijken.

Art. 19

In het hoofdstuk IX/1 ingevoegd door artikel 18, wordt een artikel 48/2 ingevoegd dat luidt als volgt:

TITRE IV

*Modifications à la réglementation des pensions
complémentaires en ce qui concerne les engagements de
pension publics*

CHAPITRE 1^{ER}

**Modifications à la loi du 28 avril 2003 relative aux
pensions complémentaires et au régime fiscal de
celles-ci et de certains avantages complémentaires en
matière de sécurité sociale**

Art. 15

Dans l'article 3 de la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale, le paragraphe 1^{er} est complété par les points 28° et 29° rédigé comme suit:

“28° engagement de pension public: un engagement de pension instauré par un employeur public.

29° régime de pension public: un engagement de pension public collectif.

30° employeur public: un employeur non soumis à la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires. Les différents sièges d'exploitation, bureaux ou sièges régionaux, sont, quelle que soit leur localisation géographique, considérés comme un seul et même employeur public.”

Art. 16

L'article 3, § 2 de la même loi est abrogé.

Art. 17

Sous le titre II de la même loi, est inséré un chapitre IX/1 intitulé “Engagements de pension publics”

Art. 18

Dans le chapitre IX/1 inséré par l'article 18, il est inséré un article 48/1 rédigé comme suit:

“Art. 48/1. Les engagements de pension publics sont soumis aux dispositions du présent titre à moins que les dispositions du présent chapitre n'y dérogent expressément.”

Art. 19

Dans le chapitre IX/1 inséré par l'article 18, il est inséré un article 48/2 rédigé comme suit:

“art. 48/2. § 1. Voor de toepassing van deze titel en zijn uitvoeringsbesluiten op de pensioentoezeggingen van de publieke sector, worden de volgende woorden als volgt gelezen:

- 1° onderneming en werkgever als openbare werkgever;
- 2° pensioentoezegging als publieke pensioentoezegging;
- 3° pensioenstelsel als publiek pensioenstelsel;
- 4° ondernemingsraad als de volgende organen:

a) Voor de contractuele personeelsleden van de Federale Staat, van de openbare instellingen en de wetenschappelijke instellingen die ervan afhangen en de diensten van de geïntegreerde politie gestructureerd op twee niveaus: het gemeenschappelijk comité voor alle overheidsdiensten bedoeld in artikel 18, § 1 van het koninklijk besluit van 28 september 1984 tot uitvoering van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel waarvan de afvaardiging van de overheid uitsluitend samengesteld wordt door de vertegenwoordigers van de federale overheid; deze bestaat ten minste uit de minister van Pensioenen, de minister van Ambtenarenzaken, de minister van Begroting en de minister of de ministers functioneel bevoegd voor de betrokkene contractuele personeelsleden of hun behoorlijk gemachtigde afgevaardigden;

b) Voor de contractuele personeelsleden van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, met inbegrip van de openbare instellingen en de wetenschappelijke instellingen die ervan afhangen: het sectorcomité XV bedoeld in bijlage I van het voornoemde koninklijk besluit van 28 september 1984;

c) Voor de contractuele personeelsleden van de Vlaamse ministeries, de intern verzelfstandigde agentschappen met rechtspersoonlijkheid, de extern verzelfstandigde agentschappen, de Vlaamse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest: het sectorcomité XVIII bedoeld in bijlage I van het voornoemde koninklijk besluit van 28 september 1984;

d) Voor de contractuele personeelsleden van het onderwijs van de Vlaamse Gemeenschap: de gemeenschappelijke vergaderingen van het sectorcomité X bedoeld in bijlage I van het voornoemde koninklijk besluit van 28 september 1984, de bevoegde onderafdeling van het comité van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten krachtens artikel 17, § 2 ter van dat koninklijk besluit, het Overkoepelend Onderhandelingscomité Vrij Gesubsidieerd Onderwijs, het Vlaams Onderhandelingscomité voor het Hoger Onderwijs en het Vlaams Onderhandelingscomité voor de Basiseducatie;

e) Voor de contractuele personeelsleden van het Waals Gewest met inbegrip van de openbare instellingen en de wetenschappelijke instellingen die ervan afhangen: het sectorcomité XVI bedoeld in bijlage I van het voornoemde koninklijk besluit van 28 september 1984;

“art. 48/2. § 1^{er}. Pour l'application du présent titre et de ses arrêtés d'exécution aux engagements de pension publics, les mots suivants sont lus comme suit:

- 1° entreprise et employeur comme employeur public;
- 2° engagement de pension comme engagement de pension public;
- 3° régime de pension comme régime de pension public;
- 4° conseil d'entreprise comme les organes suivants:

a) pour le personnel contractuel de l'État fédéral, des organismes publics et des établissements scientifiques qui en dépendent et des services de la police intégrée structurés à deux niveaux: le comité commun à l'ensemble des services publics visé à l'article 18, § 1^{er} de l'arrêté royal du 28 septembre 1984 portant exécution de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités dont la délégation de l'autorité est exclusivement composée de représentants de l'autorité fédérale; celle-ci est, au moins, composée du ministre des Pensions, du ministre de la Fonction publique, du ministre du Budget et du ou des ministres fonctionnellement compétents pour le personnel contractuel concerné ou de leurs délégués dûment mandatés;

b) pour le personnel contractuel de la Région de Bruxelles-Capitale, de la Commission communautaire commune de la Région de Bruxelles-Capitale et de la Commission communautaire française de la Région Bruxelles-Capitale ainsi que les organismes publics et les établissements scientifiques qui en dépendent: le comité de secteur XV visé à l'annexe I de l'arrêté royal précité du 28 septembre 1984;

c) Pour le personnel contractuel des ministères flamands, des agences autonomes internes dotées de la personnalité juridique, des agences autonomes externes et de la Commission communautaire flamande de la Région de Bruxelles-Capitale: le comité de secteur XVIII visé à l'annexe I de l'arrêté royal précité du 28 septembre 1984;

d) Pour le personnel contractuel de l'enseignement de la Communauté flamande: des réunions communes du comité de secteur X visé à l'annexe I de l'arrêté royal précité du 28 septembre 1984, de la sous-section compétente du comité des services publics provinciaux et locaux en vertu de l'article 17, § 2 ter de cet arrêté royal, du Comité coordinateur de négociation de l'enseignement libre subventionné, du Comité flamand de négociation de l'enseignement supérieur et du Comité flamand de négociation de l'éducation de base;

e) Pour le personnel contractuel de la Région wallonne en ce compris les organismes publics et les établissements scientifiques qui en dépendent: le comité de secteur XVI visé à l'annexe I de l'arrêté royal précité du 28 septembre 1984;

f) Voor de contractuele personeelsleden van de Franse Gemeenschap met inbegrip van de openbare instellingen en de wetenschappelijke instellingen die ervan afhangen: het sectorcomité XVII bedoeld in bijlage I van het voornoemde koninklijk besluit van 28 september 1984;

g) Voor de contractuele personeelsleden van het onderwijs van de Franse Gemeenschap: de gemeenschappelijke vergaderingen van het sectorcomité IX bedoeld in bijlage I van het voornoemde koninklijk besluit van 28 september 1984, de bevoegde onderafdeling van het comité van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten krachtens artikel 17, § 2^{ter} van dat koninklijk besluit, het Overkoepelend Onderhandelingscomité Vrij Gesubsidieerd Onderwijs, het Onderhandelingscomité voor het Hoger Onderwijs van de Franse gemeenschap, het Franstalig Onderhandelingscomité voor de Basiseducatie;

h) Voor de contractuele personeelsleden van de Duitstalige gemeenschap met inbegrip van de openbare instellingen en de wetenschappelijke instellingen die ervan afhangen: het sectorcomité XIX bedoeld in bijlage I van het voornoemde koninklijk besluit van 28 september 1984;

i) Voor de contractuele personeelsleden van het onderwijs van de Duitstalige Gemeenschap: de gemeenschappelijke vergadering van het sectorcomité XIX bedoeld in bijlage I van het voornoemde koninklijk besluit van 28 september 1984 en de bevoegde onderafdeling van het comité van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten krachtens artikel 17, § 2^{ter} van dat koninklijk besluit;

j) Voor de contractuele personeelsleden van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten: de bijzondere comités krachtens artikel 20, § 1 van het voornoemde koninklijk besluit van 28 september 1984. Als de publieke pensioentoezegging gemeenschappelijke aan verschillende openbare provinciale en/of plaatselijke werkgevers is: de bevoegde onderafdeling van het comité van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten krachtens artikel 17, § 2^{bis} van het voornoemde koninklijk besluit van 28 september 1984;

k) Voor de contractuele personeelsleden van de autonome overheidsbedrijven bedoeld in artikel 1, § 4 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven: het paritair comité bedoeld in artikel 30 van deze wet en de Nationale paritaire commissie bedoeld in artikel 115 van de wet van 23 juli 1926 betreffende de NMBS en het personeel van de Belgische Spoorwegen.

Voor de contractuele personeelsleden van de instellingen van de publieke sector die behoren tot de federale gezondheidssectoren: de basisoverlegcomités. Indien de publieke pensioentoezegging gemeenschappelijk is aan verschillende gezondheidsinstellingen –en diensten: na voorafgaand advies van het Beheerscomité van het Fonds Sociale Maribel bedoeld in artikel 35 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, het gemeenschappelijk comité voor alle overheidsdiensten bedoeld in artikel 18, § 1 van het koninklijk besluit van 28 september 1984 tot uitvoering van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen

f) Pour le personnel contractuel de la Communauté française en ce compris les organismes publics et les établissements scientifiques qui en dépendent: le comité de secteur XVII visé à l'annexe I de l'arrêté royal précité du 28 septembre 1984;

g) Pour le personnel contractuel de l'enseignement de la Communauté française: les réunions communes du comité de secteur IX visé à l'annexe I de l'arrêté royal précité du 28 septembre 1984, la sous-section compétente du comité des services publics provinciaux et locaux en vertu de l'article 17, § 2^{ter} de cet arrêté royal, du Comité coordinateur de négociation de l'enseignement libre subventionné, du Comité de négociation de l'enseignement supérieur de la Communauté française, du Comité français de négociation de l'éducation de base;

h) Pour le personnel contractuel de la Communauté germanophone en ce compris les organismes publics et les établissements scientifiques qui en dépendent: le comité de secteur XIX visé à l'annexe I de l'arrêté royal précité du 28 septembre 1984;

i) Pour le personnel contractuel de l'enseignement de la Communauté germanophone: la réunion commune du comité de secteur XIX visé à l'annexe I de l'arrêté royal précité du 28 septembre 1984 et de la sous-section compétente du comité des services publics provinciaux et locaux en vertu de l'article 17, § 2^{ter} de cet arrêté royal;

j) Pour le personnel contractuel des services publics provinciaux et locaux: les comités spéciaux en vertu de l'article 20, § 1^{er} de l'arrêté royal précité du 28 septembre 1984. Si l'engagement de pension public est commun à plusieurs employeurs publics provinciaux et/ou locaux: la sous-section compétente du comité des services publics provinciaux et locaux en vertu de l'article 17, § 2^{bis} de l'arrêté royal précité du 28 septembre 1984;

k) Pour le personnel contractuel des entreprises publiques autonomes visées à l'article 1, § 4 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques: la commission paritaire visées à l'article 30 de cette loi et la commission paritaire nationale visée à l'article 115 de la loi du 23 juillet 1926 relative à la SNCB et au personnel des Chemins de fer belges.

l) Pour le personnel contractuel des institutions du secteur public appartenant aux secteurs fédéraux de la santé: les comités de concertation de base. Si l'engagement de pension public est commun à différents établissements et services de santé: après avis préalable du Comité de gestion du Fonds Maribel social visé à l'article 35 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés rendu dans le mois, le comité commun à l'ensemble des services publics visé à l'article 18, § 1^{er} de l'arrêté royal du 28 septembre 1984 portant exécution de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de

de overheid en de vakbonden van haar personeel waarvan de afvaardiging van de overheid exclusief is samengesteld uit vertegenwoordigers van de federale overheid; is deze tenminste samengesteld uit de minister van Sociale Zaken, de minister van Pensioenen, de minister van Ambtenarenzaken en de minister van Begroting. Indien het gaat om een publieke pensioentoezegging gemeenschappelijk aan verschillende van de voornoemde openbare werkgevers: de gemeenschappelijke vergadering van de voornoemde onderhandelingscomités bevoegd voor elke van deze openbare werkgevers.

5° collectieve arbeidsovereenkomst bedoeld in artikel 7 als protocol van akkoord van het of de bevoegde onderhandelingscomités krachtens 4°;

6° voorafgaand advies bedoeld in artikel 39 als protocol van het of de bevoegde onderhandelingscomités krachtens 4°;

7° voor de autonome overheidsbedrijven zoals bedoeld in artikel 1, § 4 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, paritair comité als comité overheidsbedrijven zoals bedoeld in artikel 31 van voormelde wet.

Art. 20

In het hoofdstuk IX/1 ingevoegd door artikel 18, wordt een artikel 48/3 ingevoegd dat luidt als volgt:

“art. 48/3. In geval van vaste benoeming van de aangeslotene,, is er sprake van een uittreding in de zin van artikel 3, § 1, 11°, b), 2.

Conform de bepalingen van artikel 33/1, wordt de toepassing van de bepalingen van de artikelen 24, 29, 30, 31, 32 en 33 uitgesteld tot op het einde van de vaste benoeming anders dan door overlijden of pensionering of tot op de datum van de overdracht wanneer de vast benoemde aangeslotene wordt overgedragen naar een andere werkgever van de publieke sector.

Indien het een multi-inrichterspensioen-stelsel betreft en de vastbenoemde aangeslotene overgaat naar een andere werkgever van de publieke sector die deelneemt aan het multi-inrichterspensioenstelsel, wordt de toepassing van de bepalingen van de artikelen 24, 29, 30, 31, 32 en 33 uitgesteld, op voorwaarde dat er een overeenkomst bestaat in de zin van artikel 33/2 die de overname van de rechten en verplichtingen regelt, tot op het einde van de vaste benoeming anders dan door overlijden of pensionering of de datum van de overgang wanneer de vastbenoemde aangeslotene wordt overgedragen naar een andere werkgever van de publieke sector die niet deelneemt aan het multi-inrichterspensioenstelsel.”

ces autorités dont la délégation de l'autorité est exclusivement composée de représentants de l'autorité fédérale; celle-ci est, au moins composée du ministre des affaires sociales, du ministre des Pensions, du ministre de la fonction publique et du ministre du budget. S'il s'agit d'un engagement de pension public commun à différents des employeurs publics précités: la réunion commune des comités de négociation susmentionnés compétents pour chacun de ces employeurs publics.

5° convention collective de travail visée à l'article 7 comme protocole d'accord du ou des comités de négociation compétents en vertu du 4°;

6° avis préalable visé à l'article 39 comme protocole du ou des comités de négociation compétents en vertu du 4°.

7° pour les entreprises publiques autonomes visées à l'article 1, § 4 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, commission paritaire comme commission entreprise publique visée à l'article 31 de la loi précitée.

Art. 20

Dans le chapitre IX/1 inséré par l'article 18, il est inséré un article 48/3 rédigé comme suit:

“art. 48/3. En cas de nomination à titre définitif de l'affilié, il y a sortie au sens de l'article 3, § 1^{er}, 11°, b), 2.

Conformément aux dispositions de l'article 33/1, l'application des dispositions des articles 24, 29, 30, 31, 32 et 33 est reportée à la fin de la nomination à titre définitif autrement que par le décès ou la mise à la retraite ou à la date du transfert lorsque l'affilié nommé à titre définitif est transféré vers un autre employeur public.

S'il s'agit d'un régime de pension multi-organisateurs et que l'affilié nommé à titre définitif est transféré vers un autre employeur public qui participe au régime de pension multi-organisateurs, l'application des dispositions des articles 24, 29, 30, 31, 32 et 33 est, à condition qu'il existe une convention telle que visée à l'article 33/2 qui règle la reprise des droits et obligations, reportée à la fin de la nomination à titre définitif autrement que par le décès ou la mise à la retraite ou à la date du transfert lorsque l'affilié nommé à titre définitif est transféré vers un employeur public qui ne participe pas au régime de pension multi-organisateurs.”

HOOFDSTUK 2

**Wijziging aan de wet van 27 oktober 2006
betreffende het toezicht op de instellingen
voor bedrijfspensioenvoor-ziening**

Art. 21

In artikel 134 van de wet van 27 oktober 2006 betreffende het toezicht op de instellingen voor bedrijfspensioenen, worden de woorden “aan de wet van 17 juli 1975 met betrekking tot de boekhouding van de ondernemingen” telkens vervangen door “aan het Boek III, titel 3, hoofdstuk 2 van het Wetboek van economisch recht”.

Art. 22

Artikel 136 van dezelfde wet wordt aangevuld met een paragraaf 3, luidende:

“§ 3. In afwijking van § 1 zijn de bepalingen van deze wet van toepassing op de in artikel 135, 1° bedoelde pensioenregelingen die vanaf 1 december 2017 worden ingevoerd door een openbaar bestuur.

De in het eerste lid bedoelde pensioenregelingen die niet ten laatste op 1 december 2017 als zodanig zijn geregistreerd in de gegevensbank betreffende de aanvullende pensioenen opgericht door artikel 306 van de programmawet (I) van 27 december 2006, worden onweerlegbaar vermoed te zijn ingevoerd na 1 december 2017.

In afwijking van § 1 zijn de bepalingen van deze wet eveneens van toepassing op de in artikel 135, 1° bedoelde pensioenregelingen die vóór 1 december 2017 werden ingevoerd door een openbaar bestuur en die op die datum al werden beheerd door een pensioeninstelling bedoeld in artikel 3, § 1.”

HOOFDSTUK 3

Inwerkingtreding

Art. 23 Titel IV treedt in werking op 1 december 2017

TITEL V

*Wijziging van de modaliteiten van de financiering van het
Gesolidariseerde pensioenfonds van de provinciale en
plaatselijke besturen*

HOOFDSTUK 1

Wijzigende en opheffende bepalingen

Art. 24

In artikel 20 van de wet van 24 oktober 2011 tot vrijwaring van een duurzame financiering van de pensioenen van de vastbenoemde personeelsleden van de provinciale en

CHAPITRE 2

**Modifications à la loi du 27 octobre 2006
relative au contrôle des institutions
de retraite professionnelle**

Art. 21

À l'article 134 de la loi du 27 octobre 2006 relative au contrôle des institutions de retraite professionnelles, les mots “à la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité des entreprises” sont chaque fois remplacés par “au Livre III, titre 3, chapitre 2 du Code de droit économique”.

Art. 22

L'article 136 de la même loi est complété par un paragraphe 3, rédigé comme suit:

“§ 3. Par dérogation au § 1^{er}, les dispositions de la présente loi sont applicables aux régimes de retraite visés à l'article 135, 1° qui sont instaurés par une administration publique à partir du 1^{er} décembre 2017.

Les régimes de retraite visés à l'alinéa 1^{er} qui ne sont pas répertoriés en tant que tels, pour le 1^{er} décembre 2017 au plus tard, auprès de la banque de données relative aux pensions complémentaires créée par l'article 306 de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006 sont présumés, de manière irréfragable, avoir été instaurés après le 1^{er} décembre 2017.

Par dérogation au § 1^{er}, les dispositions de la présente loi sont également applicables aux régimes de retraite visés à l'article 135, 1° qui ont été instaurés par une administration publique avant le 1^{er} décembre 2017 et qui à cette date étaient déjà gérés par un organisme de pension visé à l'article 3, § 1^{er}.”

CHAPITRE 3

Entrée en vigueur

Art. 23 Le titre IV entre en vigueur le 1^{er} décembre 2017

TITRE V

*Modification aux modalités de financement du Fonds
de pension solidarisé des administrations locales et
provinciales*

CHAPITRE 1^{ER}**Dispositions modificatrices et abrogatoires**

Art. 24

Dans l'article 20 de la loi du 24 octobre 2011 assurant un financement pérenne des pensions des membres du personnel nommé des administrations provinciales et locales et des

plaatselijke overheidsdiensten en van de lokale politiezones, tot wijziging van de wet van 6 mei 2002 tot oprichting van het Fonds voor de pensioenen van de geïntegreerde politie en houdende bijzondere bepalingen inzake sociale zekerheid en houdende diverse wijzigingsbepalingen gewijzigd door de wet van 12 mei 2014 worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° het voorlaatste lid wordt opgeheven;

2° het laatste lid wordt vervangen als volgt:

“Ingeval van thesaurietekort binnen het gesolidariseerd pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen, worden de interessen verbonden aan de aangegane financiering om het thesaurietekort op te vangen verdeeld tussen de geresponsabiliseerde werkgevers.”.

Art. 25

Artikel 21 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

§ 1. Het bedrag van de verschuldigde aanvullende werkgeversbijdragen voor individuele responsabilisering wordt aan het provinciaal of plaatselijk bestuur of de lokale politiezone meegedeeld in de loop van de maand september van het volgende kalenderjaar.

§ 2. Het bedrag van deze aanvullende werkgeversbijdragen wordt betaald onder de vorm van maandelijkse termijnen.

§ 3. Tot een door de Koning te bepalen datum zijn de werkgevers die voor het tweede jaar voorafgaand aan het lopende kalenderjaar een aanvullende bijdrage voor individuele responsabilisering verschuldigd waren, ertoe gehouden om in de maanden januari tot en met oktober tien gelijke maandelijkse termijnen te betalen, ten laatste de 10 van de maand die volgt op het versturen van de factuur, waarvan het bedrag gelijk is aan één twaalfde van een door de Koning te bepalen percentage van het bedrag van de verschuldigde responsabiliseringsbijdrage voor het tweede jaar voorafgaand aan het lopende kalenderjaar.

§ 4. Vanaf een door de Koning te bepalen datum zijn de in § 3 bedoelde werkgevers er tevens toe gehouden om in elke kalendermaand een aanvullende termijn te betalen, ten laatste de 10 van de maand die volgt op het versturen van de factuur, waarvan het bedrag gelijk is aan één twaalfde van een door de Koning te bepalen percentage van het bedrag van de verschuldigde responsabiliseringsbijdrage voor het tweede jaar voorafgaand aan het lopende kalenderjaar.

§ 5. Het bedrag van elk van de twee in de maanden november en december te betalen termijnen is gelijk aan de helft van het verschil tussen enerzijds het bedrag van de verschuldigde responsabiliseringsbijdrage voor het vorige kalenderjaar en anderzijds de som van de in § 3 bedoelde tien maandelijkse termijnen en de in § 4 bedoelde, tijdens het vorige kalenderjaar betaalde aanvullende maandelijkse termijnen.

zones de police locale, modifiant la loi du 6 mai 2002 portant création du Fonds des pensions de la police intégrée et portant des dispositions particulières en matière de sécurité sociale et contenant diverses dispositions modificatives modifiée par la loi du 12 mai 2014, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'avant-dernier alinéa est abrogé;

2° le dernier alinéa est remplacé comme suit:

“En cas de déficit de trésorerie dans le fonds de pension solidarisé des administrations locales et provinciales, les intérêts liés au financement contracté pour compenser le déficit de trésorerie sont répartis entre les employeurs responsabilisés”.

Art. 25

L'article 21 de la même loi est remplacé comme suit:

§ 1. Le montant des cotisations patronales complémentaires dues pour la responsabilisation individuelle sera communiqué à l'administration provinciale ou locale ou à la zone de police locale au cours du mois de septembre de l'année civile suivante.

§ 2. Le montant de ces cotisations patronales complémentaires est payé sous la forme de mensualités.

§ 3. Jusqu'à une date à fixer par le Roi, les employeurs qui, pour la deuxième année précédant l'année civile en cours, étaient redevables d'une cotisation complémentaire de responsabilisation individuelle sont tenus de payer, au cours de la période allant de janvier jusqu'et y compris octobre, au plus tard le 10 du mois qui suit l'envoi de la facture, dix mensualités identiques dont le montant est égal à un douzième d'un pourcentage, à fixer par le Roi, du montant de la cotisation de responsabilisation dont l'administration était redevable pour la deuxième année précédant l'année civile en cours.

§ 4. À partir d'une date à fixer par le Roi, les employeurs visés au § 3 sont également tenus de payer au cours de chaque mois civil, au plus tard le 10 du mois qui suit l'envoi de la facture, une mensualité complémentaire dont le montant est égal à un douzième d'un pourcentage, à fixer par le Roi, du montant de la cotisation de responsabilisation dont l'administration était redevable pour la deuxième année précédant l'année civile en cours.

§ 5. Le montant de chacune des deux mensualités à payer au cours des mois de novembre et de décembre est égal à la moitié de la différence entre, d'une part, le montant de la cotisation de responsabilisation due pour l'année civile précédente et, d'autre part, la somme des dix mensualités visées au § 3 et les mensualités complémentaires visées au § 4 payées au cours de l'année civile précédente.

Art. 26

Artikel 27 van dezelfde wet, opgeheven bij de wet van 20 december 2016, wordt hersteld in volgende lezing:

“Art. 27 De in artikel 21 bedoelde bijdragen wordt gelijkgesteld met een socialezekerheidsbijdrage, inzonderheid wat betreft de toepassing van de burgerlijke sancties en de strafbepalingen, het toezicht, de aanwijzing van de rechter bevoegd in geval van betwisting, de verjaring inzake rechtsvorderingen, het voorrecht en de mededeling van het bedrag van de schuldvordering van de instelling belast met de inning en de invordering van de bijdragen.”

HOOFDSTUK 2

Inwerkingtreding

Art. 27

Titel V treedt in werking op 1 januari 2018.

TITEL VI

Bijkomende financiering van het Gesolidariseerde pensioenfondsen van de provinciale en plaatselijke besturen

HOOFDSTUK 1

Wijzigende bepalingen

Afdeling 1

Wijziging van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers

Art. 28

In artikel 24 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 20 december 2016, wordt een paragraaf 2^{ter} ingevoegd, luidende:

“§ 2^{ter}. In afwijking van de bepalingen van § 1 en onverminderd § 2^{bis}, wordt een bijkomend gedeelte van de geglobaliseerde geldmiddelen, bedoeld in artikel 22, § 2, a), toegewezen aan de Federale Pensioendienst voor de financiering van de pensioenen van de vastbenoemde personeelsleden die aangesloten zijn bij het Gesolidariseerde pensioenfondsen van de provinciale en plaatselijke besturen.

Dit bedrag wordt vastgelegd door een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

Dit bedrag wordt jaarlijks aangepast aan het groeipercantage van de gemiddelde gezondheidsindex van het jaar.”

Art. 26

L'article 27 de la même loi, abrogé par la loi du 20 décembre 2016, est rétabli dans la rédaction suivante:

“Art. 27 Les cotisations visées à l'article 21 sont assimilées à une cotisation de sécurité sociale, notamment en ce qui concerne l'application des sanctions civiles et des sanctions pénales, la surveillance, la désignation du juge compétent en cas de litige, la prescription en matière d'actions en justice, le privilège et la communication du montant de la déclaration de créance de l'institution chargée de la perception et du recouvrement des cotisations.”

CHAPITRE 2

Entrée en vigueur

Art. 27

Le Titre V entre en vigueur au 1^{er} janvier 2018.

TITRE VI

Financement supplémentaire du Fonds de pension solidarisé des administrations locales et provinciales

CHAPITRE 1^{ER}

Dispositions modificatrices

Section 1^{re}

Modification à la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés

Art. 28

À l'article 24 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, modifié en dernier lieu par la loi du 20 décembre 2016, il est inséré un paragraphe 2^{ter} rédigé comme suit:

“§ 2^{ter}. Par dérogation aux dispositions du § 1^{er} et sans préjudice du § 2^{bis}, une partie supplémentaire des moyens financiers globalisés, visés à l'article 22, § 2, a), est affectée au Service fédéral des pensions pour le financement des pensions des membres du personnel statutaires affiliés au Fonds de pension solidarisé des administrations provinciales et locales.

Ce montant est fixé par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

Ce montant est adapté annuellement au taux de croissance de l'indice-santé moyen de l'année.”

Adfeling 2

Wijziging van de wet van 24 oktober 2011 tot vrijwaring van een duurzame financiering van de pensioenen van de vastbenoemde personeelsleden van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten en van de lokale politiezones, tot wijziging van de wet van 6 mei 2002 tot oprichting van het Fonds voor de pensioenen van de geïntegreerde politie en houdende bijzondere bepalingen inzake sociale zekerheid en houdende diverse wijzigingsbepalingen

Art. 29

In artikel 13, 1) van de wet van 24 oktober 2011 tot vrijwaring van een duurzame financiering van de pensioenen van de vastbenoemde personeelsleden van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten en van de lokale politiezones, tot wijziging van de wet van 6 mei 2002 tot oprichting van het fonds voor de pensioenen van de geïntegreerde politie en houdende bijzondere bepalingen inzake sociale zekerheid en houdende diverse wijzigingsbepalingen, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 20 december 2016, wordt tussen het eerste en het tweede streepje volgend streepje ingevoegd:

”- het bedrag gestort in uitvoering van artikel 24, § 2^{ter} van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers;”.

HOOFDSTUK 2**Inwerkingtreding****Art. 30**

Titel VI treedt in werking op 1 januari 2018.

Section 2

Modification à la loi du 24 octobre 2011 assurant un financement pérenne des pensions des membres du personnel nommé des administrations provinciales et locales et des zones de police locale, modifiant la loi du 6 mai 2002 portant création du Fonds des pensions de la police intégrée et portant des dispositions particulières en matière de sécurité sociale et portant diverses dispositions modificatives

Art. 29

À l'article 13, 1) de la loi du 24 octobre 2011 assurant un financement pérenne des pensions des membres du personnel nommé à titre définitif des administrations provinciales et locales et des zones de police locale et modifiant la loi du 6 mai 2002 portant création du fonds des pensions de la police intégrée et portant des dispositions particulières en matière de sécurité sociale et contenant diverses dispositions modificatives, modifié en dernier lieu par la loi du 20 décembre 2016, le tiret suivant est inséré entre le premier et le deuxième tiret:

“- le montant versé en exécution de l'article 24, § 2^{ter} de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés;” .

CHAPITRE 2**Entrée en vigueur****Art. 30**

Le Titre VI entre en vigueur au 1^{er} janvier 2018.

Voorontwerp van wet met betrekking tot het niet in aanmerking nemen van diensten gepresteerd als niet-vastbenoemd personeelslid voor een pensioen van de overheidssector, tot wijziging van de individuele responsabilisering van de provinciale en lokale overheden binnen het gesolidariseerd Pensioenfonds, tot aanpassing van de reglementering inzake aanvullende pensioenen, tot wijziging van de modaliteiten van de financiering van het Gesolidariseerde pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen en tot bijkomende financiering van het Gesolidariseerde pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen. (N) 14/07/2017 15:43

Geïntegreerde impactanalyse

Beschrijvende fiche

A. Auteur

Bevoegd regeringslid

Daniel Bacquelaïne

Contactpersoon beleidscel

Naam : **Tom Watthy**

E-mail : **tom.watthy@bacquelaïne.fed.be**

Tel. Nr. : **02 501 38 61**

Overheidsdienst

Federale Pensioendienst (FPD)

Contactpersoon overheidsdienst

Naam : **Benny Guldemont**

E-mail : **Benny.guldemont@sfpd.fgov.be**

Tel. Nr. : **02 558 63 55**

B. Ontwerp

Titel van de regelgeving

Voorontwerp van wet met betrekking tot het niet in aanmerking nemen van diensten gepresteerd als niet-vastbenoemd personeelslid voor een pensioen van de overheidssector, tot wijziging van de individuele responsabilisering van de provinciale en lokale overheden binnen het gesolidariseerd Pensioenfonds, tot aanpassing van de reglementering inzake aanvullende pensioenen, tot wijziging van de modaliteiten van de financiering van het Gesolidariseerde pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen en tot bijkomende financiering van het Gesolidariseerde pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen

Korte beschrijving van het ontwerp van regelgeving met vermelding van de oorsprong (verdrag, richtlijn, samenwerkingsakkoord, actualiteit, ...), de beoogde doelen van uitvoering.

Het voorontwerp van wet betreft de volgende elementen:

- de invoering van het gemengd pensioen in de publieke sector;
- de afschaffing van de loopbaanvoorwaarde van 5 jaar om van een pensioen van de publieke sector te kunnen genieten;
- de invoering van een mechanisme ter vermindering van het dubbele voordeel (pensioen van de publieke sector en bovenwettelijke voordelen opgebouwd tijdens de periode waarin contractuele diensten, die in aanmerking zijn genomen voor het pensioen van de publieke sector, werden gepresteerd);
- de wijziging van de individuele responsabilisering binnen het gesolidariseerd Pensioenfonds van de provinciale en lokale overheden;
- de aanpassing van de reglementering inzake aanvullende pensioenen om beter rekening te houden met de bijzonderheden die eigen zijn aan de publieke sector.
- de wijziging van de modaliteiten van de financiering van het Gesolidariseerde pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen;
- het voorzien van een bijkomende financiering van het Gesolidariseerde pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen.

Impactanalyses reeds uitgevoerd:

Voorontwerp van wet met betrekking tot het niet in aanmerking nemen van diensten gepresteerd als niet-vastbenoemd personeelslid voor een pensioen van de overheidssector, tot wijziging van de individuele responsabilisering van de provinciale en lokale overheden binnen het gesolidariseerd Pensioenfonds, tot aanpassing van de reglementering inzake aanvullende pensioenen, tot wijziging van de modaliteiten van de financiering van het Gesolidariseerde pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen en tot bijkomende financiering van het Gesolidariseerde pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen - (v3) - 14/07/2017 15:43

C. Raadpleging over het ontwerp van regelgeving

Verplichte, facultatieve of informele raadplegingen

Comité overheidsbedrijven

Gemeenschappelijk comité voor alle overheidsdiensten (Comité A)

Onderhandelingscomité van het militair personeel

Beheerscomité van de DIBISS

Beheerscomité van de pensioenen van de vastbenoemde personeelsleden van de provinciale en lokale besturen van de Federale Pensioendienst

D. Bronnen gebruikt om de impactanalyse uit te voeren

Statistieken, referentiedocumenten, organisaties en referentiepersonen

Niet van toepassing.

Voorontwerp van wet met betrekking tot het niet in aanmerking nemen van diensten gepresteerd als niet-vastbenoemd personeelslid voor een pensioen van de overheidssector, tot wijziging van de individuele responsabilisering van de provinciale en lokale overheden binnen het gesolidariseerd Pensioenfonds tot aanpassing van de reglementering inzake

Welke impact heeft het ontwerp van regelgeving op deze 21 thema's?

1. Kansarmoedebestrijding

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ☒ Geen impact

2. Gelijke kansen en sociale cohesie

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ☒ Geen impact

3. Gelijkheid van vrouwen en mannen

1. Op welke personen heeft het ontwerp (rechtstreeks of onrechtstreeks) een impact en wat is de naar geslacht uitgesplitste samenstelling van deze groep(en) van personen?

☒ Er zijn personen betrokken. | ☐ Personen zijn niet betrokken.

Beschrijf en meld de % vrouwen-mannen aan:

De procentuele verhouding mannen-vrouwen is niet relevant in het kader van dit ontwerp: alle contractuele personeelsleden worden op dezelfde manier behandeld.

2. Identificeer de eventuele verschillen in de respectieve situatie van vrouwen en mannen binnen de materie waarop het ontwerp van regelgeving betrekking heeft.

-

☐ Vink dit aan indien er verschillen zijn.

4. Gezondheid

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ☒ Geen impact

5. Werkgelegenheid

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ☒ Geen impact

6. Consumptie- en productiepatronen

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ☒ Geen impact

7. Economische ontwikkeling

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ☒ Geen impact

8. Investerings

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ☒ Geen impact

9. Onderzoek en ontwikkeling

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ☒ Geen impact

10. Kmo's

1. Welke ondernemingen zijn rechtstreeks of onrechtstreeks betrokken?

☐ Er zijn ondernemingen (inclusief kmo's) betrokken. | ☒ Ondernemingen zijn niet betrokken.

Voorontwerp van wet met betrekking tot het niet in aanmerking nemen van diensten gepresteerd als niet-vastbenoemd personeelslid voor een pensioen van de overheidssector, tot wijziging van de individuele responsabilisering van de provinciale en lokale overheden binnen het gesolidariseerd Pensioenfonds, tot aanpassing van de reglementering inzake aanvullende pensioenen, tot wijziging van de modaliteiten van de financiering van het Gesolidariseerde pensioenfonds van de

Het gaat om een hervorming in de wetgeving van de overheidspensioenen.

van
5:43

11. Administratieve lasten

☐ Ondernemingen of burgers zijn betrokken. ☒ Ondernemingen of burgers zijn niet betrokken.

12. Energie

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ☒ Geen impact

13. Mobiliteit

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ☒ Geen impact

14. Voeding

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ☒ Geen impact

15. Klimaatverandering

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ☒ Geen impact

16. Natuurlijke hulpbronnen

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ☒ Geen impact

17. Buiten- en binnenlucht

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ☒ Geen impact

18. Biodiversiteit

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ☒ Geen impact

19. Hinder

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ☒ Geen impact

20. Overheid

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ☒ Geen impact

21. Beleidscoherentie ten gunste van ontwikkeling

1. Identificeer de eventuele rechtstreekse of onrechtstreekse impact van het ontwerp op de ontwikkelingslanden op het vlak van: voedselveiligheid, gezondheid en toegang tot geneesmiddelen, waardig werk, lokale en internationale handel, inkomens en mobilisering van lokale middelen (taxatie), mobiliteit van personen, leefmilieu en klimaatverandering (mechanismen voor schone ontwikkeling), vrede en veiligheid.

☐ Impact op ontwikkelingslanden. | ☒ Geen impact op ontwikkelingslanden.

Leg uit waarom:

Het gaat om een hervorming in de wetgeving van de overheidspensioenen.

Avant-projet de loi relatif à la non prise en considération de services en tant que personnel non nommé à titre définitif dans une pension du secteur public, modifiant la responsabilisation individuelle des administrations provinciales et locales au sein du Fonds de pension solidarisé, adaptant la réglementation des pensions complémentaires, modifiant les modalités de financement du Fonds de pension solidarisé des administrations provinciales et portant un financement supplémentaire du Fonds de pension solidarisé des administrations provinciales et provinciales - (v3) - 11/07/2017 15:43

Analyse d'impact intégrée

Fiche signalétique

A. Auteur

Membre du Gouvernement compétent

Daniel Bacquelaine

Contact cellule stratégique

Nom : **Tom Watthy**

E-mail : **tom.watthy@bacquelaine.fed.be**

Téléphone : **02 501 38 61**

Administration

Service Fédéral des Pensions (SFP)

Contact administration

Nom : **Benny Guldemont**

E-mail : **Benny.guldemont@sfpd.fgov.be**

Téléphone : **02 558 63 55**

B. Projet

Titre de la réglementation

Avant-projet de loi relatif à la non prise en considération de services en tant que personnel non nommé à titre définitif dans une pension du secteur public, modifiant la responsabilisation individuelle des administrations provinciales et locales au sein du Fonds de pension solidarisé, adaptant la réglementation des pensions complémentaires, modifiant les modalités de financement du Fonds de pension solidarisé des administrations provinciales et portant un financement supplémentaire du Fonds de pension solidarisé des administrations provinciales

Description succincte du projet de réglementation en mentionnant l'origine réglementaire (traités, directive, accord de coopération, actualité, ...), les objectifs poursuivis et la mise en œuvre.

L'avant-projet de loi a pour objet :

- d'instaurer dans le secteur public la pension mixte ;
- de supprimer la condition de 5 ans de carrière pour pouvoir bénéficier d'une pension du secteur public ;
- d'introduire un mécanisme permettant d'éviter le double avantage (pension du secteur public et avantages extra-légaux constitués pendant la période où des services contractuels pris en compte pour la pension du secteur public ont été prestés) ;
- de modifier la responsabilisation individuelle au sein du Fonds de pension solidarisé des administrations provinciales et locales ;
- d'apporter des adaptations à la réglementation des pensions complémentaires afin de mieux tenir compte des spécificités propres au secteur public ;
- de modifier les modalités de financement du Fonds de pension solidarisé des administrations provinciales et locales ;
- de prévoir un financement supplémentaire du Fonds de pension solidarisé des administrations provinciales et locales.

Analyses d'impact déjà réalisées :

☐ Oui ☒ Non

Avant-projet de loi relatif à la non prise en considération de services en tant que personnel non nommé à titre définitif dans une pension du secteur public, modifiant la responsabilisation individuelle des administrations provinciales et locales au sein du Fonds de pension solidarisé, adaptant la réglementation des pensions complémentaires, modifiant les modalités de financement du Fonds de pension solidarisé des administrations locales et provinciales et portant un

C. Consultations sur le projet de réglementation

Consultation obligatoire, facultative ou informelle

14/07/2017 15:43

Commission entreprises publiques

Comité commun à l'ensemble des services publics (Comité A)

Comité de négociation du personnel militaire

Comité de gestion de l'ORPSS

Comité de gestion des pensions des agents statutaires des administrations provinciales et locales au sein du Service fédéral des Pensions

D. Sources utilisées pour effectuer l'analyse d'impact

Statistiques, documents, institutions et personnes de référence

Pas d'application.

Avant-projet de loi relatif à la non prise en considération de services en tant que personnel non nommé à titre définitif dans une pension du secteur public, modifiant la responsabilisation individuelle des administrations provinciales et locales au sein du Fonds de pension solidarisé, adaptant la réglementation des pensions complémentaires, modifiant les

Quel est l'impact du projet de réglementation sur ces 21 thèmes ?

1. Lutte contre la pauvreté

☐ Impact positif ☐ Impact négatif | ☒ Pas d'impact

2. Égalité des chances et cohésion sociale

☐ Impact positif ☐ Impact négatif | ☒ Pas d'impact

3. Égalité des femmes et des hommes

1. Quelles personnes sont (directement et indirectement) concernées par le projet et quelle est la composition sexuée de ce(s) groupe(s) de personnes ?

☒ Des personnes sont concernées. | ☐ Aucune personne n'est concernée.

Décrivez et indiquez le % femmes-hommes :

Le rapport exprimé en pourcentage entre hommes-femmes n'est pas pertinent dans le cadre de ce projet: tous les contractuels sont traités de la même manière.

2. Identifiez les éventuelles différences entre la situation respective des femmes et des hommes dans la matière relative au projet de réglementation.

-

☐ S'il existe des différences, cochez cette case.

4. Santé

☐ Impact positif ☐ Impact négatif | ☒ Pas d'impact

5. Emploi

☐ Impact positif ☐ Impact négatif | ☒ Pas d'impact

6. Modes de consommation et production

☐ Impact positif ☐ Impact négatif | ☒ Pas d'impact

7. Développement économique

☐ Impact positif ☐ Impact négatif | ☒ Pas d'impact

8. Investissements

☐ Impact positif ☐ Impact négatif | ☒ Pas d'impact

9. Recherche et développement

☐ Impact positif ☐ Impact négatif | ☒ Pas d'impact

10. PME

1. Quelles entreprises sont directement et indirectement concernées ?

☐ Des entreprises (dont des PME) sont concernées. | ☒ Aucune entreprise n'est concernée.

Avant-projet de loi relatif à la non prise en considération de services en tant que personnel non nommé à titre définitif dans une pension du secteur public, modifiant la responsabilisation individuelle des administrations provinciales et locales au sein du Fonds de pension solidarisé, adaptant la réglementation des pensions complémentaires, modifiant les modalités de financement du Fonds de pension solidarisé des administrations locales et provinciales et portant un

Il s'agit d'une réforme de la législation des pensions du secteur public.

(3) -
5:43

11. Charges administratives

☐ Des entreprises/citoyens sont concernés. ☒ Les entreprises/citoyens ne sont pas concernés.

12. Énergie

☐ Impact positif ☐ Impact négatif | ☒ Pas d'impact

13. Mobilité

☐ Impact positif ☐ Impact négatif | ☒ Pas d'impact

14. Alimentation

☐ Impact positif ☐ Impact négatif | ☒ Pas d'impact

15. Changements climatiques

☐ Impact positif ☐ Impact négatif | ☒ Pas d'impact

16. Ressources naturelles

☐ Impact positif ☐ Impact négatif | ☒ Pas d'impact

17. Air intérieur et extérieur

☐ Impact positif ☐ Impact négatif | ☒ Pas d'impact

18. Biodiversité

☐ Impact positif ☐ Impact négatif | ☒ Pas d'impact

19. Nuisances

☐ Impact positif ☐ Impact négatif | ☒ Pas d'impact

20. Autorités publiques

☐ Impact positif ☐ Impact négatif | ☒ Pas d'impact

21. Cohérence des politiques en faveur du développement

1. Identifiez les éventuels impacts directs et indirects du projet sur les pays en développement dans les domaines suivants : sécurité alimentaire, santé et accès aux médicaments, travail décent, commerce local et international, revenus et mobilisations de ressources domestiques (taxation), mobilité des personnes, environnement et changements climatiques (mécanismes de développement propre), paix et sécurité.

☐ Impact sur les pays en développement. | ☒ Pas d'impact sur les pays en développement.

Expliquez pourquoi :

Il s'agit d'une réforme de la législation des pensions du secteur public.

**ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
NR. 62.043/2/V-VR/V VAN 12 SEPTEMBER 2017**

Op 4 augustus 2017 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de minister van Pensioenen verzocht binnen een termijn van dertig dagen verlengd tot vijfenveertig dagen¹ een advies te verstrekken over een voorontwerp van wet “met betrekking tot het niet in aanmerking nemen van diensten gepresteerd als niet-vastbenoemd personeelslid voor een pensioen van de overheidssector, tot wijziging van de individuele responsabilisering van de provinciale en lokale overheden binnen het gesolidariseerd Pensioenfonds, tot aanpassing van de reglementering inzake aanvullende pensioenen, tot wijziging van de modaliteiten van de financiering van het Gesolidariseerde pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen en tot bijkomende financiering van het Gesolidariseerde pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen”.

Het voorontwerp is door de tweede vakantiekamer onderzocht op 30 augustus 2017. De kamer was samengesteld uit Pierre Liénardy, kamervoorzitter, Martine Baguet en Luc Detroux, staatsraden, Christian Behrendt, assessor, en Bernadette Vigneron, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Jean-Luc Paquet, eerste auditeur.

Het voorontwerp is door de verenigde vakantiekamers onderzocht op 12 september 2017. De verenigde kamers waren samengesteld uit Pierre Liénardy, kamervoorzitter, voorzitter en Jan Smets, kamervoorzitter, Martine Baguet, Luc Detroux, Wouter Pas en Patricia De Somere, staatsraden, en Bernadette Vigneron en Greet Verberckmoes, griffiers.

Het verslag is opgesteld door Jean-Luc Paquet, eerste auditeur en Wendy Depester, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Pierre Liénardy en Martine Baguet.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 12 september 2017.

*

¹ Deze verlenging vloeit voort uit artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten “op de Raad van State”, gecoördineerd op 12 januari 1973, waarin wordt bepaald dat de termijn van dertig dagen verlengd wordt tot vijfenveertig dagen in het geval waarin het advies gegeven wordt door de verenigde kamers met toepassing van artikel 85bis.

**AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 62.043/2/V-VR/V DU 12 SEPTEMBRE 2017**

Le 4 août 2017, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le ministre des Pensions à communiquer un avis, dans un délai de trente jours prorogé à quarante-cinq jours¹, sur un avant-projet de loi “relatif à la non prise en considération de services en tant que personnel non nommé à titre définitif dans une pension du secteur public, modifiant la responsabilisation individuelle des administrations provinciales et locales au sein du Fonds de pension solidarisé, adaptant la réglementation des pensions complémentaires, modifiant les modalités de financement du Fonds de pension solidarisé des administrations locales et provinciales et portant un financement supplémentaire du Fonds de pension solidarisé des administrations locales et provinciales”.

L'avant-projet a été examiné par la deuxième chambre des vacances le 30 août 2017. La chambre était composée de Pierre Liénardy, président de chambre, Martine Baguet et Luc Detroux, conseillers d'État, Christian Behrendt, assesseur, et Bernadette Vigneron, greffier.

Le rapport a été présenté par Jean-Luc Paquet, premier auditeur.

L'avant-projet a été examiné par les chambres réunies des vacances les 30 août 2017 et 12 septembre 2017. Les chambres réunies étaient composées de Pierre Liénardy, président de chambre, président et Jan Smets, président de chambre, Martine Baguet, Luc Detroux, Wouter Pas et Patricia De Somere, conseillers d'État, et Bernadette Vigneron et Greet Verberckmoes, greffiers.

Le rapport a été rédigé par Jean-Luc Paquet, premier auditeur et Wendy Depester, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Pierre Liénardy et Martine Baguet.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 12 septembre 2017.

*

¹ Cette prorogation résulte de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois “sur le Conseil d'État”, coordonnées le 12 janvier 1973, qui dispose que le délai de trente jours est prorogé à quarante-cinq jours dans le cas où l'avis est donné par les chambres réunies en application de l'article 85bis.

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten “op de Raad van State”, gecoördineerd op 12 januari 1973, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp,[‡] de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat die drie punten betreft, geeft het voorontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

STREKKING VAN HET VOORONTWERP

Het voorontwerp strekt ertoe:

— een “administratieve praktijk”² te verankeren volgens welke de diensten gepestreerd door een vóór 30 november 2017 benoemd contractueel personeelslid, als ze voldoen aan twee voorwaarden³, in aanmerking worden genomen “voor de toekenning en de berekening van het pensioen van de overheidssector”, wat wil zeggen dat ze vanuit die dubbele invalshoek in aanmerking worden genomen als

[‡] Aangezien het om een voorontwerp van wet gaat, wordt onder “rechtsgrond” de overeenstemming met de hogere rechtsnormen verstaan.

² In verband met die “administratieve praktijk” heeft het Rekenhof in een eigen publicatie met de titel “Actuele evoluties binnen de overheidspensioenen – Tussentijdse evaluatie” het volgende geschreven: “Op grond van de pensioenregelgeving in de openbare sector en de gevestigde administratieve jurisprudentie tellen tot vandaag alle tijdelijke en contractuele diensten voorafgaand aan de vaste benoeming mee voor een pensioen in de openbare sector. Enkel een beperkt aantal “precaire” diensten werd geweerd. De twee criteria die het Rekenhof en de PDOS hanteerden om uit te maken of diensten al dan niet meetellen, resulteerden rechtstreeks uit de basiswet van 21 juli 1844, te weten:

- de aanwijzing voor de functie gaat uit van een autoriteit die mocht benoemen;
- de functie wordt bezoldigd ten laste van de Schatkist.

Enkel als na een gemengde loopbaan moest worden beoordeeld of diensten gepestreerd bij een instelling van openbaar nut in aanmerking kwamen voor het enig pensioen, werd op grond van de basiswet rekening gehouden met een bijkomende vereiste: in de betrokken instelling moest op dat ogenblik een statutair pensioenstelsel of een pensioenregeling van de openbare sector van kracht zijn.

Zoals het Rekenhof in zijn 169e Boek vaststelde, stelt de PDOS sinds kort bijkomende voorwaarden aan de aanneembaarheid van contractuele en tijdelijke diensten. De PDOS gaat ervan uit dat de opname in het overheidspensioen van contractuele en tijdelijke diensten bij een bestuur beperkt is tot diensten die worden gepestreerd in een ambt waarvoor de rechtspositieregeling in een vaste benoeming voorziet op het ogenblik dat deze diensten worden gepestreerd en tot zover de vast benoemde ambtenaren van dit bestuur op dat ogenblik onderworpen zijn aan een pensioenstelsel van de overheidssector.” (https://www.ccrek.be/Docs/2014_05_Overheidspensioenen.pdf).

³ Namelijk, zoals bepaald in artikel 3, § 1, eerste lid, van het voorontwerp:

“1° door zijn werkgever werd bezoldigd hetzij ten laste van de Staatskas, hetzij uit dezelfde financieringsbron als de vastbenoemde personeelsleden;

2° en een graad bekleedde waarin een vaste benoeming mogelijk was overeenkomstig het op dat ogenblik bij zijn werkgever toepasselijke statuut.”.

Comme la demande d’avis est introduite sur la base de l’article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois “sur le Conseil d’État”, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l’avant-projet[‡], à la compétence de l’auteur de l’acte ainsi qu’à l’accomplissement des formalités préalables, conformément à l’article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l’avant-projet appelle les observations suivantes.

PORTÉE DE L’AVANT-PROJET

L’avant-projet a pour objet:

— de consacrer une “pratique administrative”² aux termes de laquelle les services prestés par un agent contractuel nommé jusqu’au 30 novembre 2017 sont, s’ils répondent à deux conditions³, “pris en considération pour l’octroi et le calcul de la pension du secteur public” c’est-à-dire assimilés sous ce double angle comme des services prestés en qualité d’agent nommé à titre définitif et, par ailleurs, d’énoncer la

[‡] S’agissant d’un avant-projet de loi, on entend par “fondement juridique” la conformité aux normes supérieures.

² À propos de cette “pratique administrative”, la Cour des Comptes écrit dans l’une de ses publications intitulée “Évolutions actuelles en matière de pensions publiques – évaluation intermédiaire”: “Jusqu’à présent, tous les services temporaires et contractuels antérieurs à la nomination à titre définitif sont pris en compte pour une pension dans la fonction publique, en vertu de la réglementation relative aux pensions dans le secteur public et de la jurisprudence administrative établie. Seuls quelques services “précaires” sont exclus. Les deux critères utilisés par la Cour des comptes et le SdPSP pour déterminer l’admissibilité de services découlent directement de la loi de base du 21 juillet 1844, à savoir: —la désignation dans la fonction émane d’une autorité qui a le pouvoir de nommer;

—la fonction est rémunérée à la charge du Trésor public.

Ce n’est que lorsque l’admissibilité de services prestés dans un organisme d’intérêt public était examinée dans le cadre d’une pension unique pour une carrière mixte qu’un critère supplémentaire était pris en compte conformément à la loi de base: l’organisme devait disposer d’un régime de pension statutaire ou d’un régime de pension du secteur public en vigueur à ce moment-là.

Comme la Cour des comptes l’a relevé dans son 169e Cahier, le SdPSP applique depuis peu des conditions supplémentaires concernant l’admissibilité des services contractuels et temporaires. Le SdPSP estime que les services contractuels et temporaires à reprendre dans la pension publique se limitent à ceux qui ont été prestés dans une fonction pour laquelle le statut prévoyait une nomination à titre définitif au moment où ces services ont été prestés et uniquement dans la mesure où les agents nommés à titre définitif de cette administration sont soumis à ce moment à un régime de pension du secteur public” (https://www.ccrek.be/Docs/2014_05_ThemesPensions.pdf).

³ À savoir, comme le prévoit l’article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de l’avant-projet:

“1° ait été rémunéré par son employeur soit à charge du Trésor public, soit par la même source de financement que celle des membres du personnel nommés à titre définitif;

2° ait été revêtu d’un grade dans lequel une nomination à titre définitif était possible selon le statut en vigueur à ce moment-là auprès de son employeur”.

diensten gepresteerd in de hoedanigheid van vast benoemd personeelslid en, daarnaast, een regel uit te vaardigen volgens dewelke de voordien gepresteerde diensten in de hoedanigheid van contractueel personeelslid door met ingang van 1 december 2017 vast benoemde personeelsleden voortaan niet langer in aanmerking worden genomen in het pensioenstelsel van de overheidssector, maar wel in het stelsel voor werknemers⁴ (artikelen 2 tot 10 van het voorontwerp); tegelijkertijd is het enerzijds de bedoeling een regeling uit te werken tot aanmoediging van de ontwikkeling door “de openbare besturen en de overheidsbedrijven” van regelingen inzake aanvullend pensioen voor hun contractuele personeelsleden en daarbij de overlegorganen te bepalen waarbinnen, zowel op federaal als op het niveau van de deelstaten,⁵ de vakorganisaties betrokken zullen worden bij het invoeren van een dergelijke regeling (artikelen 15 tot 20 van het voorontwerp) en anderzijds, voor de openbare besturen, de mogelijkheid op te heffen om het invoeren van een regeling inzake aanvullend pensioen niet te externaliseren (artikelen 21 tot 23 van het voorontwerp);

— de regeling te wijzigen die van toepassing is inzake de individuele responsabilisering van de provinciale en plaatselijke besturen binnen het Gesolidariseerde pensioenfonds teneinde, enerzijds, in de individuele responsabiliseringsfactuur rekening te houden met een deel van de gemaakte kosten door de werkgevers van de publieke sector die geresponsabiliseerd zijn voor de opbouw van een aanvullend pensioen ten gunste van de contractuele personeelsleden (artikelen 11 tot 13 van het voorontwerp) en, anderzijds, op gefaseerde wijze over te gaan van een systeem met een jaarlijkse betaling van de responsabiliseringsbijdrage naar een systeem met maandelijks betalingen (artikelen 24 en 25 van het voorontwerp);

— een systeem te organiseren voor een aanvullende financiering van het Gesolidariseerde pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen, middels de aanwending van een deel van de opbrengst van de loonmatigingsbijdrage (artikelen 28 en 29 van het voorontwerp).

VOORAFGAANDE OPMERKING

In de inleiding van de memorie van toelichting staat het volgende te lezen:

“Over het algemeen genomen is de Regering van oordeel dat de pensioenhervorming hand in hand moet gaan met de ontwikkeling van de aanvullende pensioenen met inbegrip van deze voor de contractuele personeelsleden. Zoals echter aangegeven door de Commissie Pensioenhervorming 2020-2040 in haar rapport “Voorstellen van de Commissie Pensioenhervorming 2020-2040 voor een structurele hervorming van de pensioenstelsels”, is het behoud van de diensten gepresteerd als contractueel personeelslid in het

⁴ Behalve voor wat de diensten gepresteerd als tijdelijke in onderwijs betreft, op voorwaarde dat ze gevolgd worden door een vaste aanstelling die voldoet aan de voorwaarden van het ontworpen artikel 3, § 1, eerste lid (artikel 4 van het voorontwerp).

⁵ Met inbegrip van de onderwijssector (ontworpen artikel 48/2, § 1, 4°, eerste lid, g) en i), in artikel 19 van het voorontwerp).

règle selon laquelle désormais les services précédemment accomplis en tant qu’agents contractuels par des agents nommés définitivement à partir du 1^{er} décembre 2017 ne seront plus pris en compte dans le régime de pensions du secteur public, mais dans le régime des travailleurs salariés⁴ (articles 2 à 10 de l’avant-projet); corollairement, il est prévu d’une part, de mettre en place un encadrement encourageant le développement par “les administrations publiques et les organismes publics” de régimes de pension complémentaire pour leurs agents contractuels en déterminant les organes de concertation au sein desquels, tant au niveau fédéral que des entités fédérées⁵, les organisations syndicales seront associées à l’instauration d’un tel régime (articles 15 à 20 de l’avant-projet) et, d’autre part, de supprimer, pour les administrations publiques, la possibilité de ne pas externaliser l’instauration d’un régime de pension complémentaire (articles 21 à 23 de l’avant-projet);

— de modifier le dispositif applicable en matière de responsabilisation individuelle des administrations provinciales et locales au sein du Fonds de pension solidarisé afin, d’une part, de prendre en compte dans la facture de responsabilisation individuelle, une part des coûts exposés par les employeurs publics responsabilisés pour la constitution d’une pension complémentaire au profit de leur personnel contractuel (articles 11 à 13 de l’avant-projet) et, d’autre part, de glisser, par phases, d’un système de paiement annuel de la cotisation de responsabilisation à un système de paiement mensuel (articles 24 et 25 de l’avant-projet);

— d’organiser un système de financement supplémentaire du Fonds de pension solidarisé des administrations locales et provinciales, en y affectant une part du revenu de la cotisation de modération salariale (articles 28 et 29 de l’avant-projet).

OBSERVATION PRÉALABLE

Dans son introduction, l’exposé des motifs précise

“Sur un plan général, le gouvernement estime que la réforme des pensions doit aller de pair avec le développement des pensions complémentaires en ce compris pour le personnel contractuel. Or, comme l’indique la Commission de réformes des pensions 2020-2040, dans son rapport “Propositions de la Commission de réforme des pensions 2020-2040 pour une réforme structurelle des régimes de pensions”, le maintien des services prestés en tant que contractuel dans le régime de pension des travailleurs salariés

⁴ Sauf en ce qui concerne les services prestés en qualité de temporaire dans l’enseignement pour autant qu’ils soient suivis d’une nomination à titre définitif répondant aux conditions de l’article 3, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, en projet (article 4 de l’avant-projet).

⁵ En ce compris pour le secteur de l’enseignement (article 48/2, § 1^{er}, 4°, alinéa 1^{er}, g) et i), en projet à l’article 19 de l’avant-projet).

pensioenstelsel van de werknemers vanzelfsprekend in het geval van een veralgemening van een aanvullende pensioenregeling voor de contractuele personeelsleden van de publieke sector (p. 119). In dit kader en voor het Federaal Openbaar Ambt heeft de Regering beslist om via een tweede pensioenpijler een aanvullend pensioen voor de contractuele personeelsleden te voorzien, ongeacht of zij hun loopbaan als vastbenoemd personeelslid beëindigen. Een dergelijke maatregel wordt bovendien voorzien in het regeerakkoord dat op 9 oktober 2014 werd ondertekend”.

In dat verband luidt het verder:

“Het huidige wetsontwerp beoogt daarenboven het aanbrengen van aanpassingen aan de reglementering van de aanvullende pensioenen zodat er beter rekening kan worden gehouden met de bijzonderheden die eigen zijn aan de publieke sector meer bepaald betreffende de collectieve betrekkingen en dus het aanmoedigen, zoals voorzien in het regeerakkoord, van de openbare besturen en de overheidsbedrijven om een aanvullend pensioenstelsel te ontwikkelen voor hun contractuele personeelsleden. Zoals eerder vermeld, zal de federale Staat het voorbeeld geven en een aanvullend pensioen invoeren voor zijn contractueel personeel. De besturen zullen geleidelijk worden verplicht hun aanvullende pensioenen toe te vertrouwen aan een pensioeninstelling”.

Titel IV van het voorontwerp strekt inderdaad tot wijziging van de regeling inzake de aanvullende pensioenen wat de pensioentoezeggingen van de publieke sector betreft en meer bepaald, luidens hoofdstuk I ervan, van de wet van 28 april 2003 “betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid”. De inwerkingtreding van dat hoofdstuk is bij hoofdstuk II van diezelfde titel vastgesteld op 1 december 2017.

Dat wil zeggen dat als het wettelijk kader dus inderdaad zal worden vastgesteld opdat de bedoelingen die worden uiteengezet in de memorie van toelichting uitgevoerd kunnen worden, zulks niet wegneemt dat daardoor de regeling inzake aanvullend pensioen die gelijktijdig met de nieuwe regeling inzake de gelijkstellingen dus uiterlijk op 1 december 2017 zou moeten worden ingesteld, *de facto* nog niet perfect zal kunnen zijn. Zolang er geen regeling inzake aanvullend pensioen is ingevoerd, zal bijgevolg een niet te verwaarlozen onderdeel van de regeringsstrategie niet verwezenlijkt zijn.

De loutere mogelijkheid die geboden wordt om een regeling inzake aanvullend pensioen in te stellen voor de contractuele personeelsleden, schept evenwel grote onzekerheid met betrekking tot de vraag of die regeling er daadwerkelijk zal komen en, gesteld dat ze er komt, wat de materiële situatie van de personeelsleden zal zijn: zullen ze mogen hopen op eenzelfde resultaat als dat wat ze genieten in de huidige regeling, rekening houdend met de tot 30 november 2017 toegepaste “administratieve jurisprudentie”? Zo zullen bepaalde personeelsleden zich ook terecht afvragen wat hun toekomstige situatie zal zijn als gevolg van het samenvoegen van het wettelijk en het aanvullend pensioen dat hen al uitbetaald worden bij hun pensionering.

relève de la logique même dans le cas d’une généralisation d’un régime de pensions complémentaires pour les contractuels du secteur public (p. 118). Dans ce cadre, et pour la fonction publique fédérale, le gouvernement a décidé de prévoir, par le biais d’un deuxième pilier de pension, une pension complémentaire pour les contractuels, qu’ils terminent ou non leur carrière revêtus d’une nomination à titre définitif. Une telle mesure est d’ailleurs prévue dans l’accord gouvernemental signé le 9 octobre 2014”.

À cet égard, l’exposé des motifs poursuit

“Le présent projet vise par ailleurs à apporter des adaptations à la réglementation des pensions complémentaires afin de mieux tenir compte des spécificités propres au secteur public notamment en matière de relations collectives et dès lors d’encourager, comme le prévoit l’accord de gouvernement, les administrations publiques et les organismes publics à développer un régime de pension complémentaire pour leurs personnels contractuels. Comme indiqué précédemment, l’État fédéral montrera l’exemple et instaurera une pension complémentaire pour son personnel contractuel. Les administrations seront tenues progressivement de confier leurs pensions complémentaires à un organisme de pension”.

Certes, le Titre IV de l’avant-projet porte modification de la réglementation des pensions complémentaires en ce qui concerne les engagements de pension public et plus particulièrement, en son chapitre I^{er}, de la loi du 28 avril 2003 “relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celle-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale”. L’entrée en vigueur de ce chapitre est fixée au 1^{er} décembre 2017 par le chapitre II de ce même titre.

Ceci implique que si le cadre légal sera ainsi effectivement mis en place pour que les intentions exprimées dans l’exposé des motifs puissent être mises en œuvre, il n’en demeure pas moins que ce faisant, le régime de pensions complémentaires dont la conclusion devrait être concomitante, soit conclu au plus tard le 1^{er} décembre 2017, à celle du nouveau régime des assimilations, ne pourra *de facto* pas encore être parfaite. Aussi longtemps que l’instauration d’un système de pension complémentaire n’a pas eu lieu, c’est en conséquence tout un pan non négligeable de la stratégie gouvernementale qui n’aura pas été concrétisé.

Or, la simple possibilité offerte de mettre en place un régime de pension complémentaire pour les travailleurs contractuels engendre une grande incertitude quant à la question de savoir si celui-ci le sera et, à supposer qu’il le soit, quelle sera la situation matérielle des agents: seront-ils en capacité d’espérer un résultat identique à celui dont ils bénéficient dans le régime actuel compte tenu de la “jurisprudence administrative” appliquée jusqu’au 30 novembre 2017? De même, certains agents sont en droit de s’interroger sur la situation qui sera la leur par l’addition de la pension légale et de la pension complémentaire qui leur seront versées lors de la mise à la retraite.

Wanneer een dergelijk voorontwerp bij de Kamer van volksvertegenwoordigers wordt ingediend, dienen in principe de memorie van toelichting en de bespreking van de artikelen te worden aangevuld met concrete en cijfermatige voorbeelden zodat de parlementsleden zich met kennis van zaken kunnen uitspreken over de draagwijdte van een dermate ingrijpende hervorming als die welke hier wordt beoogd. Daartoe zou het mogelijk moeten zijn om aan de hand van tabellen de situatie van personeelsleden die hun loopbaan begonnen zijn en beëindigd hebben als statutair personeelslid te vergelijken met de situatie van personeelsleden die hun loopbaan, geheel of gedeeltelijk, gepresteerd hebben in de hoedanigheid van vast benoemd statutair personeelslid, stagiair, tijdelijk of contractueel personeelslid, en op wie bovendien bepaalde specifieke regelingen van toepassing waren in het kader van een tewerkstellingsbeleid of van maatregelen met het oog op het terugdringen van de werkloosheid. De gemengde aard van bepaalde loopbanen noopt er immers toe uit te gaan van verschillende gevallen naar gelang de mate waarin die regelingen, afzonderlijk of onderling gecombineerd, geleid hebben tot een benoeming in vast verband van het contractueel personeelslid.

ALGEMENE OPMERKING BETREFFENDE DE BEVOEGDHEID

Zoals zo-even is uiteengezet, berust het voorontwerp op het principe dat voor de personeelsleden die voor het eerst vast benoemd zullen worden ná 30 november 2017, de diensten die zij gepresteerd zullen hebben als contractuele personeelsleden bij een openbare werkgever niet meer in aanmerking zullen worden genomen in de pensioenregeling van de overheidssector. Zoals vermeld in de memorie van toelichting strekt het voorontwerp tot het wegwerken van een ongelijkheid in behandeling die het gevolg is van het feit “dat in de huidige situatie contractuele diensten die op dezelfde manier bij eenzelfde werkgever gepresteerd worden, qua pensioen op een andere manier gevaloriseerd worden, al naargelang het personeelslid zijn loopbaan al dan niet als vastbenoemd personeelslid beëindigt, waarbij de diensten die gepresteerd worden door personeelsleden die daarna vast benoemd worden, beter gevaloriseerd worden dan deze gepresteerd door personen die hun loopbaan beëindigen zonder benoemd geweest te zijn, hetgeen ten opzichte van deze laatstgenoemden een ongelijkheid in behandeling inhoudt”.

Het voorontwerp heeft evenwel een verschil in behandeling tot gevolg van vast benoemde personeelsleden met dezelfde dienstanciënniteit op het einde van hun loopbaan naargelang ze die dienstjaren al dan niet gedeeltelijk hebben gepresteerd als contractuele personeelsleden. Zelfs in de veronderstelling dat dit verschil in behandeling gerechtvaardigd zou kunnen worden in het licht van het gelijkheidsbeginsel, levert het niet in aanmerking nemen in de pensioenregeling van de overheidssector van diensten gepresteerd als contractueel personeelslid door personeelsleden die voor het eerst ná 30 november 2017 vast benoemd zijn, voor die personeelsleden voor hun pensioen een lagere valorisatie op van de diensten die ze zullen hebben gepresteerd, in vergelijking met het pensioen dat ze zouden genieten als alles bij het oude zou blijven. Volgens de memorie van toelichting moet

Le dépôt d'un tel avant-projet sur le bureau de la Chambre des représentants implique de compléter l'exposé des motifs et le commentaire des articles d'exemples concrets et chiffrés afin que les membres du Parlement puissent se prononcer en connaissance de cause sur la portée d'une réforme aussi importante que celle ici envisagée. À cet effet, des tableaux devraient permettre de comparer la situation d'agents dont la carrière a débuté et s'est terminée en qualité d'agent statutaire, avec celles d'agents qui furent, en tout ou partie, prestées en qualité d'agents statutaires définitifs, stagiaires, temporaires ou contractuels qui par ailleurs purent bénéficier de certains régimes spécifiques au titre de la politique de l'emploi ou de mesures en vue de la résorption du chômage. La mixité de certaines carrières requiert en effet d'envisager diverses hypothèses selon que ces régimes ont, soit pris isolément, soit combinés entre eux, pu mener l'agent contractuel à une nomination statutaire définitive.

OBSERVATION GÉNÉRALE RELATIVE À LA COMPÉTENCE

Ainsi qu'il vient d'être exposé, l'avant-projet repose sur le principe que pour les agents qui seront nommés définitivement pour la première fois après le 30 novembre 2017, les services qu'ils auront prestés en tant qu'agents contractuels auprès d'un employeur public ne seront plus pris en compte dans les régimes de pensions des secteurs publics. Ce faisant, comme l'indique l'exposé des motifs, l'avant-projet se donne comme objectif d'éliminer une inégalité de traitement qui résulte de ce que “dans la situation actuelle, des services contractuels prestés de façon identique auprès d'un même employeur seront en matière de pension de retraite valorisés de manière différente selon que l'agent termine sa carrière muni ou non d'une nomination à titre définitif, les services prestés par des agents nommés par la suite à titre définitif étant mieux valorisés que ceux prestés par les personnes qui terminent leur carrière sans avoir été nommées”.

L'avant-projet entraîne toutefois une inégalité de traitement entre agents nommés définitivement ayant la même ancienneté de service en fin de carrière selon que ces années de service auront ou non été prestées en partie en tant que membres du personnel contractuels. Même à supposer que cette différence de traitement soit susceptible de justification au regard du principe d'égalité, la non prise en considération dans le régime des pensions du secteur public de services prestés en tant que membre du personnel contractuel par des agents nommés définitivement pour la première fois après le 30 novembre 2017 constitue pour ces agents une moindre valorisation pour leur pension des services qu'ils auront prestés, par rapport à celle dont ils bénéficieraient à politique inchangée. Selon l'exposé des motifs, cette réforme “doit aller de pair avec le développement de pensions complémentaires

die hervorming “hand in hand [...] gaan met de ontwikkeling van de aanvullende pensioenen met inbegrip van deze voor de contractuele personeelsleden”. Bij het voorontwerp wordt evenwel geen dergelijk stelsel voor aanvullend pensioen ingesteld. Volgens de memorie van toelichting heeft “voor het Federaal Openbaar Ambt [...] de Regering beslist om via een tweede pensioenpijler een aanvullend pensioen voor de contractuele personeelsleden te voorzien, ongeacht of zij hun loopbaan als vastbenoemd personeelslid beëindigen”. Uit de ontworpen wijzigingen van de wet van 28 april 2003 volgt dat het de bedoeling is van de steller van het voorontwerp dat voor de contractuele personeelsleden die onder de bevoegdheid vallen van de diensten van de gewest- of gemeenschapsregeringen of van de instellingen van openbaar nut die eronder ressorteren, alsook voor de contractuele personeelsleden van de onderwijssector, die regelingen inzake aanvullend pensioen niet zullen worden ingesteld door de federale overheid, maar door de werkgevers van die personeelsleden, die zelf dergelijke regelingen zullen moeten instellen en financieren.

De vraag rijst of de aldus ontworpen en deels bij dit voorontwerp ingestelde hervorming strookt met de naleving van de regels met betrekking tot de verdeling van de bevoegdheden tussen de federale Staat, de gemeenschappen en de gewesten. Bij het antwoord op die vraag dient rekening te worden gehouden met het feit dat de verdeling van de bevoegdheden op een andere wijze aan de orde komt naargelang het gaat om personeelsleden van de diensten van de regeringen (A), van de publiekrechtelijke rechtspersonen (B), van het onderwijs (C) of van de ondergeschikte besturen (D).

A. Wat de diensten van de gewest- en gemeenschapsregeringen betreft

Artikel 87, § 3, van de bijzondere wet 8 augustus 1980 “tot hervorming der instellingen” (hierna: BWHI) bepaalt:

“De Gemeenschappen en de Gewesten stellen de regeling vast die betrekking heeft op het administratief en geldelijk statuut van hun vast, tijdelijk en hulppersoneel, met uitzondering van de pensioenregeling. Inzake de pensioenregeling is hun personeel onderworpen aan de wettelijke en statutaire regelen die van toepassing zijn op het vast, tijdelijk en hulppersoneel van het Rijk.”.

Uit de eerste zin van die bepaling volgt dat de gemeenschappen en de gewesten bevoegd zijn voor het vaststellen van de regels met betrekking tot het statuut van hun personeel, met inbegrip van hun niet vast benoemd personeel, maar met uitzondering van de regels in verband met hun pensioen. De gemeenschappen en de gewesten zijn dus niet bevoegd om te voorzien in regels inzake de pensioenen van hun personeelsleden, ongeacht of die vast, tijdelijk of hulppersoneel zijn. Uit de tweede zin van die bepaling volgt dat de federale wetgever, wanneer hij zijn bevoegdheden uitoefent inzake pensioenen, geen regels mag stellen die tot gevolg zouden hebben dat de voorwaarden voor de toekenning en de berekening van de pensioensuitkering van het personeel, voor het personeel van

en ce compris pour le personnel contractuel”. L’avant-projet ne met pas toutefois pas en place un tel régime de pensions complémentaires. Selon l’exposé des motifs, “pour la fonction publique fédérale, le gouvernement a décidé de prévoir par le biais d’un deuxième pilier de pension, une pension complémentaire pour les contractuels, qu’ils terminent ou non leur carrière revêtus d’une nomination à titre définitif”. Il résulte des modifications en projet de la loi du 28 avril 2003 que l’intention de l’auteur de l’avant-projet est que pour les membres du personnel contractuel qui relèvent des services des gouvernements des communautés et des régions ou des organismes d’intérêt public qui en dépendent, ainsi que pour le personnel contractuel de l’enseignement, ces régimes de pensions complémentaires ne seront pas mis en œuvre par l’autorité fédérale, mais par les employeurs de ces membres du personnel qui devront eux-mêmes instituer de tels régimes et en prévoir le financement.

La question se pose de savoir si la réforme ainsi envisagée et partiellement mise en place par le présent avant-projet s’inscrit dans le respect des règles relatives à la répartition des compétences entre l’État fédéral, les communautés et les régions. La réponse à cette question doit tenir compte du fait que la répartition des compétences se pose en des termes différents selon qu’il s’agit de membres du personnel des services des gouvernements (A), des personnes morales de droit public (B), de l’enseignement (C) ou des pouvoirs subordonnés (D).

A. En ce qui concerne les services des gouvernements des communautés et des régions

L’article 87, § 3, de la loi spéciale du 8 août 1980 “de réformes institutionnelles” (ci-après dénommée: LSRI) dispose:

“Les Communautés et les Régions fixent les règles relatives au statut administratif et pécuniaire de leur personnel définitif, temporaire et auxiliaire, à l’exception des règles relatives aux pensions. En matière de pensions, leur personnel est soumis aux règles légales et statutaires applicables au personnel définitif, temporaire et auxiliaire de l’État.”.

Il résulte de la première phrase de cette disposition que les communautés et les régions sont compétentes pour déterminer les règles relatives au statut de leur personnel, en ce compris de leur personnel qui n’est pas nommé définitivement, mais à l’exception des règles relatives à leur pension. Les communautés et les régions ne sont donc pas compétentes pour prévoir des règles relatives aux pensions des membres de leur personnel, qu’il soit définitif, temporaire ou auxiliaire. Il résulte de la deuxième phrase de cette disposition que lorsqu’il exerce ses compétences en matière de pensions, le législateur fédéral ne peut prendre des dispositions qui auraient pour conséquence que les conditions d’octroi et le calcul de l’allocation de pension du personnel ne suivraient

de gemeenschappen en de gewesten niet langer gebaseerd zouden zijn op dezelfde regels als die welke toepasselijk zijn op het personeel van het Rijk⁶.

In zoverre bij Titel II van het voorontwerp geen enkele bepaling wordt vastgesteld die tot doel of tot gevolg zou hebben dat personeelsleden van de gemeenschappen en de gewesten worden onderworpen aan andere regels voor de berekening van hun pensioen, is die Titel II in overeenstemming met artikel 87, § 3, BWHI.

Titel IV daarentegen, zoals die voortvloeit uit het ontworpen artikel 48/2, § 1, 4°, eerste lid, b), c), e), f) en h), van de wet 28 april 2003 (artikel 19 van het voorontwerp), in zoverre daarin het contractueel personeel van de gemeenschappen en de gewesten wordt beoogd en, zoals wordt bevestigd in de memorie van toelichting, voor zover het strekt tot het scheppen van een kader waarbinnen de gemeenschappen en de gewesten, elk voor wat de eigen contractuele personeelsleden betreft, “pensioenstelsels” zouden kunnen instellen in de zin van die wet, miskent de bevoegdheidsverdelende regels vervat in artikel 87, § 3, BWHI aangezien, enerzijds, de gemeenschappen en de gewesten, als zij daadwerkelijk zulke “pensioenstelsels” zouden instellen, hun bevoegdheden inzake het statuut van hun personeel zoals die zijn vastgesteld in de eerste zin van die bepaling te buiten zouden gaan en, anderzijds, dat personeel inzake pensioenen niet langer onderworpen zou zijn aan de wettelijke en statutaire regels die van toepassing zijn op “het vast, tijdelijk en hulppersoneel van het Rijk”. De omstandigheid dat de wet van 28 april 2003, zoals hieronder zal worden uiteengezet, geen aansluiting kan vinden bij de bevoegdheid van de federale Staat inzake overheidspensioenen, maar wel bij de bevoegdheden inzake, onder andere, “het arbeidsrecht en de sociale zekerheid”, zoals bedoeld in artikel 6, § 1, VI, vijfde lid 5, 12°, BWHI, doet geen afbreuk aan die conclusie; het spreekt voor zich dat de federale Staat, in de uitoefening van zijn bevoegdheden ter zake, eveneens rekening dient te houden met de andere bevoegdheidsverdelende regels en, in het bijzonder, met artikel 87, § 3, BWHI

Samenvattend kan worden gesteld dat als het, zoals blijkt uit de memorie van toelichting, in de bedoeling ligt van de steller van het voorontwerp om, ten gevolge van de bepalingen opgenomen in Titel II van het voorontwerp, “via een tweede pensioenpijler een aanvullend pensioen voor de contractuele personeelsleden te voorzien”, die regeling inzake aanvullend pensioen, als ze van toepassing is op de contractuele personeelsleden van het Rijk, volgens identieke regels van toepassing zal moeten zijn op de contractuele personeelsleden van de gemeenschappen en de gewesten, aangezien die niet bevoegd zijn om een dergelijk pensioenregeling in te stellen.

⁶ Zie, in die zin, advies 53 934/AV, op 26 augustus 2013 verstrekt over een voorstel dat geleid heeft tot de wet van 6 januari 2014 “met betrekking tot de Zesde Staatshervorming inzake de aangelegenheden bedoeld in artikel 78 van de Grondwet” (*Parl. St. Senaat*, 2012-13, nr. 5-2234/2, 5). Ten gevolge van dat advies werd het voorstel aldus geamendeerd dat daarin de bepalingen werden weggelaten waarover de Raad van State de opmerking had gemaakt.

plus, pour le personnel des communautés et des régions, les mêmes règles que celles applicables au personnel de l'État⁶.

Dans la mesure où il ne fixe aucune disposition qui aurait pour objet ou pour effet de soumettre les membres du personnel des communautés et des régions à des règles différentes pour le calcul de leur pension, le Titre II de l'avant-projet est conforme à l'article 87, § 3, LSRI.

En revanche, le Titre IV, ainsi qu'il résulte de l'article 48/2, § 1^{er}, 4°, alinéa 1^{er}, b), c), e), f) et h), en projet de la loi 28 avril 2003 (article 19 de l'avant-projet), dans la mesure où il vise le personnel contractuel des communautés et des régions et, ainsi que le confirme l'exposé des motifs, entend prévoir un cadre dans lequel les communautés et les régions pourraient adopter, chacune en ce qui concerne les membres de son personnel contractuel, des “régimes de pension” au sens de cette loi, méconnaît les règles répartitrices de compétence de l'article 87, § 3, LSRI puisque, d'une part, si les communautés et les régions instaurent effectivement de tels régimes de pension, elles excèderaient leurs compétences relatives au statut de leur personnel, telles qu'elles sont définies dans la première phrase de cette disposition et que, d'autre part, ce personnel ne serait plus en matière de pensions soumis aux règles légales et statutaires applicables au personnel définitif, temporaire et auxiliaire de l'État. La circonstance que la loi du 28 avril 2003 peut, comme on le lira ci-dessous, se rattacher non pas à la compétence de l'État fédéral en matière de pensions publiques, mais à ses compétences en matière, notamment, de “droit du travail et de la sécurité sociale”, visée à l'article 6, § 1^{er}, VI, alinéa 5, 12°, LSRI, ne modifie pas cette conclusion; il va de soi que, dans l'exercice de ses compétences dans cette matière, l'État fédéral doit tenir compte également des autres règles répartitrices de compétence et, en particulier, de l'article 87, § 3, LSRI.

En conclusion, si, comme l'annonce l'exposé des motifs, l'intention de l'auteur de l'avant-projet est, à la suite des dispositions prévues au Titre II de l'avant-projet, de “prévoir, par le biais d'un deuxième pilier de pension, une pension complémentaire pour les contractuels”, ce régime de pension complémentaire, s'il s'applique aux membres du personnel contractuel de l'État, devra, selon des règles identiques, être applicable aux membres du personnel contractuel des communautés et des régions, lesquelles étant incompétentes pour adopter un tel régime de pension.

⁶ Voir en ce sens, l'avis 53 934/AG, donné le 26 août 2013, sur une proposition devenue la loi du 6 janvier 2014 “relative à la sixième réforme de l'État concernant les matières visées à l'article 78 de la Constitution”, *doc.*, Sénat, 2012-2013, n° 5-2234/2, p. 5. À la suite de cet avis, la proposition fut amendée pour omettre les dispositions ayant fait l'objet de l'observation du Conseil d'État.

B. Wat betreft het personeel van de publiekrechtelijke rechtspersonen die onder de gemeenschappen (met uitzondering van het onderwijs) en de gewesten ressorteren

1. Zoals het Grondwettelijk Hof opgemerkt heeft, zijn de gemeenschappen en de gewesten op grond van artikel 9 BWHI “bevoegd om het statuut van het personeel van de instellingen van openbaar nut die van hen afhangen te regelen, met inbegrip van de pensioenregeling”⁷.

Deze bevoegdheid van de gemeenschappen en de gewesten staat evenwel niet eraan in de weg dat de instellingen van openbaar nut die ressorteren onder de gemeenschappen en de gewesten, gemachtigd zijn om deel te nemen aan de pensioenregeling die georganiseerd is bij de wet van 28 april 1958 “betreffende het pensioen van het personeel van zekere organismen van openbaar nut alsmede van hun rechthebbenden”.⁸ Wanneer die organismen daadwerkelijk deelnemen aan een dergelijke regeling (hierna “de pool van de parastatalen”), geldt voor hun personeel dat in vast verband benoemd is of tot de stage toegelaten is dezelfde regeling inzake rustpensioenen als voor het personeel van het Algemeen Rijksbestuur⁹.

In zoverre het voorontwerp van wet ertoe strekt de bepaling in artikel 3 ervan toepasselijk te maken op de personeelsleden voor wie één van de in artikel 38 van de wet van 5 augustus 1978 “houdende economische en budgettaire hervormingen” bedoelde pensioenregelingen van de overheidssector geldt, waaronder de personeelsleden van “de instellingen waarop de wet van 28 april 1958 van toepassing is”,¹⁰ levert de omstandigheid dat dit eveneens betrekking heeft op personeelsleden van de instellingen van openbaar nut die onder de gemeenschappen en de gewesten ressorteren geen probleem op met betrekking tot de bevoegdheidsverdelende regels en doet ze geen afbreuk aan de autonomie van de gemeenschappen en de gewesten, aangezien die toepassing voortvloeit uit het feit dat de bevoegde wetgevers ervoor gekozen hebben deel uit te maken van de pool van de parastatalen.

Artikel 2, 1°, van het voorontwerp strekt er evenwel ook toe de artikelen 3 en 4 toepasselijk te maken op de pensioenregelingen “zoals bedoeld in artikel 80 van de wet van 3 februari 2003 houdende diverse wijzigingen aan de wetgeving betreffende de pensioenen van de openbare sector”

Dat artikel 80 luidt als volgt:

“De bepalingen van de artikelen 40, 40bis, 42, 43bis, 43ter, 44, 44bis, 46quater en 50bis, § 2, van de wet van 5 augustus 1978 houdende economische en budgettaire hervormingen, zijn van toepassing op de rust- en overlevingspensioenen en op de als zodanig geldende voordelen die worden toegekend aan de personeelsleden en aan de

B. En ce qui concerne le personnel des personnes morales de droit public qui dépendent des communautés (hors enseignement) et des régions

1. Comme l’a relevé la Cour constitutionnelle, les communautés et les régions sont, sur la base de l’article 9, LSRI, “compétentes pour régler le statut du personnel des organismes d’intérêt public qui dépendent d’elles, en ce compris les règles relatives aux pensions”⁷.

Cette compétence des communautés et des régions ne fait toutefois pas obstacle à ce que les organismes d’intérêt public qui dépendent des communautés et des régions soient habilités à participer au régime de pensions établi par la loi du 28 avril 1958 “relative à la pension des membres du personnel de certains organismes d’intérêt public et de leurs ayant droit”⁸. Lorsque ces organismes participent effectivement à un tel régime (ci-après “le pool des parastataux”), leurs agents qui sont nommés à titre définitif ou admis au stage, bénéficient d’un régime de pensions de retraite identique à celui des agents de l’administration générale de l’État⁹.

Dans la mesure où l’avant-projet de loi entend rendre applicable la disposition prévue à son article 3 aux membres du personnel bénéficiant d’un des régimes de pensions du secteur public visé à l’article 38 de la loi du 5 août 1978 “de réformes économiques et budgétaires”, qui comprend les personnels des “organismes auxquels a été rendu applicable la loi du 28 avril 1958”¹⁰, la circonstance que ce faisant, sont ainsi également visés des membres du personnel des organismes d’intérêt public qui dépendent des communautés et des régions ne soulève pas de difficulté relative aux règles répartitrices de compétence et ne porte pas atteinte à l’autonomie des communautés et des régions, dès lors que cette application est la conséquence des choix opérés par les législateurs compétents de participer au pool des parastataux.

L’article 2, 1°, de l’avant-projet entend toutefois également rendre les articles 3 et 4 applicables aux régimes de pensions “visés à l’article 80 de la loi du 3 février 2003 apportant diverses modifications à la législation relative aux pensions du secteur public”.

Cet article 80 dispose:

“Les dispositions des articles 40, 40bis, 42, 43bis, 43ter, 44, 44bis, 46quater et 50bis, § 2, de la loi du 5 août 1978 de réformes économiques et budgétaires, sont applicables aux pensions de retraite et de survie et aux avantages en tenant lieu accordés aux membres du personnel, ainsi qu’aux membres des organes de gestion, d’administration et de

⁷ GwH 16 juni 1994, nr. 46/94, B.2; GwH 14 juli 1997, nr. 39/97, B.5.1.2.

⁸ Zie artikel 1, derde lid, van die wet.

⁹ Artikel 2 van dezelfde wet.

¹⁰ Artikel 38, 2°, f).

⁷ C. const., n° 46/94, 16 juin 1994, B.2; C. const., n° 39/97, 14 juillet 1997, B.5.1.2.

⁸ Voir l’article 1^{er}, alinéa 3, de cette loi.

⁹ Article 2 de la même loi.

¹⁰ Article 38, 2°, f).

leden van de beheers-, bestuurs- en directieorganen van de publiekrechtelijke rechtspersonen die afhangen van de gemeenschappen en de gewesten.

De bepalingen van de artikelen 123 tot 127, 136 en 137bis van de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen, zijn toepasselijk op de pensioensupplementen toegekend aan de personen die een in het eerste lid bedoeld pensioen genieten.”

Die wetsbepaling heeft dus eveneens betrekking op de pensioenregelingen van de publiekrechtelijke rechtspersonen die ressorteren onder de gemeenschappen en de gewesten en die geen deel uitmaken van de pool van de parastatalen. Bij de aanneming van die bepaling werd ze als volgt verantwoord:

“Krachtens artikel 9 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 zijn de Gemeenschappen en de Gewesten bevoegd om het statuut van het personeel van de instellingen van openbaar nut die van hen afhangen te regelen, met inbegrip van de regels inzake pensioenen. Die regels kunnen dus afwijken van die welke toepasselijk zijn op de rijksambtenaren.

Redenen van logische en juridische aard vereisen nochtans dat de cumulatie van sociale voordelen die door verschillende overheden worden toegekend, onderworpen is aan regels die uitgaan van een enkele overheid, namelijk de federale Staat.

Om wettelijk een identieke behandeling te verzekeren van enerzijds de pensioenen van de gewezen personeelsleden van publiekrechtelijke rechtspersonen die afhangen van de Gemeenschappen en de Gewesten en hun rechthebbenden en anderzijds de andere pensioenen van de openbare sector, maakt dit artikel de bepalingen die de wet van 5 augustus 1978 bevat inzake de cumulatie van pensioenen, toepasselijk op de rust- en overlevingspensioenen en de als zodanig geldende voordelen die worden toegekend aan de personeelsleden en aan de leden van de beheers-, bestuurs- en directieorganen van die rechtspersonen.

Er werd voor geopteerd deze uitbreiding uit te voeren door een autonome bepaling en niet door een wijziging van artikel 38 van de wet van 5 augustus 1978, dat het toepassingsbereik van die wet afbakt. Een dergelijke wijziging zou immers tot gevolg hebben gehad dat de harmoniseringsmaatregelen vervat in de artikelen 22 en 62 van de wet van 15 mei 1984 onrechtstreeks ook op die instellingen toepasselijk zouden zijn gemaakt, wat had kunnen worden geïnterpreteerd als een schending van de regels die de bevoegdheidsverdeling tussen de federale Staat en de gefedereerde overheden bepalen.”¹¹

In tegenstelling tot dat artikel 80 beperkt het voorontwerp zich niet tot het regelen van de cumulatie van sociale voordelen, maar heeft het rechtstreekse gevolgen voor de regels betreffende het in aanmerking nemen van de pensioenaanspraakverlenende diensten, regels die op autonome wijze vastgesteld zijn door de gemeenschappen en de gewesten

¹¹ *Parl. St.* Kamer 2001-02, nr. 50-1901/1, 58. Over die bepaling zijn door de afdeling Wetgeving geen opmerkingen gemaakt en ze is niet betwist bij het Grondwettelijk Hof.

direction des personnes morales de droit public qui dépendent des communautés ou des régions.

Les dispositions des articles 123 à 127, 136 et 137bis de la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses, sont applicables aux suppléments de pension accordés aux personnes bénéficiaires d'une pension visée à l'alinéa 1^{er}.”

Cette disposition légale vise donc également les régimes de pensions des personnes morales de droit public qui dépendent des communautés et des régions et qui ne participent pas au pool des parastataux. Lorsqu'elle a été adoptée, cette disposition a été justifiée comme suit:

“En vertu de l'article 9 de la loi spéciale du 8 août 1980, les Communautés et Régions sont compétentes pour régler le statut du personnel des organismes d'intérêt public qui dépendent d'elles, en ce compris les règles relatives aux pensions. Ces règles peuvent dès lors être différentes de celles applicables aux agents de l'État.

Par contre, des raisons tant logiques que juridiques imposent que le cumul d'avantages sociaux accordés par des autorités différentes soit régi par des règles émanant d'une seule et même autorité, à savoir l'État fédéral.

Afin d'assurer légalement un traitement identique entre d'une part les pensions des anciens agents des personnes morales de droit public qui dépendent des Communautés et Régions ainsi que les pensions de leurs ayants droit et d'autre part, les autres pensions du secteur public, le présent article rend les dispositions en matière de cumul de pensions prévues par la loi du 5 août 1978, applicables aux pensions de retraite et de survie et avantages en tenant lieu accordés aux membres du personnel ainsi qu'aux membres des organes de gestion, d'administration et de direction de ces personnes morales.

Il a été décidé d'effectuer cette extension par le biais d'une disposition autonome plutôt qu'une modification de l'article 38 de la loi du 5 août 1978, qui délimite le champ d'application de cette loi, car celle-ci aurait eu pour effet que les mesures d'harmonisations contenues dans les articles 22 et 62 de la loi du 15 mai 1984 auraient également été indirectement rendues applicables à ces organismes, ce qui aurait pu être interprété comme constituant une violation des règles répartitrices de compétence entre l'État fédéral et les pouvoirs fédérés”¹¹.

Contrairement à cet article 80, l'avant-projet ne se limite pas à régler le cumul d'avantages sociaux mais affecte directement les règles relatives à la prise en compte des services admissibles pour le calcul des pensions, règles établies de manière autonome par les communautés et les régions en faveur du personnel des personnes morales de droit public

¹¹ *Doc. parl.*, Chambre, 2001-2002, n° 50-1901/1, p. 58. Cette disposition n'a pas fait l'objet d'observations de la part de la section de législation et n'a pas été contestée devant la Cour constitutionnelle.

ten behoeve van het personeel van de publiekrechtelijke rechtspersonen die eronder ressorteren en die geen deel uitmaken van de pool van de parastatalen.

In dat opzicht moeten de woorden “en in artikel 80 van de wet van 3 februari 2003 houdende diverse wijzigingen aan de wetgeving betreffende de pensioenen van de openbare sector” weggelaten worden uit artikel 2, 1^o.¹²

2. Titel IV, hoofdstuk I, strekt ertoe wijzigingen aan te brengen in Titel II van de wet van 28 april 2003. Zoals in artikel 2 van Titel II vermeld wordt, beoogt deze titel “de betrekkingen te regelen inzake aanvullende pensioenen, met inbegrip van de eventuele solidariteitsprestaties, tussen de werkgever, de inrichter, de werknemer, de aangeslotene en zijn rechthebbenden, de pensioeninstelling en de rechtspersoon belast met de uitvoering van de solidariteitstoezegging, de procedure vast te leggen die bij de invoering, de wijziging of de opheffing van een aanvullend pensioen in een bedrijfstak of in een onderneming moet worden gevolgd, de pensioenrechten en –reserves te beschermen die voor de aangeslotenen en hun rechthebbenden worden opgebouwd en de doorzichtigheid voor de werknemers te vergroten”. De bepalingen die in die titel vervat zijn en die bij het voorontwerp gewijzigd worden, vallen onder de bevoegdheid van de federale Staat inzake “het arbeidsrecht en de sociale zekerheid” (artikel 6, § 1, VI, vijfde lid, 12^o, BWHL) en, voor wat betreft de publiekrechtelijke rechtspersonen die ressorteren onder de gemeenschappen en de gewesten, onder “de regels die van toepassing zijn op de betrekkingen tussen de openbare overheden en de syndicale organisaties van de ambtenaren die van deze overheid afhangen” (artikel 87, § 5, BWHL). In zoverre die wet niet zelf in een pensioenregeling voorziet, maar met het oog op de invoering van regelingen inzake aanvullend pensioen door de ondernemingen strekt tot regeling van de betrekkingen tussen de werkgevers en de werknemers, doet zij geen afbreuk aan de bevoegdheden van de gemeenschappen en de gewesten om de regels vast te stellen met betrekking tot het personeel van de publiekrechtelijke rechtspersonen die onder hen ressorteren, een bevoegdheid die de pensioenregeling omvat, maar niet het syndicaal statuut. De bepalingen van

qui dépendent d’elles et qui ne sont pas affiliées au pool des parastataux.

Dans cette mesure, les mots “et à l’article 80 de la loi du 3 février 2003 apportant diverses modifications à la législation relative aux pensions du secteur public” seront omis à l’article 2, 1^o.¹²

2. Le Titre IV, chapitre I, tend à apporter des modifications au Titre II de la loi du 28 avril 2003. Comme l’indique son article 2, ce titre “a pour objectif de régler en matière de pensions complémentaires, y compris les éventuelles prestations de solidarité, les relations entre l’employeur, l’organisateur, le travailleur, l’affilié et ses ayants droit, l’organisme de pension et la personne morale chargée de l’exécution de l’engagement de solidarité, de fixer la procédure à suivre lors de l’instauration, la modification ou l’abrogation d’une pension complémentaire dans une branche d’activité ou une entreprise, de protéger les droits et les réserves de pension constitués pour les affiliés et leurs ayants droit et d’augmenter la transparence pour les travailleurs”. Les dispositions prévues par ce titre et que l’avant-projet tend à modifier relèvent de la compétence de l’État fédéral en matière de “droit du travail et [de] sécurité sociale” (article 6, § 1^{er}, VI, alinéa 5, 12^o, LSRI) et, en ce qui concerne les personnes morales de droit public qui dépendent des communautés et des régions, des “règles relatives aux relations entre les autorités publiques et les organisations syndicales des agents relevant de ces autorités” (article 87, § 5, LSRI). Dans la mesure où cette loi ne prévoit pas elle-même un régime de pension mais tend à régler, pour la mise en place par les entreprises de régimes de pensions complémentaires, les relations entre les employeurs et les travailleurs, elle ne porte pas atteinte aux compétences des communautés et des régions pour fixer les règles relatives au personnel des personnes morales de droit public qui dépendent d’elles, compétence qui comprend le régime des pensions, mais non le statut syndical. Les dispositions de l’avant-projet, qui tendent à désigner les organes de concertation compétents pour la mise en place de régimes de pensions complémentaires au sein de ces personnes morales de droit

¹² Tenzij de steller van het voorontwerp kan aantonen dat de uitbreiding van de in de artikelen 3 en 4 vervatte regels tot die pensioenregelingen noodzakelijk is voor de uitoefening van zijn bevoegdheden, een beperkte draagwijdte heeft en de bevoegdheid van de gemeenschappen en de gewesten niet op onevenredige wijze aantast. (Zie GwH 13 mei 2008, nr. 49/2008, B.7.6.)

¹² À moins que l’auteur de l’avant-projet soit à même de démontrer que l’extension des règles contenues aux articles 3 et 4 à ces régimes de pensions est nécessaire à l’exercice de ses compétences, a une portée limitée et ne porte pas atteinte de manière disproportionnée à la compétence des communautés et des régions (Voir C. const., n° 49/2008, 13 mai 2008, B.7.6.).

het voorontwerp die ertoe strekken de overlegorganen aan te wijzen die bevoegd zijn om bij die publiekrechtelijke rechts-personen regelingen inzake aanvullend pensioen in te voeren ten behoeve van hun contractuele personeelsleden, vallen dus wel degelijk onder de bevoegdheid van de federale Staat.¹³

C. Wat betreft het onderwijs

Krachtens artikel 127, § 1, eerste lid, 2°, en artikel 130, § 1, eerste lid, 3°, van de Grondwet is de federale overheid, wat betreft het onderwijs, bevoegd voor de pensioenregeling. In de parlementaire voorbereiding wordt bevestigd dat "(...) het pensioenstelsel (...) een nationale bevoegdheid [blijft]. De nationale administratie der pensioenen zal de pensioenen van het onderwijspersoneel blijven berekenen, op basis van een wettelijk geregeld mechanisme, en uitbetalen."¹⁴ Titel II van het voorontwerp levert dus geen moeilijkheden op in het licht van de bevoegdheidsverdelende regels.

Dat geldt niet voor Titel IV, hoofdstuk I, in zoverre hij ertoe strekt te voorzien in de invoering door de gemeenschappen van aanvullende pensioenregelingen voor het onderwijzend personeel.

Bovendien behoort rekening gehouden te worden met de rechtspraak van het Grondwettelijk Hof met betrekking tot artikel 87, § 5, BWHL. In zijn arrest 44/2005 heeft het Hof immers het volgende geoordeeld:

"B.14.5. Krachtens artikel 127, § 1, eerste lid, 2°, van de Grondwet hebben de gemeenschappen de volheid van bevoegdheid voor het regelen van het onderwijs in de ruimste zin van het woord, behalve voor de drie uitdrukkelijk vermelde uitzonderingen. Die bevoegdheid omvat onder meer het vaststellen van de regels betreffende de rechtspositie van het onderwijspersoneel, met inbegrip van de collectieve arbeidsverhoudingen.

B.14.6. Volgens artikel 87, § 5, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen is de federale wetgever bevoegd om de collectieve arbeidsverhoudingen te regelen voor de gemeenschappen en de publiekrechtelijke instellingen die ervan afhangen, met inbegrip van het onderwijs. In zoverre die bepaling aldus een uitzondering toevoegt aan artikel 127, § 1, eerste lid, 2°, van de Grondwet kan zij niet worden toegepast."

¹³ Er moet evenwel een voorbehoud gemaakt worden met betrekking tot artikel 48/2, § 1, 4°, eerste lid, f), in zoverre het, zonder uitzondering, betrekking heeft op "de openbare instellingen" die ressorteren onder de Franse Gemeenschap. Die bepaling dient aldus begrepen te worden dat ze geen betrekking heeft op de "Radio-Télévision belge de la Communauté française" waarvoor artikel 87, § 5, in een uitzondering op de federale bevoegdheid voorziet. Hetzelfde voorbehoud dient niet gemaakt te worden voor het "Commissariat général aux relations internationales de la Communauté française", dat eveneens vermeld wordt als uitzondering op de federale bevoegdheid en waarvoor "Wallonie-Bruxelles International" in de plaats gekomen is, aangezien de federale bepalingen inzake het syndicaal statuut ingevolge de laatste zin van artikel 87, § 5, van toepassing zijn op die instelling, die bijgevolg wel onder het sectorcomité XVII ressorteert.

¹⁴ Verklarende nota, *Parl.St.* Senaat 1988, nr. 100-2/1, 4.

public en faveur de leur personnel contractuel, relèvent donc bien de la compétence de l'État fédéral¹³.

C. En ce qui concerne l'enseignement

En vertu de l'article 127, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, et de l'article 130, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3°, de la Constitution, l'État fédéral est, en ce qui concerne l'enseignement, compétent pour le régime des pensions. Comme le confirment les travaux préparatoires, "[...] le régime des pensions reste de compétence nationale. L'administration nationale des pensions continuera à calculer les pensions des personnels de l'enseignement sur la base d'un mécanisme réglé par la loi, et à les liquider"¹⁴. Le Titre II de l'avant-projet ne soulève donc pas de difficultés au regard des règles répartitrices de compétence.

Il n'en va pas de même en ce qui concerne le Titre IV, chapitre I, dans la mesure où il tend à prévoir la mise en place par les communautés de régimes de pensions complémentaires pour le personnel de l'enseignement.

En outre, il y a lieu d'avoir égard à la jurisprudence de la Cour constitutionnelle relativement à l'article 87, § 5, LSRI. Dans son arrêt 44/2005, la Cour a en effet jugé ce qui suit:

"B.14.5. En vertu de l'article 127, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, de la Constitution, les communautés ont la pleine compétence pour régler l'enseignement au sens le plus large du terme, sauf les trois exceptions explicitement mentionnées. Cette compétence inclut entre autres celle de fixer les règles relatives au statut du personnel de l'enseignement, en ce compris les relations collectives de travail.

B.14.6. Selon l'article 87, § 5, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, le législateur fédéral est compétent pour régler les relations collectives de travail en ce qui concerne les communautés et les organismes de droit public qui en dépendent, y compris l'enseignement. Dans la mesure où cette disposition ajoute ainsi une exception à l'article 127, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, de la Constitution, elle ne peut être appliquée".

¹³ Une réserve doit toutefois être faite en ce qui concerne l'article 48/2, § 1^{er}, 4°, alinéa 1^{er}, f), dans la mesure où il vise "les organismes publics" qui dépendent de la communauté française, sans exception. Cette disposition doit être comprise comme ne visant pas la Radio-Télévision belge de la Communauté française, pour laquelle l'article 87, § 5, contient une exception à la compétence fédérale. Concernant le "Commissariat général aux relations internationales de la Communauté française", également visé comme exception à la compétence fédérale et auquel a succédé "Wallonie-Bruxelles International", la même réserve ne doit pas être faite, car en application de la dernière phrase de l'article 87, § 5, les dispositions fédérales en matière de statut syndical sont applicables à cet organisme, qui relève en conséquence bien du Comité de secteur XVII.

¹⁴ Note explicative, *Doc. parl.*, Sénat, 1988, n° 100-2/1, p. 4.

Daaruit vloeit voort dat de wijzigingen die het voorontwerp in de wet van 28 april 2003 wil aanbrengen, in zoverre ze betrekking hebben op het contractueel onderwijzend personeel bedoeld in artikel 48/1, § 1, 4°, eerste lid, d), g), en i) (artikel 19 van het voorontwerp), strijdig zijn met de bevoegdheidsverdelende regels inzake onderwijs.

D. Wat betreft de ondergeschikte besturen

Krachtens artikel 6, § 1, VIII, eerste lid, 1°, vijfde streepje, BWHI, vormen de “pensioenstelsels van het personeel en de mandatarissen” een uitzondering op de gewestbevoegdheid inzake ondergeschikte besturen.

Geen enkele bepaling van het voorontwerp doet afbreuk aan de bevoegdheden van de gewesten ter zake.

*
* *

Gelet op het belang van de voorgaande fundamentele opmerkingen, zijn de Titels II en IV van het voorontwerp niet verder onderzocht inzonderheid wat betreft de vraag of de bekrachtiging in de wet van de huidige “administratieve praktijk” van de Pensioendienst voor de overheidssector, zoals die geregeld wordt bij artikel 3, § 1, van het voorontwerp, op exhaustieve wijze geldt voor alle gevallen waarvoor ze thans geldt, waardoor de tekst niet het bezwaar zou opleveren niet in overeenstemming te zijn met artikel 23 van de Grondwet.

Voor het overige geven de Titels III, V en VI¹⁵ van het voorontwerp geen aanleiding tot opmerkingen.

De griffier,

Bernadette VIGNERON

De voorzitter,

Pierre LIÉNARDY

Il en résulte que les modifications que l'avant-projet tend à apporter à la loi du 28 avril 2003, en ce qu'elles concernent le personnel contractuel de l'enseignement, visé à l'article 48/1, § 1^{er}, 4°, alinéa 1^{er}, d), g), et i), en projet à l'article 19 de l'avant-projet, sont contraires aux règles répartitrices de compétence en matière d'enseignement.

D. En ce qui concerne les pouvoirs subordonnés

En vertu de l'article 6, § 1^{er}, VIII, alinéa 1^{er}, 1°, cinquième tiret, LSRI, les “régimes de pension du personnel et des mandataires” est une exception à la compétence régionale en matière de pouvoirs subordonnés.

Aucune disposition de l'avant-projet ne porte atteinte aux compétences des régions dans cette matière.

*
* *

Compte tenu de l'importance des observations fondamentales qui précèdent, l'examen des Titres II et IV de l'avant-projet n'a pas été poursuivi plus avant notamment sur la question de savoir si la consécration dans la loi, telle qu'elle est organisée par l'article 3, § 1^{er}, de l'avant-projet, de la “pratique administrative” actuelle du Service des pensions du secteur public, couvre de manière exhaustive tous les cas qui le sont aujourd'hui en sorte que le texte ne s'exposerait pas à une critique de non-conformité au regard de l'article 23 de la Constitution.

Pour le surplus, c'est-à-dire ses Titres III, V et VI¹⁵, l'avant-projet n'appelle pas d'observation.

Le greffier,

Bernadette VIGNERON

Le président,

Pierre LIÉNARDY

¹⁵ Deze titels en de onderverdelingen ervan moeten met Arabische cijfers genummerd worden.

¹⁵ Lesquels, comme leurs subdivisions, seront numérotés en chiffres arabes.

WETSONTWERP

FILIP,

KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op de voordracht van de minister van Sociale Zaken
en van de minister van Pensioenen,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De minister van Sociale Zaken en de minister van
Pensioenen zijn ermee belast het ontwerp van wet,
waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam bij de
Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

TITEL I*Algemene bepaling***Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in
artikel 74 van de Grondwet.

TITEL II

*Maatregel met betrekking tot het niet in aanmerking
nemen van diensten gepresteerd als niet-
vastbenoemd personeelslid voor een pensioen
van de overheidssector*

HOOFDSTUK 1**Autonome bepalingen****Art. 2**

Voor de toepassing van dit hoofdstuk wordt verstaan
onder:

1° “pensioenregeling van de overheidssector”: één
van de pensioenregelingen zoals bedoeld in artikel
38 van de wet van 5 augustus 1978 houdende econo-
mische en budgettaire hervormingen;

2° “pensioen van de overheidssector”: een pensioen
in de pensioenregeling van de overheidssector waarbij
de vaste benoeming als voorwaarde geldt om dit pen-
sioen te bekomen;

PROJET DE LOI

PHILIPPE,

ROI DES BELGES,

À tous, présents et à venir,
SALUT.

Sur la proposition de la ministre des Affaires sociales
et du ministre des Pensions,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

La ministre des Affaires sociales et le ministre des
Pensions sont chargés de présenter en Notre nom à
la Chambre des représentants le projet de loi dont la
teneur suit:

TITRE I^{ER}*Disposition générale***Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article
74 de la Constitution.

TITRE II

*Mesure relative à la non prise en considération
de services en tant que personnel non nommé
à titre définitif dans une pension
du secteur public*

CHAPITRE 1^{ER}**Dispositions autonomes****Art. 2**

Pour l'application du présent chapitre, il faut entendre
par:

1° “régime de pensions du secteur public”: l'un des
régimes visés à l'article 38 de la loi du 5 août 1978 de
réformes économiques et budgétaires;

2° “pension du secteur public”: une pension dans le
régime de pension du secteur public où la nomination à
titre définitif est une condition pour obtenir cette pension;

3° “werkgever”: de overheid of de overheidsinstelling waarvan de personeelsleden en de gewezen personeelsleden met een vaste benoeming een pensioen van de overheidssector genieten;

4° “personeelslid”: de persoon in dienst van een in 3° bedoelde werkgever.

Art. 3

§ 1. Indien een vastbenoemd personeelslid vóór zijn vaste benoeming diensten bij een werkgever heeft gepresteerd als niet vastbenoemd personeelslid, worden deze diensten voor de toekenning en de berekening van het pensioen van de overheidssector in aanmerking genomen voor zover het personeelslid, tijdens de diensten die het als niet vastbenoemde heeft verstrekt:

1° door zijn werkgever werd bezoldigd hetzij ten laste van de Staatskas, hetzij uit dezelfde financieringsbron als de vastbenoemde personeelsleden;

2° en een graad bekleedde waarin een vaste benoeming mogelijk was overeenkomstig het op dat ogenblik bij zijn werkgever toepasselijke statuut.

Voor de toepassing van het koninklijk besluit nr. 206 van 29 augustus 1983 tot regeling van de berekening van het pensioen van de openbare sector voor diensten met onvolledige opdracht, wordt de verhouding die de omvang van de prestaties van de in het eerste lid bedoelde diensten uitdrukt, beperkt tot de verhouding die de omvang van de prestaties uitdrukt van de diensten die na de in het eerste lid bedoelde diensten werden volbracht in een ambt waarin het personeelslid een vaste benoeming heeft bekomen en waarvan de omvang van de prestaties het grootst is.

§ 2. Onverminderd de toepassing van artikel 4, zijn de bepalingen voorzien in § 1 niet van toepassing op personen waarvan de eerste vaste benoeming plaatsvond na 30 november 2017.

§ 3. Indien diensten als niet-vastbenoemd personeelslid in aanmerking worden genomen voor de toekenning en de berekening van een pensioen van de overheidssector worden de voordelen die tot doel hebben een wettelijk pensioen aan te vullen en die opgebouwd werden voor die diensten in mindering gebracht van de pensioenverhoging die voortvloeit uit de in aanmerkingneming van die diensten voor het pensioen van de overheidssector.

3° “employeur”: l'autorité ou l'organisme public dont les membres du personnel et les anciens membres du personnel nommés à titre définitif bénéficient d'une pension du secteur public;

4° “membre du personnel”: la personne en service auprès de l'employeur visé au 3°.

Art. 3

§ 1. Pour le membre du personnel nommé à titre définitif et ayant presté, avant sa nomination à titre définitif, des services auprès d'un employeur en tant que membre du personnel non nommé à titre définitif, ces services sont pris en considération pour l'octroi et le calcul de la pension du secteur public pour autant que le membre du personnel, pendant les services prestés sans être nommé à titre définitif:

1° ait été rémunéré par son employeur soit à charge du Trésor public, soit par la même source de financement que celle des membres du personnel nommés à titre définitif;

2° et ait été revêtu d'un grade dans lequel une nomination à titre définitif était possible selon le statut en vigueur à ce moment-là auprès de son employeur.

Pour l'application de l'arrêté royal n° 206 du 29 août 1983 réglant le calcul de la pension du secteur public pour les services à prestations incomplètes, le rapport exprimant le volume des prestations des services visés à l'alinéa 1^{er} est limité au rapport exprimant le volume des prestations des services accomplis postérieurement aux services visés à l'alinéa 1^{er} dans une fonction dans laquelle le membre du personnel a obtenu une nomination à titre définitif et dont le volume des prestations est le plus important.

§ 2. Sans préjudice de l'application de l'article 4, les dispositions prévues au § 1^{er} ne sont pas applicables aux personnes dont la première nomination à titre définitif est intervenue après le 30 novembre 2017.

§ 3. Si des services rendus comme membre du personnel non nommé entrent en ligne de compte pour l'octroi et le calcul d'une pension du secteur public, les avantages qui ont pour but de compléter une pension légale constitués pour ces services viennent en déduction de la majoration de pension qui résulte de la prise en considération de ces services dans la pension du secteur public.

Het eerste lid is niet van toepassing op het gedeelte van de aanvullende voordelen dat overeenstemt met premies waarvan de last door het personeelslid gedragen werd.

Art. 4

De diensten gepresteerd als tijdelijke in het onderwijs worden in aanmerking genomen voor de toekenning en de berekening van een pensioen van de overheidssector voor zover zij gevolgd worden door een vaste benoeming en zij beantwoorden aan de voorwaarden bepaald in artikel 3, § 1.

HOOFDSTUK 2

Wijzigende en opheffende bepalingen

Art. 5

In artikel 46 van de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen van de overheidssector, laatstelijk gewijzigd door de wet van 10 augustus 2015, worden de woorden “op voorwaarde dat zij ten minste vijf pensioenaanspraakverlenende dienstjaren tellen, met uitsluiting van de bonificaties wegens studies en van de periodes vergoed wegens diensten die voor de vaststelling van de wedde meetellen” opgeheven.

Art. 6

Artikel 160 van de nieuwe gemeentewet, gecodificeerd bij het koninklijk besluit van 24 juni 1988 is niet van toepassing op de personen waarvan de eerste vaste benoeming gebeurde na 30 november 2017.

Art. 7

In artikel 10 van de wet van 24 oktober 2011 tot vrijwaring van een duurzame financiering van de pensioenen van de vastbenoemde personeelsleden van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten en van de lokale politiezones, tot wijziging van de wet van 6 mei 2002 tot oprichting van het fonds voor de pensioenen van de geïntegreerde politie en houdende bijzondere bepalingen inzake sociale zekerheid en houdende diverse wijzigingsbepalingen, worden de punten 13 en 14 opgeheven.

L’alinéa 1^{er} n’est pas d’application pour la partie des avantages complémentaires qui correspond à des primes dont la charge a été supportée par le membre du personnel.

Art. 4

Sont pris en considération pour l’octroi et le calcul d’une pension du secteur public, les services prestés en qualité de temporaire dans l’enseignement pour autant qu’ils soient suivis d’une nomination à titre définitif et qu’ils répondent aux conditions fixées par l’article 3, § 1^{er}.

CHAPITRE 2

Dispositions modificatrices et abrogatoires

Art. 5

À l’article 46 de la loi du 15 mai 1984 portant mesures d’harmonisation dans les régimes de pensions du secteur public, modifié en dernier lieu par la loi du 10 août 2015, les mots “à la condition de compter au moins cinq années de services admissibles pour l’ouverture du droit à la pension à l’exclusion des bonifications pour études et des périodes bonifiées à titre de service admis pour la détermination du traitement” sont supprimés.

Art. 6

L’article 160 de la Nouvelle loi communale codifiée par l’arrêté royal du 24 juin 1988 n’est pas applicable aux personnes dont la première nomination à titre définitif est intervenue après le 30 novembre 2017.

Art. 7

À l’article 10 de la loi du 24 octobre 2011 assurant un financement pérenne des pensions des membres du personnel nommé à titre définitif des administrations provinciales et locales et des zones de police locale et modifiant la loi du 6 mai 2002 portant création du fonds des pensions de la police intégrée et portant des dispositions particulières en matière de sécurité sociale et contenant diverses dispositions modificatives, les points 13 et 14 sont abrogés.

Art. 8

Artikel 26 van dezelfde wet wordt opgeheven.

Art. 9

In artikel 28 van dezelfde wet, worden de woorden “, 12), 13) en 14)” vervangen door “en 12)”.

HOOFDSTUK 3

Inwerkingtreding

Art. 10

De huidige titel wordt van kracht op 1 december 2017, met uitzondering van artikel 5 dat van kracht wordt op 1 december 2018 en artikels 7 tot 9 die van kracht worden op 31 december 2016.

TITEL III

Wijzigingen aan de individuele responsabilisering van de provinciale en lokale besturen binnen het gesolidariseerd Pensioenfonds

HOOFDSTUK 1

Wijzigende bepalingen

Art. 11

In artikel 3 van de wet van 24 oktober 2011 tot vrijwaring van een duurzame financiering van de pensioenen van de vastbenoemde personeelsleden van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten en van de lokale politiezones, tot wijziging van de wet van 6 mei 2002 tot oprichting van het fonds voor de pensioenen van de geïntegreerde politie en houdende bijzondere bepalingen inzake sociale zekerheid en houdende diverse wijzigingsbepalingen, wordt 7) als volgt vervangen:

“7) “de pensioeninstelling”: een pensioeninstelling zoals bedoeld in Boek II en III van de wet van 13 maart 2016 op het statuut van en het toezicht op de verzekerings- of herverzekeringsondernemingen of in artikel 2, 1°, van de wet van 27 oktober 2006 betreffende het toezicht op de instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening.”

Art. 8

L'article 26 de la même loi est abrogé.

Art. 9

À l'article 28 de la même loi, les mots “,12), 13) et 14)” sont remplacés par “et 12)”.

CHAPITRE 3

Entrée en vigueur

Art. 10

Le présent titre entre en vigueur le 1^{er} décembre 2017, à l'exception de l'article 5 qui entre en vigueur le 1^{er} décembre 2018 et des articles 7 à 9 qui entrent en vigueur le 31 décembre 2016.

TITRE III

Modifications à la responsabilisation individuelle des administrations provinciales et locales au sein du Fonds de pension solidarisé

CHAPITRE 1

Dispositions modificatrices

Art. 11

À l'article 3 de la loi du 24 octobre 2011 assurant un financement pérenne des pensions des membres du personnel nommé des administrations provinciales et locales et des zones de police locale, modifiant la loi du 6 mai 2002 portant création du Fonds des pensions de la police intégrée et portant des dispositions particulières en matière de sécurité sociale et portant diverses dispositions modificatives, le 7) est remplacé par ce qui suit:

“7) “l'organisme de pension”: un organisme de pension visé aux Livres II et III de la loi du 13 mars 2016 relative au statut et au contrôle des entreprises d'assurance ou de réassurance ou à l'article 2, 1°, de la loi du 27 octobre 2006 relative au contrôle des institutions de retraite professionnelle.”

Art. 12

In artikel 20 van dezelfde wet, worden volgende wijzigingen aangebracht:

1°/ het derde lid wordt aangevuld als volgt:

“waarvan 50 percent van de kost voor de werkgever wordt afgetrokken voor het beschouwde kalenderjaar van het pensioenstelsel zonder dat deze vermindering evenwel tot een negatief resultaat kan leiden. Met respect voor het financieel evenwicht van het Gesolidariseerd Pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen, mag de Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad het percentage van kost van de werkgever dat in mindering gebracht mag worden, naar boven aan passen zonder dat dit percentage lager dan 50 % mag zijn.”

2°/ Tussen het derde en het vierde lid, worden de volgende leden ingevoegd:

“De bijdrage bedoeld in artikel 38, § 3^{ter} van de wet van 29 juni 1981 houdende algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers en betaald voor het beschouwde kalenderjaar is inbegrepen in de kost voor de werkgever zoals bedoeld in het derde lid.”

De aan de werkgevers toegekende verminderingen van de responsabiliseringsbijdrage voor de kost van het pensioenstelsel worden ten laste gelegd van de geresponsabiliseerde werkgevers die geen recht hebben op deze vermindering in verhouding tot het bedrag van de responsabiliseringsbijdrage die elk van deze laatste werkgevers verschuldigd zijn. Deze tenlastelegging mag evenwel niet tot gevolg hebben dat de laatstgenoemde werkgevers voor een kalenderjaar een hoger bedrag aan basispensioenpensioenbijdragen en responsabiliseringsbijdrage verschuldigd zijn dan de uitgaven inzake pensioenen die het gesolidariseerd pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen gedurende het beschouwde jaar heeft gedragen voor de gewezen personeelsleden van desbetreffende werkgever en hun rechthebbenden.

Met pensioenstelsel zoals bedoeld in het derde lid, wordt een pensioenstelsel bedoeld, ingevoerd door de werkgever krachtens de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid ten gunste van de niet-vastbenoemde personeelsleden dat voldoet aan de volgende kenmerken:

— De aansluitingsdatum stemt overeen met de datum van indiensttreding of met de datum van de invoering

Art. 12

Dans l'article 20 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes:

1°/ l'alinéa 3 est complété comme suit:

“dont est déduit 50 pourcent du coût pour l'employeur pour l'année civile considérée du régime de pension sans toutefois que cette déduction ne puisse conduire à un résultat négatif. Dans le respect de l'équilibre financier du Fonds de pension solidarisé des administrations provinciales et locales, le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, peut modifier à la hausse le pourcentage du coût pour l'employeur qui peut être déduit sans que ce pourcentage puisse être inférieur à 50 %.”

2°/ Entre l'alinéa 3 et l'alinéa 4, sont insérés les alinéas suivants:

“Est compris dans le coût pour l'employeur visé à l'alinéa 3 la cotisation visée à l'article 38, § 3^{ter} de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés payée pour l'année civile considérée.

Les déductions de la cotisation de responsabilisation accordées aux employeurs pour le coût du régime de pension sont mises à charge des employeurs responsabilisés n'ayant pas droit à cette réduction proportionnellement au montant de la cotisation de responsabilisation due par chacun de ces derniers employeurs. Cette mise à charge ne peut pas avoir pour conséquence que ces derniers soient redevables, pour une année civile, d'un montant de cotisations pension de base et de cotisation de responsabilisation qui est supérieur aux dépenses en matière de pension que le Fonds solidarisé des administrations provinciales et locales a supportées au cours de l'année considérée pour les anciens membres du personnel de l'employeur en question et de leurs ayants droits.

Par régime de pension visé à l'alinéa 3, l'on entend un régime de pension instauré par l'employeur en vertu de la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale au profit du personnel non nommé à titre définitif qui répond aux caractéristiques suivantes:

— La date d'affiliation correspond à la date d'entrée en service ou à la date de l'instauration du régime de

van het pensioenstelsel of met de datum van de wijziging van het pensioenstelsel die de aansluitingsleeftijd schrapt indien deze gelegen is na de datum van indiensttreding;

— Het pensioenreglement mag niet het uitstel in de tijd voorzien van het verworven karakter van de rechten opgebouwd in het kader van het aanvullend pensioenstelsel;

— Het pensioenstelsel wordt ingevoerd voor een onbepaalde duur;

— Indien het een pensioentoezegging betreft van het type vaste bijdragen, moet het de storting voorzien op de individuele rekening van een bijdrage op jaarbasis voor de opbouw van een rustpensioenprestatie ten belope van minstens 2 % vanaf 1 januari 2020 en 3 % vanaf 1 januari 2021 van de verloning die in aanmerking genomen wordt voor de berekening van de sociale zekerheidsbijdragen voor het beschouwde jaar;

— Indien het een pensioentoezegging betreft van het type vaste prestaties, moet de aanvullende rustpensioenprestatie voortvloeiend uit de pensioentoezegging uitgedrukt in rente minstens overeenstemmen met 4 % vanaf 1 januari 2020 en 6 % vanaf 1 januari 2021 van de verloning die in aanmerking genomen wordt voor de berekening van de sociale zekerheidsbijdragen voor het beschouwde jaar;

— Indien het een pensioentoezegging betreft zoals bedoeld in artikel 21 van de voormelde wet van 28 april 2003, moet de rustpensioenprestatie van de pensioentoezegging overeenstemmen met de kapitalisatie volgens de rentevoet vastgelegd in het pensioenreglement van een bedrag toegekend op jaarbasis van minstens 2 % vanaf 1 januari 2020 en 3 % vanaf 1 januari 2021 van de verloning die in aanmerking genomen wordt voor de berekening van de sociale zekerheidsbijdragen voor het beschouwde jaar

Om te kunnen genieten van de vermindering bedoeld in het derde lid, moet de werkgever tegen 30 april aan de FPD een attest bezorgen afgeleverd door de pensioeninstelling die het pensioenstelsel beheert van de conformiteit van het pensioenstelsel met de voorwaarden vastgelegd in het zesde lid en het bewijs van de gemaakte kosten voor het pensioenstelsel tijdens het beschouwde kalenderjaar.”

De kost voor de werkgever die in aanmerking wordt genomen voor de vermindering zoals bedoeld in het derde lid, mag niet overschrijden:

pension ou à la date de la modification du régime de pension qui supprime l'âge d'affiliation si celle-ci est postérieure à la date d'entrée en service;

— Le règlement de pension ne peut reporter dans le temps le caractère acquis des droits constitués dans le cadre du régime de pension complémentaire;

— Le régime de pension est instauré à durée indéterminée;

— S'il s'agit d'un engagement de pension de type contributions définies, il doit prévoir le versement sur le compte individuel d'une contribution sur base annuelle pour la constitution d'une prestation de retraite d'au moins 2 % à partir du 1^{er} janvier 2020 et 3 % à partir du 1^{er} janvier 2021 de la rémunération prise en compte pour le calcul des cotisations de sécurité sociale de l'année considérée;

— S'il s'agit d'un engagement de pension de type prestations définies, la prestation de retraite complémentaire qui résulte de l'engagement de pension exprimée en rente doit au moins correspondre à 4 % à partir du 1^{er} janvier 2020 et à 6 % à partir du 1^{er} janvier 2021 de la rémunération prise en compte pour le calcul des cotisations de sécurité sociale de l'année considérée;

— S'il s'agit d'un engagement de pension tel que visé à l'article 21 de la loi du 28 avril 2003 précitée, la prestation de retraite de l'engagement de pension doit correspondre à la capitalisation suivant le taux fixé dans le règlement de pension d'un montant attribué sur base annuelle d'au moins 2 % à partir du 1^{er} janvier 2020 et 3 % à partir du 1^{er} janvier 2021 de la rémunération prise en compte pour le calcul des cotisations de sécurité sociale de l'année considérée.

Pour pouvoir bénéficier de la déduction visée à l'alinéa 3, l'employeur doit fournir pour le 30 avril au SFP une attestation délivrée par l'organisme de pension qui gère le régime de pension de la conformité du régime de pension aux conditions fixées à l'alinéa 6 et la preuve du coût exposé pour le régime de pension au cours de l'année civile considérée.

Le coût pour l'employeur pris en compte pour la déduction visée à l'alinéa 3 ne peut excéder:

— Indien het gaat om een pensioentoezegging van het type vaste bijdragen, de storting op de individuele rekening van een bijdrage op jaarbasis voor de opbouw van een rustpensioenprestatie die overeenstemt met 6 % van de verloning die in aanmerking genomen wordt voor de berekening van de sociale zekerheidsbijdragen voor het beschouwde jaar.

— Indien het gaat om een pensioentoezegging van het type vaste prestaties, de kost die betrekking heeft op een rustpensioenprestatie uitgedrukt in een rente die overeenstemt met 12 % van de verloning die in aanmerking genomen wordt voor de berekening van de sociale zekerheidsbijdragen voor het beschouwde jaar.

— Indien het gaat om een pensioentoezegging zoals bedoeld in artikel 21 van de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid, de kost die betrekking heeft op een rustpensioenprestatie die overeenstemt met een kapitalisatie volgens een vastgestelde rentevoet van een toegekend bedrag op jaarbasis van 6 % van de verloning die in aanmerking genomen wordt voor de berekening van de sociale zekerheidsbijdragen voor het beschouwde jaar.”

Art. 13

In artikel 32 van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het eerste lid, worden de woorden “een voorzorginstelling. De voorzorginstelling” vervangen door de woorden “een pensioeninstelling. De pensioeninstelling”;

2° in het tweede lid, worden de woorden “een voorzorginstelling” vervangen door de woorden “een pensioeninstelling”.

HOOFDSTUK 2

Inwerkingtreding

Art. 14

Artikel 12 treedt in werking op 1 januari 2020. De in artikel 12 voorziene vermindering wordt voor de eerste maal toegepast op de aanvullende werkgeversbijdragen inzake pensioenen die berekend worden voor het jaar 2019.

— S’il s’agit d’un engagement de pension de type contributions définies, le versement sur le compte individuel d’une contribution sur base annuelle pour la constitution d’une prestation de retraite correspondant à 6 % de la rémunération prise en compte pour le calcul des cotisations de sécurité sociale de l’année considérée.

— S’il s’agit d’un engagement de pension de type prestations définies, celui afférent à une prestation de retraite exprimée en rente correspondant à 12 % de la rémunération prise en compte pour le calcul des cotisations de sécurité sociale de l’année considérée.

— S’il s’agit d’un engagement de pension tel que visé à l’article 21 de la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale, celui afférent à une prestation de retraite qui correspond à la capitalisation suivant un taux fixé d’un montant attribué sur base annuelle de 6 % de la rémunération prise en compte pour le calcul des cotisations de sécurité sociale de l’année considérée.”

Art. 13

À l’article 32 de la même loi, sont apportées les modifications suivantes:

1° à l’alinéa 1^{er}, les mots “une institution de prévoyance. L’institution de prévoyance” sont remplacés par les mots “un organisme de pension. L’organisme de pension”;

2° à l’alinéa 2, les mots “une institution de prévoyance” sont remplacés par les mots “un organisme de pension”.

CHAPITRE 2

Entrée en vigueur

Art. 14

L’article 12 entre en vigueur le 1^{er} janvier 2020. La déduction prévue à l’article 12 est appliquée pour la première fois au supplément de cotisations patronales pension calculé pour l’année 2019.

TITEL IV

*Wijzigingen aan de aanvullende
pensioenreglementering wat betreft de pen-
sioentoezeggingen van de publieke sector*

HOOFDSTUK 1

**Wijzigingen aan de wet van 28 april 2003
betreffende de aanvullende pensioenen
en het belastingstelsel van die pensioenen
en van sommige aanvullende voordelen
inzake sociale zekerheid**

Art. 15

In artikel 3 van de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid, wordt paragraaf 1 aangevuld met de punten 28° en 29° luidend als volgt:

“28° publieke pensioentoezegging: een pensioentoezegging ingesteld door een openbare werkgever.

29° publiek pensioenstelsel: een collectieve publieke pensioentoezegging.

30° openbare werkgever: een werkgever niet onderworpen aan de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités. De verschillende exploitatiezetels van eenzelfde openbare werkgever worden, ongeacht hun geografische lokalisatie, als één en dezelfde openbare werkgever beschouwd.”

Art. 16

Artikel 3, § 2 van dezelfde wet wordt opgeheven

Art. 17

Onder titel II van dezelfde wet, wordt een hoofdstuk IX/1 met de titel “Pensioentoezeggingen van de publieke sector” ingevoegd.

Art. 18

In het hoofdstuk IX/1 ingevoegd door artikel 18, wordt een artikel 48/1 ingevoegd dat luidt als volgt:

“Art. 48/1. De pensioentoezeggingen van de publieke sector worden onderworpen aan de bepalingen van

TITRE IV

*Modifications à la réglementation des pensions
complémentaires en ce qui concerne les
engagements de pension publics*

CHAPITRE 1^{ER}

**Modifications à la loi du 28 avril 2003
relative aux pensions complémentaires
et au régime fiscal de celles-ci et de certains
avantages complémentaires
en matière de sécurité sociale**

Art. 15

Dans l'article 3 de la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale, le paragraphe 1^{er} est complété par les points 28° et 29° rédigé comme suit:

“28° engagement de pension public: un engagement de pension instauré par un employeur public.

29° régime de pension public: un engagement de pension public collectif.

30° employeur public: un employeur non soumis à la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires. Les différents sièges d'exploitation, bureaux ou sièges régionaux, sont, quelle que soit leur localisation géographique, considérés comme un seul et même employeur public.”

Art. 16

L'article 3, § 2 de la même loi est abrogé.

Art. 17

Sous le titre II de la même loi, est inséré un chapitre IX/1 intitulé “Engagements de pension publics”

Art. 18

Dans le chapitre IX/1 inséré par l'article 18, il est inséré un article 48/1 rédigé comme suit:

“Art. 48/1. Les engagements de pension publics sont soumis aux dispositions du présent titre à moins

deze titel tenzij de bepalingen van dit hoofdstuk hier uitdrukkelijk van afwijken.

Art. 19

In het hoofdstuk IX/1 ingevoegd door artikel 18, wordt een artikel 48/2 ingevoegd dat luidt als volgt:

“art. 48/2. § 1. Voor de toepassing van deze titel en zijn uitvoeringsbesluiten op de pensioentoezeggingen van de publieke sector, worden de volgende woorden als volgt gelezen:

1° onderneming en werkgever als openbare werkgever;

2° pensioentoezegging als publieke pensioentoezegging;

3° pensioenstelsel als publiek pensioenstelsel;

4° ondernemingsraad als de volgende organen:

a) Voor de contractuele personeelsleden van de federale Staat, van de openbare instellingen en de wetenschappelijke instellingen die ervan afhangen en de diensten van de geïntegreerde politie gestructureerd op twee niveaus: het gemeenschappelijk comité voor alle overheidsdiensten bedoeld in artikel 18, § 1 van het koninklijk besluit van 28 september 1984 tot uitvoering van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel waarvan de afvaardiging van de overheid uitsluitend samengesteld wordt door de vertegenwoordigers van de federale overheid; deze bestaat ten minste uit de minister van Pensioenen, de minister van Ambtenarenzaken, de minister van Begroting en de minister of de ministers functioneel bevoegd voor de betrokkene contractuele personeelsleden of hun behoorlijk gemachtigde afgevaardigden;

b) Voor de contractuele personeelsleden van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, met inbegrip van de openbare instellingen en de wetenschappelijke instellingen die ervan afhangen: het sectorcomité XV bedoeld in bijlage I van het voornoemde koninklijk besluit van 28 september 1984;

c) Voor de contractuele personeelsleden van de Vlaamse ministeries, de intern verzelfstandigde

que les dispositions du présent chapitre n'y dérogent expressément.”

Art. 19

Dans le chapitre IX/1 inséré par l'article 18, il est inséré un article 48/2 rédigé comme suit:

“art. 48/2. § 1^{er}. Pour l'application du présent titre et de ses arrêtés d'exécution aux engagements de pension publics, les mots suivants sont lus comme suit:

1° entreprise et employeur comme employeur public;

2° engagement de pension comme engagement de pension public;

3° régime de pension comme régime de pension public;

4° conseil d'entreprise comme les organes suivants:

a) Pour le personnel contractuel de l'État fédéral, des organismes publics et des établissements scientifiques qui en dépendent et des services de la police intégrée structurés à deux niveaux: le comité commun à l'ensemble des services publics visé à l'article 18, § 1 de l'arrêté royal du 28 septembre 1984 portant exécution de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités dont la délégation de l'autorité est exclusivement composée de représentants de l'autorité fédérale; celle-ci est, au moins, composée du ministre des Pensions, du ministre de la Fonction publique, du ministre du Budget et du ou des ministres fonctionnellement compétents pour le personnel contractuel concerné ou de leurs délégués dûment mandatés;

b) Pour le personnel contractuel de la Région de Bruxelles-Capitale, de la Commission communautaire commune de la Région de Bruxelles-Capitale et de la Commission communautaire française de la Région Bruxelles-Capitale ainsi que les organismes publics et les établissements scientifiques qui en dépendent: le comité de secteur XV visé à l'annexe I de l'arrêté royal précité du 28 septembre 1984;

c) Pour le personnel contractuel des ministères flamands, des agences autonomes internes dotées

agentschappen met rechtspersoonlijkheid, de extern verzelfstandigde agentschappen, de Vlaamse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, met uitsluiting van het contractuele personeel van het onderwijs: het sectorcomité XVIII bedoeld in bijlage I van het voornoemde koninklijk besluit van 28 september 1984;

d) Voor de contractuele personeelsleden van het Waals Gewest met inbegrip van de openbare instellingen en de wetenschappelijke instellingen die ervan afhangen: het sectorcomité XVI bedoeld in bijlage I van het voornoemde koninklijk besluit van 28 september 1984;

e) Voor de contractuele personeelsleden van de Franse Gemeenschap met inbegrip van de openbare instellingen en de wetenschappelijke instellingen die ervan afhangen, met uitsluiting van het contractuele personeel van het onderwijs: het sectorcomité XVII bedoeld in bijlage I van het voornoemde koninklijk besluit van 28 september 1984;

f) Voor de contractuele personeelsleden van de Duitstalige gemeenschap met inbegrip van de openbare instellingen en de wetenschappelijke instellingen die ervan afhangen, met uitsluiting van het contractuele personeel van het onderwijs: het sectorcomité XIX bedoeld in bijlage I van het voornoemde koninklijk besluit van 28 september 1984;

g) Voor de contractuele personeelsleden van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten: de bijzondere comités krachtens artikel 20, § 1 van het voornoemde koninklijk besluit van 28 september 1984. Als de publieke pensioentoezegging gemeenschappelijk aan verschillende openbare provinciale en/of plaatselijke werkgevers is: de bevoegde onderafdeling van het comité van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten krachtens artikel 17, § 2bis van het voornoemde koninklijk besluit van 28 september 1984;

h) Voor de contractuele personeelsleden van de autonome overheidsbedrijven bedoeld in artikel 1, § 4 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven: het paritair comité bedoeld in artikel 30 van deze wet en de Nationale paritaire commissie bedoeld in artikel 115 van de wet van 23 juli 1926 betreffende de NMBS en het personeel van de Belgische Spoorwegen.

i) Voor de contractuele personeelsleden van de instellingen van de publieke sector die behoren tot de federale gezondheidssectoren: de basisoverlegcomités. Indien de publieke pensioentoezegging gemeenschappelijk is aan verschillende gezondheidsinstellingen en -diensten: na voorafgaand advies van het Beheerscomité van het

de la personnalité juridique, des agences autonomes externes et de la Commission communautaire flamande de la Région de Bruxelles-Capitale, à l'exclusion du personnel contractuel de l'enseignement: le comité de secteur XVIII visé à l'annexe I de l'arrêté royal précité du 28 septembre 1984;

d) Pour le personnel contractuel de la Région wallonne en ce compris les organismes publics et les établissements scientifiques qui en dépendent: le comité de secteur XVI visé à l'annexe I de l'arrêté royal précité du 28 septembre 1984;

e) Pour le personnel contractuel de la Communauté française en ce compris les organismes publics et les établissements scientifiques qui en dépendent, à l'exclusion du personnel contractuel de l'enseignement: le comité de secteur XVII visé à l'annexe I de l'arrêté royal précité du 28 septembre 1984;

f) Pour le personnel contractuel de la Communauté germanophone en ce compris les organismes publics et les établissements scientifiques qui en dépendent, à l'exclusion du personnel contractuel de l'enseignement: le comité de secteur XIX visé à l'annexe I de l'arrêté royal précité du 28 septembre 1984;

g) Pour le personnel contractuel des services publics provinciaux et locaux: les comités spéciaux en vertu de l'article 20, § 1 de l'arrêté royal précité du 28 septembre 1984. Si l'engagement de pension public est commun à plusieurs employeurs publics provinciaux et/ou locaux: la sous-section compétente du comité des services publics provinciaux et locaux en vertu de l'article 17, § 2bis de l'arrêté royal précité du 28 septembre 1984;

h) Pour le personnel contractuel des entreprises publiques autonomes visées à l'article 1, § 4 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques: la commission paritaire visées à l'article 30 de cette loi et la commission paritaire nationale visée à l'article 115 de la loi du 23 juillet 1926 relative à la SNCB et au personnel des Chemins de fer belge.

i) Pour le personnel contractuel des institutions du secteur public appartenant aux secteurs fédéraux de la santé: les comités de concertation de base. Si l'engagement de pension public est commun à différents établissements et services de santé: après avis préalable du Comité de gestion du Fonds Maribel social

Fonds Sociale Maribel bedoeld in artikel 35 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, het gemeenschappelijk comité voor alle overheidsdiensten bedoeld in artikel 18, § 1 van het koninklijk besluit van 28 september 1984 tot uitvoering van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel waarvan de afvaardiging van de overheid exclusief is samengesteld uit vertegenwoordigers van de federale overheid; is deze tenminste samengesteld uit de minister van Sociale Zaken, de minister van Pensioenen, de minister van Ambtenarenzaken en de minister van Begroting.

Indien het gaat om een publieke pensioentoezegging gemeenschappelijk aan verschillende van de voornoemde openbare werkgevers: de gemeenschappelijke vergadering van de voornoemde onderhandelingscomités bevoegd voor elke van deze openbare werkgevers.

5° collectieve arbeidsovereenkomst bedoeld in artikel 7 als protocol van akkoord van het of de bevoegde onderhandelingscomités krachtens 4°;

6° voorafgaand advies bedoeld in artikel 39 als protocol van het of de bevoegde onderhandelingscomités krachtens 4°;

7° voor de autonome overheidsbedrijven zoals bedoeld in artikel 1, § 4 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, paritair comité als comité overheidsbedrijven zoals bedoeld in artikel 31 van voormelde wet.

Art. 20

In het hoofdstuk IX/1 ingevoegd door artikel 18, wordt een artikel 48/3 ingevoegd dat luidt als volgt:

“art. 48/3. In geval van vaste benoeming van de aangeslotene,, is er sprake van een uitreding in de zin van artikel 3, § 1, 11°, b), 2.

Conform de bepalingen van artikel 33/1, wordt de toepassing van de bepalingen van de artikelen 24, 29, 30, 31, 32 en 33 uitgesteld tot op het einde van de vaste benoeming anders dan door overlijden of pensionering of tot op de datum van de overdracht wanneer de vastbenoemde aangeslotene wordt overgedragen naar een andere werkgever van de publieke sector.

Indien het een multi-inrichterspensionestelsel betreft en de vastbenoemde aangeslotene overgaat naar een andere werkgever van de publieke sector die deelneemt

visé à l'article 35 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés rendu dans le mois, le comité commun à l'ensemble des services publics visé à l'article 18, § 1 de l'arrêté royal du 28 septembre 1984 portant exécution de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités dont la délégation de l'autorité est exclusivement composée de représentants de l'autorité fédérale; celle-ci est, au moins composée du ministre des affaires sociales, du ministre des Pensions, du ministre de la fonction publique et du ministre du budget.

S'il s'agit d'un engagement de pension public commun à différents des employeurs publics précités: la réunion commune des comités de négociation susmentionnés compétents pour chacun de ces employeurs publics.

5° convention collective de travail visée à l'article 7 comme protocole d'accord du ou des comités de négociation compétents en vertu du 4°;

6° avis préalable visé à l'article 39 comme protocole du ou des comités de négociation compétents en vertu du 4°.

7° pour les entreprises publiques autonomes visées à l'article 1, § 4 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, commission paritaire comme commission entreprise publique visée à l'article 31 de la loi précitée.

Art. 20

Dans le chapitre IX/1 inséré par l'article 18, il est inséré un article 48/3 rédigé comme suit:

“art. 48/3. En cas de nomination à titre définitif de l'affilié, il y a sortie au sens de l'article 3, § 1^{er}, 11°, b), 2.

Conformément aux dispositions de l'article 33/1, l'application des dispositions des articles 24, 29, 30, 31, 32 et 33 est reportée à la fin de la nomination à titre définitif autrement que par le décès ou la mise à la retraite ou à la date du transfert lorsque l'affilié nommé à titre définitif est transféré vers un autre employeur public.

S'il s'agit d'un régime de pension multi-organismes et que l'affilié nommé à titre définitif est transféré vers un autre employeur public qui participe au régime de

aan het multi-inrichterspensionstelsel, wordt de toepassing van de bepalingen van de artikelen 24, 29, 30, 31, 32 en 33 uitgesteld, op voorwaarde dat er een overeenkomst bestaat in de zin van artikel 33/2 die de overname van de rechten en verplichtingen regelt, tot op het einde van de vaste benoeming anders dan door overlijden of pensionering of de datum van de overgang wanneer de vastbenoemde aangeslotene wordt overgedragen naar een andere werkgever van de publieke sector die niet deelneemt aan het multi-inrichterspensionstelsel.”

HOOFDSTUK 2

Wijziging aan de wet van 27 oktober 2006 betreffende het toezicht op de instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening

Art. 21

In artikel 134 van de wet van 27 oktober 2006 betreffende het toezicht op de instellingen voor bedrijfspensioenen, worden de woorden “aan de wet van 17 juli 1975 met betrekking tot de boekhouding van de ondernemingen” telkens vervangen door “aan het Boek III, titel 3, hoofdstuk 2 van het Wetboek van economisch recht”.

Art. 22

Artikel 136 van dezelfde wet wordt aangevuld met een paragraaf 3, luidende:

“§ 3. In afwijking van § 1 zijn de bepalingen van deze wet van toepassing op de in artikel 135, 1° bedoelde pensioenregelingen die vanaf 1 december 2017 worden ingevoerd door een openbaar bestuur.

De in het eerste lid bedoelde pensioenregelingen die niet ten laatste op 1 december 2017 als zodanig zijn geregistreerd in de gegevensbank betreffende de aanvullende pensioenen opgericht door artikel 306 van de programmawet (I) van 27 december 2006, worden onweerlegbaar vermoed te zijn ingevoerd na 1 december 2017.

In afwijking van § 1 zijn de bepalingen van deze wet eveneens van toepassing op de in artikel 135, 1° bedoelde pensioenregelingen die vóór 1 december 2017 werden ingevoerd door een openbaar bestuur en die op die datum al werden beheerd door een pensioeninstelling bedoeld in artikel 3, § 1.”

pension multi-organismes, l'application des dispositions des articles 24, 29, 30, 31, 32 et 33 est, à condition qu'il existe une convention telle que visée à l'article 33/2 qui règle la reprise des droits et obligations, reportée à la fin de la nomination à titre définitif autrement que par le décès ou la mise à la retraite ou à la date du transfert lorsque l'affilié nommé à titre définitif est transféré vers un employeur public qui ne participe pas au régime de pension multi-organismes.”

CHAPITRE 2

Modifications à la loi du 27 octobre 2006 relative au contrôle des institutions de retraite professionnelle

Art. 21

À l'article 134 de la loi du 27 octobre 2006 relative au contrôle des institutions de retraite professionnelles, les mots “à la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité des entreprises” sont chaque fois remplacés par “au Livre III, titre 3, chapitre 2 du Code de droit économique”.

Art. 22

L'article 136 de la même loi est complété par un paragraphe 3, rédigé comme suit:

“§ 3. Par dérogation au § 1^{er}, les dispositions de la présente loi sont applicables aux régimes de retraite visés à l'article 135, 1° qui sont instaurés par une administration publique à partir du 1^{er} décembre 2017.

Les régimes de retraite visés à l'alinéa 1^{er} qui ne sont pas répertoriés en tant que tels, pour le 1^{er} décembre 2017 au plus tard, auprès de la banque de données relative aux pensions complémentaires créée par l'article 306 de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006 sont présumés, de manière irréfragable, avoir été instaurés après le 1^{er} décembre 2017.

Par dérogation au § 1^{er}, les dispositions de la présente loi sont également applicables aux régimes de retraite visés à l'article 135, 1° qui ont été instaurés par une administration publique avant le 1^{er} décembre 2017 et qui à cette date étaient déjà gérés par un organisme de pension visé à l'article 3, § 1.”

HOOFDSTUK 3

Inwerkingtreding

Art. 23

Titel IV treedt in werking op 1 december 2017

TITEL V

*Wijziging van de modaliteiten van de financiering van
het Gesolidariseerde pensioenfonds
van de provinciale en plaatselijke besturen*

HOOFDSTUK 1

Wijzigende en opheffende bepalingen

Art. 24

In artikel 20 van de wet van 24 oktober 2011 tot vrijwaring van een duurzame financiering van de pensioenen van de vastbenoemde personeelsleden van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten en van de lokale politiezones, tot wijziging van de wet van 6 mei 2002 tot oprichting van het Fonds voor de pensioenen van de geïntegreerde politie en houdende bijzondere bepalingen inzake sociale zekerheid en houdende diverse wijzigingsbepalingen gewijzigd door de wet van 12 mei 2014 worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° het voorlaatste lid wordt opgeheven;

2° het laatste lid wordt vervangen als volgt:

“Ingeval van thesaurietekort binnen het gesolidariseerd pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen, worden de interesten verbonden aan de aangegane financiering om het thesaurietekort op te vangen verdeeld tussen de geresponsabiliseerde werkgevers.”.

Art. 25

Artikel 21 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

§ 1. Het bedrag van de verschuldigde aanvullende werkgeversbijdragen voor individuele responsabilisering wordt aan het provinciaal of plaatselijk bestuur of de lokale politiezone meegedeeld in de loop van de maand september van het volgende kalenderjaar.

§ 2. Het bedrag van deze aanvullende werkgeversbijdragen wordt betaald onder de vorm van maandelijksse termijnen.

CHAPITRE 3

Entrée en vigueur

Art. 23

Le titre IV entre en vigueur le 1^{er} décembre 2017

TITRE V

*Modification aux modalités de financement
du Fonds de pension solidarisé
des administrations locales et provinciales*

CHAPITRE 1^{ER}**Dispositions modificatrices et abrogatoires**

Art. 24

Dans l'article 20 de la loi du 24 octobre 2011 assurant un financement pérenne des pensions des membres du personnel nommé des administrations provinciales et locales et des zones de police locale, modifiant la loi du 6 mai 2002 portant création du Fonds des pensions de la police intégrée et portant des dispositions particulières en matière de sécurité sociale et contenant diverses dispositions modificatives modifié par la loi du 12 mai 2014, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'avant-dernier alinéa est abrogé;

2° le dernier alinéa est remplacé comme suit:

“En cas de déficit de trésorerie dans le Fonds de pension solidarisé des administrations locales et provinciales, les intérêts liés au financement contracté pour compenser le déficit de trésorerie sont répartis entre les employeurs responsabilisés”.

Art. 25

L'article 21 de la même loi est remplacé comme suit:

§ 1^{er}. Le montant des cotisations patronales complémentaires dues pour la responsabilisation individuelle sera communiqué à l'administration provinciale ou locale ou à la zone de police locale au cours du mois de septembre de l'année civile suivante.

§ 2. Le montant de ces cotisations patronales complémentaires est payé sous la forme de mensualités.

§ 3. Tot een door de Koning te bepalen datum zijn de werkgevers die voor het tweede jaar voorafgaand aan het lopende kalenderjaar een aanvullende bijdrage voor individuele responsabilisering verschuldigd waren, ertoe gehouden om in de maanden januari tot en met oktober tien gelijke maandelijkse termijnen te betalen, ten laatste de 10^e van de maand die volgt op het versturen van de factuur, waarvan het bedrag gelijk is aan één twaalfde van een door de Koning te bepalen percentage van het bedrag van de verschuldigde responsabiliseringsbijdrage voor het tweede jaar voorafgaand aan het lopende kalenderjaar.

§ 4. Vanaf een door de Koning te bepalen datum zijn de in § 3 bedoelde werkgevers er tevens toe gehouden om in elke kalendermaand een aanvullende termijn te betalen, ten laatste de 10^e van de maand die volgt op het versturen van de factuur, waarvan het bedrag gelijk is aan één twaalfde van een door de Koning te bepalen percentage van het bedrag van de verschuldigde responsabiliseringsbijdrage voor het tweede jaar voorafgaand aan het lopende kalenderjaar.

§ 5. Het bedrag van elk van de twee in de maanden november en december te betalen termijnen is gelijk aan de helft van het verschil tussen enerzijds het bedrag van de verschuldigde responsabiliseringsbijdrage voor het vorige kalenderjaar en anderzijds de som van de in § 3 bedoelde tien maandelijkse termijnen en de in § 4 bedoelde, tijdens het vorige kalenderjaar betaalde aanvullende maandelijkse termijnen.

Art. 26

Artikel 27 van dezelfde wet, opgeheven bij de wet van 20 december 2016, wordt hersteld in volgende lezing:

“Art. 27 De in artikel 21 bedoelde bijdragen worden gelijkgesteld met een socialezekerheidsbijdrage, inzonderheid wat betreft de toepassing van de burgerlijke sancties en de strafbepalingen, het toezicht, de aanwijzing van de rechter bevoegd in geval van betwisting, de verjaring inzake rechtsvorderingen, het voorrecht en de mededeling van het bedrag van de schuldvordering van de instelling belast met de inning en de invordering van de bijdragen.”

§ 3. Jusqu'à une date à fixer par le Roi, les employeurs qui, pour la deuxième année précédant l'année civile en cours, étaient redevables d'une cotisation complémentaire de responsabilisation individuelle sont tenus de payer, au cours de la période allant de janvier jusqu'et y compris octobre, au plus tard le 10 du mois qui suit l'envoi de la facture, dix mensualités identiques dont le montant est égal à un douzième d'un pourcentage, à fixer par le Roi, du montant de la cotisation de responsabilisation dont l'administration était redevable pour la deuxième année précédant l'année civile en cours.

§ 4. À partir d'une date à fixer par le Roi, les employeurs visés au § 3 sont également tenus de payer au cours de chaque mois civil, au plus tard le 10 du mois qui suit l'envoi de la facture, une mensualité complémentaire dont le montant est égal à un douzième d'un pourcentage, à fixer par le Roi, du montant de la cotisation de responsabilisation dont l'administration était redevable pour la deuxième année précédant l'année civile en cours.

§ 5. Le montant de chacune des deux mensualités à payer au cours des mois de novembre et de décembre est égal à la moitié de la différence entre, d'une part, le montant de la cotisation de responsabilisation due pour l'année civile précédente et, d'autre part, la somme des dix mensualités visées au § 3 et les mensualités complémentaires visées au § 4 payées au cours de l'année civile précédente.

Art. 26

L'article 27 de la même loi, abrogé par la loi du 20 décembre 2016, est rétabli dans la rédaction suivante:

“Art. 27 Les cotisations visées à l'article 21 sont assimilées à une cotisation de sécurité sociale, notamment en ce qui concerne l'application des sanctions civiles et des sanctions pénales, la surveillance, la désignation du juge compétent en cas de litige, la prescription en matière d'actions en justice, le privilège et la communication du montant de la déclaration de créance de l'institution chargée de la perception et du recouvrement des cotisations.”

HOOFDSTUK 2

Inwerkingtreding

Art. 27

Titel V treedt in werking op 1 januari 2018.

TITEL VI

Bijkomende financiering van het Gesolidariseerde pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen

HOOFDSTUK 1

Wijzigende bepalingen**Afdeling I**

Wijziging van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers

Art. 28

In artikel 24 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 20 december 2016, wordt een paragraaf *2ter* ingevoegd, luidende:

“§ *2ter*. In afwijking van de bepalingen van § 1 en onverminderd § *2bis*, wordt een bijkomend gedeelte van de geglobaliseerde geldmiddelen, bedoeld in artikel 22, § 2, a), toegewezen aan de Federale Pensioendienst voor de financiering van de pensioenen van de vastbenoemde personeelsleden die aangesloten zijn bij het Gesolidariseerde pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen.

Dit bedrag wordt vastgelegd door een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

Dit bedrag wordt jaarlijks aangepast aan het groeipercentage van de gemiddelde gezondheidsindex van het jaar.”

CHAPITRE 2

Entrée en vigueur

Art. 27

Le Titre V entre en vigueur au 1^{er} janvier 2018.

TITRE VI

Financement supplémentaire du Fonds de pension solidarisé des administrations locales et provinciales

CHAPITRE 1^{ER}**Dispositions modificatrices****Section I^{re}**

Modification à la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés

Art. 28

À l'article 24 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, modifié en dernier lieu par la loi du 20 décembre 2016, il est inséré un paragraphe *2ter* rédigé comme suit:

“§ *2ter*. Par dérogation aux dispositions du § 1^{er} et sans préjudice du § *2bis*, une partie supplémentaire des moyens financiers globalisés, visés à l'article 22, § 2, a), est affectée au Service fédéral des pensions pour le financement des pensions des membres du personnel statutaires affiliés au Fonds de pension solidarisé des administrations provinciales et locales.

Ce montant est fixé par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres.

Ce montant est adapté annuellement au taux de croissance de l'indice-santé moyen de l'année.”

Afdeling II

Wijziging van de wet van 24 oktober 2011 tot vrijwaring van een duurzame financiering van de pensioenen van de vastbenoemde personeelsleden van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten en van de lokale politiezones, tot wijziging van de wet van 6 mei 2002 tot oprichting van het Fonds voor de pensioenen van de geïntegreerde politie en houdende bijzondere bepalingen inzake sociale zekerheid en houdende diverse wijzigingsbepalingen

Art. 29

In artikel 13, 1) van de wet van 24 oktober 2011 tot vrijwaring van een duurzame financiering van de pensioenen van de vastbenoemde personeelsleden van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten en van de lokale politiezones, tot wijziging van de wet van 6 mei 2002 tot oprichting van het fonds voor de pensioenen van de geïntegreerde politie en houdende bijzondere bepalingen inzake sociale zekerheid en houdende diverse wijzigingsbepalingen, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 20 december 2016, wordt tussen het eerste en het tweede streepje volgend streepje ingevoegd:

”- het bedrag gestort in uitvoering van artikel 24, § 2^{ter} van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers;”.

HOOFDSTUK 2**Inwerkingtreding****Art. 30**

Titel VI treedt in werking op 1 januari 2018.

Gegeven te Brussel, 19 oktober 2017

FILIP

VAN KONINGSWEGE :

De minister van Sociale Zaken,

Maggie DE BLOCK

De minister van Pensioenen,

Daniel BACQUELAINE

Section II

Modification à la loi du 24 octobre 2011 assurant un financement pérenne des pensions des membres du personnel nommé des administrations provinciales et locales et des zones de police locale, modifiant la loi du 6 mai 2002 portant création du Fonds des pensions de la police intégrée et portant des dispositions particulières en matière de sécurité sociale et portant diverses dispositions modificatives

Art. 29

À l'article 13, 1) de la loi du 24 octobre 2011 assurant un financement pérenne des pensions des membres du personnel nommé à titre définitif des administrations provinciales et locales et des zones de police locale et modifiant la loi du 6 mai 2002 portant création du fonds des pensions de la police intégrée et portant des dispositions particulières en matière de sécurité sociale et contenant diverses dispositions modificatives, modifié en dernier lieu par la loi du 20 décembre 2016, le tiret suivant est inséré entre le premier et le deuxième tiret:

“- le montant versé en exécution de l'article 24, § 2^{ter} de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés;” .

CHAPITRE 2**Entrée en vigueur****Art. 30**

Le Titre VI entre en vigueur au 1^{er} janvier 2018.

Donné à Bruxelles, le 19 octobre 2017

PHILIPPE

PAR LE ROI :

La ministre des Affaires sociales,

Maggie DE BLOCK

Le ministre des Pensions,

Daniel BACQUELAINE

Coördinatie van de artikelen		Coordination des articles	
<u>Basistekst</u>	<u>Tekst aangepast aan het ontwerp</u>	<u>Texte de base</u>	<u>Texte de base adapté au projet</u>
Wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen		Loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pensions	
Art. 46. § 1. Het pensioen kan worden verleend vanaf de eerste dag van de maand die volgt op die van hun 63ste verjaardag of op de eerste dag van de maand die volgt op de datum van de stopzetting van hun functies indien deze zich later voordoet, aan de personen die :	Art. 46. § 1. Het pensioen kan worden verleend vanaf de eerste dag van de maand die volgt op die van hun 63ste verjaardag of op de eerste dag van de maand die volgt op de datum van de stopzetting van hun functies indien deze zich later voordoet, aan de personen die :	Art. 46. § 1. Peuvent être admises à la pension le 1er jour du mois qui suit celui de leur 63 ^e anniversaire ou le premier jour du mois qui suit la date de la cessation de leurs fonctions si elle est postérieure, les personnes qui :	Art. 46. § 1. Peuvent être admises à la pension le 1er jour du mois qui suit celui de leur 63 ^e anniversaire ou le premier jour du mois qui suit la date de la cessation de leurs fonctions si elle est postérieure, les personnes qui :
1° minstens 42 pensioenaanspraakverlenende dienstjaren tellen in het stelsel van de staatsambtenaren;	1° minstens 42 pensioenaanspraakverlenende dienstjaren tellen in het stelsel van de staatsambtenaren;	1° peuvent faire valoir au moins 42 années de services admissibles pour l'ouverture du droit à la pension dans le régime des agents de l'Etat;	1° peuvent faire valoir au moins 42 années de services admissibles pour l'ouverture du droit à la pension dans le régime des agents de l'Etat;
2° en hun loopbaan hebben beëindigd na 31 december 1976 en in aanmerking komende diensten of periodes van na die datum kunnen laten gelden op voorwaarde dat zij ten minste vijf pensioenaanspraakverlenende dienstjaren tellen, met uitsluiting van de bonificaties wegens studies	2° en hun loopbaan hebben beëindigd na 31 december 1976 en in aanmerking komende diensten of periodes van na die datum kunnen laten gelden op voorwaarde dat zij ten minste vijf pensioenaanspraakverlenende dienstjaren tellen, met uitsluiting van de bonificaties wegens studies	2° et ont terminé leur carrière après le 31 décembre 1976 et peuvent faire valoir des services admissibles postérieurs à cette date à la condition de compter au moins cinq années de services admissibles pour l'ouverture du droit à la pension à l'exclusion des bonifications pour études et des périodes bonifiées à titre de	2° et ont terminé leur carrière après le 31 décembre 1976 et peuvent faire valoir des services admissibles postérieurs à cette date à la condition de compter au moins cinq années de services admissibles pour l'ouverture du droit à la pension à l'exclusion des bonifications pour études et des périodes bonifiées à titre de

en van de periodes vergoed wegens diensten die voor de vaststelling van de wedde meetellen.	en van de periodes vergoed wegens diensten die voor de vaststelling van de wedde meetellen. ¹	service admis pour la détermination du traitement.	service admis pour la détermination du traitement. ²
Voor de toepassing van het eerste lid, 1°, worden :	Voor de toepassing van het eerste lid, 1°, worden :	Pour l'application de l'alinéa 1er, 1°, sont :	Pour l'application de l'alinéa 1er, 1°, sont :
1° eveneens in aanmerking genomen, de kalenderjaren waarvoor pensioenrechten kunnen worden geopend op een vervroegd pensioen in de regeling van de werknemers of in een ander wettelijk Belgisch pensioenstelsel en de kalenderjaren waarvoor een pensioen kan worden toegekend als lid van het Europees Parlement, van het federale Parlement of van een Parlement of een Raad van een Gemeenschap of een Gewest;	1° eveneens in aanmerking genomen, de kalenderjaren waarvoor pensioenrechten kunnen worden geopend op een vervroegd pensioen in de regeling van de werknemers of in een ander wettelijk Belgisch pensioenstelsel en de kalenderjaren waarvoor een pensioen kan worden toegekend als lid van het Europees Parlement, van het federale Parlement of van een Parlement of een Raad van een Gemeenschap of een Gewest;	1° également prises en considération les années civiles susceptibles d'ouvrir des droits à une pension anticipée dans le régime des travailleurs salariés ou dans un autre régime de pension légal belge et les années civiles pour lesquelles une pension peut être accordée comme membre du Parlement européen, du Parlement fédéral ou d'un Parlement ou Conseil d'une Communauté ou d'une Région;	1° également prises en considération les années civiles susceptibles d'ouvrir des droits à une pension anticipée dans le régime des travailleurs salariés ou dans un autre régime de pension légal belge et les années civiles pour lesquelles une pension peut être accordée comme membre du Parlement européen, du Parlement fédéral ou d'un Parlement ou Conseil d'une Communauté ou d'une Région;
2° gelijkgesteld met jaren als beroepsbrandweerman, de loopbaanjaren als vrijwillige brandweerman voor zover deze vrijwillige brandweerman rechtstreeks deelneemt aan de brandbestrijding en op rust gesteld wordt als beroepsbrandweerman. Onder «vrijwillige brandweerman» dient te worden verstaan de brandweerman die verbonden is door een dienstnemingscontract zoals bedoeld in artikel 11 of 16	2° gelijkgesteld met jaren als beroepsbrandweerman, de loopbaanjaren als vrijwillige brandweerman voor zover deze vrijwillige brandweerman rechtstreeks deelneemt aan de brandbestrijding en op rust gesteld wordt als beroepsbrandweerman. Onder «vrijwillige brandweerman» dient te worden verstaan de brandweerman die verbonden is door een dienstnemingscontract zoals bedoeld in artikel 11 of 16	2° assimilées aux années de carrière comme pompier professionnel, les années de carrière comme pompier volontaire, dans la mesure où ce pompier volontaire participe directement à la lutte contre le feu et est mis à la retraite comme pompier professionnel. Par « pompier volontaire », il faut entendre le pompier lié par un contrat d'engagement tel que visé à l'article 11 ou 16 de l'annexe 3	2° assimilées aux années de carrière comme pompier professionnel, les années de carrière comme pompier volontaire, dans la mesure où ce pompier volontaire participe directement à la lutte contre le feu et est mis à la retraite comme pompier professionnel. Par « pompier volontaire », il faut entendre le pompier lié par un contrat d'engagement tel que visé à l'article 11 ou 16 de l'annexe 3

¹ Artikel 5² Article 5

van bijlage 3 "Modelreglement voor de organisatie van een gemeentelijke vrijwilligersbrandweerdienst" van het koninklijk besluit van 6 mei 1971 tot vaststelling van de modellen van gemeentelijke reglementen betreffende de organisatie van de gemeentelijke brandweerdiensten en die deel uitmaakt van een brandweerdienst of een intercommunale brandweervereniging opgericht krachtens de wet van 31 december 1963 betreffende de civiele bescherming en die niet de hoedanigheid bezit van lid van het gemeentepersoneel. De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, het begrip "vrijwillige brandweerman" wijzigen om het in overeenstemming te brengen met de regelgeving betreffende de rechtspositie van de vrijwillige brandweerman.	van bijlage 3 "Modelreglement voor de organisatie van een gemeentelijke vrijwilligersbrandweerdienst" van het koninklijk besluit van 6 mei 1971 tot vaststelling van de modellen van gemeentelijke reglementen betreffende de organisatie van de gemeentelijke brandweerdiensten en die deel uitmaakt van een brandweerdienst of een intercommunale brandweervereniging opgericht krachtens de wet van 31 december 1963 betreffende de civiele bescherming en die niet de hoedanigheid bezit van lid van het gemeentepersoneel. De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, het begrip "vrijwillige brandweerman" wijzigen om het in overeenstemming te brengen met de regelgeving betreffende de rechtspositie van de vrijwillige brandweerman.	du d'organisation d'un service communal d'incendie qualifié de service volontaire » de l'arrêté royal du 6 mai 1971 fixant les types de règlements communaux relatifs à l'organisation des services communaux d'incendie et qui fait partie d'un service d'incendie ou d'une association intercommunale d'incendie constitués en vertu de la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile et qui n'a pas la qualité de membre du personnel communal. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, modifier la notion de « pompier volontaire » pour la mettre en concordance avec la réglementation sur la position juridique du pompier volontaire.	du d'organisation d'un service communal d'incendie qualifié de service volontaire » de l'arrêté royal du 6 mai 1971 fixant les types de règlements communaux relatifs à l'organisation des services communaux d'incendie et qui fait partie d'un service d'incendie ou d'une association intercommunale d'incendie constitués en vertu de la loi du 31 décembre 1963 sur la protection civile et qui n'a pas la qualité de membre du personnel communal. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, modifier la notion de « pompier volontaire » pour la mettre en concordance avec la réglementation sur la position juridique du pompier volontaire.	3° également prises en considération les périodes passées en non-activité préalable à la pension par le membre du cadre opérationnel de la police intégrée accordée en vertu de l'article XII.XIII.1. du PJPoL tel qu'inséré par l'arrêté royal du 9 novembre 2015 portant dispositions relatives au régime de fin de carrière pour des membres du personnel du
--	--	--	--	---

eindeloopbaanregime voor personeelsleden van het operationeel kader van de geïntegreerde politie.	eindeloopbaanregime voor personeelsleden van het operationeel kader van de geïntegreerde politie.	cadre opérationnel de la police intégrée.	cadre opérationnel de la police intégrée.
In afwijking van het eerste lid, wordt de leeftijd van 63 jaar vervangen door :	In afwijking van het eerste lid, wordt de leeftijd van 63 jaar vervangen door :	Par dérogation à l'alinéa 1er, l'âge de 63 ans est remplacé par :	Par dérogation à l'alinéa 1er, l'âge de 63 ans est remplacé par :
- 60 jaar voor de personen die minstens 44 dienstjaren vastgesteld overeenkomstig het eerste lid, 1°, kunnen laten gelden;	- 60 jaar voor de personen die minstens 44 dienstjaren vastgesteld overeenkomstig het eerste lid, 1°, kunnen laten gelden;	- 60 ans pour les personnes qui peuvent faire valoir au moins 44 années de services déterminés conformément à l'alinéa 1er, 1°;	- 60 ans pour les personnes qui peuvent faire valoir au moins 44 années de services déterminés conformément à l'alinéa 1er, 1°;
- 61 jaar voor de personen die minstens 43 dienstjaren vastgesteld overeenkomstig het eerste lid, 1°, kunnen laten gelden.	- 61 jaar voor de personen die minstens 43 dienstjaren vastgesteld overeenkomstig het eerste lid, 1°, kunnen laten gelden.	- 61 ans pour les personnes qui peuvent faire valoir au moins 43 années de services déterminés conformément à l'alinéa 1er, 1°.	- 61 ans pour les personnes qui peuvent faire valoir au moins 43 années de services déterminés conformément à l'alinéa 1er, 1°.
Wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers		Loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés	
Art. 24. § 1. De opbrengst van de geglobaliseerde geldmiddelen, bedoeld in artikel 22, § 2, a) wordt, na voorafneming van de bestuurskosten van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, met inbegrip van de leningslasten, verdeeld onder de regelingen en takken van het Globaal Beheer, opgesomd in artikel 21, § 2. Deze verdeling gebeurt op basis van de te financieren thesauriebehoeften van de hiervoor bedoelde	Art. 24. § 1. De opbrengst van de geglobaliseerde geldmiddelen, bedoeld in artikel 22, § 2, a) wordt, na voorafneming van de bestuurskosten van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, met inbegrip van de leningslasten, verdeeld onder de regelingen en takken van het Globaal Beheer, opgesomd in artikel 21, § 2. Deze verdeling gebeurt op basis van de te financieren thesauriebehoeften van de hiervoor bedoelde	Art. 24. § 1er. Le produit des moyens financiers globalisés, visés à l'article 22, § 2, a), est réparti entre les régimes et les branches de la Gestion globale énumérés à l'article 21, § 2, après prélèvement des frais d'administration de l'Office national de la Sécurité sociale, en ce compris les charges d'emprunts. Cette répartition s'opère sur base des besoins de trésorerie à financer des régimes et branches visés ci-dessus. Le	Art. 24. § 1er. Le produit des moyens financiers globalisés, visés à l'article 22, § 2, a), est réparti entre les régimes et les branches de la Gestion globale énumérés à l'article 21, § 2, après prélèvement des frais d'administration de l'Office national de la Sécurité sociale, en ce compris les charges d'emprunts. Cette répartition s'opère sur base des besoins de trésorerie à financer des régimes et branches visés ci-dessus. Le

regelingen en takken. Het bedrag van de te financieren thesauriebehoeften van deze regelingen en takken is gelijk aan het verschil op thesauriebasis tussen de uitgaven - lopende en kapitaalverrichtingen met uitsluiting van de beleggingsverrichtingen - en de eigen inkomsten, bedoeld in artikel 22, § 2, b).	regelingen en takken. Het bedrag van de te financieren thesauriebehoeften van deze regelingen en takken is gelijk aan het verschil op thesauriebasis tussen de uitgaven - lopende en kapitaalverrichtingen met uitsluiting van de beleggingsverrichtingen - en de eigen inkomsten, bedoeld in artikel 22, § 2, b).	montant des besoins de trésorerie à financer de ces régimes et de ces branches est égal à la différence sur base de trésorerie entre les dépenses - courantes et de capital, à l'exception des opérations de placements - et les recettes propres visées à l'article 22, § 2, b).	montant des besoins de trésorerie à financer de ces régimes et de ces branches est égal à la différence sur base de trésorerie entre les dépenses - courantes et de capital, à l'exception des opérations de placements - et les recettes propres visées à l'article 22, § 2, b).
Wanneer een deel of het geheel van een tak wordt onttrokken aan het toepassingsgebied van het globaal beheer, worden de te financieren behoeften overeenkomend met de rechten waarvan de betaling op vervalddag komt na de datum van de onttrekking, maar die krachtens de geldende boekhoudregels geboekt worden in de resultatenrekening van het jaar dat de onttrekking voorafgaat, in rekening gebracht om de te financieren behoeften van het jaar dat de onttrekking voorafgaat te bepalen.	Wanneer een deel of het geheel van een tak wordt onttrokken aan het toepassingsgebied van het globaal beheer, worden de te financieren behoeften overeenkomend met de rechten waarvan de betaling op vervalddag komt na de datum van de onttrekking, maar die krachtens de geldende boekhoudregels geboekt worden in de resultatenrekening van het jaar dat de onttrekking voorafgaat, in rekening gebracht om de te financieren behoeften van het jaar dat de onttrekking voorafgaat te bepalen.	Lorsqu'une partie ou la totalité d'une branche est retirée du champ d'application de la gestion globale, les besoins à financer correspondant aux droits dont le paiement vient à échéance après la date du retrait mais qui, en vertu des règles comptables en vigueur, sont comptabilisés dans le compte de résultat de l'année précédant le retrait, sont pris en considération pour déterminer les besoins à financer de l'année précédant le retrait.	Lorsqu'une partie ou la totalité d'une branche est retirée du champ d'application de la gestion globale, les besoins à financer correspondant aux droits dont le paiement vient à échéance après la date du retrait mais qui, en vertu des règles comptables en vigueur, sont comptabilisés dans le compte de résultat de l'année précédant le retrait, sont pris en considération pour déterminer les besoins à financer de l'année précédant le retrait.
§ 1bis. Vanaf het boekjaar 2008, in afwijking van de bepalingen van § 1, onverminderd de dekking van de behoeften van de dagelijkse thesaurie, is het gedeelte van de geglobaliseerde geldmiddelen verschuldigd voor de financiering van de verplichte verzekering voor	§ 1bis. Vanaf het boekjaar 2008, in afwijking van de bepalingen van § 1, onverminderd de dekking van de behoeften van de dagelijkse thesaurie, is het gedeelte van de geglobaliseerde geldmiddelen verschuldigd voor de financiering van de verplichte verzekering voor	§ 1erbis. Dès l'exercice 2008, par dérogation aux dispositions du § 1er, sans préjudice de la couverture des besoins de trésorerie journalière, la partie des moyens financiers globalisés due au financement de l'assurance obligatoire soins de santé, au titre	§ 1erbis. Dès l'exercice 2008, par dérogation aux dispositions du § 1er, sans préjudice de la couverture des besoins de trésorerie journalière, la partie des moyens financiers globalisés due au financement de l'assurance obligatoire soins de santé, au titre

geneeskundige verzorging, voor het boekjaar, beperkt overeenkomstig de bepalingen van deze paragraaf. Het bedrag verschuldigd voor een boekjaar N krachtens deze beperking is gelijk aan het bedrag verschuldigd, overeenkomstig deze paragraaf, voor het voorgaande boekjaar N-1, waarop het percentage van de stijging van de beschikbare effectieve inkomsten uit bijdragen tussen het boekjaar N-1 en het boekjaar N-2 wordt toegepast. Het boekjaar N is het lopende boekjaar, het boekjaar N-1 is het voorgaande boekjaar en het boekjaar N-2 is het boekjaar dat aan N-1 voorafgaat. De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, een gedeelte van het bedrag verschuldigd krachtens het vorige lid neutraliseren. De neutralisatie heeft tot doel de weerslag op het stijgingspercentage van de beschikbare effectieve inkomsten uit bijdragen van beslissingen genomen door de federale overheid en die hogere inkomsten uit bijdragen voor de financiering van nieuwe initiatieven beogen, teniet te doen. De Koning kan ook bij een besluit vastgesteld na overleg in de	geneeskundige verzorging, voor het boekjaar, beperkt overeenkomstig de bepalingen van deze paragraaf. Het bedrag verschuldigd voor een boekjaar N krachtens deze beperking is gelijk aan het bedrag verschuldigd, overeenkomstig deze paragraaf, voor het voorgaande boekjaar N-1, waarop het percentage van de stijging van de beschikbare effectieve inkomsten uit bijdragen tussen het boekjaar N-1 en het boekjaar N-2 wordt toegepast. Het boekjaar N is het lopende boekjaar, het boekjaar N-1 is het voorgaande boekjaar en het boekjaar N-2 is het boekjaar dat aan N-1 voorafgaat. De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, een gedeelte van het bedrag verschuldigd krachtens het vorige lid neutraliseren. De neutralisatie heeft tot doel de weerslag op het stijgingspercentage van de beschikbare effectieve inkomsten uit bijdragen van beslissingen genomen door de federale overheid en die hogere inkomsten uit bijdragen voor de financiering van nieuwe initiatieven beogen, teniet te doen. De Koning kan ook bij een besluit vastgesteld na overleg in de	de l'exercice, est limitée conformément aux dispositions du présent paragraphe. Le montant dû pour un exercice N en vertu de cette limitation est équivalent au montant dû, au titre du présent paragraphe, pour l'exercice précédent N-1 auquel est appliqué le taux de croissance des recettes effectives disponibles de cotisations entre l'exercice N-1 et l'exercice N-2. L'exercice N désigne l'exercice en cours, l'exercice N-1 désigne l'exercice précédent et l'exercice N-2 celui précédant le N-1. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, neutraliser une partie du montant dû au titre de l'alinéa précédent. La neutralisation a pour but d'annuler l'impact, sur le taux de croissance des recettes effectives disponibles de cotisations, de décisions prises par l'autorité fédérale et ayant pour objet d'augmenter les recettes de cotisations en vue de financer des initiatives nouvelles. Le Roi peut aussi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, corriger le taux de croissance des recettes effectives disponibles de cotisations pour le calcul du montant visé à l'alinéa 2 et ce, seulement pour limiter ou neutraliser l'impact négatif d'un	de l'exercice, est limitée conformément aux dispositions du présent paragraphe. Le montant dû pour un exercice N en vertu de cette limitation est équivalent au montant dû, au titre du présent paragraphe, pour l'exercice précédent N-1 auquel est appliqué le taux de croissance des recettes effectives disponibles de cotisations entre l'exercice N-1 et l'exercice N-2. L'exercice N désigne l'exercice en cours, l'exercice N-1 désigne l'exercice précédent et l'exercice N-2 celui précédant le N-1. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, neutraliser une partie du montant dû au titre de l'alinéa précédent. La neutralisation a pour but d'annuler l'impact, sur le taux de croissance des recettes effectives disponibles de cotisations, de décisions prises par l'autorité fédérale et ayant pour objet d'augmenter les recettes de cotisations en vue de financer des initiatives nouvelles. Le Roi peut aussi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, corriger le taux de croissance des recettes effectives disponibles de cotisations pour le calcul du montant visé à l'alinéa 2 et ce, seulement pour limiter ou neutraliser l'impact négatif d'un
--	--	--	--

1945 betreffende de maatschappelijke veiligheid van de zeelieden ter koopvaardij; - de opbrengst van de loonmatingsbijdrage bedoeld in artikel 38, § 3bis; - de opbrengst van de bijzondere bijdrage bedoeld in artikel 38, § 3ter en in artikel 3, § 3ter van de besluitwet van 7 februari 1945 betreffende de maatschappelijke veiligheid van de zeelieden ter koopvaardij; - de opbrengst van de bijzondere bijdrage voor de sociale zekerheid, bedoeld in artikel 106 tot en met 112 van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen; - de opbrengst van de bijzondere bijdrage ten laste van de werkgever op het conventioneel bruggensioen, bedoeld in artikel 141 van de wet van 29 december 1990 houdende sociale bepalingen; - de opbrengst van de bijzondere compenserende maandelijks werkgeversbijdrage, bedoeld in artikel 11 van de wet van 3 april 1995 houdende maatregelen tot bevordering van de tewerkstelling; - de opbrengst van de bijzondere bijdrage bedoeld in artikel 2 van het koninklijk besluit van 27 november 1996 tot instelling van een bijzondere werkgeversbijdrage	1945 betreffende de maatschappelijke veiligheid van de zeelieden ter koopvaardij; - de opbrengst van de loonmatingsbijdrage bedoeld in artikel 38, § 3bis; - de opbrengst van de bijzondere bijdrage bedoeld in artikel 38, § 3ter en in artikel 3, § 3ter van de besluitwet van 7 februari 1945 betreffende de maatschappelijke veiligheid van de zeelieden ter koopvaardij; - de opbrengst van de bijzondere bijdrage voor de sociale zekerheid, bedoeld in artikel 106 tot en met 112 van de wet van 30 maart 1994 houdende sociale bepalingen; - de opbrengst van de bijzondere bijdrage ten laste van de werkgever op het conventioneel bruggensioen, bedoeld in artikel 141 van de wet van 29 december 1990 houdende sociale bepalingen; - de opbrengst van de bijzondere compenserende maandelijks werkgeversbijdrage, bedoeld in artikel 11 van de wet van 3 april 1995 houdende maatregelen tot bevordering van de tewerkstelling; - de opbrengst van de bijzondere bijdrage bedoeld in artikel 2 van het koninklijk besluit van 27 november 1996 tot instelling van een bijzondere werkgeversbijdrage	du 7 février 1945 concernant la sécurité sociale des marins de la marine - le produit de la cotisation spéciale pour la sécurité sociale, visée aux articles 106 à 112 inclus de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales; - le produit de la cotisation spéciale à charge de l'employeur sur la pré pension conventionnelle, visée à l'article 141 de la loi du 29 décembre 1990 portant des dispositions sociales; - le produit de la cotisation patronale compensatoire particulière, visée à l'article 11 de la loi du 3 avril 1995 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi; - le produit de la cotisation particulière, visée à l'article 2 de l'arrêté royal du 27 novembre 1996 instaurant une cotisation patronale particulière en vue de financer le régime du chômage temporaire et du complément d'ancienneté pour les chômeurs âgés, en application de l'article 3, § 1er, 4° de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne; - le produit de la cotisation de solidarité pour l'utilisation	du 7 février 1945 concernant la sécurité sociale des marins de la marine - le produit de la cotisation spéciale pour la sécurité sociale, visée aux articles 106 à 112 inclus de la loi du 30 mars 1994 portant des dispositions sociales; - le produit de la cotisation spéciale à charge de l'employeur sur la pré pension conventionnelle, visée à l'article 141 de la loi du 29 décembre 1990 portant des dispositions sociales; - le produit de la cotisation patronale compensatoire particulière, visée à l'article 11 de la loi du 3 avril 1995 portant des mesures visant à promouvoir l'emploi; - le produit de la cotisation particulière, visée à l'article 2 de l'arrêté royal du 27 novembre 1996 instaurant une cotisation patronale particulière en vue de financer le régime du chômage temporaire et du complément d'ancienneté pour les chômeurs âgés, en application de l'article 3, § 1er, 4° de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne; - le produit de la cotisation de solidarité pour l'utilisation
--	--	---	---

ter financiering van het stelsel van de tijdelijke werkloosheid en de anciënniteitstoeslag voor oudere werklozen, in toepassing van artikel 3, § 1, 4° van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie; - de opbrengst van de solidariteitsbijdrage voor het persoonlijk gebruik van een door de werkgever ter beschikking gesteld voertuig, bedoeld in artikel 38, § 3quater; - de opbrengst van de solidariteitsbijdrage voor de tewerkstelling van studenten die niet onderworpen zijn aan het stelsel van sociale zekerheid van de werknemers, bedoeld in artikel 1 van het koninklijk besluit van 23 december 1996 houdende maatregelen met het oog op de invoering van een solidariteitsbijdrage op de tewerkstelling van studenten die niet onderworpen zijn aan het stelsel van sociale zekerheid van de werknemers. De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, deze lijst van bijdragen wijzigen. Worden bedoeld onder effectieve	ter financiering van het stelsel van de tijdelijke werkloosheid en de anciënniteitstoeslag voor oudere werklozen, in toepassing van artikel 3, § 1, 4° van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie; - de opbrengst van de solidariteitsbijdrage voor het persoonlijk gebruik van een door de werkgever ter beschikking gesteld voertuig, bedoeld in artikel 38, § 3quater; - de opbrengst van de solidariteitsbijdrage voor de tewerkstelling van studenten die niet onderworpen zijn aan het stelsel van sociale zekerheid van de werknemers, bedoeld in artikel 1 van het koninklijk besluit van 23 december 1996 houdende maatregelen met het oog op de invoering van een solidariteitsbijdrage op de tewerkstelling van studenten die niet onderworpen zijn aan het stelsel van sociale zekerheid van de werknemers. De Koning kan, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, deze lijst van bijdragen wijzigen. Worden bedoeld onder effectieve	personnelle d'un véhicule mis à la disposition par l'employeur, visée à l'article 38, § 3quater; - le produit de la cotisation de solidarité pour l'occupation d'étudiants non assujettis au régime de la sécurité sociale des travailleurs salariés, visée à l'article 1er de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant des mesures en vue de l'introduction d'une cotisation de solidarité pour l'occupation d'étudiants non assujettis au régime de la sécurité sociale des travailleurs salariés. Le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, peut modifier cette liste de cotisations. Par produits effectifs sont visés les produits des cotisations réellement perçues, à savoir après déduction des réductions de cotisations de sécurité sociale octroyées en vertu de la présente loi ainsi que de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002. Par produits disponibles des cotisations sont visés le solde des cotisations après déduction des affectations suivantes : - les affectations visées à l'article 35. Le Roi peut modifier cette liste d'affectations. Ces recettes effectives disponibles seront isolées et leur	personnelle d'un véhicule mis à la disposition par l'employeur, visée à l'article 38, § 3quater; - le produit de la cotisation de solidarité pour l'occupation d'étudiants non assujettis au régime de la sécurité sociale des travailleurs salariés, visée à l'article 1er de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant des mesures en vue de l'introduction d'une cotisation de solidarité pour l'occupation d'étudiants non assujettis au régime de la sécurité sociale des travailleurs salariés. Le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, peut modifier cette liste de cotisations. Par produits effectifs sont visés les produits des cotisations réellement perçues, à savoir après déduction des réductions de cotisations de sécurité sociale octroyées en vertu de la présente loi ainsi que de la loi-programme (I) du 24 décembre 2002. Par produits disponibles des cotisations sont visés le solde des cotisations après déduction des affectations suivantes : - les affectations visées à l'article 35. Le Roi peut modifier cette liste d'affectations. Ces recettes effectives disponibles seront isolées et leur
--	--	---	---

opbrengsten, de opbrengsten van de werkelijk geïnde bijdragen, namelijk na aftrek van de verminderingen van sociale-zekerheidsbijdragen toegekend krachtens deze wet evenals de programmawet (I) van 24 december 2002. Worden bedoeld onder beschikbare opbrengsten van bijdragen, het saldo van de bijdragen na aftrek van de volgende toewijzingen : - de toewijzingen bedoeld in artikel 35. De Koning kan deze de lijst van toewijzingen wijzigen. Deze beschikbare effectieve ontvangsten zullen worden geïsoleerd en het totaal ervan zal apart vermeld worden in een bijlage bij de rekeningen van begrotingsuitvoering. Het percentage van de stijging van de beschikbare effectieve inkomsten uit bijdragen tussen het boekjaar N-1 en het boekjaar N-2 wordt vastgelegd bij de goedkeuring van deze rekeningen. De in deze paragraaf bedoelde rekeningen van begrotingsuitvoering zijn de rekeningen die voor ieder boekjaar worden opgemaakt door de Rijksdienst voor sociale zekerheid bij toepassing van artikel 11 a) van het koninklijk besluit van 22 juni 2001 tot vaststelling van de	opbrengsten, de opbrengsten van de werkelijk geïnde bijdragen, namelijk na aftrek van de verminderingen van sociale-zekerheidsbijdragen toegekend krachtens deze wet evenals de programmawet (I) van 24 december 2002. Worden bedoeld onder beschikbare opbrengsten van bijdragen, het saldo van de bijdragen na aftrek van de volgende toewijzingen : - de toewijzingen bedoeld in artikel 35. De Koning kan deze de lijst van toewijzingen wijzigen. Deze beschikbare effectieve ontvangsten zullen worden geïsoleerd en het totaal ervan zal apart vermeld worden in een bijlage bij de rekeningen van begrotingsuitvoering. Het percentage van de stijging van de beschikbare effectieve inkomsten uit bijdragen tussen het boekjaar N-1 en het boekjaar N-2 wordt vastgelegd bij de goedkeuring van deze rekeningen. De in deze paragraaf bedoelde rekeningen van begrotingsuitvoering zijn de rekeningen die voor ieder boekjaar worden opgemaakt door de Rijksdienst voor sociale zekerheid bij toepassing van artikel 11 a) van het koninklijk besluit van 22 juni 2001 tot vaststelling van de	total indiqué séparément dans une annexe aux comptes d'exécution du budget. Le taux de croissance des recettes effectives disponibles de cotisations entre l'exercice N-1 et l'exercice N-2 est déterminé au moment de l'approbation desdits comptes. Les comptes d'exécution du budget visés dans le présent paragraphe sont ceux établis, pour chaque exercice, par l'Office national de sécurité sociale en application de l'article 11 a) de l'arrêté royal du 22 juin 2001 fixant les règles en matière de budget, de comptabilité et de comptes des institutions publiques de sécurité sociale soumises à l'arrêté royal du 3 avril 1997 portant des mesures en vue de la responsabilisation des institutions publiques de sécurité sociale. Si la limitation visée à l'alinéa 1er est à l'origine de marges, celles-ci sont affectées à la couverture des besoins de trésorerie et, pour le surplus, aux réserves du système. Ces marges ne sont pas affectées au financement de nouvelles initiatives dans les branches de la sécurité sociale autres que les soins de santé. Pour l'exercice 2008 le taux de croissance des recettes effectives disponibles de cotisations entre l'exercice N-1 et l'exercice N-2
---	---	--

regelen inzake de begroting, de boekhouding en de rekeningen van de openbare instellingen van sociale zekerheid die zijn onderworpen aan het koninklijk besluit van 3 april 1997 houdende maatregelen met het oog op de responsabilisering van de openbare instellingen van sociale zekerheid.	regelen inzake de begroting, de boekhouding en de rekeningen van de openbare instellingen van sociale zekerheid die zijn onderworpen aan het koninklijk besluit van 3 april 1997 houdende maatregelen met het oog op de responsabilisering van de openbare instellingen van sociale zekerheid.	Indien de in het eerste lid bedoelde beperking aanleiding geeft tot marges worden deze toegewezen voor de dekking van de thesauriebehoeften en, voor het overige, voor de reserves van de regeling. Deze marges worden niet gebruikt ter financiering van nieuwe initiatieven in andere takken van de sociale zekerheid dan de geneeskundige verzorging. Voor het boekjaar 2008 zal het percentage van de stijging van de beschikbare effectieve inkomsten uit bijdragen tussen het boekjaar N-1 en het boekjaar N-2 worden toegepast op het gedeelte van de geglobaliseerde geldmiddelen toegewezen in 2007 voor de financiering van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging krachtens § 1, verminderd met de bedragen inherent aan de betaling van de overschrijdingen van de begrotingsdoelstellingen van de	Indien de in het eerste lid bedoelde beperking aanleiding geeft tot marges worden deze toegewezen voor de dekking van de thesauriebehoeften en, voor het overige, voor de reserves van de regeling. Deze marges worden niet gebruikt ter financiering van nieuwe initiatieven in andere takken van de sociale zekerheid dan de geneeskundige verzorging. Voor het boekjaar 2008 zal het percentage van de stijging van de beschikbare effectieve inkomsten uit bijdragen tussen het boekjaar N-1 en het boekjaar N-2 worden toegepast op het gedeelte van de geglobaliseerde geldmiddelen toegewezen in 2007 voor de financiering van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging krachtens § 1, verminderd met de bedragen inherent aan de betaling van de overschrijdingen van de begrotingsdoelstellingen van de	sera appliqué à la partie des moyens financiers globalisés affectée en 2007 au financement de l'assurance obligatoire soins de santé en vertu du § 1er, diminués des montants inhérents au paiement des dépassements de l'objectif budgétaire des soins de santé des années antérieures. Pour l'exercice 2015, le montant défini en vertu des alinéas précédents est diminué de 1.446.551 milliers d'euros. Pour l'exercice 2016, par dérogation aux alinéas précédents, le montant est fixé à 19 821 516 milliers d'euros.	sera appliqué à la partie des moyens financiers globalisés affectée en 2007 au financement de l'assurance obligatoire soins de santé en vertu du § 1er, diminués des montants inhérents au paiement des dépassements de l'objectif budgétaire des soins de santé des années antérieures. Pour l'exercice 2015, le montant défini en vertu des alinéas précédents est diminué de 1.446.551 milliers d'euros. Pour l'exercice 2016, par dérogation aux alinéas précédents, le montant est fixé à 19 821 516 milliers d'euros.	Par dérogation aux dispositions des alinéas précédents, pour l'exercice 2017, le montant est fixé à 19 362 830 milliers d'euros. Pour les exercices 2018 jusqu'à 2021 y compris, le montant fixé à l'alinéa précédent est adapté chaque année au taux de croissance de l'indice-santé moyen de l'année. A partir de l'exercice 2022, le montant est de nouveau fixé selon les modalités de l'alinéa 2.	sera appliqué à la partie des moyens financiers globalisés affectée en 2007 au financement de l'assurance obligatoire soins de santé en vertu du § 1er, diminués des montants inhérents au paiement des dépassements de l'objectif budgétaire des soins de santé des années antérieures. Pour l'exercice 2015, le montant défini en vertu des alinéas précédents est diminué de 1.446.551 milliers d'euros. Pour l'exercice 2016, par dérogation aux alinéas précédents, le montant est fixé à 19 821 516 milliers d'euros.	Par dérogation aux dispositions des alinéas précédents, pour l'exercice 2017, le montant est fixé à 19 362 830 milliers d'euros. Pour les exercices 2018 jusqu'à 2021 y compris, le montant fixé à l'alinéa précédent est adapté chaque année au taux de croissance de l'indice-santé moyen de l'année. A partir de l'exercice 2022, le montant est de nouveau fixé selon les modalités de l'alinéa 2.
--	--	---	---	---	---	--	---	--

geneeskundige verzorging van de vorige jaren. Voor het boekjaar 2015 wordt het op grond van voorgaande leden vastgestelde bedrag vermindert met 1.446.551 duizend euro. Voor het boekjaar 2016 wordt, in afwijking van de voorgaande leden, het bedrag vastgesteld op 19 821 516 duizend euro. In afwijking van de bepalingen van de vorige leden wordt, voor het boekjaar 2017, het bedrag vastgesteld op 19 362 830 duizend euro. Voor de boekjaren 2018 tot en met 2021 wordt het in het voorgaande lid vastgestelde bedrag telkens jaarlijks aangepast aan het groepercentage van de gemiddelde gezondheidsindex van het jaar. Vanaf het boekjaar 2022 wordt het bedrag opnieuw vastgesteld overeenkomstig de bepalingen van het tweede lid.	geneeskundige verzorging van de vorige jaren. Voor het boekjaar 2015 wordt het op grond van voorgaande leden vastgestelde bedrag vermindert met 1.446.551 duizend euro. Voor het boekjaar 2016 wordt, in afwijking van de voorgaande leden, het bedrag vastgesteld op 19 821 516 duizend euro. In afwijking van de bepalingen van de vorige leden wordt, voor het boekjaar 2017, het bedrag vastgesteld op 19 362 830 duizend euro. Voor de boekjaren 2018 tot en met 2021 wordt het in het voorgaande lid vastgestelde bedrag telkens jaarlijks aangepast aan het groepercentage van de gemiddelde gezondheidsindex van het jaar. Vanaf het boekjaar 2022 wordt het bedrag opnieuw vastgesteld overeenkomstig de bepalingen van het tweede lid.		
§ 1ter. Ingeval voor een boekjaar, de uitgaven in het kader van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging hoger zijn dan de globale jaarlijkse begrotingsdoelstelling vastgelegd overeenkomstig artikel 40, § 1, van voormelde wet van 14 juli 1994, wordt het gedeelte van de	§ 1ter. Ingeval voor een boekjaar, de uitgaven in het kader van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging hoger zijn dan de globale jaarlijkse begrotingsdoelstelling vastgelegd overeenkomstig artikel 40, § 1, van voormelde wet van 14 juli 1994, wordt het gedeelte van de	§ 1ter. Lorsque pour un exercice, les dépenses dans le cadre de l'assurance obligatoire soins de santé sont supérieures à l'objectif budgétaire annuel global fixé en application de l'article 40, § 1er, de la loi du 14 juillet 1994 précitée, la	§ 1ter. Lorsque pour un exercice, les dépenses dans le cadre de l'assurance obligatoire soins de santé sont supérieures à l'objectif budgétaire annuel global fixé en application de l'article 40, § 1er, de la loi du 14 juillet 1994 précitée, la

geglobaliseerde geldmiddelen verschuldigd voor de financiering van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging, voor het boekjaar, zoals voorzien in de vorige paragraaf, aangevuld met een bedrag dat overeenstemt met een percentage van de overschrijding rekening houdend met artikel 198, § 3 van dezelfde wet. De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad en na advies van het Beheerscomité van de sociale zekerheid, het percentage van de overschrijding dat ten laste gelegd wordt van de RSZ-Globaal beheer alsook de voorwaarden en modaliteiten van de storting van deze bijkomende tegemoetkoming. De Staat draagt niet bij tot deze bijkomende tegemoetkoming. Dit besluit is gemeenschappelijk met het in § 1ter van artikel 6 van november 1996 strekkende tot invoering van een globaal financieel beheer in het sociaal statuut der zelfstandigen, met toepassing van hoofdstuk I van titel VI van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels bedoeld besluit.	geglobaliseerde geldmiddelen verschuldigd voor de financiering van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging, voor het boekjaar, zoals voorzien in de vorige paragraaf, aangevuld met een bedrag dat overeenstemt met een percentage van de overschrijding rekening houdend met artikel 198, § 3 van dezelfde wet. De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad en na advies van het Beheerscomité van de sociale zekerheid, het percentage van de overschrijding dat ten laste gelegd wordt van de RSZ-Globaal beheer alsook de voorwaarden en modaliteiten van de storting van deze bijkomende tegemoetkoming. De Staat draagt niet bij tot deze bijkomende tegemoetkoming. Dit besluit is gemeenschappelijk met het in § 1ter van artikel 6 van november 1996 strekkende tot invoering van een globaal financieel beheer in het sociaal statuut der zelfstandigen, met toepassing van hoofdstuk I van titel VI van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels bedoeld besluit.	l'assurance obligatoire soins de santé, au titre de l'exercice, telle que prévue au paragraphe précédent, est complétée d'un montant correspondant à un pourcentage du dépassement tenant compte, notamment, de l'article 198, § 3 de la même loi. Le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres et après avis du Comité de gestion de la sécurité sociale, fixe le pourcentage de dépassement mis à charge de l'ONSS-Gestion globale ainsi que les conditions et modalités de versement de cette intervention complémentaire. L'Etat ne contribue pas à ladite intervention complémentaire. Cet arrêté est commun avec l'arrêté prévu au §1erter de l'article 6 de l'arrêté royal du 18 novembre 1996 visant l'introduction d'une gestion financière globale dans le statut social des travailleurs indépendants, en application du chapitre premier du titre VI de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux de pensions. L'arrêté commun prévu à la phrase précédente reprendra une clé de répartition du montant complémentaire visé au premier alinéa. Cette clé de répartition sera	l'assurance obligatoire soins de santé, au titre de l'exercice, telle que prévue au paragraphe précédent, est complétée d'un montant correspondant à un pourcentage du dépassement tenant compte, notamment, de l'article 198, § 3 de la même loi. Le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres et après avis du Comité de gestion de la sécurité sociale, fixe le pourcentage de dépassement mis à charge de l'ONSS-Gestion globale ainsi que les conditions et modalités de versement de cette intervention complémentaire. L'Etat ne contribue pas à ladite intervention complémentaire. Cet arrêté est commun avec l'arrêté prévu au §1erter de l'article 6 de l'arrêté royal du 18 novembre 1996 visant l'introduction d'une gestion financière globale dans le statut social des travailleurs indépendants, en application du chapitre premier du titre VI de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux de pensions. L'arrêté commun prévu à la phrase précédente reprendra une clé de répartition du montant complémentaire visé au premier alinéa. Cette clé de répartition sera
--	--	--	--

Het in de vorige zin bedoeld gemeenschappelijke besluit zal een verdeelsleutel van dit in het eerste lid bedoeld bijkomende bedrag overnemen. Deze verdeelsleutel zal voor elk globaal beheer overeenstemmen met hun in § 1quater van respectievelijk artikel 24 van deze wet en artikel 6 van het koninklijk besluit van 18 november 1996 strekkende tot invoering van een globaal financieel beheer in het sociaal statuut der zelfstandigen, met toepassing van hoofdstuk I van titel VI van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels bedoeld percentage.	Het in de vorige zin bedoeld gemeenschappelijke besluit zal een verdeelsleutel van dit in het eerste lid bedoeld bijkomende bedrag overnemen. Deze verdeelsleutel zal voor elk globaal beheer overeenstemmen met hun in § 1quater van respectievelijk artikel 24 van deze wet en artikel 6 van het koninklijk besluit van 18 november 1996 strekkende tot invoering van een globaal financieel beheer in het sociaal statuut der zelfstandigen, met toepassing van hoofdstuk I van titel VI van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels bedoeld percentage.	Het in de vorige zin bedoeld gemeenschappelijke besluit zal een verdeelsleutel van dit in het eerste lid bedoeld bijkomende bedrag overnemen. Deze verdeelsleutel zal voor elk globaal beheer overeenstemmen met hun in § 1quater van respectievelijk artikel 24 van deze wet en artikel 6 van het koninklijk besluit van 18 november 1996 strekkende tot invoering van een globaal financieel beheer in het sociaal statuut der zelfstandigen, met toepassing van hoofdstuk I van titel VI van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels bedoeld percentage.	pour chaque gestion globale égale à leur pourcentage défini au § 1erquater respectivement de l'article 24 de la présente loi et de l'article 6 de l'arrêté royal du 18 novembre 1996 visant l'introduction d'une gestion financière globale dans le statut social des travailleurs indépendants, en application du chapitre premier du titre VI de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux de pensions.	pour chaque gestion globale égale à leur pourcentage défini au § 1erquater respectivement de l'article 24 de la présente loi et de l'article 6 de l'arrêté royal du 18 novembre 1996 visant l'introduction d'une gestion financière globale dans le statut social des travailleurs indépendants, en application du chapitre premier du titre VI de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux de pensions.	pour chaque gestion globale égale à leur pourcentage défini au § 1erquater. Dès l'exercice 2008, par exercice, sans préjudice des §§ 1erbis et 1erter, des moyens financiers additionnels sont affectés au financement de l'assurance obligatoire soins de santé. Ces moyens financiers additionnels correspondent au pourcentage d'un montant. Ce montant correspond aux dépenses reprises au budget de l'assurance soins de santé fixé en application de l'article 16, § 1er, 3°, de la loi du
§ 1quater. Vanaf het boekjaar 2008, worden per boekjaar, onverminderd §§ 1bis en 1ter, bijkomende geldmiddelen voor de financiering van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging toegewezen. Deze bijkomende geldmiddelen zijn gelijk aan het percentage van een bedrag. Dit bedrag is gelijk aan de uitgaven vermeld in de begroting van de verzekering voor geneeskundige verzorging vastgelegd bij toepassing van	§ 1quater. Vanaf het boekjaar 2008, worden per boekjaar, onverminderd §§ 1bis en 1ter, bijkomende geldmiddelen voor de financiering van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging toegewezen. Deze bijkomende geldmiddelen zijn gelijk aan het percentage van een bedrag. Dit bedrag is gelijk aan de uitgaven vermeld in de begroting van de verzekering voor geneeskundige verzorging vastgelegd bij toepassing van	§ 1quater. Vanaf het boekjaar 2008, worden per boekjaar, onverminderd §§ 1bis en 1ter, bijkomende geldmiddelen voor de financiering van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging toegewezen. Deze bijkomende geldmiddelen zijn gelijk aan het percentage van een bedrag. Dit bedrag is gelijk aan de uitgaven vermeld in de begroting van de verzekering voor geneeskundige verzorging vastgelegd bij toepassing van	§ 1erquater. Dès l'exercice 2008, par exercice, sans préjudice des §§ 1erbis et 1erter, des moyens financiers additionnels sont affectés au financement de l'assurance obligatoire soins de santé. Ces moyens financiers additionnels correspondent au pourcentage d'un montant. Ce montant correspond aux dépenses reprises au budget de l'assurance soins de santé fixé en application de l'article 16, § 1er, 3°, de la loi du	§ 1erquater. Dès l'exercice 2008, par exercice, sans préjudice des §§ 1erbis et 1erter, des moyens financiers additionnels sont affectés au financement de l'assurance obligatoire soins de santé. Ces moyens financiers additionnels correspondent au pourcentage d'un montant. Ce montant correspond aux dépenses reprises au budget de l'assurance soins de santé fixé en application de l'article 16, § 1er, 3°, de la loi du	§ 1erquater. Dès l'exercice 2008, par exercice, sans préjudice des §§ 1erbis et 1erter, des moyens financiers additionnels sont affectés au financement de l'assurance obligatoire soins de santé. Ces moyens financiers additionnels correspondent au pourcentage d'un montant. Ce montant correspond aux dépenses reprises au budget de l'assurance soins de santé fixé en application de l'article 16, § 1er, 3°, de la loi du

artikel 16, § 1, 3°, van voormelde wet van 14 juli 1994, voor dat boekjaar, verminderd met :	artikel 16, § 1, 3°, van voormelde wet van 14 juli 1994, voor dat boekjaar, verminderd met :	14 juillet 1994 précitée, pour cet exercice, diminué de :	14 juillet 1994 précitée, pour cet exercice, diminué de :
a) een bedrag overeenstemmend met het gedeelte van de geglobaliseerde financiële middelen verschuldigd krachtens § 1bis voor dat boekjaar;	a) een bedrag overeenstemmend met het gedeelte van de geglobaliseerde financiële middelen verschuldigd krachtens § 1bis voor dat boekjaar;	a) un montant correspondant à la partie des moyens financiers globalisés due en vertu du § 1er bis pour cet exercice;	a) un montant correspondant à la partie des moyens financiers globalisés due en vertu du § 1er bis pour cet exercice;
b) een bedrag overeenstemmend met het gedeelte van de ontvangsten van het globaal financieel beheer van het sociaal statuut, verschuldigd krachtens § 1bis van artikel 6 van het koninklijk besluit van 18 november 1996 strekkende tot invoering van een globaal financieel beheer in het sociaal statuut der zelfstandigen, met toepassing van hoofdstuk I van titel VI van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, voor dat boekjaar;	b) een bedrag overeenstemmend met het gedeelte van de ontvangsten van het globaal financieel beheer van het sociaal statuut, verschuldigd krachtens § 1bis van artikel 6 van het koninklijk besluit van 18 november 1996 strekkende tot invoering van een globaal financieel beheer in het sociaal statuut der zelfstandigen, met toepassing van hoofdstuk I van titel VI van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, voor dat boekjaar;	b) un montant correspondant à la partie des recettes de la gestion financière globale du statut social due en vertu du § 1er bis de l'article 6 de l'arrêté royal du 18 novembre 1996 visant l'introduction d'une gestion financière globale dans le statut social des travailleurs indépendants, en application du chapitre premier du titre VI de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux de pensions pour cet exercice;	b) un montant correspondant à la partie des recettes de la gestion financière globale du statut social due en vertu du § 1er bis de l'article 6 de l'arrêté royal du 18 novembre 1996 visant l'introduction d'une gestion financière globale dans le statut social des travailleurs indépendants, en application du chapitre premier du titre VI de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux de pensions pour cet exercice;
c) een bedrag overeenstemmend met de som van de eigen inkomsten bestemd voor de regeling voor geneeskundige verzorging, bedoeld in artikel 22, § 2, b), voor dat boekjaar, en opgenomen in de voorlopige afsluiting zoals opgemaakt krachtens artikel 202, § 2, van voormelde wet van 14 juli 1994. Het in het vorig lid bedoeld	c) een bedrag overeenstemmend met de som van de eigen inkomsten bestemd voor de regeling voor geneeskundige verzorging, bedoeld in artikel 22, § 2, b), voor dat boekjaar, en opgenomen in de voorlopige afsluiting zoals opgemaakt krachtens artikel 202, § 2, van voormelde wet van 14 juli 1994. Het in het vorig lid bedoeld	c) un montant correspondant à la somme des recettes propres, destinées au régime de soins de santé, visées à l'article 22, § 2, b), pour cet exercice, et reprise dans la clôture provisoire telle qu'établie en vertu de l'article 202, § 2, de la loi du 14 juillet 1994 précitée. Le pourcentage visé à l'alinéa précédent correspond à la division du montant visé au a) de l'alinéa précédent par la somme des montants visés au a) et b) du même alinéa.	c) un montant correspondant à la somme des recettes propres, destinées au régime de soins de santé, visées à l'article 22, § 2, b), pour cet exercice, et reprise dans la clôture provisoire telle qu'établie en vertu de l'article 202, § 2, de la loi du 14 juillet 1994 précitée. Le pourcentage visé à l'alinéa précédent correspond à la division du montant visé au a) de l'alinéa précédent par la somme des montants visés au a) et b) du même alinéa.

percentage is gelijk aan de deling van het in a) van vorig lid bedoeld bedrag door de som van de in a) en b) van hetzelfde lid bedoelde bedragen.	percentage is gelijk aan de deling van het in a) van vorig lid bedoeld bedrag door de som van de in a) en b) van hetzelfde lid bedoelde bedragen.		
§ 2. In afwijking van de bepalingen van § 1, en in uitvoering van het bepaalde in artikel 8/2 van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, wordt een gedeelte van de geglobaliseerde geldmiddelen, bedoeld in artikel 22, § 2, a) aangewend voor de financiering van de werknemers die in ziekenhuizen zijn tewerkgesteld overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk II, afdeling 5, van het koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982 tot opzetting van een programma ter bevordering van de werkgelegenheid in de niet-commerciële sector.	§ 2. In afwijking van de bepalingen van § 1, en in uitvoering van het bepaalde in artikel 8/2 van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, wordt een gedeelte van de geglobaliseerde geldmiddelen, bedoeld in artikel 22, § 2, a) aangewend voor de financiering van de werknemers die in ziekenhuizen zijn tewerkgesteld overeenkomstig de bepalingen van hoofdstuk II, afdeling 5, van het koninklijk besluit nr. 25 van 24 maart 1982 tot opzetting van een programma ter bevordering van de werkgelegenheid in de niet-commerciële sector.	§ 2. Par dérogation aux dispositions du § 1er et en application des dispositions visées à l'article 8/2 de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, une partie des moyens financiers globalisés, visés à l'article 22, § 2, a), est affectée au financement des travailleurs mis au travail dans des hôpitaux, conformément aux dispositions du Chapitre II, section 5 de l'arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982 créant un programme de promotion de l'emploi dans le secteur non-marchand.	§ 2. Par dérogation aux dispositions du § 1er et en application des dispositions visées à l'article 8/2 de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, une partie des moyens financiers globalisés, visés à l'article 22, § 2, a), est affectée au financement des travailleurs mis au travail dans des hôpitaux, conformément aux dispositions du Chapitre II, section 5 de l'arrêté royal n° 25 du 24 mars 1982 créant un programme de promotion de l'emploi dans le secteur non-marchand.
§ 2bis. In afwijking van de bepalingen van § 1, wordt een gedeelte van de geglobaliseerde geldmiddelen, bedoeld in artikel 22, § 2, a), toegewezen aan de Federale Pensioendienst voor de financiering van de pensioenen van de vastbenoemde personeelsleden die aangesloten	§ 2bis. In afwijking van de bepalingen van § 1, wordt een gedeelte van de geglobaliseerde geldmiddelen, bedoeld in artikel 22, § 2, a), toegewezen aan de Federale Pensioendienst voor de financiering van de pensioenen van de vastbenoemde personeelsleden die aangesloten	§ 2bis. Par dérogation aux dispositions du § 1er, une partie des moyens financiers globalisés, visés à l'article 22, § 2, a), est affectée au Service fédéral des pensions pour le financement des pensions des membres du personnel statutaires affiliés au fonds de pension solidarisé des	§ 2bis. Par dérogation aux dispositions du § 1er, une partie des moyens financiers globalisés, visés à l'article 22, § 2, a), est affectée au Service fédéral des pensions pour le financement des pensions des membres du personnel statutaires affiliés au fonds de pension solidarisé des

zijn bij het gesolidariseerd pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen. Dit bedrag van 47 000 000 euro op jaarbasis (basis 2015 = 100) wordt jaarlijks aangepast aan de procentuele verandering van het gemiddelde indexcijfer van de consumptieprijs.	zijn bij het gesolidariseerd pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen. Dit bedrag van 47 000 000 euro op jaarbasis (basis 2015 = 100) wordt jaarlijks aangepast aan de procentuele verandering van het gemiddelde indexcijfer van de consumptieprijs.	administrations provinciales et locales. Ce montant de 47 000 000 d'euros sur base annuelle (base 2015 = 100) est adapté annuellement au taux de fluctuation de l'indice moyen des prix à la consommation.	administrations provinciales et locales. Ce montant de 47 000 000 d'euros sur base annuelle (base 2015 = 100) est adapté annuellement au taux de fluctuation de l'indice moyen des prix à la consommation.
	§ 2ter. In afwijking van de bepalingen van § 1 en onverminderd §2bis, wordt een bijkomend gedeelte van de geglobaliseerde geldmiddelen, bedoeld in artikel 22, § 2, a), toegewezen aan de Federale Pensioendienst voor de financiering van de pensioenen van de vastbenoemde personeelsleden die aangesloten zijn bij het Gesolidariseerde pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen. Dit bedrag wordt vastgelegd door een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit. Dit bedrag wordt jaarlijks aangepast aan het groeipercentage van de gemiddelde gezondheidsindex van het jaar. ³	§ 2ter. Par dérogation aux dispositions du § 1er et sans préjudice du §2bis, une partie supplémentaire des moyens financiers globalisés, visés à l'article 22, § 2, a), est affectée au Service fédéral des pensions pour le financement des pensions des membres du personnel statutaires affiliés au Fonds de pension solidarisé des administrations provinciales et locales. Ce montant est fixé par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres. Ce montant est adapté annuellement au taux de croissance de l'indice-santé moyen de l'année. ⁴	§ 2ter. Par dérogation aux dispositions du § 1er et sans préjudice du §2bis, une partie supplémentaire des moyens financiers globalisés, visés à l'article 22, § 2, a), est affectée au Service fédéral des pensions pour le financement des pensions des membres du personnel statutaires affiliés au Fonds de pension solidarisé des administrations provinciales et locales. Ce montant est fixé par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres. Ce montant est adapté annuellement au taux de croissance de l'indice-santé moyen de l'année. ⁴

³ Artikel 28⁴ Article 28

§ 3. De regelingen die niet behoren tot het Globaal Beheer ontvangen, na aftrek van de bestuurskosten van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, de opbrengst van de bijdragen van de desbetreffende regeling. In afwijking van het voorgaande lid stort de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, na voorafnemings van de bestuurskosten, aan het Fonds voor beroepsziekten het deel van de in artikel 38, § 3, 5° bedoelde bijdrage dat bestemd is voor de regeling van de beroepsziekten op basis van de te financieren thesauriebehoeften van deze regeling. Het deel van de in artikel 38, § 3, 5° bedoelde bijdrage dat niet gestort is aan het Fonds voor beroepsziekten wordt toegewezen aan het Fonds voor de amortisatie van de verhoging van de pensioenbijdragevoeten bedoeld in artikel 4, § 3, van de wet van 24 oktober 2011 tot vrijwaring van een duurzame financiering van de pensioenen van de vastbenoemde personeelsleden van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten en van de lokale politiezones, tot wijziging van de wet van 6 mei 2002 tot oprichting van het fonds voor de pensioenen van de geïntegreerde politie en houdende bijzondere	§ 3. De regelingen die niet behoren tot het Globaal Beheer ontvangen, na aftrek van de bestuurskosten van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, de opbrengst van de bijdragen van de desbetreffende regeling. In afwijking van het voorgaande lid stort de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, na voorafnemings van de bestuurskosten, aan het Fonds voor beroepsziekten het deel van de in artikel 38, § 3, 5° bedoelde bijdrage dat bestemd is voor de regeling van de beroepsziekten op basis van de te financieren thesauriebehoeften van deze regeling. Het deel van de in artikel 38, § 3, 5° bedoelde bijdrage dat niet gestort is aan het Fonds voor beroepsziekten wordt toegewezen aan het Fonds voor de amortisatie van de verhoging van de pensioenbijdragevoeten bedoeld in artikel 4, § 3, van de wet van 24 oktober 2011 tot vrijwaring van een duurzame financiering van de pensioenen van de vastbenoemde personeelsleden van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten en van de lokale politiezones, tot wijziging van de wet van 6 mei 2002 tot oprichting van het fonds voor de pensioenen van de geïntegreerde politie en houdende bijzondere	§ 3. Les régimes qui n'appartiennent pas à la Gestion globale reçoivent, après prélèvement des frais d'administration de l'Office national de Sécurité sociale, le produit des cotisations du régime concerné. Par dérogation à l'alinéa précédent, l'Office national de sécurité sociale verse au Fonds des maladies professionnelles la part de la cotisation visée à l'article 38, § 3, 5° destinée au régime des maladies professionnelles sur la base des besoins de trésorerie à financer de ce régime. La part de la cotisation visée à l'article 38, § 3, 5° qui n'est pas versée au Fonds des maladies professionnelles est affectée au fonds d'amortissement de l'augmentation des taux de cotisations de pension visé à l'article 4, § 3 de la loi du 24 octobre 2011 assurant un financement pérenne des pensions des membres du personnel nommé à titre définitif des administrations provinciales et locales et des zones de police locale et modifiant la loi du 6 mai 2002 portant création du fonds des pensions de la police intégrée et portant des dispositions particulières en matière de sécurité sociale et contenant diverses dispositions modificatives.	§ 3. Les régimes qui n'appartiennent pas à la Gestion globale reçoivent, après prélèvement des frais d'administration de l'Office national de Sécurité sociale, le produit des cotisations du régime concerné. Par dérogation à l'alinéa précédent, l'Office national de sécurité sociale verse au Fonds des maladies professionnelles la part de la cotisation visée à l'article 38, § 3, 5° destinée au régime des maladies professionnelles sur la base des besoins de trésorerie à financer de ce régime. La part de la cotisation visée à l'article 38, § 3, 5° qui n'est pas versée au Fonds des maladies professionnelles est affectée au fonds d'amortissement de l'augmentation des taux de cotisations de pension visé à l'article 4, § 3 de la loi du 24 octobre 2011 assurant un financement pérenne des pensions des membres du personnel nommé à titre définitif des administrations provinciales et locales et des zones de police locale et modifiant la loi du 6 mai 2002 portant création du fonds des pensions de la police intégrée et portant des dispositions particulières en matière de sécurité sociale et contenant diverses dispositions modificatives.
--	--	---	---

bepalingen inzake Sociale Zekerheid en houdende diverse wijzigingsbepalingen.	bepalingen inzake Sociale Zekerheid en houdende diverse wijzigingsbepalingen.	dispositions modificatives.	
Wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid			
Art. 3. § 1. Voor de toepassing van deze titel en zijn uitvoeringsbesluiten wordt verstaan onder :	Art. 3. § 1. Voor de toepassing van deze titel en zijn uitvoeringsbesluiten wordt verstaan onder :	Art. 3. § 1er. Pour l'application du présent titre et de ses arrêtés d'exécution, il faut entendre par :	Art. 3. § 1er. Pour l'application du présent titre et de ses arrêtés d'exécution, il faut entendre par :
1° aanvullend pensioen : het rust-en/of overlevingspensioen bij overlijden van de aangeslotene vóór of na de pensioenleeftijd, of de ermee overeenstemmende kapitaalswaarde, die op basis van de in een pensioenreglement of een pensioenovereenkomst bepaalde verplichte storting worden toegekend ter aanvulling van een krachtens een wettelijke socialezekerheidsregeling vastgesteld pensioen;	1° aanvullend pensioen : het rust-en/of overlevingspensioen bij overlijden van de aangeslotene vóór of na de pensioenleeftijd, of de ermee overeenstemmende kapitaalswaarde, die op basis van de in een pensioenreglement of een pensioenovereenkomst bepaalde verplichte storting worden toegekend ter aanvulling van een krachtens een wettelijke socialezekerheidsregeling vastgesteld pensioen;	1° pension complémentaire : la pension de retraite et/ou de survie en cas de décès de l'affilié avant ou après l'âge de retraite, ou la valeur en capital qui y correspond, qui sont octroyées sur la base de versements obligatoires déterminés dans un règlement de pension ou une convention de pension en complément d'une pension fixée en vertu d'un régime légal de sécurité sociale;	1° pension complémentaire : la pension de retraite et/ou de survie en cas de décès de l'affilié avant ou après l'âge de retraite, ou la valeur en capital qui y correspond, qui sont octroyées sur la base de versements obligatoires déterminés dans un règlement de pension ou une convention de pension en complément d'une pension fixée en vertu d'un régime légal de sécurité sociale;
2° pensioentoezegging : de toezegging van een aanvullend pensioen door een inrichter aan één of meerdere werknemers en/of hun rechthebbenden;	2° pensioentoezegging : de toezegging van een aanvullend pensioen door een inrichter aan één of meerdere werknemers en/of hun rechthebbenden;	2° engagement de pension : l'engagement d'un organisateur de constituer une pension complémentaire au profit d'un ou plusieurs travailleurs et/ou de leurs ayants droit;	2° engagement de pension : l'engagement d'un organisateur de constituer une pension complémentaire au profit d'un ou plusieurs travailleurs et/ou de leurs ayants droit;
3° pensioenstelsel : een collectieve	3° pensioenstelsel : een collectieve	3° régime de pension : un	3° régime de pension : un

pensioentoezegging;	pensioentoezegging;	engagement de pension collectif;	engagement de pension collectif;
4° individuele pensioentoezegging : een occasionele, niet-stelselmatige pensioentoezegging aan één werknemer en/of zijn rechthebbenden;	4° individuele pensioentoezegging : een occasionele, niet-stelselmatige pensioentoezegging aan één werknemer en/of zijn rechthebbenden;	4° engagement individuel de pension : un engagement de pension occasionnel et non systématique au profit d'un travailleur et/ou de ses ayants droit;	4° engagement individuel de pension : un engagement de pension occasionnel et non systématique au profit d'un travailleur et/ou de ses ayants droit;
5° inrichter : a) de rechtspersoon die aan de volgende cumulatieve voorwaarden voldoet : 1. als hij optreedt voor meerdere paritaire comités en/of paritaire subcomités, dan heeft hij als uitsluitend doel de opbouw van aanvullende pensioenen; 2. hij is paritair samengesteld en; 3. hij is aangeduid via een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten in een paritair comité of subcomité, opgericht volgens hoofdstuk III van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, die een pensioenstelsel invoert; b) een werkgever die een pensioentoezegging doet;	5° inrichter : a) de rechtspersoon die aan de volgende cumulatieve voorwaarden voldoet : 1. als hij optreedt voor meerdere paritaire comités en/of paritaire subcomités, dan heeft hij als uitsluitend doel de opbouw van aanvullende pensioenen; 2. hij is paritair samengesteld en; 3. hij is aangeduid via een collectieve arbeidsovereenkomst gesloten in een paritair comité of subcomité, opgericht volgens hoofdstuk III van de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, die een pensioenstelsel invoert; b) een werkgever die een pensioentoezegging doet;	5° organisateur : a) la personne morale qui répond aux conditions cumulatives suivantes : 1. lorsqu'elle intervient pour plusieurs commissions et/ou sous-commissions paritaires, elle a pour unique objet la constitution de pensions complémentaires; 2. elle est composée paritairement et; 3. elle est désignée via une convention collective de travail conclue au sein d'une commission ou sous-commission paritaire, constituée en vertu du chapitre III de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, qui instaure un régime de pension;	5° organisateur : a) la personne morale qui répond aux conditions cumulatives suivantes : 1. lorsqu'elle intervient pour plusieurs commissions et/ou sous-commissions paritaires, elle a pour unique objet la constitution de pensions complémentaires; 2. elle est composée paritairement et; 3. elle est désignée via une convention collective de travail conclue au sein d'une commission ou sous-commission paritaire, constituée en vertu du chapitre III de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, qui instaure un régime de pension;
6° onderneming : de technische bedrijfseenheid zoals omschreven in artikel 14 van de wet van 20	6° onderneming : de technische bedrijfseenheid zoals omschreven in artikel 14 van de wet van 20	6° entreprise : l'unité technique d'exploitation telle que définie à l'article 14 de la loi du 20	6° entreprise : l'unité technique d'exploitation telle que définie à l'article 14 de la loi du 20

september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven;	september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven;	september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven;	september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven;	september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven;	september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven;
7° werknemer : de persoon die in uitvoering van een arbeidsovereenkomst is tewerkgesteld;	7° werknemer : de persoon die in uitvoering van een arbeidsovereenkomst is tewerkgesteld;	7° werknemer : de persoon die in uitvoering van een arbeidsovereenkomst is tewerkgesteld;	7° werknemer : de persoon die in uitvoering van een arbeidsovereenkomst is tewerkgesteld;	7° werknemer : de persoon die in uitvoering van een arbeidsovereenkomst is tewerkgesteld;	7° werknemer : de persoon die in uitvoering van een arbeidsovereenkomst is tewerkgesteld;
8° aangeslotene : de werknemer die behoort tot de categorie van het personeel waarvoor de inrichter een pensioenstelsel heeft ingevoerd en die aan de aansluitingsvoorwaarden van het pensioenreglement voldoet, of aan wie de inrichter een individuele pensioentoezegging heeft gedaan en de gewezen werknemer die nog steeds actuele of uitgestelde rechten geniet overeenkomstig het pensioenreglement of de pensioenovereenkomst;	8° aangeslotene : de werknemer die behoort tot de categorie van het personeel waarvoor de inrichter een pensioenstelsel heeft ingevoerd en die aan de aansluitingsvoorwaarden van het pensioenreglement voldoet, of aan wie de inrichter een individuele pensioentoezegging heeft gedaan en de gewezen werknemer die nog steeds actuele of uitgestelde rechten geniet overeenkomstig het pensioenreglement of de pensioenovereenkomst;	8° aangeslotene : de werknemer die behoort tot de categorie van het personeel waarvoor de inrichter een pensioenstelsel heeft ingevoerd en die aan de aansluitingsvoorwaarden van het pensioenreglement voldoet, of aan wie de inrichter een individuele pensioentoezegging heeft gedaan en de gewezen werknemer die nog steeds actuele of uitgestelde rechten geniet overeenkomstig het pensioenreglement of de pensioenovereenkomst;	8° aangeslotene : de werknemer die behoort tot de categorie van het personeel waarvoor de inrichter een pensioenstelsel heeft ingevoerd en die aan de aansluitingsvoorwaarden van het pensioenreglement voldoet, of aan wie de inrichter een individuele pensioentoezegging heeft gedaan en de gewezen werknemer die nog steeds actuele of uitgestelde rechten geniet overeenkomstig het pensioenreglement of de pensioenovereenkomst;	8° aangeslotene : de werknemer die behoort tot de categorie van het personeel waarvoor de inrichter een pensioenstelsel heeft ingevoerd en die aan de aansluitingsvoorwaarden van het pensioenreglement voldoet, of aan wie de inrichter een individuele pensioentoezegging heeft gedaan en de gewezen werknemer die nog steeds actuele of uitgestelde rechten geniet overeenkomstig het pensioenreglement of de pensioenovereenkomst;	8° aangeslotene : de werknemer die behoort tot de categorie van het personeel waarvoor de inrichter een pensioenstelsel heeft ingevoerd en die aan de aansluitingsvoorwaarden van het pensioenreglement voldoet, of aan wie de inrichter een individuele pensioentoezegging heeft gedaan en de gewezen werknemer die nog steeds actuele of uitgestelde rechten geniet overeenkomstig het pensioenreglement of de pensioenovereenkomst;
9° pensioenreglement : het reglement waarin de rechten en de verplichtingen van de inrichter, van de werkgever, de aangeslotenen en van hun rechthebbenden, de aansluitingsvoorwaarden en de regels inzake de uitvoering van het pensioenstelsel worden bepaald;	9° pensioenreglement : het reglement waarin de rechten en de verplichtingen van de inrichter, van de werkgever, de aangeslotenen en van hun rechthebbenden, de aansluitingsvoorwaarden en de regels inzake de uitvoering van het pensioenstelsel worden bepaald;	9° pensioenreglement : het reglement waarin de rechten en de verplichtingen van de inrichter, van de werkgever, de aangeslotenen en van hun rechthebbenden, de aansluitingsvoorwaarden en de regels inzake de uitvoering van het pensioenstelsel worden bepaald;	9° pensioenreglement : het reglement waarin de rechten en de verplichtingen van de inrichter, van de werkgever, de aangeslotenen en van hun rechthebbenden, de aansluitingsvoorwaarden en de regels inzake de uitvoering van het pensioenstelsel worden bepaald;	9° pensioenreglement : het reglement waarin de rechten en de verplichtingen van de inrichter, van de werkgever, de aangeslotenen en van hun rechthebbenden, de aansluitingsvoorwaarden en de regels inzake de uitvoering van het pensioenstelsel worden bepaald;	9° pensioenreglement : het reglement waarin de rechten en de verplichtingen van de inrichter, van de werkgever, de aangeslotenen en van hun rechthebbenden, de aansluitingsvoorwaarden en de regels inzake de uitvoering van het pensioenstelsel worden bepaald;
10° pensioenovereenkomst : de overeenkomst waarin de rechten en de verplichtingen van de	10° pensioenovereenkomst : de overeenkomst waarin de rechten en de verplichtingen van de	10° pensioenovereenkomst : de overeenkomst waarin de rechten en de verplichtingen van de	10° pensioenovereenkomst : de overeenkomst waarin de rechten en de verplichtingen van de	10° pensioenovereenkomst : de overeenkomst waarin de rechten en de verplichtingen van de	10° pensioenovereenkomst : de overeenkomst waarin de rechten en de verplichtingen van de

werkgever, van de aangeslotene en zijn rechthebbenden en de regels inzake de uitvoering van de individuele pensioentoezegging worden bepaald;	11° : a) Wanneer de inrichter een rechtspersoon bedoeld in 5°, a) is : 1. Hetzij de beëindiging van de arbeidsovereenkomst, anders dan door overlijden of pensionering. Wordt evenwel niet als een uittreding beschouwd, de beëindiging van de arbeidsovereenkomst, anders dan door overlijden of pensionering, die wordt gevolgd door het sluiten van een arbeidsovereenkomst met een andere werkgever die onder het toepassingsgebied van hetzelfde pensioenstelsel valt als dat van de vorige werkgever, op voorwaarde dat er in het geval van een multi-inrichterspensionenstelsel een overeenkomst bestaat in de zin van artikel 33/2 die de overname van de rechten en verplichtingen regelt; 2. Hetzij het einde van de aansluiting vanwege het feit dat de werknemer niet langer de aansluitingsvoorwaarden van het pensioenstelsel vervult, zonder dat dit samenvalt met de beëindiging van de arbeidsovereenkomst.	uittreding
werkgever, van de aangeslotene en zijn rechthebbenden en de regels inzake de uitvoering van de individuele pensioentoezegging worden bepaald;	11° : a) Wanneer de inrichter een rechtspersoon bedoeld in 5°, a) is : 1. Hetzij de beëindiging van de arbeidsovereenkomst, anders dan door overlijden of pensionering. Wordt evenwel niet als een uittreding beschouwd, de beëindiging van de arbeidsovereenkomst, anders dan door overlijden of pensionering, die wordt gevolgd door het sluiten van een arbeidsovereenkomst met een andere werkgever die onder het toepassingsgebied van hetzelfde pensioenstelsel valt als dat van de vorige werkgever, op voorwaarde dat er in het geval van een multi-inrichterspensionenstelsel een overeenkomst bestaat in de zin van artikel 33/2 die de overname van de rechten en verplichtingen regelt; 2. Hetzij het einde van de aansluiting vanwege het feit dat de werknemer niet langer de aansluitingsvoorwaarden van het pensioenstelsel vervult, zonder dat dit samenvalt met de beëindiging van de arbeidsovereenkomst.	uittreding
l'affilié et de ses ayants droit ainsi que les règles relatives à l'exécution de l'engagement individuel de pension;	11° : a) Lorsque l'organisateur est une personne morale visée au 5°, a) : 1. Soit l'expiration du contrat de travail, autrement que par le décès ou la mise à la retraite. N'est toutefois pas considérée comme une sortie, l'expiration du contrat de travail, autrement que par le décès ou la mise à la retraite, suivie par la conclusion d'un contrat de travail avec un autre employeur qui tombe sous le champ d'application du même régime de pension que celui de l'ancien employeur, à condition qu'il existe, s'il s'agit d'un régime de pension multi-organisateurs, une convention telle que visée à l'article 33/2 qui règle la reprise des droits et obligations; 2. Soit la fin de l'affiliation en raison du fait que le travailleur ne remplit plus les conditions d'affiliation du régime de pension, sans que cela ne coïncide avec l'expiration du contrat de travail, autrement que par le décès ou la mise à la retraite;	sortie
l'affilié et de ses ayants droit ainsi que les règles relatives à l'exécution de l'engagement individuel de pension;	11° : a) Lorsque l'organisateur est une personne morale visée au 5°, a) : 1. Soit l'expiration du contrat de travail, autrement que par le décès ou la mise à la retraite. N'est toutefois pas considérée comme une sortie, l'expiration du contrat de travail, autrement que par le décès ou la mise à la retraite, suivie par la conclusion d'un contrat de travail avec un autre employeur qui tombe sous le champ d'application du même régime de pension que celui de l'ancien employeur, à condition qu'il existe, s'il s'agit d'un régime de pension multi-organisateurs, une convention telle que visée à l'article 33/2 qui règle la reprise des droits et obligations; 2. Soit la fin de l'affiliation en raison du fait que le travailleur ne remplit plus les conditions d'affiliation du régime de pension, sans que cela ne coïncide avec l'expiration du contrat de travail, autrement que par le décès ou la mise à la retraite;	sortie

anders dan door overlijden of pensionering; 3. Hetzij het einde van de aansluiting vanwege het feit dat de werkgever of, in geval van de overgang van de nieuwe arbeidsovereenkomst, de nieuwe werkgever niet langer valt onder het toepassingsgebied van de collectieve arbeidsovereenkomst die het pensioenstelsel heeft ingevoerd; b) Wanneer de inrichter een werkgever is : 1. Hetzij de beëindiging van de arbeidsovereenkomst, anders dan door overlijden of pensionering. Wordt evenwel niet als een uittreding beschouwd, de beëindiging van de arbeidsovereenkomst, anders dan door overlijden of pensionering, die wordt gevolgd door het sluiten van een arbeidsovereenkomst met een andere werkgever die deelneemt aan hetzelfde multi-inrichterspensioenstelsel als dat van de vorige werkgever, op voorwaarde dat er een overeenkomst bestaat in de zin van artikel 33/2 die de overname van de rechten en verplichtingen regelt; 2. Hetzij het einde van de aansluiting vanwege het feit dat de werknemer niet langer de	anders dan door overlijden of pensionering; 3. Hetzij het einde van de aansluiting vanwege het feit dat de werkgever of, in geval van de overgang van de nieuwe arbeidsovereenkomst, de nieuwe werkgever niet langer valt onder het toepassingsgebied van de collectieve arbeidsovereenkomst die het pensioenstelsel heeft ingevoerd; b) Wanneer de inrichter een werkgever is : 1. Hetzij de beëindiging van de arbeidsovereenkomst, anders dan door overlijden of pensionering. Wordt evenwel niet als een uittreding beschouwd, de beëindiging van de arbeidsovereenkomst, anders dan door overlijden of pensionering, die wordt gevolgd door het sluiten van een arbeidsovereenkomst met een andere werkgever die deelneemt aan hetzelfde multi-inrichterspensioenstelsel als dat van de vorige werkgever, op voorwaarde dat er een overeenkomst bestaat in de zin van artikel 33/2 die de overname van de rechten en verplichtingen regelt; 2. Hetzij het einde van de aansluiting vanwege het feit dat de werknemer niet langer de	raison du fait que l'employeur ou, en cas de transfert de contrat de travail, le nouvel employeur du travailleur, ne relève plus du champ d'application de la convention collective de travail par laquelle le régime de pension est instauré; b) Lorsque l'organisateur est un employeur : 1. Soit l'expiration du contrat de travail, autrement que par le décès ou la mise à la retraite. N'est toutefois pas considérée comme une sortie, l'expiration du contrat de travail, autrement que par le décès ou la mise à la retraite, suivie par la conclusion d'un contrat de travail avec un autre employeur qui participe au même régime de pension multi-organismes que le précédent employeur, à condition qu'il existe une convention telle que visée à l'article 33/2 qui règle la reprise des droits et obligations; 2. Soit la fin de l'affiliation en raison du fait que le travailleur ne remplit plus les conditions d'affiliation du régime de pension, sans que cela ne coïncide avec l'expiration du contrat de travail, autrement que par le décès ou la mise à la retraite; 3. Soit le transfert d'un travailleur dans le cadre d'un transfert	raison du fait que l'employeur ou, en cas de transfert de contrat de travail, le nouvel employeur du travailleur, ne relève plus du champ d'application de la convention collective de travail par laquelle le régime de pension est instauré; b) Lorsque l'organisateur est un employeur : 1. Soit l'expiration du contrat de travail, autrement que par le décès ou la mise à la retraite. N'est toutefois pas considérée comme une sortie, l'expiration du contrat de travail, autrement que par le décès ou la mise à la retraite, suivie par la conclusion d'un contrat de travail avec un autre employeur qui participe au même régime de pension multi-organismes que le précédent employeur, à condition qu'il existe une convention telle que visée à l'article 33/2 qui règle la reprise des droits et obligations; 2. Soit la fin de l'affiliation en raison du fait que le travailleur ne remplit plus les conditions d'affiliation du régime de pension, sans que cela ne coïncide avec l'expiration du contrat de travail, autrement que par le décès ou la mise à la retraite; 3. Soit le transfert d'un travailleur dans le cadre d'un transfert
---	---	---	---

aansluitingsvoorwaarden van het pensioenstelsel vervult, zonder dat dit samenvalt met de beëindiging van de arbeidsovereenkomst, anders dan door overlijden of pensionering; 3. Hetzij de overgang van een werknemer in het kader van een overgang van een onderneming, van een vestiging of van een deel van een onderneming of een vestiging, naar een andere onderneming of naar een andere vestiging, als gevolg van een conventionele overdracht of een fusie, waarbij het pensioenstelsel van de werknemer niet wordt overgedragen;	aansluitingsvoorwaarden van het pensioenstelsel vervult, zonder dat dit samenvalt met de beëindiging van de arbeidsovereenkomst, anders dan door overlijden of pensionering; 3. Hetzij de overgang van een werknemer in het kader van een overgang van een onderneming, van een vestiging of van een deel van een onderneming of een vestiging, naar een andere onderneming of naar een andere vestiging, als gevolg van een conventionele overdracht of een fusie, waarbij het pensioenstelsel van de werknemer niet wordt overgedragen;	d'entreprise, d'établissement ou de partie d'entreprise ou d'établissement à une autre entreprise ou à un autre établissement résultant d'une cession conventionnelle ou d'une fusion lorsque le régime de pension du travailleur n'est pas transféré.	d'entreprise, d'établissement ou de partie d'entreprise ou d'établissement à une autre entreprise ou à un autre établissement résultant d'une cession conventionnelle ou d'une fusion lorsque le régime de pension du travailleur n'est pas transféré.
12° verworven prestaties : de prestaties waarop de aangeslotene aanspraak kan maken het pensioenreglement of de pensioenovereenkomst, indien hij bij zijn uittreding zijn verworven reserves bij de pensioeninstelling laat;	12° verworven prestaties : de prestaties waarop de aangeslotene aanspraak kan maken het pensioenreglement of de pensioenovereenkomst, indien hij bij zijn uittreding zijn verworven reserves bij de pensioeninstelling laat;	12° prestations acquises : les prestations auxquelles l'affilié peut prétendre, conformément au règlement de pension ou à la convention de pension, si, au moment de sa sortie, il laisse ses réserves acquises dans l'organisme de pension;	12° prestations acquises : les prestations auxquelles l'affilié peut prétendre, conformément au règlement de pension ou à la convention de pension, si, au moment de sa sortie, il laisse ses réserves acquises dans l'organisme de pension;
13° verworven reserves : de reserves waarop de aangeslotene op een bepaald ogenblik recht heeft overeenkomstig het pensioenreglement of de pensioenovereenkomst;	13° verworven reserves : de reserves waarop de aangeslotene op een bepaald ogenblik recht heeft overeenkomstig het pensioenreglement of de pensioenovereenkomst;	13° réserves acquises : les réserves auxquelles l'affilié a droit, à un moment déterminé, conformément au règlement de pension ou à la convention de pension;	13° réserves acquises : les réserves auxquelles l'affilié a droit, à un moment déterminé, conformément au règlement de pension ou à la convention de pension;

14° toezegging van het type " vaste bijdragen " : de verbintenissen tot het betalen van vooraf vastgestelde bijdragen;	14° toezegging van het type " vaste bijdragen " : de verbintenissen tot het betalen van vooraf vastgestelde bijdragen;	14° engagement de type contributions définies : l'engagement qui porte sur le versement de contributions déterminées a priori;	14° engagement de type contributions définies : l'engagement qui porte sur le versement de contributions déterminées a priori;
15° toezegging van het type " vaste prestaties " : de verbintenissen tot het uitkeren van een bepaalde prestatie in rente of in kapitaal;	15° toezegging van het type " vaste prestaties " : de verbintenissen tot het uitkeren van een bepaalde prestatie in rente of in kapitaal;	15° engagement de type prestations définies : l'engagement qui porte sur l'octroi d'une prestation déterminée, en rente ou en capital;	15° engagement de type prestations définies : l'engagement qui porte sur l'octroi d'une prestation déterminée, en rente ou en capital;
16° pensioeninstelling : een instelling bedoeld in de Boeken II en III van de wet van 13 maart 2016 op het statuut van en het toezicht op de verzekerings- of herverzekeringsondernemingen of in artikel 2, 1°, van de wet van 27 oktober 2006 betreffende het toezicht op de instellingen voor bedrijfspensioenen, die belast wordt met de uitvoering van de pensioentoezegging;	16° pensioeninstelling : een instelling bedoeld in de Boeken II en III van de wet van 13 maart 2016 op het statuut van en het toezicht op de verzekerings- of herverzekeringsondernemingen of in artikel 2, 1°, van de wet van 27 oktober 2006 betreffende het toezicht op de instellingen voor bedrijfspensioenen, die belast wordt met de uitvoering van de pensioentoezegging;	16° organisme de pension : un organisme visé aux Livres II et III de la loi du 13 mars 2016. relative au statut et au contrôle des entreprises d'assurance ou de réassurance ou à l'article 2, 1°, de la loi du 27 octobre 2006 relative au contrôle des institutions de retraite professionnelle, chargé de l'exécution de l'engagement de pension;	16° organisme de pension : un organisme visé aux Livres II et III de la loi du 13 mars 2016. relative au statut et au contrôle des entreprises d'assurance ou de réassurance ou à l'article 2, 1°, de la loi du 27 octobre 2006 relative au contrôle des institutions de retraite professionnelle, chargé de l'exécution de l'engagement de pension;
17° solidariteitstoezegging : de toezegging van een solidariteitsprestaties door een inrichter aan de werknemers en/of hun rechthebbenden;	17° solidariteitstoezegging : de toezegging van een solidariteitsprestaties door een inrichter aan de werknemers en/of hun rechthebbenden;	17° engagement de solidarité : l'engagement de prestations de solidarité pris par un organisateur au profit de travailleurs et/ou de leurs ayants droit;	17° engagement de solidarité : l'engagement de prestations de solidarité pris par un organisateur au profit de travailleurs et/ou de leurs ayants droit;
18° solidariteitsreglement : het reglement waarin de rechten en de verplichtingen van de inrichter, van de werkgever, van de aangesloten en/of hun	18° solidariteitsreglement : het reglement waarin de rechten en de verplichtingen van de inrichter, van de werkgever, van de aangesloten en/of hun	18° règlement de solidarité : le règlement où sont fixés les droits et obligations de l'organisateur, de l'employeur, des affiliés et/ou de leurs ayants droit, ainsi que les	18° règlement de solidarité : le règlement où sont fixés les droits et obligations de l'organisateur, de l'employeur, des affiliés et/ou de leurs ayants droit, ainsi que les

rechtgebenden, de aansluitingsvoorwaarden en de regels inzake de uitvoering van de solidariteitstoezegging worden bepaald;	rechtgebenden, de aansluitingsvoorwaarden en de regels inzake de uitvoering van de solidariteitstoezegging worden bepaald;	conditions d'affiliation et les règles relatives à l'exécution de l'engagement de solidarité;	conditions d'affiliation et les règles relatives à l'exécution de l'engagement de solidarité;
19° de wet van 27 oktober 2006 : de wet van 27 oktober 2006 betreffende het toezicht op de instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening;	19° de wet van 27 oktober 2006 : de wet van 27 oktober 2006 betreffende het toezicht op de instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening;	19° la loi du 27 octobre 2006 : la loi du 27 octobre 2006 relative au contrôle des institutions de retraite professionnelle;	19° la loi du 27 octobre 2006 : la loi du 27 octobre 2006 relative au contrôle des institutions de retraite professionnelle;
20° de wetgeving inzake prudentieel toezicht : de wet van 13 maart 2016 op het statuut van en het toezicht op de verzekerings- of herverzekeringsondernemingen en de wet van 27 oktober 2006 betreffende het toezicht op de instellingen voor bedrijfspensioenen, en hun uitvoeringsbesluiten;	20° de wetgeving inzake prudentieel toezicht : de wet van 13 maart 2016 op het statuut van en het toezicht op de verzekerings- of herverzekeringsondernemingen en de wet van 27 oktober 2006 betreffende het toezicht op de instellingen voor bedrijfspensioenen, en hun uitvoeringsbesluiten;	20° [la législation de contrôle prudentiel : la loi du 13 mars 2016 relative au statut et au contrôle des entreprises d'assurance ou de réassurance et la loi du 27 octobre 2006 relative au contrôle des institutions de retraite professionnelle, ainsi que leurs arrêtés d'exécution;	20° [la législation de contrôle prudentiel : la loi du 13 mars 2016 relative au statut et au contrôle des entreprises d'assurance ou de réassurance et la loi du 27 octobre 2006 relative au contrôle des institutions de retraite professionnelle, ainsi que leurs arrêtés d'exécution;
21° de CBFA " : de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen, ingesteld door artikel 44 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, zoals gewijzigd door het koninklijk besluit van 25 maart 2003.	21° de CBFA " : de Commissie voor het Bank-, Financie- en Assurantiewezen, ingesteld door artikel 44 van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, zoals gewijzigd door het koninklijk besluit van 25 maart 2003.	21° " la CBFA " : la Commission bancaire, financière et des Assurances, instituée par l'article 44 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers.	21° " la CBFA " : la Commission bancaire, financière et des Assurances, instituée par l'article 44 de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers.
22° pensionering: de effectieve ingang van het rustpensioen met betrekking tot de beroepsactiviteit	22° pensionering: de effectieve ingang van het rustpensioen met betrekking tot de beroepsactiviteit	22° mise à la retraite: la prise de cours effective de la pension de retraite relative à l'activité	22° mise à la retraite: la prise de cours effective de la pension de retraite relative à l'activité

die aanleiding gaf tot de opbouw van de prestaties;	die aanleiding gaf tot de opbouw van de prestaties;	professionnelle qui a donné lieu à la constitution des prestations;	professionnelle qui a donné lieu à la constitution des prestations;
23° werkmán : de werknemer bedoeld in artikel 2 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten;	23° werkmán : de werknemer bedoeld in artikel 2 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten;	23° ouvrier : le travailleur visé à l'article 2 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail;	23° ouvrier : le travailleur visé à l'article 2 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail;
24° bediende : de werknemer bedoeld in artikel 3 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.	24° bediende : de werknemer bedoeld in artikel 3 van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.	24° employé : le travailleur visé à l'article 3 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail;	24° employé : le travailleur visé à l'article 3 de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail;
25° inrichterspensioenstelsel : een identiek pensioenstelsel ingevoerd door meerdere inrichters waarvan de uitvoering toevertrouwd wordt aan dezelfde pensioeninstelling of aan dezelfde pensioeninstellingen;	25° multi-inrichterspensioenstelsel : een identiek pensioenstelsel ingevoerd door meerdere inrichters waarvan de uitvoering toevertrouwd wordt aan dezelfde pensioeninstelling of aan dezelfde pensioeninstellingen;	25° régime de pension multi-organismes : un régime de pension identique instauré par plusieurs organismes dont l'exécution est confiée au même organisme de pension ou aux mêmes organismes de pension;	25° régime de pension multi-organismes : un régime de pension identique instauré par plusieurs organismes dont l'exécution est confiée au même organisme de pension ou aux mêmes organismes de pension;
26° pensioenleeftijd : de pensioenleeftijd die in het pensioenreglement of de pensioenovereenkomst wordt vermeld;	26° pensioenleeftijd : de pensioenleeftijd die in het pensioenreglement of de pensioenovereenkomst wordt vermeld;	26° âge de retraite : l'âge de la retraite qui est mentionné dans le règlement de pension ou la convention de pension;	26° âge de retraite : l'âge de la retraite qui est mentionné dans le règlement de pension ou la convention de pension;
27° wettelijke pensioenleeftijd: de pensioenleeftijd volgens artikel 2, § 1, van het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke	27° wettelijke pensioenleeftijd: de pensioenleeftijd volgens artikel 2, § 1, van het koninklijk besluit van 23 december 1996 tot uitvoering van de artikelen 15, 16 en 17 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke	27° âge légal de la pension: l'âge de la pension en vertu de l'article 2, § 1er, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions.	27° âge légal de la pension: l'âge de la pension en vertu de l'article 2, § 1er, de l'arrêté royal du 23 décembre 1996 portant exécution des articles 15, 16 et 17 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions.

pensioenen.	pensioenen.			
	28° <i>publieke pensioentoezegging</i> : een pensioentoezegging ingesteld door een openbare werkgever.			28° <i>engagement de pension public</i> : un engagement de pension instauré par un employeur public.
	29° <i>publiek pensioenstelsel</i> : een collectieve publieke pensioentoezegging.			29° <i>régime de pension public</i> : un engagement de pension public collectif.
	30° <i>openbare werkgever</i> : een werkgever niet onderworpen aan de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités. De verschillende exploitatiezets van eenzelfde openbare werkgever worden, ongeacht hun geografische lokalisatie, als één en dezelfde openbare werkgever beschouwd. ⁵			30° <i>employeur public</i> : un employeur non soumis à la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires. Les différents sièges d'exploitation, bureaux ou sièges régionaux, sont, quelle que soit leur localisation géographique, considérés comme un seul et même employeur public. ⁶
§ 2. Voor de toepassing van deze titel en zijn uitvoeringsbesluiten op de pensioentoezeggingen van publiekrechtelijke rechtspersonen worden volgende woorden als volgt gelezen : 1° " onderneming " als " publiekrechtelijke rechtspersoon " ; 2° " paritair comité of subcomité " als " bevoegd	§ 2. Voor de toepassing van deze titel en zijn uitvoeringsbesluiten op de pensioentoezeggingen van publiekrechtelijke rechtspersonen worden volgende woorden als volgt gelezen : 1° " onderneming " als " publiekrechtelijke rechtspersoon " ; 2° " paritair comité of subcomité " als " bevoegd	§ 2. Pour l'application du présent titre et de ses arrêtés d'exécution aux engagements de pension des personnes morales de droit public, les mots suivants sont lus comme suit : 1° " entreprise " comme " personne morale de droit public " ; 2° " commission paritaire ou sous-commission paritaire "	§ 2. Pour l'application du présent titre et de ses arrêtés d'exécution aux engagements de pension des personnes morales de droit public, les mots suivants sont lus comme suit : 1° " entreprise " comme " personne morale de droit public " ; 2° " commission paritaire ou sous-commission paritaire "	

⁵ Artikel 15⁶ Article 15

onderhandelingscomité 3° " ondernemingsraad " als basis- of tussenoverlegcomité " ; 4° " " collectieve arbeidsovereenkomst " als " ; protocol gesloten in het bevoegde onderhandelingscomité " ; 5° " Nationale Arbeidsraad " als " ; Comité A " .	onderhandelingscomité " ; 3° " ondernemingsraad " als " ; basis- of tussenoverlegcomité " ; 4° " " collectieve arbeidsovereenkomst " als " ; protocol gesloten in het bevoegde onderhandelingscomité " ; 5° " Nationale Arbeidsraad " als " ; Comité A " .⁷	comité de négociation compétent " ; 3° " conseil d'entreprise " comme "comité de concertation de base ou comité de concertation intermédiaire " ; 4° " convention collective de travail comme " protocole conclu dans le comité de négociation compétent " ; 5° " Conseil national du Travail " ; comme " Comité A " .⁸	comme " comité de négociation compétent " ; 3° " conseil d'entreprise " comme "comité de concertation de base ou comité de concertation intermédiaire " ; 4° " convention collective de travail comme " protocole conclu dans le comité de négociation compétent " ; 5° " Conseil national du Travail " ; comme " Comité A " .⁸
TITEL II - Aanvullende pensioenen	TITEL II - Pensioenen	TITRE II - Pensions complémentaires	TITRE II - Pensions complémentaires
	HOOFDSTUK IX/1 - Pensioentoezeggingen van de publieke sector⁹		CHAPITRE IX/1 - Engagements de pension publics¹⁰
	Art. 48/1. De pensioentoezeggingen van de publieke sector worden onderworpen aan de bepalingen van deze titel tenzij de bepalingen van dit hoofdstuk hier uitdrukkelijk van afwijken.¹¹		Art. 48/1. Les engagements de pension publics sont soumis aux dispositions du présent titre à moins que les dispositions du présent chapitre n'y dérogent expressément.¹²

⁷ Artikel 16
⁸ Article 16
⁹ Artikel 17
¹⁰ Article 17
¹¹ Artikel 18
¹² Article 18

	Art. 48/2. §1. Voor de toepassing van deze titel en zijn uitvoeringsbesluiten op de pensioentoezeggingen van de publieke sector, worden de volgende woorden als volgt gelezen :	Art. 48/2. §1^{er}. Pour l'application du présent titre et de ses arrêtés d'exécution aux engagements de pension publics, les mots suivants sont lus comme suit :	
	1° onderneming en werkgever als openbare werkgever;	1° entreprise et employeur comme employeur public ;	
	2° pensioentoezegging als publieke pensioentoezegging;	2° engagement de pension comme engagement de pension public ;	
	3° pensioenstelsel als publiek pensioenstelsel;	3° régime de pension comme régime de pension public ;	
	4° ondernemingsraad als de volgende organen :	4° conseil d'entreprise comme les organes suivants :	
	a) Voor de contractuele personeelsleden van de Federale Staat, van de openbare instellingen en de wetenschappelijke instellingen die ervan afhangen en de diensten van de geïntegreerde politie gestructureerd op twee niveaus: het gemeenschappelijk comité voor alle overheidsdiensten bedoeld in artikel 18, § 1 van het koninklijk besluit van 28 september 1984 tot	a) pour le personnel contractuel de l'Etat fédéral, des organismes publics et des établissements scientifiques qui en dépendent et des services de la police intégrée structurés à deux niveaux : le comité commun à l'ensemble des services publics visé à l'article 18, § 1 de l'arrêté royal du 28 septembre 1984 portant exécution de la loi du 19 décembre	

	1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités dont la délégation de l'autorité est exclusivement composée de représentants de l'autorité fédérale ; celle-ci est, au moins, composée du Ministre des Pensions, du Ministre de la Fonction publique, du Ministre du Budget et du ou des ministres fonctionnellement compétents pour le personnel contractuel concerné ou de leurs délégués dûment mandatés;		
	b) Pour de contractuele personeelsleden van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, met inbegrip van de openbare instellingen en de wetenschappelijke instellingen die ervan		b) pour le personnel contractuel de la Région de Bruxelles-Capitale, de la Commission communautaire commune de la Région de Bruxelles-Capitale et de la Commission communautaire française de la Région Bruxelles-Capitale ainsi que les organismes publics et les établissements scientifiques qui en dépendent : le comité de secteur XV visé à l'annexe

	afhangen: het sectorcomité XV bedoeld in bijlage I van het voornoemde koninklijk besluit van 28 september 1984;		I de l'arrêté royal précité du 28 septembre 1984 ;
	c) Voor de contractuele personeelsleden van de Vlaamse ministeries, de intern verzelfstandigde agentschappen met rechtspersoonlijkheid, de extern verzelfstandigde agentschappen, de Vlaamse Gemeenschapscommissie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, met uitsluiting van het contractuele personeel van het onderwys : het sectorcomité XVIII bedoeld in bijlage I van het voornoemde koninklijk besluit van 28 september 1984;		c) Pour le personnel contractuel des ministères flamands, des agences autonomes internes dotées de la personnalité juridique, des agences autonomes externes et de la Commission communautaire flamande de la Région de Bruxelles-Capitale, à l'exclusion du personnel contractuel de l'enseignement : le comité de secteur XVIII visé à l'annexe I de l'arrêté royal précité du 28 septembre 1984 ;
	d) Voor de contractuele personeelsleden van het Waals Gewest met inbegrip van de openbare instellingen en de wetenschappelijke instellingen die ervan afhangen: het sector comité XVI bedoeld in bijlage I van het voornoemde koninklijk besluit van 28 september 1984;		d) Pour le personnel contractuel de la Région wallonne en ce compris les organismes publics et les établissements scientifiques qui en dépendent : le comité de secteur XVI visé à l'annexe I de l'arrêté royal précité du 28 septembre 1984 ;

	1984; e) Voor de contractuele personeelsleden van de Franse Gemeenschap met inbegrip van de openbare instellingen en de wetenschappelijke instellingen die ervan afhangen, met uitsluiting van het contractuele personeel van het onderwijs : het sectorcomité XVII bedoeld in bijlage I van het voornoemde koninklijk besluit van 28 september 1984;		e) Pour le personnel contractuel de la Communauté française en ce compris les organismes publics et les établissements scientifiques qui en dépendent, à l'exclusion du personnel contractuel de l'enseignement: le comité de secteur XVII visé à l'annexe I de l'arrêté royal précité du 28 septembre 1984 ;
	f) Voor de contractuele personeelsleden van de Duitstalige gemeenschap met inbegrip van de openbare instellingen en de wetenschappelijke instellingen die ervan afhangen, met uitsluiting van het contractuele personeel van het onderwijs : het sectorcomité XIX bedoeld in bijlage I van het voornoemde koninklijk besluit van 28 september 1984;		f) Pour le personnel contractuel de la Communauté germanophone en ce compris les organismes publics et les établissements scientifiques qui en dépendent, à l'exclusion du personnel contractuel de l'enseignement : le comité de secteur XIX visé à l'annexe I de l'arrêté royal précité du 28 septembre 1984 ;
	g) Voor de contractuele personeelsleden van de provinciale en plaatselijke		g) Pour le personnel contractuel des services publics provinciaux et

	overheidsdiensten: de bijzondere comités krachtens artikel 20, § 1 van het voornoemde koninklijk besluit van 28 september 1984. Als de publieke pensioentoezegging gemeenschappelijke aan verschillende openbare provinciale en/of plaatselijke werkgevers is: de bevoegde onderafdeling van het comité van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten krachtens artikel 17, § 2bis van het voornoemde koninklijk besluit van 28 september 1984;		locaux: les comités spéciaux en vertu de l'article 20, § 1 de l'arrêté royal précité du 28 septembre 1984. Si l'engagement de pension public est commun à plusieurs employeurs publics provinciaux et/ou locaux : la sous-section compétente du comité des services publics provinciaux et locaux en vertu de l'article 17, § 2bis de l'arrêté royal précité du 28 septembre 1984 ;
	h) Voor de contractuele personeelsleden van de autonome overheidsbedrijven bedoeld in artikel 1, § 4 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven : het paritair comité bedoeld in artikel 30 van deze wet en de Nationale paritaire commissie bedoeld in artikel 115 van de wet van 23 juli 1926 betreffende de NMBS en het personeel van de Belgische		h) Pour le personnel contractuel des entreprises publiques autonomes visées à l'article 1, § 4 de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques : la commission paritaire visées à l'article 30 de cette loi et la commission paritaire nationale visée à l'article 115 de la loi du 23 juillet 1926 relative à la SNCB et au personnel des Chemins de fer belge.

	Spoorwegen.		
	i) Voor de contractuele personeelsleden van de instellingen van de publieke sector die behoren tot de federale gezondheidssectoren : de basisoverlegcomités. Indien de publieke pensioentoezegging gemeenschappelijk is aan verschillende gezondheidsinstellingen – en diensten : na voorafgaand advies van het Beheerscomité van het Fonds Sociale Maribel bedoeld in artikel 35 van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, het gemeenschappelijk comité voor alle overheidsdiensten bedoeld in artikel 18, § 1 van het koninklijk besluit van 28 september 1984 tot uitvoering van de wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel waarvan de afvaardiging van de overheid exclusief is samengesteld uit vertegenwoordigers van		i) Pour le personnel contractuel des institutions du secteur public appartenant aux secteurs fédéraux de la santé : les comités de concertation de base. Si l'engagement de pension public est commun à différents établissements et services de santé : après avis préalable du Comité de gestion du Fonds Maribel social visé à l'article 35 de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés rendu dans le mois, le comité commun à l'ensemble des services publics visé à l'article 18, § 1 de l'arrêté royal du 28 septembre 1984 portant exécution de la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités dont la délégation de l'autorité est exclusivement composée de représentants de l'autorité fédérale ; celle-ci est, au moins composée du Ministre des affaires sociales, du Ministre des

	de federale overheid; is deze tenminste samengesteld uit de Minister van Sociale Zaken, de Minister van Pensioenen, de Minister van Ambtenarenzaken en de Minister van Begroting. Indien het gaat om een publieke pensioentoezegging gemeenschappelijk aan verschillende van de voornoemde openbare werkgevers; de gemeenschappelijke vergadering van de voornoemde onderhandelingscomités bevoegd voor elke van deze openbare werkgevers.			Pensioenen, du Ministere de la fonction publique et du Ministere du budget. S'il s'agit d'un engagement de pension public commun à différents employeurs publics précités: la réunion commune des comités de négociation susmentionnés compétents pour chacun de ces employeurs publics.
	5°collectieve arbeidsovereenkomst bedoeld in artikel 7 als protocol van akkoord van het of de bevoegde onderhandelingscomités krachtens 4°;			5° convention collective de travail visée à l'article 7 comme protocole d'accord du ou des comités de négociation compétents en vertu du 4°;
	6° voorafgaand advies bedoeld in artikel 39 als protocol van het of de bevoegde onderhandelingscomités krachtens 4°;			6° avis préalable visé à l'article 39 comme protocole du ou des comités de négociation compétents en vertu du 4°.
	7° voor de autonome overheidsbedrijven zoals bedoeld			7° pour les entreprises publiques autonomes visées à l'article 1, §4

	in artikel 1, §4 van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, paritair comité als comité overheidsbedrijven zoals bedoeld in artikel 31 van voormelde wet. ¹³		de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, commission paritaire comme commission entreprise publique visée à l'article 31 de la loi précitée. ¹⁴
	Art. 48/3. In geval van vaste benoeming van de aangeslotene, is er sprake van een uittreding in de zin van artikel 3, § 1, 11°, b), 2.		Art. 48/3. En cas de nomination à titre définitif de l'affilié, il y a sortie au sens de l'article 3, § 1 ^{er} , 11°, b), 2.
	Conform de bepalingen van artikel 33/1, wordt de toepassing van de bepalingen van de artikelen 24, 29, 30, 31, 32 en 33 uitgesteld tot op het einde van de vaste benoeming anders dan door overlijden of pensionering of tot op de datum van de overdracht wanneer de vast benoemde aangeslotene wordt overgedragen naar een andere werkgever van de publieke sector.		Conformément aux dispositions de l'article 33/1, l'application des dispositions des articles 24, 29, 30, 31, 32 et 33 est reportée à la fin de la nomination à titre définitif autrement que par le décès ou la mise à la retraite ou à la date du transfert lorsque l'affilié nommé à titre définitif est transféré vers un autre employeur public.
	Indien het een multi-inrichterspensioenstelsel betreft en de vastbenoemde aangeslotene overgaat naar een andere werkgever van de publieke sector die deelneemt aan het multi-		S'il s'agit d'un régime de pension multi-organismes et que l'affilié nommé à titre définitif est transféré vers un autre employeur public qui participe au régime de pension multi-organismes, l'application

¹³ Artikel 20
¹⁴ Article 20

	inrichterspensioenstelsel, wordt de toepassing van de bepalingen van de artikelen 24, 29, 30, 31, 32 en 33 uitgesteld, op voorwaarde dat er een overeenkomst bestaat in de zin van artikel 33/2 die de overname van de rechten en verplichtingen regelt, tot op het einde van de vaste benoeming anders dan door overlijden of pensionering of de datum van de overgang wanneer de vastbenoemde aangeslotene wordt overgedragen naar een andere werkgever van de publieke sector die niet deelneemt aan het multi-inrichterspensioenstelsel. ¹⁵			des dispositions des articles 24, 29, 30, 31, 32 et 33 est, à condition qu'il existe une convention telle que visée à l'article 33/2 qui règle la reprise des droits et obligations, reportée à la fin de la nomination à titre définitif autrement que par le décès ou la mise à la retraite ou à la date du transfert lorsque l'affilié nommé à titre définitif est transféré vers un employeur public qui ne participe pas au régime de pension multi-organismes. ¹⁶	
Wet van 27 oktober 2006 betreffende het toezicht op de instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening					
Art. 134. In dit hoofdstuk wordt verstaan onder :	Art. 134. In dit hoofdstuk wordt verstaan onder :	Loi du 27 octobre 2006 relative au contrôle des institutions de retraite professionnelles			
1° openbaar bestuur : een openbare entiteit of een publiekrechtelijke rechtspersoon die niet onderworpen is aan de wet van 17 juli 1975 met betrekking tot de boekhouding van de ondernemingen;	1° openbaar bestuur : een openbare entiteit of een publiekrechtelijke rechtspersoon die niet onderworpen is aan het Boek III, titel 3, hoofdstuk 2 van het Wetboek van economisch recht;	Art. 134. Au sens du présent chapitre, on entend par :			
		Art. 134. Au sens du présent chapitre, on entend par :			
		1° administration publique : une entité publique ou une personne morale de droit public qui n'est pas soumise à la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité des entreprises;			
		1° administration publique : une entité publique ou une personne morale de droit public qui n'est pas soumise au Livre III, titre 3, chapitre 2 du Code de droit économique;			

¹⁵ Artikel 20¹⁶ Article 20

2° overheidsbedrijf : publiekrechtelijke rechtspersoon die onderworpen is aan de wet van 17 juli 1975 met betrekking tot de boekhouding van de ondernemingen.	2° overheidsbedrijf : publiekrechtelijke rechtspersoon die onderworpen is aan het Boek III, titel 3, hoofdstuk 2 van het Wetboek van economisch recht. ¹⁷	2° organisme public : une personne morale de droit public qui est soumise à la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité des entreprises.	2° organisme public : une personne morale de droit public qui est soumise au Livre III, titre 3, chapitre 2 du Code de droit économique. ¹⁸
Art. 136. § 1. De bepalingen van deze wet zijn niet van toepassing op de pensioenregelingen die beheerd worden door openbare besturen of rechtspersonen, die zij daartoe hebben opgericht, andere dan instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening.	Art. 136. § 1. De bepalingen van deze wet zijn niet van toepassing op de pensioenregelingen die beheerd worden door openbare besturen of rechtspersonen, die zij daartoe hebben opgericht, andere dan instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening.	Art. 136. § 1er. Les dispositions de la présente loi ne sont pas applicables aux régimes de retraite gérés par des administrations publiques ou par des personnes morales, autres que des institutions de retraite professionnelle, qu'elles créent à cet effet.	Art. 136. § 1er. Les dispositions de la présente loi ne sont pas applicables aux régimes de retraite gérés par des administrations publiques ou par des personnes morales, autres que des institutions de retraite professionnelle, qu'elles créent à cet effet.
De openbare besturen en de door hen opgerichte instellingen mogen geen grensoverschrijdende activiteit uitoefenen.	De openbare besturen en de door hen opgerichte instellingen mogen geen grensoverschrijdende activiteit uitoefenen.	Les administrations publiques et les institutions créées par ces dernières ne peuvent exercer une activité transfrontalière.	Les administrations publiques et les institutions créées par ces dernières ne peuvent exercer une activité transfrontalière.
De instellingen en interne of externe diensten van de besturen bedoeld in deze paragraaf mogen de benamingen " instelling voor bedrijfspensioenvoorziening ", " verzorgingsinstelling ", " pensioenfonds " of " pensioenkas " niet gebruiken op straffe van de in het artikel 151, tweede lid, bedoelde sancties.	De instellingen en interne of externe diensten van de besturen bedoeld in deze paragraaf mogen de benamingen " instelling voor bedrijfspensioenvoorziening ", " verzorgingsinstelling ", " pensioenfonds " of " pensioenkas " niet gebruiken op straffe van de in het artikel 151, tweede lid, bedoelde sancties.	Les institutions et services internes ou externes des administrations visées au présent paragraphe ne peuvent utiliser les dénominations " institution de retraite professionnelle ", " institution de prévoyance ", " fonds de pensions " ou " caisse de pensions " sous peine des sanctions visées à l'article 151, alinéa 2.	Les institutions et services internes ou externes des administrations visées au présent paragraphe ne peuvent utiliser les dénominations " institution de retraite professionnelle ", " institution de prévoyance ", " fonds de pensions " ou " caisse de pensions " sous peine des sanctions visées à l'article 151, alinéa 2.

¹⁷ Artikel 21¹⁸ Article 21

§ 2. De openbare besturen zijn evenwel gemachtigd om het beheer van hun pensioenregelingen toe te vertrouwen aan een instelling voor bedrijfspensioenvoorziening die ze daartoe oprichten. Deze instellingen worden onderworpen aan de bepalingen van deze wet.	§ 2. De openbare besturen zijn evenwel gemachtigd om het beheer van hun pensioenregelingen toe te vertrouwen aan een instelling voor bedrijfspensioenvoorziening die ze daartoe oprichten. Deze instellingen worden onderworpen aan de bepalingen van deze wet.	§ 2. De openbare besturen zijn evenwel gemachtigd om het beheer van hun pensioenregelingen toe te vertrouwen aan een instelling voor bedrijfspensioenvoorziening die ze daartoe oprichten. Deze instellingen worden onderworpen aan de bepalingen van deze wet.	§ 2. Les administrations publiques sont toutefois autorisées à confier la gestion de leurs régimes de retraite à une institution de retraite professionnelle qu'au besoin elles créent. Ces institutions sont soumises aux dispositions de la présente loi.	§ 2. Les administrations publiques sont toutefois autorisées à confier la gestion de leurs régimes de retraite à une institution de retraite professionnelle qu'au besoin elles créent. Ces institutions sont soumises aux dispositions de la présente loi.
		§3. In afwijking van §1 zijn de bepalingen van deze wet van toepassing op de in artikel 135, 1° bedoelde pensioenregelingen die vanaf 1 december 2017 worden ingevoerd door een openbaar bestuur.	§3. Par dérogation au §1 ^{er} , les dispositions de la présente loi sont applicables aux régimes de retraite visés à l'article 135, 1° qui sont instaurés par une administration publique à partir du 1 ^{er} décembre 2017.	§3. Par dérogation au §1 ^{er} , les dispositions de la présente loi sont applicables aux régimes de retraite visés à l'article 135, 1° qui sont instaurés par une administration publique à partir du 1 ^{er} décembre 2017.
		De in het eerste lid bedoelde pensioenregelingen die niet ten laatste op 1 december 2017 als zodanig zijn geregistreerd in de gegevensbank betreffende de aanvullende pensioenen opgericht door artikel 306 van de programmawet (I) van 27 december 2006, worden onweerlegbaar vermoed te zijn ingevoerd na 1 december 2017.	Les régimes de retraite visés à l'alinéa 1 ^{er} qui ne sont pas répertoriés en tant que tels, pour le 1 ^{er} décembre 2017 au plus tard, auprès de la banque de données relative aux pensions complémentaires créée par l'article 306 de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006 sont présumés, de manière irréfragable, avoir été instaurés après le 1 ^{er} décembre 2017.	Les régimes de retraite visés à l'alinéa 1 ^{er} qui ne sont pas répertoriés en tant que tels, pour le 1 ^{er} décembre 2017 au plus tard, auprès de la banque de données relative aux pensions complémentaires créée par l'article 306 de la loi-programme (I) du 27 décembre 2006 sont présumés, de manière irréfragable, avoir été instaurés après le 1 ^{er} décembre 2017.
		In afwijking van §1 zijn de bepalingen van deze wet eveneens van toepassing op de in artikel 135, 1° bedoelde pensioenregelingen die vóór 1	Par dérogation au §1 ^{er} , les dispositions de la présente loi sont également applicables aux régimes de retraite visés à l'article 135, 1° qui ont été instaurés par	Par dérogation au §1 ^{er} , les dispositions de la présente loi sont également applicables aux régimes de retraite visés à l'article 135, 1° qui ont été instaurés par

	december 2017 werden ingevoerd door een openbaar bestuur en die op die datum al werden beheerd door een pensioeninstelling bedoeld in artikel 3, §1. ¹⁹		une administration publique avant le 1 ^{er} décembre 2017 et qui à cette date étaient déjà gérés par un organisme de pension visé à l'article 3, § 1. ²⁰
Wet van 24 oktober 2011 tot vrijwaring van een duurzame financiering van de pensioenen van de vastbenoemde personeelsleden van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten en van de lokale politiezones, tot wijziging van de wet van 6 mei 2002 tot oprichting van het fonds voor de pensioenen van de geïntegreerde politie en houdende bijzondere bepalingen inzake sociale zekerheid en houdende diverse wijzigingsbepalingen		Loi du 24 octobre 2011 assurant un financement pérenne des pensions des membres du personnel nommé à titre définitif des administrations provinciales et locales et des zones de police locale et modifiant la loi du 6 mai 2002 portant création du fonds des pensions de la police intégrée et portant des dispositions particulières en matière de sécurité sociale et contenant diverses dispositions modificatives	
Art. 3. Voor de toepassing van deze titel moet worden verstaan onder :	Art. 3. Voor de toepassing van deze titel moet worden verstaan onder :	Art. 3. Pour l'application du présent titre, il faut entendre par :	Art. 3. Pour l'application du présent titre, il faut entendre par :
1) " RSZPPO " : de Rijkdienst voor Sociale Zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten bedoeld in artikel 1 van de wet van 1 augustus 1985 houdende sociale bepalingen;	1) " RSZPPO " : de Rijkdienst voor Sociale Zekerheid van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten bedoeld in artikel 1 van de wet van 1 augustus 1985 houdende sociale bepalingen;	1) " l'ONSSPL " : l'Office national de Sécurité sociale des administrations provinciales et locales, visé à l'article 1er de la loi du 1er août 1985 portant des dispositions sociales;	1) " l'ONSSPL " : l'Office national de Sécurité sociale des administrations provinciales et locales, visé à l'article 1er de la loi du 1er août 1985 portant des dispositions sociales;
2) " het gemeenschappelijk pensioenstelsel van de plaatselijke overheden " : het stelsel waarbij de vastbenoemde personeelsleden van bepaalde provinciale en	2) " het gemeenschappelijk pensioenstelsel van de plaatselijke overheden " : het stelsel waarbij de vastbenoemde personeelsleden van bepaalde provinciale en	2) " le régime commun de pension des pouvoirs locaux " : le régime auquel sont affiliés les membres du personnel nommés à titre définitif de certaines	2) " le régime commun de pension des pouvoirs locaux " : le régime auquel sont affiliés les membres du personnel nommés à titre définitif de certaines

¹⁹ Artikel 22

²⁰ Article 22

plaatselijke besturen zijn aangesloten in toepassing van artikel 161, § 1, eerste en tweede lid, van de nieuwe gemeentewet van 24 juni 1988;	plaatselijke besturen zijn aangesloten in toepassing van artikel 161, § 1, eerste en tweede lid, van de nieuwe gemeentewet van 24 juni 1988;	plaatselijke besturen zijn aangesloten in toepassing van artikel 161, § 1, eerste en tweede lid, van de nieuwe gemeentewet van 24 juni 1988;	administraties provinciales et locales, en application de l'article 161, § 1er, alinéas 1er et 2, de la nouvelle loi communale du 24 juin 1988;	administraties provinciales et locales, en application de l'article 161, § 1er, alinéas 1er et 2, de la nouvelle loi communale du 24 juin 1988;
3) " het stelsel van de nieuwe bij de Rijksdienst aangesloten " : het stelsel waarbij de vastbenoemde personeelsleden van bepaalde provinciale en plaatselijke besturen zijn aangesloten in toepassing van artikel 2 van de wet van 6 augustus 1993 betreffende de pensioenen van het benoemd personeel van de plaatselijke besturen;	3) " het stelsel van de nieuwe bij de Rijksdienst aangesloten " : het stelsel waarbij de vastbenoemde personeelsleden van bepaalde provinciale en plaatselijke besturen zijn aangesloten in toepassing van artikel 2 van de wet van 6 augustus 1993 betreffende de pensioenen van het benoemd personeel van de plaatselijke besturen;	3) " le régime des nouveaux affiliés à l'Office " : le régime auquel sont affiliés les membres du personnel nommés à titre définitif de certaines administrations provinciales et locales en application de l'article 2 de la loi du 6 août 1993 relative aux pensions du personnel nommé des administrations locales;	3) " le régime des nouveaux affiliés à l'Office " : le régime auquel sont affiliés les membres du personnel nommés à titre définitif de certaines administrations provinciales et locales en application de l'article 2 de la loi du 6 août 1993 relative aux pensions du personnel nommé des administrations locales;	
4) " de lokale politiezones " : de eengemeentezones en de meergemeentenzones bedoeld in artikel 9 van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus;	4) " de lokale politiezones " : de eengemeentezones en de meergemeentenzones bedoeld in artikel 9 van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus;	4) " les zones de police locale " : les zones mono communale ou pluri communales de la police locale visée à l'article 9 de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux;	4) " les zones de police locale " : les zones mono communale ou pluri communales de la police locale visée à l'article 9 de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux;	
5) " het Gesolidariseerde pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen " : het gesolidariseerd pensioenstelsel waarbij de vastbenoemde personeelsleden van de in artikel 5 bedoelde besturen zijn aangesloten in toepassing van hoofdstuk 3;	5) " het Gesolidariseerde pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen " : het gesolidariseerd pensioenstelsel waarbij de vastbenoemde personeelsleden van de in artikel 5 bedoelde besturen zijn aangesloten in toepassing van hoofdstuk 3;	5) " le Fonds de pension solidarisé des administrations provinciales et locales " : le régime de pension solidarisé auquel les membres du personnel nommés à titre définitif des administrations visées à l'article 5 sont affiliés en application du chapitre 3;	5) " le Fonds de pension solidarisé des administrations provinciales et locales " : le régime de pension solidarisé auquel les membres du personnel nommés à titre définitif des administrations visées à l'article 5 sont affiliés en application du chapitre 3;	

6) "de FPD" : "de Federale Pensioendienst";	6) "de FPD" : "de Federale Pensioendienst";	6) "le SFP" : "le Service fédéral des Pensions";	6) "le SFP" : "le Service fédéral des Pensions";
7) "de voorzorgsinstelling" : de instelling voor bedrijfspensioenvoorziening bedoeld in artikel 2, eerste lid, 1°, van de wet van 27 oktober 2006 betreffende het toezicht op instellingen voor bedrijfspensioenvoorzieningen, of de verzekeringsmaatschappij waarmee een provinciaal of plaatselijk bestuur een overeenkomst heeft afgesloten voor de financiering en, in voorkomend geval, het administratief beheer van de pensioenen van zijn vastbenoemde personeelsleden en van hun rechthebbenden.	7) "de pensioeninstelling": een pensioeninstelling zoals bedoeld in Boek II en III van de wet van 13 maart 2016 op het statuut van en het toezicht op de verzekerings- of herverzekeringsondernemingen of in artikel 2, 1°, van de wet van 27 oktober 2006 betreffende het toezicht op de instellingen voor bedrijfspensioenvoorziening. ²¹	7) "l'institution de prévoyance" : l'institution de retraite professionnelle, visée à l'article 2, alinéa 1er, 1°, de la loi du 27 octobre 2006 relative au contrôle des institutions de retraite professionnelle, ou la compagnie d'assurances avec laquelle une administration provinciale ou locale a conclu une convention pour le financement ainsi que, le cas échéant, la gestion administrative des pensions des membres de son personnel nommé à titre définitif et des ayants droit de ceux-ci.	7) « l'organisme de pension » : un organisme de pension visé aux Livres II et III de la loi du 13 mars 2016 relative au statut et au contrôle des entreprises d'assurance ou de réassurance ou à l'article 2, 1°, de la loi du 27 octobre 2006 relative au contrôle des institutions de retraite professionnelle. ²²
Art. 10. De ontvangsten van het Gesolidariseerde pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen zijn de volgende :	Art. 10. De ontvangsten van het Gesolidariseerde pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen zijn de volgende :	Art. 10. Les recettes du Fonds de pension solidarisé des administrations provinciales et locales sont les suivantes :	Art. 10. Les recettes du Fonds de pension solidarisé des administrations provinciales et locales sont les suivantes :
1) de persoonlijke en werkgeverspensioenbijdragen die in artikel 5, § 1, 1) tot 7), § 2 of § 5 bedoelde de werkgevers	1) de persoonlijke en werkgeverspensioenbijdragen die in artikel 5, § 1, 1) tot 7), § 2 of § 5 bedoelde de werkgevers	1) les cotisations personnelles et patronales pension dont les employeurs visés à l'article 5, § 1er, 1) à 7) , § 2 ou § 5 sont, à	1) les cotisations personnelles et patronales pension dont les employeurs visés à l'article 5, § 1er, 1) à 7) , § 2 ou § 5 sont, à

²¹ Artikel 11

²² Article 11

verschuldigd zijn aan de RSZPPO vanaf de datum van hun aansluiting bij het Gesolidariseerde pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen in toepassing van artikel 16 voor hun vastbenoemd personeel dat bij dit stelsel is aangesloten;	verschuldigd zijn aan de RSZPPO vanaf de datum van hun aansluiting bij het Gesolidariseerde pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen in toepassing van artikel 16 voor hun vastbenoemd personeel dat bij dit stelsel is aangesloten;	partir de la date de leur affiliation au Fonds de pension solidarisé des administrations provinciales et locales, redevables envers l'ONSSAPL, en application de l'article 16, pour leur personnel nommé à titre définitif affilié à ce régime;	partir de la date de leur affiliation au Fonds de pension solidarisé des administrations provinciales et locales, redevables envers l'ONSSAPL, en application de l'article 16, pour leur personnel nommé à titre définitif affilié à ce régime;
2) de werkgeverspensioenbijdragen die de in artikel 5, § 1, 1) tot 7) , § 2 of § 5 bedoelde werkgevers verschuldigd zijn aan de RSZPPO vanaf de datum van hun aansluiting bij het Gesolidariseerde pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen in toepassing van artikel 20;	2) de werkgeverspensioenbijdragen die de in artikel 5, § 1, 1) tot 7) , § 2 of § 5 bedoelde werkgevers verschuldigd zijn aan de RSZPPO vanaf de datum van hun aansluiting bij het Gesolidariseerde pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen in toepassing van artikel 20;	2) les cotisations patronales pension dont les employeurs visés à l'article 5, § 1er, 1) à 7), § 2 ou § 5 sont, à partir de la date de leur affiliation au Fonds de pension solidarisé des administrations provinciales et locales, redevables envers l'ONSSAPL, en application de l'article 20;	2) les cotisations patronales pension dont les employeurs visés à l'article 5, § 1er, 1) à 7), § 2 ou § 5 sont, à partir de la date de leur affiliation au Fonds de pension solidarisé des administrations provinciales et locales, redevables envers l'ONSSAPL, en application de l'article 20;
3) de pensioenaandelen in de pensioenen toegekend door het Gesolidariseerde pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen die door andere pensioenstelsels worden terugbetaald in toepassing van artikel 14 van voormelde wet van 14 april 1965;	3) de pensioenaandelen in de pensioenen toegekend door het Gesolidariseerde pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen ¹ die door andere pensioenstelsels worden terugbetaald in toepassing van artikel 14 van voormelde wet van 14 april 1965;	3) les quotes-parts de pensions dans des pensions accordées par le Fonds de pension solidarisé des administrations provinciales et locales qui lui sont remboursées par d'autres régimes de pensions en application de l'article 14 de la loi du 14 avril 1965 précitée;	3) les quotes-parts de pensions dans des pensions accordées par le Fonds de pension solidarisé des administrations provinciales et locales qui lui sont remboursées par d'autres régimes de pensions en application de l'article 14 de la loi du 14 avril 1965 précitée;
4) de overdrachten van bijdragen waarvoor de aanvraag tot overheveling naar het gesolidariseerd pensioenfonds van de RSZPPO vanaf 1 januari 2012 wordt ingediend in toepassing van	4) de overdrachten van bijdragen waarvoor de aanvraag tot overheveling naar het gesolidariseerd pensioenfonds van de RSZPPO vanaf 1 januari 2012 wordt ingediend in toepassing van	4) les transferts de cotisations pour lesquels la demande de transfert vers le Fonds de pension solidarisé des administrations provinciales et locales est introduite à partir du 1er janvier	4) les transferts de cotisations pour lesquels la demande de transfert vers le Fonds de pension solidarisé des administrations provinciales et locales est introduite à partir du 1er janvier

artikel 1 van voormelde wet van 5 augustus 1968;	artikel 1 van voormelde wet van 5 augustus 1968;	2012, en application de l'article 1er de la loi du 5 août 1968 précitée;	2012, en application de l'article 1er de la loi du 5 août 1968 précitée;
5) de bijdragen gestort door een personeelslid van een werkgever aangesloten bij het pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen met het oog op de validering van de periodes van loopbaanonderbreking na 1 januari 2012;	5) de bijdragen gestort door een personeelslid van een werkgever aangesloten bij het pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen met het oog op de validering van de periodes van loopbaanonderbreking na 1 januari 2012;	5) les cotisations versées par un membre du personnel d'un employeur affilié au Fonds de pension solidarisé des administrations provinciales et locales en vue de la validation de périodes d'interruption de la carrière professionnelle se situant après le 1er janvier 2012;	5) les cotisations versées par un membre du personnel d'un employeur affilié au Fonds de pension solidarisé des administrations provinciales et locales en vue de la validation de périodes d'interruption de la carrière professionnelle se situant après le 1er janvier 2012;
6) de bedragen van de aanvullende pensioenvoordelen toegekend met toepassing van artikel 31, tweede lid en waarvan de last moet worden gedragen door de werkgever;	6) de bedragen van de aanvullende pensioenvoordelen toegekend met toepassing van artikel 31, tweede lid en waarvan de last moet worden gedragen door de werkgever;	6) les montants des avantages complémentaires accordés en application de l'article 31, alinéa 2 et dont la charge doit être supportée par l'employeur;	6) les montants des avantages complémentaires accordés en application de l'article 31, alinéa 2 et dont la charge doit être supportée par l'employeur;
7) het resultaat van de inhouding van 0,5 % die wordt geheven op de rustpensioenen ten laste van het pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen in toepassing van artikel 7, tweede lid van voormelde wet van 30 april 1958;	7) het resultaat van de inhouding van 0,5 % die wordt geheven op de rustpensioenen ten laste van het pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen in toepassing van artikel 7, tweede lid van voormelde wet van 30 april 1958;	7) le produit de la retenue de 0,5 % prélevée sur les pensions de retraite à charge du Fonds de pension solidarisé des administrations provinciales et locales en application de l'article 7, alinéa 2, de la loi du 30 avril 1958 précitée;	7) le produit de la retenue de 0,5 % prélevée sur les pensions de retraite à charge du Fonds de pension solidarisé des administrations provinciales et locales en application de l'article 7, alinéa 2, de la loi du 30 avril 1958 précitée;
8) de bedragen teruggevorderd ingevolge een onterechte betaling;	8) de bedragen teruggevorderd ingevolge een onterechte betaling;	8) les sommes récupérées suite à un paiement indu;	8) les sommes récupérées suite à un paiement indu;
9) de bedragen betaald in toepassing van artikel 161bis, § 1er, van de Nieuwe gemeentewet	9) de bedragen betaald in toepassing van artikel 161bis, § 1er, van de Nieuwe gemeentewet	9) les sommes payées par un employeur qui n'est pas affilié au Fonds de pension solidarisé des	9) les sommes payées par un employeur qui n'est pas affilié au Fonds de pension solidarisé des

zoals deze luidde voor de opheffing door artikel 54, door een werkgever die niet is aangesloten bij het Gesolidariseerde pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen;	zoals deze luidde voor de opheffing door artikel 54, door een werkgever die niet is aangesloten bij het Gesolidariseerde pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen;	administrations provinciales et locales en application de l'article 161bis, § 1er, de la Nouvelle loi communale, tel qu'il était libellé avant l'abrogation par l'article 54;	administrations provinciales et locales en application de l'article 161bis, § 1er, de la Nouvelle loi communale, tel qu'il était libellé avant l'abrogation par l'article 54;
10) de bedragen betaald in toepassing van artikel 14, § 1, van de wet van 6 augustus 1993 betreffende de pensioenen van het benoemd personeel van de plaatselijke besturen zoals deze luidde voor de hopheffing door artikel 54, door een werkgever die niet is aangesloten bij het Gesolidariseerde pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen;	10) de bedragen betaald in toepassing van artikel 14, § 1, van de wet van 6 augustus 1993 betreffende de pensioenen van het benoemd personeel van de plaatselijke besturen zoals deze luidde voor de hopheffing door artikel 54, door een werkgever die niet is aangesloten bij het Gesolidariseerde pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen;	10) les sommes payées par un employeur qui n'est pas affilié au Fonds de pension solidarisé des administrations provinciales et locales en application de l'article 14, § 1er, de loi du 6 août 1993 précitée, tel qu'il était libellé avant l'abrogation par l'article 54;	10) les sommes payées par un employeur qui n'est pas affilié au Fonds de pension solidarisé des administrations provinciales et locales en application de l'article 14, § 1er, de loi du 6 août 1993 précitée, tel qu'il était libellé avant l'abrogation par l'article 54;
11) de correctiefactoren bedoeld in artikel 13;	11) de correctiefactoren bedoeld in artikel 13;	11) les facteurs de correction visés à l'article 13;	11) les facteurs de correction visés à l'article 13;
12) de bijdragen betaald in toepassing van de artikelen 24, § 1, en 25, § 1;	12) de bijdragen betaald in toepassing van de artikelen 24, § 1, en 25, § 1;	12) les contributions payées en application des articles 24, § 1er, et 25, § 1er;	12) les contributions payées en application des articles 24, § 1er, et 25, § 1er;
13) de in toepassing van artikel 26 betaalde regularisatiebijdragen;	13) de in toepassing van artikel 26 betaalde regularisatiebijdragen;	13) les contributions de régularisations payées en application de l'article 26;	13) les contributions de régularisations payées en application de l'article 26;
14) de in toepassing van artikel 26 overgedragen reserves ;	14) de in toepassing van artikel 26 overgedragen reserves ; ²³	14) les réserves transférées en application de l'article 26; ²⁴	14) les réserves transférées en application de l'article 26; ²⁴

²³ Artikel 7²⁴ Article 7

15) de bedragen overgedragen voor de opbouw van pensioenrechten ten laste van het Gesolidariseerde pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen in toepassing van artikel 14 van voormelde wet van 10 februari 2003.	15) de bedragen overgedragen voor de opbouw van pensioenrechten ten laste van het Gesolidariseerde pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen in toepassing van artikel 14 van voormelde wet van 10 februari 2003.	15) les montants transférés pour la constitution de droits à pension à charge du Fonds de pension solidarisé des administrations provinciales et locales en application de l'article 14 de la loi du 10 février 2003 précitée.	15) les montants transférés pour la constitution de droits à pension à charge du Fonds de pension solidarisé des administrations provinciales et locales en application de l'article 14 de la loi du 10 février 2003 précitée.
Art. 13. De correctiefactoren zijn :	Art. 13. De correctiefactoren zijn :	Art. 13. Les facteurs de correction sont :	Art. 13. Les facteurs de correction sont :
1) de jaarlijkse ontvangsten van het in artikel 4, § 3, bedoelde Fonds voor de amortisatie van de verhoging van de pensioenbijdragevoeten, met name :	1) de jaarlijkse ontvangsten van het in artikel 4, § 3, bedoelde Fonds voor de amortisatie van de verhoging van de pensioenbijdragevoeten, met name :	1) Les recettes annuelles du Fonds d'amortissement de l'augmentation des taux de cotisations de pension visé à l'article 4, § 3, à savoir :	1) Les recettes annuelles du Fonds d'amortissement de l'augmentation des taux de cotisations de pension visé à l'article 4, § 3, à savoir :
- het bedrag gestort in uitvoering van artikel 24, § 2bis, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers;	- het bedrag gestort in uitvoering van artikel 24, § 2bis, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers;	- le montant versé en exécution de l'article 24, § 2bis de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés ;	- le montant versé en exécution de l'article 24, § 2bis de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés ;
	- het bedrag gestort in uitvoering van artikel 24, §2ter van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers; ²⁵	- le montant versé en exécution de l'article 24, §2ter de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés ; ²⁶	

²⁵ Artikel 29

- De opbrengst van de inhouding van 13,07 pct. verricht in toepassing van artikel 4, § 3, tweede lid op het volledige bedrag van het vakantiegeld van de openbare sector dat in de loop van het jaar waarvoor de bijdragevoet is vastgesteld, wordt betaald aan de personeelsleden van de provinciale en plaatselijke besturen en van de lokale politiezones;	- De opbrengst van de inhouding van 13,07 pct. verricht in toepassing van artikel 4, § 3, tweede lid op het volledige bedrag van het vakantiegeld van de openbare sector dat in de loop van het jaar waarvoor de bijdragevoet is vastgesteld, wordt betaald aan de personeelsleden van de provinciale en plaatselijke besturen en van de lokale politiezones;	- le produit de la retenue de 13,07 p.c. appliquée sur le montant complet du pécule de vacances du secteur public qui, au cours de l'année pour laquelle le taux est fixé, est payé aux agents des administrations provinciales et locales et des zones de police locale en application de l'article 4, § 3, alinéa 2;	- le produit de la retenue de 13,07 p.c. appliquée sur le montant complet du pécule de vacances du secteur public qui, au cours de l'année pour laquelle le taux est fixé, est payé aux agents des administrations provinciales et locales et des zones de police locale en application de l'article 4, § 3, alinéa 2;
- de opbrengst van de inhouding in toepassing van artikel 39quater van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers op het vakantiegeld en de Copernicuspremie die in de loop van het jaar waarvoor de bijdragevoet is vastgesteld, worden betaald aan de vastbenoemde personeelsleden van de lokale politiezones;	- de opbrengst van de inhouding in toepassing van artikel 39quater van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers op het vakantiegeld en de Copernicuspremie die in de loop van het jaar waarvoor de bijdragevoet is vastgesteld, worden betaald aan de vastbenoemde personeelsleden van de lokale politiezones;	- le produit de la retenue qui, au cours de l'année pour laquelle le taux est fixé, est payée aux membres du personnel nommés à titre définitif des zones de police locale en application de l'article 39quater de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés sur le pécule de vacances et la prime Copernic;	- le produit de la retenue qui, au cours de l'année pour laquelle le taux est fixé, est payée aux membres du personnel nommés à titre définitif des zones de police locale en application de l'article 39quater de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés sur le pécule de vacances et la prime Copernic;
- de regularisaties betreffende voorgaande jaren gestort door de werkgevers die zijn aangesloten bij het Gesolidariseerde pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen;	- de regularisaties betreffende voorgaande jaren gestort door de werkgevers die zijn aangesloten bij het Gesolidariseerde pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen;	- les régularisations portant sur des années antérieures versées par des employeurs affiliés au Fonds de pension solidarisé des administrations provinciales et locales ;	- les régularisations portant sur des années antérieures versées par des employeurs affiliés au Fonds de pension solidarisé des administrations provinciales et locales ;

²⁶ Article 29

2) De pensioenlasten van afgeschafte plaatselijke besturen die geen aanleiding geven tot de toepassing van artikel 161bis van de nieuwe gemeentewet of van artikel 14 van de wet van 6 augustus 1993 betreffende de pensioenen van het benoemd personeel van de plaatselijke overheidsdiensten.	2) De pensioenlasten van afgeschafte plaatselijke besturen die geen aanleiding geven tot de toepassing van artikel 161bis van de nieuwe gemeentewet of van artikel 14 van de wet van 6 augustus 1993 betreffende de pensioenen van het benoemd personeel van de plaatselijke overheidsdiensten.	2) Les charges de pensions d'administrations locales supprimées qui ne donnent pas lieu à l'application de l'article 161bis de la nouvelle loi communale ou de l'article 14 de la loi du 6 août 1993 relative aux pensions du personnel nommé des administrations locales.	2) Les charges de pensions d'administrations locales supprimées qui ne donnent pas lieu à l'application de l'article 161bis de la nouvelle loi communale ou de l'article 14 de la loi du 6 août 1993 relative aux pensions du personnel nommé des administrations locales.
Art. 20. De pensioenbijdragen die een provinciaal of plaatselijk bestuur of een lokale politiezone verschuldigd is in toepassing van artikel 16, maken het voorwerp uit van een aanvulling van de werkgeversbijdrage inzake pensioenen wanneer de eigen pensioenbijdragevoet van deze werkgever groter is dan de basispensioenbijdragevoet vastgesteld in toepassing van artikel 16.	Art. 20. De pensioenbijdragen die een provinciaal of plaatselijk bestuur of een lokale politiezone verschuldigd is in toepassing van artikel 16, maken het voorwerp uit van een aanvulling van de werkgeversbijdrage inzake pensioenen wanneer de eigen pensioenbijdragevoet van deze werkgever groter is dan de basispensioenbijdragevoet vastgesteld in toepassing van artikel 16.	Art. 20. Les cotisations pension dont une administration provinciale ou locale ou une zone de police locale est redevable en application de l'article 16 font l'objet d'un supplément de cotisations patronales pension lorsque le taux propre de pension de cet employeur est supérieur au taux de cotisation pension de base fixé en application de l'article 16.	Art. 20. Les cotisations pension dont une administration provinciale ou locale ou une zone de police locale est redevable en application de l'article 16 font l'objet d'un supplément de cotisations patronales pension lorsque le taux propre de pension de cet employeur est supérieur au taux de cotisation pension de base fixé en application de l'article 16.
De eigen pensioenbijdragevoet bedoeld in het eerste lid, is de verhouding tussen enerzijds de uitgaven inzake pensioenen die het Gesolidariseerde pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen gedurende het beschouwde jaar heeft gedragen voor de gewezen personeelsleden van	De eigen pensioenbijdragevoet bedoeld in het eerste lid, is de verhouding tussen enerzijds de uitgaven inzake pensioenen die het Gesolidariseerde pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen gedurende het beschouwde jaar heeft gedragen voor de gewezen personeelsleden van	Le taux propre de pension visé à l'alinéa 1er, est le rapport existant entre, d'une part, les dépenses en matière de pension que le Fonds de pension solidarisé des administrations provinciales et locales a supportées au cours de l'année considérée pour les anciens membres du personnel de l'employeur en question et leurs	Le taux propre de pension visé à l'alinéa 1er, est le rapport existant entre, d'une part, les dépenses en matière de pension que le Fonds de pension solidarisé des administrations provinciales et locales a supportées au cours de l'année considérée pour les anciens membres du personnel de l'employeur en question et leurs

desbetreffende werkgever en hun rechthebbenden, en anderzijds de loonmassa die overeenstemt met het aan pensioenbijdragen onderworpen loon dat voor ditzelfde jaar door deze werkgever werd uitbetaald aan zijn vastbenoemd personeel dat bij het fonds is aangesloten.	desbetreffende werkgever en hun rechthebbenden, en anderzijds de loonmassa die overeenstemt met het aan pensioenbijdragen onderworpen loon dat voor ditzelfde jaar door deze werkgever werd uitbetaald aan zijn vastbenoemd personeel dat bij het fonds is aangesloten.	avant droits et, d'autre part, la masse salariale qui correspond à la rémunération soumise aux cotisations pension liquidée pour cette même année par cet employeur à son personnel nommé à titre définitif affilié au Fonds.	avant droits et, d'autre part, la masse salariale qui correspond à la rémunération soumise aux cotisations pension liquidée pour cette même année par cet employeur à son personnel nommé à titre définitif affilié au Fonds.
De in het eerste lid bedoelde aanvullende werkgeversbijdragen, stemmen overeen met het bedrag dat wordt bekomen door de in toepassing van artikel 19 vastgestelde responsabiliseringscoëfficiënt toe passen op het verschil tussen enerzijds de uitgaven inzake pensioenen bedoeld in het tweede lid, en anderzijds de persoonlijke en de werkgeversbijdragen inzake pensioenen die door de betrokken werkgever in toepassing van artikel 16 verschuldigd zijn voor het desbetreffende jaar.	De in het eerste lid bedoelde aanvullende werkgeversbijdragen, stemmen overeen met het bedrag dat wordt bekomen door de in toepassing van artikel 19 vastgestelde responsabiliseringscoëfficiënt toe passen op het verschil tussen enerzijds de uitgaven inzake pensioenen bedoeld in het tweede lid, en anderzijds de persoonlijke en de werkgeversbijdragen inzake pensioenen die door de betrokken werkgever in toepassing van artikel 16 verschuldigd zijn voor het desbetreffende jaar.	Le supplément de cotisations patronales pension visé à l'alinéa 1er correspond au montant obtenu en appliquant le coefficient de responsabilisation fixé en application de l'article 19 sur la différence entre, d'une part, les dépenses en matière de pension visées à l'alinéa 2 et, d'autre part, les cotisations patronales et personnelles pension dues par l'employeur concerné en application de l'article 16 pour l'année en question	Le supplément de cotisations patronales pension visé à l'alinéa 1er correspond au montant obtenu en appliquant le coefficient de responsabilisation fixé en application de l'article 19 sur la différence entre, d'une part, les dépenses en matière de pension visées à l'alinéa 2 et, d'autre part, les cotisations patronales et personnelles pension dues par l'employeur concerné en application de l'article 16 pour l'année en question dont est déduit 50 pourcent du coût pour l'employeur pour l'année civile considérée du régime de pension sans toutefois que cette déduction ne puisse conduire à un résultat négatif. Dans le respect de l'équilibre financier du Fonds de pension solidarisé des administrations provinciales et locales, le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, peut modifier à la hausse le

	Koning bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad het percentage van kost van de werkgever dat in mindering gebracht mag worden, naar boven aan passen zonder dat dit percentage lager dan 50% mag zijn. ²⁷		pourcentage du coût pour l'employeur qui peut être déduit sans que ce pourcentage puisse être inférieur à 50%. ²⁸
	De bijdrage bedoeld in artikel 38, §3ter van de wet van 29 juni 1981 houdende algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers en betaald voor het beschouwde kalenderjaar is inbegrepen in de kost voor de werkgever zoals bedoeld in het derde lid.		Est compris dans le coût pour l'employeur visé à l'alinéa 3 la cotisation visée à l'article 38, §3ter de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés payée pour l'année civile considérée.
	De aan de werkgevers toegekende verminderingen van de responsabiliseringsbijdrage voor de kost van het pensioenstelsel worden ten laste gelegd van de geresponsabiliseerde werkgevers die geen recht hebben op deze vermindering in verhouding tot het bedrag van de responsabiliseringsbijdrage die elk van deze laatste werkgevers verschuldigd zijn. Deze tenlastelegging mag evenwel niet tot gevolg hebben dat de		Les déductions de la cotisation de responsabilisation accordées aux employeurs pour le coût du régime de pension sont mises à charge des employeurs responsabilisés n'ayant pas droit à cette réduction proportionnellement au montant de la cotisation de responsabilisation due par chacun de ces derniers employeurs. Cette mise à charge ne peut pas avoir pour conséquence que ces derniers soient redevables pour une année civile d'un montant de cotisations

²⁷ Artikel 12, 1°
²⁸ Article 12, 1°

	laattgenoemde werkgevers voor een kalenderjaar een hoger bedrag aan basispensioenpensioenbijdragen en responsabiliseringsbijdrage verschuldigd zijn dan de uitgaven inzake pensioenen die het gesolidariseerd pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen gedurende het beschouwde jaar heeft gedragen voor de gewezen personeelsleden van desbetreffende werkgever en hun rechthebbenden.		pension de base et de cotisation de responsabilisation qui est supérieur aux dépenses en matière de pension que le Fonds solidarisé des administrations provinciales et locales a supportées au cours de l'année considérée pour les anciens membres du personnel de l'employeur en question et de leurs ayants droits.
	Met pensioenstelsel zoals bedoeld in het derde lid, wordt een pensioenstelsel bedoeld ingevoerd door de werkgever krachtens de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid ten gunste van de niet-vasbenoemde personeelsleden dat voldoet aan de volgende kenmerken:		Par régime de pension visé à l'alinéa 3, l'on entend un régime de pension instauré par l'employeur en vertu de la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale au profit du personnel non nommé à titre définitif qui répond aux caractéristiques suivantes :
	- De aansluitingsdatum stemt overeen met de datum van indiensttreding of met de datum van de invoering van het pensioenstelsel of met de datum van de wijziging van		- La date d'affiliation correspond à la date d'entrée en service ou à la date de l'instauration du régime de pension ou à la date de la modification du régime de pension qui

	het pensioenstelsel die de aansluitingsleeftijd schrappt indien deze gelegen is na de datum van indiensttreding;		supprime l'âge d'affiliation si celle-ci est postérieure à la date d'entrée en service;
	- Het pensioenreglement mag niet het uitstel in de tijd voorzien van het verworven karakter van de rechten opgebouwd in het kader van het aanvullend pensioenstelsel;		- le règlement de pension ne peut reporter dans le temps le caractère acquis des droits constitués dans le cadre du régime de pension complémentaire ;
	- Het pensioenstelsel wordt ingevoerd voor een onbepaalde duur.		- Le régime de pension est instauré à durée indéterminée ;
	- Indien het pensioentoezegging betreft van het type vaste bijdragen, moet het de storting voorzien op de individuele rekening van een bijdrage op jaarbasis voor de opbouw van een rustpensioenprestatie ten belope van minstens 2 % vanaf 1 januari 2020 en 3% vanaf 1 januari 2021 van de verloning die in aanmerking genomen wordt voor de berekening van de sociale zekerheidsbijdragen voor		- S'il s'agit d'un engagement de pension de type contributions définies, il doit prévoir le versement sur le compte individuel d'une contribution sur base annuelle pour la constitution d'une prestation de retraite d'au moins 2% à partir du 1 ^{er} janvier 2020 et 3% à partir du 1 ^{er} janvier 2021 de la rémunération prise en compte pour le calcul des cotisations de sécurité sociale de l'année considérée;

	het beschouwde jaar;			
	- Indien het een pensioentoezegging betreft van het type vaste prestaties, moet de aanvullende rustpensioenprestatie voortvloeiend uit de pensioentoezegging uitgedrukt in rente minstens overeenstemmen met 4% vanaf 1 januari 2020 en 6% vanaf 1 januari 2021 van de verloning die in aanmerking genomen wordt voor de berekening van de sociale zekerheidsbijdragen voor het beschouwde jaar;		- S'il s'agit d'un engagement de pension de type prestations définies, la prestation de retraite complémentaire qui résulte de l'engagement de pension exprimée en rente doit au moins correspondre à 4% à partir du 1^{er} janvier 2020 et à 6% à partir du 1^{er} janvier 2021 de la rémunération prise en compte pour le calcul des cotisations de sécurité sociale de l'année considérée;	
	- Indien het een pensioentoezegging betreft zoals bedoeld in artikel 21 van de voormelde wet van 28 april 2003, moet de rustpensioenprestatie van de pensioentoezegging overeenstemmen met de kapitalisatie volgens de rentevoet vastgelegd in het pensioenreglement van een bedrag toegekend op jaarbasis van minstens		- S'il s'agit d'un engagement de pension tel que visé à l'article 21 de la loi du 28 avril 2003 précitée, la prestation de retraite de l'engagement de pension doit correspondre à la capitalisation suivant le taux fixé dans le règlement de pension d'un montant attribué sur base annuelle d'au moins 2% à partir du 1^{er} janvier 2020 et 3% à partir du 1^{er} janvier 2021	

	2 % vanaf 1 januari 2020 en 3% vanaf 1 januari 2021 van de verloning die in aanmerking genomen wordt voor de berekening van de sociale zekerheidsbijdragen voor het beschouwde jaar.		de la rémunération prise en compte pour le calcul des cotisations de sécurité sociale de l'année considérée.
	Om te kunnen genieten van de vermindering bedoeld in het derde lid, moet de werkgever tegen 30 april aan de FPD een attest bezorgen afgeleverd door de pensioeninstelling die het pensioenstelsel beheert van de conformiteit van het pensioenstelsel met de voorwaarden vastgelegd in het zesde lid en het bewijs van de gemaakte kosten voor het pensioenstelsel tijdens het beschouwde kalenderjaar.		Pour pouvoir bénéficier de la déduction visée à l'alinéa 3, l'employeur doit fournir pour le 30 avril au SFP une attestation délivrée par l'organisme de pension qui gère le régime de pension de la conformité du régime de pension aux conditions fixées à l'alinéa 6 et la preuve du coût exposé pour le régime de pension au cours de l'année civile considérée.
	De kost voor de werkgever die in aanmerking wordt genomen voor de vermindering zoals bedoeld in het derde lid, mag niet overschrijden:		Le coût pour l'employeur pris en compte pour la déduction visée à l'alinéa 3 ne peut excéder :
	- Indien het gaat om een pensioentoezegging van het type vaste bijdragen, de storting op de individuele rekening van een bijdrage op jaarbasis		- S'il s'agit d'un engagement de pension de type contributions définies, le versement sur le compte individuel d'une contribution sur base

	voor de opbouw van een rustpensioenprestatie die overeenstemt met 6 % van de verloning die in aanmerking genomen wordt voor de berekening van de sociale zekerheidsbijdragen voor het beschouwde jaar.		annuelle voor la constitution d'une prestation de retraite correspondant à 6 % de la rémunération prise en compte pour le calcul des cotisations de sécurité sociale de l'année considérée.
	- Indien het gaat om een pensioentoezegging van het type vaste prestaties de kost die betrekking heeft op een rustpensioenprestatie uitgedrukt in een rente die overeenstemt met 12 % van de verloning die in aanmerking genomen wordt voor de berekening van de sociale zekerheidsbijdragen voor het beschouwde jaar.		- S'il s'agit d'un engagement de pension de type prestations définies, celui afférent à une prestation de retraite exprimée en rente correspondant à 12% de la rémunération prise en compte pour le calcul des cotisations de sécurité sociale de l'année considérée.
	- Indien het gaat om een pensioentoezegging zoals bedoeld in artikel 21 van de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale		- S'il s'agit d'un engagement de pension tel que visé à l'article 21 de la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité

	zekerheid de kost die betrekking heeft op een rustpensioenprestatie die overeenstemt met een kapitalisatie volgens een vastgestelde rentevoet van een toegekend bedrag op jaarbasis van 6% van de verloning die in aanmerking genomen wordt voor de berekening van de sociale zekerheidsbijdragen voor het beschouwde jaar. ²⁹		sociale, celui afférent à une prestation de retraite qui correspond à la capitalisation suivant un taux fixé d'un montant attribué sur base annuelle de 6% de la rémunération prise en compte pour le calcul des cotisations de sécurité sociale de l'année considérée. ³⁰
In afwijking van het eerste lid wordt in geval van toepassing van artikel 7, § 1, zesde lid, de krachtens artikel 19 vastgestelde responsabiliseringscoëfficiënt, toegepast op de geglobaliseerde pensioenlast en loonmassa van het benoemd personeel van de verschillende deelnemers, alsof het één en dezelfde werkgever betrof.	In afwijking van het eerste lid wordt in geval van toepassing van artikel 7, § 1, zesde lid, de krachtens artikel 19 vastgestelde responsabiliseringscoëfficiënt, toegepast op de geglobaliseerde pensioenlast en loonmassa van het benoemd personeel van de verschillende deelnemers, alsof het één en dezelfde werkgever betrof.	Par dérogation à l'alinéa 1er, le coefficient de responsabilisation fixé en vertu de l'article 19 est appliqué sur la charge de pension et la masse salariale du personnel nommé globalisée des divers participants comme s'il s'agissait d'un seul et même employeur lorsque l'article 7, § 1er, alinéa 6, s'applique.	Par dérogation à l'alinéa 1er, le coefficient de responsabilisation fixé en vertu de l'article 19 est appliqué sur la charge de pension et la masse salariale du personnel nommé globalisée des divers participants comme s'il s'agissait d'un seul et même employeur lorsque l'article 7, § 1er, alinéa 6, s'applique.
Voor werkgevers die om andere redenen dan de herstructureringen bedoeld in artikelen 24 en 25 geen vastbenoemd personeel meer tewerkstellen, is de responsabiliseringsfactuur gelijk	Voor werkgevers die om andere redenen dan de herstructureringen bedoeld in artikelen 24 en 25 geen vastbenoemd personeel meer tewerkstellen, is de responsabiliseringsfactuur gelijk	Pour les employeurs qui pour des raisons autres que des restructurations visées aux articles 24 et 25 n'occupent plus de personnel nommé à titre définitif, la facture de responsabilisation	Pour les employeurs qui pour des raisons autres que des restructurations visées aux articles 24 et 25 n'occupent plus de personnel nommé à titre définitif, la facture de responsabilisation

²⁹ Artikel 12, 2°

³⁰ Article 12, 2°

aan de last van de rust- en de overlevingspensioenen die voor het beschouwde jaar door het pensioenfonds van de RSZPPO wordt gedragen.	aan de last van de rust- en de overlevingspensioenen die voor het beschouwde jaar door het pensioenfonds van de RSZPPO wordt gedragen.	correspond à la charge des pensions de retraite et de survie supportées, par le Fonds de pension de l'ONSSAPL pour l'année considérée.	correspond à la charge des pensions de retraite et de survie supportées, par le Fonds de pension de l'ONSSAPL pour l'année considérée.
De werkgevers die dat wensen, kunnen voorschotten storten die in vermindering zullen worden gebracht op het bedrag van de door hen verschuldigde aanvullende bijdragen.	De werkgevers die dat wensen, kunnen voorschotten storten die in vermindering zullen worden gebracht op het bedrag van de door hen verschuldigde aanvullende bijdragen. ³¹	Les employeurs qui le souhaitent peuvent verser des avances à valoir sur le montant de cotisations supplémentaires dues par elles. ³²	Les employeurs qui le souhaitent peuvent verser des avances à valoir sur le montant de cotisations supplémentaires dues par elles. ³²
In geval van thesaurietekort, worden de interesten van de RSZPPO prefinanciering door de RSZPPO verdeeld tussen de geresponsabiliseerde werkgevers die onvoldoende voorschotten gestort hebben ten opzichte van hun persoonlijke factuur.	Ingeval van thesaurietekort binnen het gesolidariseerd pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen, worden de interesten verbonden aan de aangegane financiering om het thesaurietekort op te vangen verdeeld tussen de geresponsabiliseerde werkgevers. ³³	En cas d'insuffisance de trésorerie, les intérêts liés au préfinancement par l'ONSSAPL sont répartis entre les employeurs responsabilisés qui n'ont pas versé d'avances suffisantes par rapport à leur facture individuelle.	En cas de déficit de trésorerie dans le fonds de pension solidarisé des administrations locales et provinciales, les intérêts liés au financement contracté pour compenser le déficit de trésorerie sont répartis entre les employeurs responsabilisés. ³⁴
Art. 21. Het bedrag van de verschuldigde aanvullende werkgeversbijdragen voor individuele responsabilisering, wordt aan het provinciaal of plaatselijk bestuur of de lokale politiezone meegedeeld in de loop	Art. 21. § 1. Het bedrag van de verschuldigde aanvullende werkgeversbijdragen voor individuele responsabilisering wordt aan het provinciaal of plaatselijk bestuur of de lokale politiezone meegedeeld in de loop	Art. 21. § 1. Le montant des cotisations patronales complémentaires dues pour la responsabilisation individuelle sera communiqué à l'administration provinciale ou locale ou à la zone de police locale au cours du mois	Art. 21. § 1. Le montant des cotisations patronales complémentaires dues pour la responsabilisation individuelle sera communiqué à l'administration provinciale ou locale ou à la zone de police locale au cours du mois

³¹ Artikel 24, 1°³² Article 24, 1°³³ Artikel 24, 2°³⁴ Article 24, 2°

van de maand september van het kalenderjaar waarin het moet worden betaald.	van de maand september van het volgende kalenderjaar.	courant du mois de septembre de l'année civile au cours de laquelle elle devra être payée.	de septembre de l'année civile suivante.
Het bedrag van deze aanvullende werkgeversbijdragen moet uiterlijk op 31 december van het jaar waarin de factuur wordt verstuurd, op de rekening van de RSZPPO worden gestort.	§ 2. Het bedrag van deze aanvullende werkgeversbijdragen wordt betaald onder de vorm van maandelijks termijnen.	Le montant de ces cotisations patronales supplémentaires doit parvenir sur le compte de l'ONSSAPL au plus tard le 31 décembre de l'année d'envoi de la facture.	§ 2. Le montant de ces cotisations patronales complémentaires est payé sous la forme de mensualités.
	§ 3. Tot een door de Koning te bepalen datum zijn de werkgevers die voor het tweede jaar voorafgaand aan het lopende kalenderjaar een aanvullende bijdrage voor individuele aansluiting verschuldigd zijn, ertoe gehouden om in de maanden januari tot en met oktober tien gelijke maandelijks termijnen te betalen, ten laatste de 10 van de maand die volgt op het versturen van de factuur, waarvan het bedrag gelijk is aan één twaalfde van een door de Koning te bepalen percentage van het bedrag van de verschuldigde aansluitingsbijdrage voor het tweede jaar voorafgaand aan het lopende kalenderjaar.		§ 3. Jusqu'à une date à fixer par le Roi, les employeurs qui, pour la deuxième année précédant l'année civile en cours, étaient redevables d'une cotisation complémentaire de responsabilisation individuelle sont tenus de payer, au cours de la période allant de janvier jusque et y compris octobre, au plus tard le 10 du mois qui suit l'envoi de la facture, dix mensualités identiques dont le montant est égal à un douzième d'un pourcentage, à fixer par le Roi, du montant de la cotisation de responsabilisation dont l'administration était redevable pour la deuxième année précédant l'année civile en cours.
	§ 4. Vanaf een door de Koning te bepalen datum zijn de in § 3 bedoelde werkgevers er tevens toe gehouden om in elke		§ 4. A partir d'une date à fixer par le Roi, les employeurs visés au § 3 sont également tenus de payer au cours de chaque mois civil, au plus

	kalendermaand een aanvullende termijn te betalen, ten laatste de 10 van de maand die volgt op het versturen van de factuur, waarvan het bedrag gelijk is aan één twaalfde van een door de Koning te bepalen percentage van het bedrag van de verschuldigde responsabiliseringsbijdrage voor het tweede jaar voorafgaand aan het lopende kalenderjaar.		tard le 10 du mois qui suit l'envoi de la facture, une mensualité complémentaire dont le montant est égal à un douzième d'un pourcentage, à fixer par le Roi, du montant de la cotisation de responsabilisation dont l'administration était redevable pour la deuxième année précédant l'année civile en cours.
	§ 5. Het bedrag van elk van de twee in de maanden november en december te betalen termijnen is gelijk aan de helft van het verschil tussen enerzijds het bedrag van de verschuldigde responsabiliseringsbijdrage voor het vorige kalenderjaar en anderzijds de som van de in § 3 bedoelde tien maandelijksse termijnen en de in § 4 bedoelde, tijdens het vorige kalenderjaar betaalde aanvullende maandelijksse termijnen. ³⁵		§ 5. Le montant de chacune des deux mensualités à payer au cours des mois de novembre et de décembre est égal à la moitié de la différence entre, d'une part, le montant de la cotisation de responsabilisation due pour l'année civile précédente et, d'autre part, la somme des dix mensualités visées au § 3 et les mensualités complémentaires visées au § 4 payées au cours de l'année civile précédente. ³⁶
Art. 26. § 1. Indien een provinciaal of lokaal bestuur of een lokale politiezone een contractueel personeelslid dat meer dan vijf jaar daadwerkelijk onder	Art. 26. § 1. Indien een provinciaal of lokaal bestuur of een lokale politiezone een contractueel personeelslid dat meer dan vijf jaar daadwerkelijk onder	Art. 26. § 1er. Lorsqu'une administration provinciale ou locale ou une zone de police locale nomme à titre définitif un membre du personnel contractuel qui	Art. 26. § 1er. Lorsqu'une administration provinciale ou locale ou une zone de police locale nomme à titre définitif un membre du personnel contractuel qui

³⁵ Artikel 25³⁶ Article 25

arbeidsovereenkomst gepresteerde diensten bij deze werkgever telt, in vast verband benoemt, dan is hij een regularisatiebijdrage verschuldigd, volgens de modaliteiten voorzien in de §§ 2 tot 6.	arbeidsovereenkomst gepresteerde diensten bij deze werkgever telt, in vast verband benoemt, dan is hij een regularisatiebijdrage verschuldigd, volgens de modaliteiten voorzien in de §§ 2 tot 6.	compte plus de cinq ans de services contractuels effectivement prestés chez cet employeur, elle est redevable d'une contribution de régularisation, selon les modalités prévues aux §§ 2 à 6.	compte plus de cinq ans de services contractuels effectivement prestés chez cet employeur, elle est redevable d'une contribution de régularisation, selon les modalités prévues aux §§ 2 à 6.
Deze bijdrage is verschuldigd voor alle daadwerkelijk bij de in het eerste lid bedoelde werkgever gepresteerde diensten die meer dan vijf jaar na de datum liggen waarop de betrekking als contractueel personeelslid is aangevangen.	Deze bijdrage is verschuldigd voor alle daadwerkelijk bij de in het eerste lid bedoelde werkgever gepresteerde diensten die meer dan vijf jaar na de datum liggen waarop de betrekking als contractueel personeelslid is aangevangen.	Cette contribution est due pour tous les services effectifs accomplis chez l'employeur visé à l'alinéa 1er qui se situent plus de cinq ans après la date à laquelle a débuté l'occupation comme membre du personnel contractuel.	Cette contribution est due pour tous les services effectifs accomplis chez l'employeur visé à l'alinéa 1er qui se situent plus de cinq ans après la date à laquelle a débuté l'occupation comme membre du personnel contractuel.
§ 2. Het bedrag van de regularisatiebijdrage komt overeen, met het verschil tussen :	§ 2. Het bedrag van de regularisatiebijdrage komt overeen, met het verschil tussen :	§ 2. Le montant de la contribution de régularisation est égal à la différence entre :	§ 2. Le montant de la contribution de régularisation est égal à la différence entre :
a) enerzijds, de persoonlijke en werkgeversbijdragen bestemd voor de financiering van het rustpensioen in de wettelijke pensioenregeling die, door de benoeming, van toepassing wordt op de vast benoemde ambtenaar en de financiering van het overlevingspensioen van de rechthebbers van dergelijke ambtenaren. Voor de werkgevers aangesloten bij het Gesolidariseerde pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke	a) enerzijds, de persoonlijke en werkgeversbijdragen bestemd voor de financiering van het rustpensioen in de wettelijke pensioenregeling die, door de benoeming, van toepassing wordt op de vast benoemde ambtenaar en de financiering van het overlevingspensioen van de rechthebbers van dergelijke ambtenaren. Voor de werkgevers aangesloten bij het Gesolidariseerde pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke	a) d'une part, les cotisations personnelles et patronales destinées au financement de la pension de retraite dans le régime légal de pension qui, suite à sa nomination, devient applicable à l'agent nommé à titre définitif et le financement de la pension de survie des ayants droit de tels agents. Pour les employeurs affiliés au Fonds de pension solidarisé des administrations provinciales et locales, il s'agit uniquement des cotisations	a) d'une part, les cotisations personnelles et patronales destinées au financement de la pension de retraite dans le régime légal de pension qui, suite à sa nomination, devient applicable à l'agent nommé à titre définitif et le financement de la pension de survie des ayants droit de tels agents. Pour les employeurs affiliés au Fonds de pension solidarisé des administrations provinciales et locales, il s'agit uniquement des cotisations

besturen, betreft het enkel de persoonlijke en werkgeversbijdragen verschuldigd in toepassing van artikel 16;	besturen, betreft het enkel de persoonlijke en werkgeversbijdragen verschuldigd in toepassing van artikel 16;	personnelles et patronales dues en application de l'article 16;	personnelles et patronales dues en application de l'article 16;
b) anderszids, de persoonlijke en werkgeversbijdragen bedoeld in artikel 38, § 2, 1° en § 3, 1° van voormelde wet van 29 juni 1981.	b) anderszids, de persoonlijke en werkgeversbijdragen bedoeld in artikel 38, § 2, 1° en § 3, 1° van voormelde wet van 29 juni 1981.	b) d'autre part, les cotisations personnelles et patronales visées à l'article 38, § 2, 1° et § 3, 1° de la loi du 29 juin 1981 précitée.	b) d'autre part, les cotisations personnelles et patronales visées à l'article 38, § 2, 1° et § 3, 1° de la loi du 29 juin 1981 précitée.
De persoonlijke en werkgeversbijdragen bedoeld in punten a) en b) worden berekend rekening houdende met :	De persoonlijke en werkgeversbijdragen bedoeld in punten a) en b) worden berekend rekening houdende met :	Les cotisations personnelles et patronales visées aux points a) et b) sont calculées en tenant compte :	Les cotisations personnelles et patronales visées aux points a) et b) sont calculées en tenant compte :
- de bezoldiging die werd aangegeven bij de instelling voor sociale zekerheid die de bijdragen heeft ontvangen bestemd voor de financiering van het wettelijk pensioen van het contractuele personeelslid, met uitsluiting van het vakantiegeld en de eindejaarspremie;	- de bezoldiging die werd aangegeven bij de instelling voor sociale zekerheid die de bijdragen heeft ontvangen bestemd voor de financiering van het wettelijk pensioen van het contractuele personeelslid, met uitsluiting van het vakantiegeld en de eindejaarspremie;	- de la rémunération qui a été déclarée à l'organisme de sécurité sociale qui a perçu les cotisations destinées au financement de la pension légale du membre du personnel contractuel, à l'exclusion du pécule de vacances et de la prime de fin d'année;	- de la rémunération qui a été déclarée à l'organisme de sécurité sociale qui a perçu les cotisations destinées au financement de la pension légale du membre du personnel contractuel, à l'exclusion du pécule de vacances et de la prime de fin d'année;
- de persoonlijke en werkgeversbijdragevoet bestemd voor de financiering van het wettelijk pensioen die op de datum van elke betaling van de bezoldiging toegepast zou zijn als het contractuele personeelslid vast benoemd was geweest in dezelfde functie bij dezelfde openbare werkgever;	- de persoonlijke en werkgeversbijdragevoet bestemd voor de financiering van het wettelijk pensioen die op de datum van elke betaling van de bezoldiging toegepast zou zijn als het contractuele personeelslid vast benoemd was geweest in dezelfde functie bij dezelfde openbare werkgever;	- du taux des cotisations personnelles et patronales destinées au financement de la pension légale qui aurait été appliqué à la date de chaque paiement de la rémunération si le membre du personnel contractuel avait été nommé à titre définitif dans la même fonction chez le même employeur public;	- du taux des cotisations personnelles et patronales destinées au financement de la pension légale qui aurait été appliqué à la date de chaque paiement de la rémunération si le membre du personnel contractuel avait été nommé à titre définitif dans la même fonction chez le même employeur public;

- de bijdragevoet van de persoonlijke en werkgeversbijdragen bedoeld in artikel 38, § 2, 1° en § 3, 1° van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers toepasselijk op de datum van elke betaling van de bezoldiging.	de bijdragevoet van de persoonlijke en werkgeversbijdragen bedoeld in artikel 38, § 2, 1° en § 3, 1° van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers toepasselijk op de datum van elke betaling van de bezoldiging.	- du taux des cotisations personnelles et patronales visés à l'article 38, § 2, 1° et § 3, 1° de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés d'application à la date de chaque paiement de la rémunération.	du taux des cotisations personnelles et patronales visés à l'article 38, § 2, 1° et § 3, 1° de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés d'application à la date de chaque paiement de la rémunération.
§ 3. In geval van een vaste benoeming vervallen de rechten van de aangeslotene op de verworven reserves en prestaties evenals de rechten op de bedragen gewaarborgd in toepassing van artikel 24, § 2, van de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid, die betrekking hebben op de contractuele diensten in rekening genomen in het pensioen van de overheidssector.	§ 3. In geval van een vaste benoeming vervallen de rechten van de aangeslotene op de verworven reserves en prestaties evenals de rechten op de bedragen gewaarborgd in toepassing van artikel 24, § 2, van de wet van 28 april 2003 betreffende de aanvullende pensioenen en het belastingstelsel van die pensioenen en van sommige aanvullende voordelen inzake sociale zekerheid, die betrekking hebben op de contractuele diensten in rekening genomen in het pensioen van de overheidssector.	§ 3. En cas de nomination à titre définitif, les droits de l'affilié aux réserves et prestations acquises ainsi qu'aux montants garantis en application de l'article 24, § 2, de la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale, qui se rapportent aux services contractuels pris en compte dans la pension du secteur public s'annulent.	§ 3. En cas de nomination à titre définitif, les droits de l'affilié aux réserves et prestations acquises ainsi qu'aux montants garantis en application de l'article 24, § 2, de la loi du 28 avril 2003 relative aux pensions complémentaires et au régime fiscal de celles-ci et de certains avantages complémentaires en matière de sécurité sociale, qui se rapportent aux services contractuels pris en compte dans la pension du secteur public s'annulent.
§ 4. De vanaf de inwerkingtreding van deze wet door de werkgever opgebouwde reserves die betrekking hebben op diensten onder arbeidsovereenkomst die aanleiding geven tot de betaling van een regularisatiebijdrage,	§ 4. De vanaf de inwerkingtreding van deze wet door de werkgever opgebouwde reserves die betrekking hebben op diensten onder arbeidsovereenkomst die aanleiding geven tot de betaling van een regularisatiebijdrage,	§ 4. Les réserves constituées à partir de l'entrée en vigueur de la présente loi par l'employeur et qui se rapportent à des services contractuels donnant lieu au paiement d'une contribution de régularisation, sont transférées à	§ 4. Les réserves constituées à partir de l'entrée en vigueur de la présente loi par l'employeur et qui se rapportent à des services contractuels donnant lieu au paiement d'une contribution de régularisation, sont transférées à

worden overgedragen aan de instelling die de bijdragen int die bestemd zijn voor de financiering van het wettelijk rustpensioenstelsel dat, ten gevolge van zijn benoeming, van toepassing wordt op de vast benoemde ambtenaar.	worden overgedragen aan de instelling die de bijdragen int die bestemd zijn voor de financiering van het wettelijk rustpensioenstelsel dat, ten gevolge van zijn benoeming, van toepassing wordt op de vast benoemde ambtenaar.	l'organisme qui perçoit les cotisations destinées au financement du régime légal de pension de retraite qui, suite à sa nomination, devient applicable à l'agent nommé.	l'organisme qui perçoit les cotisations destinées au financement du régime légal de pension de retraite qui, suite à sa nomination, devient applicable à l'agent nommé.
De overgedragen reserves worden bij voorrang bestemd voor deze regularisatie. Het eventuele surplus wordt in reserve gehouden en aangewend voor de betaling van de pensioenbijdragen verschuldigd aan het Gesolidariseerde pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen voor de periode volgend op de benoeming in vast verband.	De overgedragen reserves worden bij voorrang bestemd voor deze regularisatie. Het eventuele surplus wordt in reserve gehouden en aangewend voor de betaling van de pensioenbijdragen verschuldigd aan het Gesolidariseerde pensioenfonds van de provinciale en plaatselijke besturen voor de periode volgend op de benoeming in vast verband.	Les réserves transférées sont prioritairement affectées à cette régularisation. L'excédent éventuel est mis en réserve et utilisé pour le paiement des cotisations pensions due au Fonds de pension solidarisé des administrations provinciales et locales pour la période postérieure à la nomination à titre définitif.	Les réserves transférées sont prioritairement affectées à cette régularisation. L'excédent éventuel est mis en réserve et utilisé pour le paiement des cotisations pensions due au Fonds de pension solidarisé des administrations provinciales et locales pour la période postérieure à la nomination à titre définitif.
§ 5. Het in paragraaf 2 bedoelde bedrag en de reserves bedoeld in paragraaf 4 moeten bij de RSZPPO toekomen uiterlijk op de laatste dag van de derde maand volgend op de datum van de beslissing tot vaste benoeming.	§ 5. Het in paragraaf 2 bedoelde bedrag en de reserves bedoeld in paragraaf 4 moeten bij de RSZPPO toekomen uiterlijk op de laatste dag van de derde maand volgend op de datum van de beslissing tot vaste benoeming.	§ 5. Le montant visé au paragraphe 2 et les réserves visées au paragraphe 4 doivent parvenir à l'ONSSAPL au plus tard le dernier jour du troisième mois qui suit la date de la décision de nomination à titre définitif.	§ 5. Le montant visé au paragraphe 2 et les réserves visées au paragraphe 4 doivent parvenir à l'ONSSAPL au plus tard le dernier jour du troisième mois qui suit la date de la décision de nomination à titre définitif.
§ 6. De regularisatiebijdrage voorzien in paragraaf 1 is verschuldigd voor de personeelsleden die in vast verband benoemd worden vanaf 1 januari 2012. De termijn van vijf jaar voorzien in paragraaf 1 vangt	§ 6. De regularisatiebijdrage voorzien in paragraaf 1 is verschuldigd voor de personeelsleden die in vast verband benoemd worden vanaf 1 januari 2012. De termijn van vijf jaar voorzien in paragraaf 1 vangt	§ 6. La contribution de régularisation prévue au paragraphe 1er est due pour les membres du personnel qui sont nommés à titre définitif à partir du 1er janvier 2012. Le délai de cinq ans prévu au paragraphe 1er	§ 6. La contribution de régularisation prévue au paragraphe 1er est due pour les membres du personnel qui sont nommés à titre définitif à partir du 1er janvier 2012. Le délai de cinq ans prévu au paragraphe 1er

aan vanaf deze datum.	aan vanaf deze datum. ³⁷	prend cours à partir de cette date.	prend cours à partir de cette date. ³⁸
	Art. 27. De in artikel 21 bedoelde bijdragen wordt gelijkgesteld met een socialezekerheidsbijdrage, inzonderheid wat betreft de toepassing van de burgerlijke sancties en de strafbepalingen, het toezicht, de aanwijzing van de rechter bevoegd in geval van betwisting, de verjaring inzake rechtsvorderingen, het voorrecht en de mededeling van het bedrag van de schuldvordering van de instelling belast met de inning en de invordering van de bijdragen.³⁹		Art. 27. Les cotisations visées à l'article 21 sont assimilées à une cotisation de sécurité sociale, notamment en ce qui concerne l'application des sanctions civiles et des sanctions pénales, la surveillance, la désignation du juge compétent en cas de litige, la prescription en matière d'actions en justice, le privilège et la communication du montant de la déclaration de créance de l'institution chargée de la perception et du recouvrement des cotisations.⁴⁰
Art. 28. De ontvangsten bedoeld in artikel 10, 1), 2), 4), 9), 10), 11), 12), 13) en 14) worden geïnd door de RSZPPO ongeacht de instelling waaraan het van de pensioenen werd toevertrouwd in artikel 29.	De ontvangsten bedoeld in artikel 10, 1), 2), 4), 9), 10), 11) en 12) worden geïnd door de RSZPPO ongeacht de instelling waaraan het administratief beheer van de pensioenen werd toevertrouwd in toepassing van artikel 29.⁴¹	Art. 28. Les recettes visées à l'article 10, 1), 2), 4), 9), 10), 11), 12), 13) et 14) sont perçues par l'ONSSAPL quel que soit l'organisme auquel la gestion administrative des pensions a été confiée en application de l'article 29.	Art. 28. Les recettes visées à l'article 10, 1), 2), 4), 9), 10), 11) et 12) sont perçues par l'ONSSAPL quel que soit l'organisme auquel la gestion administrative des pensions a été confiée en application de l'article 29.⁴²

37
Artikel 8

38
Article 8

39
Artikel 26

40
Article 26

41
Artikel 9

42
Article 9

Art. 32. Een provinciaal of plaatselijk bestuur kan in het kader van een verzekeringsovereenkomst beslissen om de betaling van het geheel van de basispensioenbijdragen en de aanvullende werkgeversbijdragen inzake pensioenen verschuldigd voor de individuele te responsabilisering aan een vrouw te een voorzorgsinstelling. De voorzorgsinstelling neemt de verplichtingen inherent aan deze betalingen ten aanzien van de RSZPPO over. De voorzorgsinstelling wordt voor deze sommen in de plaats gesteld van het provinciaal of plaatselijk bestuur voor de toepassing van het koninklijk besluit voorzien in artikel 27, § 1, of, vóór de tussenkomst ervan, voor de toepassing van de bepalingen van hoofdstuk II van voormeld koninklijk besluit van 25 oktober 1985.	Art. 32. Een provinciaal of plaatselijk bestuur kan in het kader van een verzekeringsovereenkomst beslissen om de betaling van het geheel van de basispensioenbijdragen en de aanvullende werkgeversbijdragen inzake pensioenen verschuldigd voor de individuele te responsabilisering aan een vrouw te een pensioeninstelling . De Pensioeninstelling neemt de verplichtingen inherent aan deze betalingen ten aanzien van de RSZPPO over. De voorzorgsinstelling wordt voor deze sommen in de plaats gesteld van het provinciaal of plaatselijk bestuur voor de toepassing van het koninklijk besluit voorzien in artikel 27, § 1, of, vóór de tussenkomst ervan, voor de toepassing van de bepalingen van hoofdstuk II van voormeld koninklijk besluit van 25 oktober 1985.	Art. 32. Une administration provinciale ou locale peut, dans le cadre d'une convention d'assurance, confier le paiement de l'intégralité des cotisations pensions au taux de la cotisation pension de base et des cotisations patronales pensions supplémentaires dues au titre de responsabilisation individuelle à un organisme de pension . L' organisme de pension reprend à l'égard de l'ONSSAPL les obligations relatives à ce paiement. Pour ces sommes, elle se substitue à l'administration provinciale ou locale pour l'application de l'arrêté royal visé à l'article 27, § 1er, ou des dispositions du chapitre II de l'arrêté royal du 25 octobre 1985 précité.	Art. 32. Une administration provinciale ou locale peut, dans le cadre d'une convention d'assurance, confier le paiement de l'intégralité des cotisations pensions au taux de la cotisation pension de base et des cotisations patronales pensions supplémentaires dues au titre de responsabilisation individuelle à une institution de prévoyance. L'institution de prévoyance reprend à l'égard de l'ONSSAPL les obligations relatives à ce paiement. Pour ces sommes, elle se substitue à l'administration provinciale ou locale pour l'application de l'arrêté royal visé à l'article 27, § 1er, ou des dispositions du chapitre II de l'arrêté royal du 25 octobre 1985 précité.
De beslissing van het provinciaal of plaatselijk bestuur om de betaling van de bijdragen aan een te pensioeninstelling voorzorgsinstelling meer aan de voorzorgsinstelling	De beslissing van het provinciaal of plaatselijk bestuur om de betaling van de bijdragen aan een te pensioeninstelling voorzorgsinstelling meer aan de voorzorgsinstelling	La décision de l'administration provinciale ou locale de confier ou de ne plus confier le paiement des cotisations à un organisme de pension doit être signifiée à l'ONSSAPL par lettre	La décision de l'administration provinciale ou locale de confier ou de ne plus confier le paiement des cotisations à une institution de prévoyance doit être signifiée à l'ONSSAPL par lettre

toe te vertrouwen, moet ten laatste op 30 september bij een ter post aangetekende zending aan de RSZPPO ter kennis worden gebracht om uitwerking te hebben met ingang van 1 januari van het volgende jaar.	toe te vertrouwen, moet ten laatste op 30 september bij een ter post aangetekende zending aan de RSZPPO ter kennis worden gebracht om uitwerking te hebben met ingang van 1 januari van het volgende jaar. ⁴³	recommandée à la poste au plus tard le 30 septembre afin de produire ses effets le 1er janvier de l'année qui suit.	recommandée à la poste au plus tard le 30 septembre afin de produire ses effets le 1er janvier de l'année qui suit. ⁴⁴

⁴³ Artikel 13
⁴⁴ Article 13